



**ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**о работе его пятьдесят четвертой  
и пятьдесят пятой сессий**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/9003)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО  
СОВЕТА**

**о работе его пятьдесят четвертой  
и пятьдесят пятой сессий**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/9003)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
*Нью-Йорк, 1973*

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
СОКРАЩЕНИЯ . . . . .	VII
ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ . . . . .	IX
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	X
<i>Глава</i>	
I. <i>Вопросы, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи или которые требуют ее решений</i> . . . . .	1
II. <i>Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие</i> . . . . .	10
III. <i>Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций</i> . . . . .	
A. <i>Обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития</i> . . . . .	17
B. <i>Планирование и прогнозирование развития</i> . . . . .	26
C. <i>Экономические и социальные последствия разоружения</i>	
D. <i>Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран</i> . . . . .	29
E. <i>Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю</i> . . . . .	31
F. <i>Проблема массовой нищеты и безработицы в развивающихся странах</i> . . . . .	32
G. <i>Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с проблемами развития</i> . . . . .	35
IV. <i>Коллективная экономическая безопасность</i> . . . . .	39
V. <i>Региональное сотрудничество</i>	
A. <i>Доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и доклад о совещаниях исполнительных секретарей</i> . . . . .	41
B. <i>Создание экономической комиссии для Западной Азии</i> . . . . .	47
C. <i>Мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития</i> . . . . .	52
D. <i>Исследование региональных структур</i> . . . . .	53
E. <i>Вопрос о приеме Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока</i> . . . . .	55
VI. <i>Оперативная деятельность в целях развития</i>	
A. <i>Программа развития Организации Объединенных Наций</i> . . . . .	56
B. <i>Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций</i> . . . . .	58
C. <i>Деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества</i> . . . . .	58
D. <i>Детский фонд Организации Объединенных Наций</i> . . . . .	59
E. <i>Мировая продовольственная программа</i> . . . . .	60

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
F. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций . . . . .	61
VII. <i>Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения</i> . . . . .	63
VIII. <i>Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии</i> . . . . .	65
IX. <i>Перспективы продовольственного дефицита и потребности в продовольственной помощи</i> . . . . .	68
X. <i>Природные ресурсы</i>	
A. Доклад Комитета по природным ресурсам . . . . .	70
B. Создание оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов . . . . .	73
C. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран . . . . .	77
XI. <i>Наука и техника</i>	
A. Доклад Комитета по науке и технике в целях развития . . . . .	79
B. Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития . . . . .	83
C. Роль современной науки и техники в развитии государств . . . . .	84
D. Передача технических знаний на уровне предприятий . . . . .	86
E. Вопрос о создании специального фонда белка . . . . .	87
F. Утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны . . . . .	87
XII. <i>Сотрудничество в области промышленного развития</i> . . . . .	88
XIII. <i>Международное сотрудничество в области окружающей среды</i>	
Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды . . . . .	90
XIV. <i>Народонаселение</i>	
A. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения . . . . .	92
B. Доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии . . . . .	95
XV. <i>Статистика</i>	
Доклад Статистической комиссии . . . . .	98
XVI. <i>Фискальные и финансовые вопросы</i>	
A. Мобилизация финансовых ресурсов . . . . .	99
B. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах . . . . .	99
C. Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами . . . . .	100
XVII. <i>Вопросы моря</i>	
Сотрудничество по вопросам моря . . . . .	102
XVIII. <i>Транспортные вопросы</i>	
A. Конференция Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам . . . . .	105
B. Перевозка опасных грузов . . . . .	107
XIX. <i>Туризм</i> . . . . .	108

Глава	Стр.
XX. <i>Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий</i> . . . . .	111
XXI. <i>Социальное развитие</i>	
А. Доклад Комиссии по социальному развитию . . . . .	112
В. Содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций . . . . .	119
С. Международное сотрудничество между муниципалитетами . . . . .	120
XXII. <i>Наркотические средства</i>	
А. Доклад Комиссии по наркотическим средствам . . . . .	121
В. Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами . . . . .	123
С. Деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами . . . . .	124
XXIII. <i>Вопросы прав человека</i>	
А. Доклад Комиссии по правам человека . . . . .	125
В. Заявления относительно нарушений прав профсоюзов . . . . .	135
XXIV. <i>Гуманитарные вопросы</i>	
А. Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод . . . . .	137
В. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана . . . . .	140
С. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	142
D. Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений . . . . .	142
E. Меры, которые следует принять в связи с наводнением в Тунисе . . . . .	146
F. Смертная казнь . . . . .	147
XXV. <i>Вопросы программы и координации</i>	
А. Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающиеся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека . . . . .	150
В. Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии . . . . .	155
С. Доклады Комитета по программе и координации и совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации . . . . .	157
D. Доклады Административного комитета по координации . . . . .	157
XXVI. <i>Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций</i> . . . . .	161
XXVII. <i>Отношения со Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности</i> . . . . .	164
XXVIII. <i>Нерассматривавшиеся доклады Объединенной инспекционной группы</i> . . . . .	167
XXIX. <i>Рационализация методов работы и структуры Совета</i>	
А. Доклад Рабочей группы по рационализации . . . . .	168

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
В. Меры по улучшению документации Совета . . . . .	178
XXX. <i>Неправительственные организации</i>	
А. Доклад Комитета по неправительственным организациям	180
В. Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации . . . . .	182
XXXI. <i>Организационные и другие вопросы</i>	
А. Должностные лица Совета . . . . .	184
В. Повестка дня . . . . .	184
С. Выборы . . . . .	185
D. Расписание конференций . . . . .	185
E. Увеличение числа мест в зале заседаний Экономического и Социального Совета . . . . .	186
F. Финансовые последствия решений Совета . . . . .	187

***Приложения***

I. Повестки дня организационной сессии, пятьдесят четвертой сессии и пятьдесят пятой сессии Совета . . . . .	188
II. Членский состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов . . . . .	190
III. Расписание конференций и заседаний на 1974 год . . . . .	199

## СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
АУО	Административно-управленческий отдел
ВИПО	Всемирная организация по вопросам интеллектуальной собственности
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	Всемирный почтовый союз
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМКО	Межправительственная морская консультативная организация
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
КПК	Комитет по программе и координации
КПР	Комитет по планированию развития
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МБРР	Международный банк реконструкции и развития
МОС	Международная организация по стандартизации
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МСДС	Международный секретариат добровольной службы
МСКНС	Международный совет по контролю над наркотическими средствами
МСЭ	Международный союз электросвязи
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПАГ	Консультативная группа по белку
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СПО	Специальное промышленное обслуживание
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНДРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры



ЮНЕСОБ	Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНКДФ	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

## ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящем докладе освещается работа пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессий Совета. Работа возобновленной пятьдесят пятой сессии, которая состоится позднее в 1973 году, будет освещена в добавлении. Принятые резолюции и решения будут изданы отдельно в качестве дополнений к *Официальным отчетам Экономического и Социального Совета*. Краткие отчеты о заседаниях Совета также издаются как часть Официальных отчетов Совета. Краткие отчеты Социального комитета на пятьдесят четвертой сессии содержатся в документах E/AC.7/SR.703—723. Краткие отчеты Экономического комитета на пятьдесят четвертой сессии содержатся в документах E/AC.6/SR.594—633, а на пятьдесят пятой сессии — в документах E/AC.6/SR.634—670. Краткие отчеты Координационного комитета на пятьдесят четвертой сессии содержатся в документах E/AC.24/SR.462—479, а на пятьдесят пятой сессии — в документах E/AC.24/SR.480—511.

## ВВЕДЕНИЕ

Новой и яркой особенностью Экономического и Социального Совета является то, что он все более и более решительно занимается самоанализом и даже самокритикой. В этом году Совет прилагает непрерывные — и, по моему мнению, не напрасные — усилия, направленные на укрепление своей роли и оживление своей деятельности, в соответствии с постоянно изменяющимися потребностями и условиями современного мира и, более того, мира завтрашнего дня. Эти усилия предпринимаются в связи с возникающими концепциями относительно укрепления международного правопорядка и с очевидной целью вновь определить коллективные интересы международного сообщества в целом.

На директивном уровне это твердое и всеми разделяемое намерение обеспечить возможность принятия на себя этим главным органом Организации Объединенных Наций заново всех обязательств в соответствии с Уставом было выражено в решении о рационализации его работы, принятом на пятьдесят четвертой сессии. На оперативном уровне это же убеждение вдохновило Совет на принятие постепенных решительных новых мер для разработки, путем согласования мнений, идеи коллективной экономической безопасности. Я первый должен признать, что нужно еще много сделать и необходимы долгие переговоры по этому концептуальному и всеохватывающему предложению. Я уверен, что не выскажу лишь свое личное убеждение, если заявлю, что мы уже понимаем, что, добившись успеха, мы тем самым вдохнем большую энергию в наши усилия и придадим им согласованный и плановый характер, с тем чтобы добиться осуществления целей международного сотрудничества, которые государства-члены сами закрепили в Уставе.

В этом году мы оценили исключительную мудрость государств — основателей Организации Объединенных Наций, проявленную в создании центрального координирующего органа, обеспечивающего согласованность политики и совместных действий, и мы приняли практические меры к тому, чтобы наладить работу Совета с учетом некоторых новых элементов в международных отношениях. Ранее предпринимавшиеся усилия, направленные на устранение отмеченных правительствами недостатков, особенно в отношении координационных функций Совета, к сожалению, оказались весьма неэффективными из-за отсутствия политической основы, приемлемой для руководящих органов

всех организаций системы. Осуществление Международной стратегии развития требует теперь, чтобы Совет выполнил свою прямую обязанность и оказал объединяющее воздействие на программы работы и деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций. Именно в этом духе мы должны пересмотреть соглашения со специализированными учреждениями, а также строить будущие отношения с секторальными органами, с тем чтобы учесть растущую взаимозависимость современных социальных, экономических, научных и технических потребностей, а также политически ориентировать их и придать им практическое значение.

Разработка и координация политики должны действительно быть неразрывно связаны, чтобы Совет представлял собой сплачивающее ядро, чего требует Стратегия и сложившееся положение в современной дипломатии. Обсуждения в Совете неизбежно приводят к этому выводу, поскольку через представителей правительств и глав учреждений наше внимание обращается почти на каждый аспект многочисленных проблем современного общества. Нам стало известно, и мы стремимся получить большее представление о мероприятиях, направленных на решение международных валютных проблем, о подготовке к торговым переговорам, о мероприятиях гуманитарного характера в судано-сахелианском районе и об экономической помощи, предоставленной Замбии, о мерах, направленных на осуществление программ по окружающей среде, и о сотрудничестве в области промышленного развития, о новых путях оказания помощи наименее развитым из развивающихся стран и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, — и все это является лишь частью поразительно быстрого расширения многостороннего международного сотрудничества. Информация и понимание должны по мере необходимости способствовать разработке рекомендаций и согласованных директив, а также руководящих принципов деятельности. Это ни в коей мере не следует понимать как чрезмерное вмешательство в технические вопросы, находящиеся в непосредственной компетенции органов системы Организации Объединенных Наций.

Тот факт, что мы стремимся рассматривать эти проблемы на фоне разрядки напряженности, является ярким свидетельством того, что Совет и дипломатия развития не могут обособляться от политического развития международных отношений. Возможно, дипломатию развития сле-

дует чаще использовать для поисков решения политических проблем, которое, как мы надеемся, в ближайшее время будет найдено в других районах, где конфликты раздирают народы и страны, лишая их неотъемлемого права на развитие в мире и безопасности. Действительно, спустя четверть столетия после основания Организации Объединенных Наций ни один очевидец событий, происходящих на мировой арене, и, в сущности, ни одно правительство не может практически отделить мир и безопасность от многочисленных проблем развития человечества. Именно в этом плане коллективная экономическая безопасность, если мы найдем для нее общеприемлемое определение, может вполне стать движущей идеей, в соответствии с которой международное сотрудничество будет направлено на согласование интересов и целей всех стран.

Достижение непрерывного и равномерного прогресса во всем мире важно не просто само по себе; оно является неотъемлемым условием прочного мира, к которому мы, по-видимому, близки как никогда в современную эпоху. В этом, пожалуй, заключается главная мысль, лежащая в основе Международной стратегии развития, которая была разработана и начата Генеральной Ассамблеей. Надежды, порожденные этим событием, еще не оправдались вопреки нашим ожиданиям. Первым и абсолютно необходимым условием их реализации должно явиться твердая приверженность международно-го сообщества целям и задачам Стратегии.

Безусловно, принятие Международной стратегии развития не являлось единовременным мероприятием. С самого начала Стратегия мыслилась как живой, пульсирующий механизм, который должен постоянно реагировать на возникающие проблемы развития. С помощью обзоров и оценок Стратегия приобрела свой динамичный характер, характер, который следует упорно закалять с тем, чтобы не отставать от изменяющихся условий.

В ходе осуществления первого обзора и оценки, которые еще не окончены, мы прошли долгий путь от сомнений и растерянности, которые испытывали недавно. Я полагаю, что относительный прогресс был все-таки достигнут. Обсуждения и переговоры между правительствами проходили в атмосфере сотрудничества и терпеливого взаимопонимания, но требовали и немалого напряжения физических сил. Поиски конструктивного согласованного мнения, которыми характеризуются наши усилия, начались в мае в Нью-Йорке и ускорились за последние несколько недель в Женеве. Составленный Рабочей группой документ о первом обзоре и оценке потребует дальнейшего обсуждения и проведения перегово-

ров в Нью-Йорке. Обсуждения, возможно, не всегда будут носить непринужденный и гладкий характер, однако нет никаких причин для того, чтобы они не закончились успешно, если мы сможем начиная с этого момента сохранить тот же конструктивный подход к этой проблеме. Пусть это первое мероприятие послужит вдохновляющим примером для успешного проведения последующих обзоров и оценок Стратегии в течение десятилетия и повышения ее эффективности.

Теперь, когда мы собираемся расширить состав Совета, существенное изменение позиций, очевидцами которого мы были в течение прошлого года, убеждает меня в том, что Совет полон решимости взять на себя такую роль лидера, которой требуют 70-е годы. В этом, по моему мнению, я бы даже сказал, по нашему общему мнению, состоит мысль и цель «оживления». Совет имеет все возможности для того, чтобы эффективно справиться со своей тройственной ролью мирового политического форума, органа, руководящего всей деятельностью Организации в социально-экономической области, и координирующего органа системы Организации Объединенных Наций. Сегодня эта роль имеет значительно большее значение, чем предполагалось в 1945 году, однако мы должны всегда помнить, что любая международная организация является лишь тем, чем ее желают видеть ее члены. На открытии пятидесятой сессии Генеральный секретарь справедливо отметил, что наша система организаций в настоящее время лучше приспособлена для решения отдельных аспектов проблем международного сотрудничества, нежели проблем в целом, и что, несмотря на наличие высококвалифицированных кадров в специальных областях, система находится под постоянной угрозой потери курса из-за чрезмерной раздробленности. Совет обладает поистине уникальными возможностями для разработки гибких подходов, которые обеспечат согласованность, эффективность и предвидение в осуществлении исторических задач, поставленных перед системой Организации Объединенных Наций. Теперь мы должны воспользоваться этой возможностью для новых начинаний и действовать в соответствии с этим.



Сержиу Арманду ФРАЗАН  
Председатель Экономического  
и Социального Совета

Женева, август 1973 года

## Глава I

### ВОПРОСЫ, НА КОТОРЫЕ ОБРАЩАЕТСЯ ВНИМАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ЕЕ РЕШЕНИЙ

1. Совет на своих пятидесяти четвертой и пятидесяти пятой сессиях принял ряд резолюций и решений, которые требуют *a)* решений Генеральной Ассамблеи или *b)* чтобы на них было конкретно обращено внимание Генеральной Ассамблеи. Эти резолюции и решения по двум указанным категориям перечисляются ниже в соответствии с заголовками соответствующих глав или разделов настоящего доклада.

ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ РЕГИОНАЛЬНОЕ И СЕКТОРАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ (глава II)

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие*

В резолюции 1805 (LV) Совет выразил свою глубокую озабоченность в связи с продолжением и усугублением международного валютного кризиса и острой нехваткой продовольствия в мире, обратился с призывом к правительствам принять в этой связи соответствующие меры и обратился также с призывом к мировой общественности и средствам информации поощрять и поддерживать эффективные действия правительств, направленные на устранение опасности для дела мира.

ОБЗОР И ОЦЕНКА ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ (глава III A)

*Резолюция, требующая решения Генеральной Ассамблеи*

*Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития*

В резолюции 1827 (LV) Совет передал Генеральной Ассамблее для дальнейшего рассмотрения рабочий документ о первом обзоре и оценке, прилагаемой к этой резолюции, и рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть этот

документ с учетом мнений, высказанных в ходе пятидесяти пятой сессии Совета.

*Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития*

На 1879-м заседании 10 августа 1973 года Совет решил рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы она при рассмотрении документа об обзоре и оценке Международной стратегии развития, содержащегося в приложении к резолюции 1827 (LV), рассмотрела также вместе с вышеупомянутым документом рекомендацию относительно пересмотра пунктов 60, 61 и 63 Стратегии, содержащуюся в части IX доклада Комитета по науке и технике в целях развития о его первой сессии (E/5272).

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗОРУЖЕНИЯ (глава III C)

*Резолюция, требующая решения Генеральной Ассамблеи*

*Экономические и социальные последствия разоружения*

На 1854-м заседании 4 мая 1973 года Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу (E/5243 и Add.1 и 2) и передал его Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

ОСОБЫЕ МЕРЫ В ИНТЕРЕСАХ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СРЕДИ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН (глава III D)

*Резолюция, требующая решения Генеральной Ассамблеи*

*Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран*

В резолюции 1753 (LIV) Совет просил Генерального секретаря подготовить новое исследование (которое должно быть передано Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной пятидесяти пятой сессии), в котором было бы разработано содержание пер-

вого исследования об организационных мероприятиях для осуществления особых мер в интересах наименее развитых из развивающихся стран, в том числе вопрос о необходимости создания специального фонда для этих стран.

Совет далее рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее двадцать восьмой сессии пути и возможности дальнейшего использования крупных сумм из Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, а также другие источники и мероприятия для предоставления обслуживания наименее развитым странам в решении их основных трудностей. Он также рекомендовал провести в соответствии с пунктом повестки дня двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, касающимся наименее развитых среди развивающихся стран, обзор осуществления особых мер в интересах наименее развитых стран, с тем чтобы принять, среди прочего, решение об организационных мероприятиях для осуществления этих мер и о форме, в которой могут быть мобилизованы дополнительные ресурсы на благо наименее развитых стран.

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран*

В резолюции 1754 (LIV) Совет, среди прочего, предложил Программе развития Организации Объединенных Наций, Группе Всемирного банка, специализированным учреждениям, другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также непосредственно заинтересованным региональным экономическим комиссиям и региональным банкам представить Генеральному секретарю и Совету на его пятьдесят шестой сессии доклады по различным конкретно оговариваемым аспектам или мерам, которые были приняты или которые рекомендуются для принятия по этому вопросу. Совет просил также Генерального секретаря представить ему доклад по этому вопросу на пятьдесят шестой сессии.

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ В СВЯЗИ С ОСОБЫМИ НУЖДАМИ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН, НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ (глава III E)**

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю*

В резолюции 1755 (LIV) Совет, среди прочего, просил Генерального секретаря провести исследование по вопросу о создании фонда для покрытия дополнительных транспортных расходов развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и представить это исследование через Со-

вет Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии.

**ПРОБЛЕМА МАССОВОЙ НИЩЕТЫ И БЕЗРАБОТИЦЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ (глава III F)**

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Проблема массовой нищеты и безработицы в развивающихся странах*

В резолюции 1808 (LV) Совет, выдвинув несколько рекомендаций по этому вопросу правительствам, международным организациям, Международной организации труда, Программе развития Организации Объединенных Наций и международным и национальным правительственным финансовым учреждениям, постановил внимательно рассматривать этот вопрос в рамках обзора и оценки Стратегии.

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И МОБИЛИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ В СВЯЗИ С ПРОБЛЕМАМИ РАЗВИТИЯ (глава III G)**

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с проблемами развития*

В резолюции 1806 (LV) Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на предложения Генерального секретаря, содержащиеся в документе E/5358/Add.1 и касающиеся функционирования Центра экономической и социальной информации, а также на мнения, которые были высказаны по этому вопросу в ходе прений на пятьдесят пятой сессии Совета.

**КОЛЛЕКТИВНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (глава IV)**

*Решение, на которое обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Коллективная экономическая безопасность*

На 1879-м заседании 10 августа 1973 года Совет решил просить Генерального секретаря подготовить исследование о концепции коллективной экономической безопасности и постановил рассмотреть это исследование на своей пятьдесят седьмой сессии.

**РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (глава V)**

*Резолюции, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Вопрос о приеме Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока*

В резолюции 1735 (LIV) Совет постановил изменить пункты 2 и 3 круга ведения Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока при условии, что Бангладеш согласится ежегодно выплачивать справедливый взнос, общая сумма которого будет периодически определяться Генеральной Ассамблеей в соответствии с процедурой, установленной Ассамблеей для аналогичных случаев; он предложил Генеральному секретарю вступить в консультации и предпринять шаги, необходимые для того, чтобы Бангладеш и Генеральная Ассамблея достигли соглашения о взносе, который это государство должно будет выплачивать в бюджет Организации Объединенных Наций.

*Включение подопечной территории Тихоокеанские острова в географическую сферу Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и прием территории в Комиссию в качестве ассоциированного члена*

В резолюции 1811 (LV) Совет одобрил рекомендацию Комиссии о включении подопечной территории Тихоокеанские острова в географическую сферу ЭКАДВ и о приеме этой территории в Комиссию в качестве ассоциированного члена; он также постановил соответственно изменить пункты 2 и 4 положения о круге ведения Комиссии.

*Включение островов Гилберта и Эллис в географическую сферу Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и прием островов в Комиссию в качестве ассоциированного члена*

В резолюции 1812 (LV) Совет одобрил рекомендацию Комиссии о включении островов Гилберта и Эллис в географическую сферу ЭКАДВ и о приеме их в Комиссию в качестве ассоциированного члена; он решил также соответственно изменить пункты 2 и 4 положения о ходе ведения Комиссии.

*Создание экономической комиссии для Западной Азии*

Согласно резолюции 1818 (LV) Совет учредил Экономическую комиссию для Западной Азии, которая начнет свою деятельность 1 января 1974 года. В резолюции излагается круг ведения Комиссии, а также положения о ее членстве, функциях и административных аспектах.

*Программы Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту*

В резолюции 1819 (LV) Совет предложил Совету по торговле и развитию рассмотреть все возможные меры как на уровне осуществления политики, так и на оперативном уровне, которые позволили бы Центру ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле в полной мере выполнять свои обязанности в качестве основного звена по оказанию всей помощи Организации Объединен-

ных Наций в области содействия торговле, уделить в своей программе действий первоочередное внимание развивающимся странам и расширить свою программу действий в области комплексных проектов для экономического развития развивающихся стран.

*Исследование региональных структур*

В резолюции 1756 (LIV) Совет просил Объединенную инспекционную группу включить в свою рабочую программу глубокое исследование региональных структур системы Организации Объединенных Наций, в том числе такие рекомендации, которые могут оказаться уместными для достижения вышеуказанных целей.

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ  
(глава VI)

*Резолюция и решение, требующие решения Генеральной Ассамблеи*

*Оперативная деятельность в целях развития*

В резолюции 1821 (LV) Совет просил Генеральную Ассамблею рассмотреть в ходе ее двадцать девятой сессии вопрос о созыве в 1974 году специальной конференции по объявлению добровольных взносов для Детского фонда Организации Объединенных Наций, которые необходимо сделать, с тем чтобы дать Фонду возможность выполнить к 1975 году целевое задание в размере 100 млн. долларов.

*Участие Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в деятельности Межучрежденческого консультативного совета ПРООН*

На 1878-м заседании 9 августа 1973 года Совет решил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции по данному вопросу.

*Решения, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций*

На 1878-м заседании 9 августа 1973 года Совет принял к сведению доклады Совета управляющих ПРООН о его пятнадцатой и шестнадцатой сессиях, а также замечания по этим докладам.

*Мировая продовольственная программа*

На 1878-м заседании 9 августа 1973 года Совет а) принял к сведению одиннадцатый ежегодный доклад Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы и упомянул на возобновленной пятьдесят пятой сессии об утверждении резолюции о целевом за-

дании по взносам для Мировой продовольственной программы на период 1975/76 года, содержащейся в приложении IV доклада (E/5318); б) принял к сведению доклад о ходе работы по осуществлению рекомендаций, содержащихся в представленном МПП и МПК «Докладе о продовольственной помощи и связанных с этим вопросах в ходе второго Десятилетия развития» (E/5318/Add.1), и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

#### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 329 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ПО ВОПРОСУ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ЗАМБИИ (глава VIII)

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии*

В резолюции 1766 (LIV) Совет просил Генерального секретаря принять ряд мер, а все организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций — поддержать усилия Генерального секретаря в этом направлении. Он также постановил периодически рассматривать вопрос об экономической помощи Замбии, как это предусмотрено в резолюции Совета Безопасности.

#### *Экономическая помощь Замбии*

В резолюции 1798 (LV) Совет одобрил призыв Генерального секретаря к мировому сообществу и его конкретные предложения в этой связи, призвал все государства-члены как можно скорее внести требуемые дополнительные вклады и просил Генерального секретаря не выпускать этого вопроса из поля зрения и регулярно информировать Совет.

#### ПЕРСПЕКТИВЫ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО ДЕФИЦИТА И ПОТРЕБНОСТИ В ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ (глава IX)

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

В резолюции 1760 (LIV) Совет приветствовал намерение Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить конкретные предложения, направленные на претворение в жизнь понятия минимальной мировой продовольственной безопасности, для рассмотрения Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в июне 1973 года и Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 1973 года; он предложил также Генеральному директору ФАО представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад

о прогрессе, достигнутом в разработке и осуществлении этих предложений.

#### ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ (глава X)

*Резолюция, требующая решения Генеральной Ассамблеи*

*Вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов*

В резолюции 1762 (LIV) Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии приняла решение о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов на основе принципов и целей, изложенных в резолюции; он также рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии просила Генерального секретаря принять необходимые меры по созданию такого фонда.

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран*

В резолюции 1737 (LIV) Совет просил Генерального секретаря завершить исследование политических, экономических, социальных и правовых аспектов принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами, упомянутого в резолюции 1673 D (LII) Совета, и включить в него аспекты неотъемлемого суверенитета государств над природными ресурсами дна морей и его недр в пределах действия национальной юрисдикции и в покрывающих водах. Далее Совет попросил Генерального секретаря представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной пятьдесят пятой сессии.

#### НАУКА И ТЕХНИКА (глава XI)

*Резолюция и решения, требующие решения Генеральной Ассамблеи*

*Всемирный план действий по применению достижений науки и техники в целях развития*

В резолюции 1823 (LV) Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее, чтобы она на своей двадцать восьмой сессии приняла к сведению Всемирный план действий как средство усиления научных и технических компонентов международного сотрудничества и национальных планов развития.

#### *Доклады о белке*

На 1876-м заседании 7 августа 1973 года Совет решил рекомендовать двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы Ассамблея не запрашивала более отдельных докладов о



белке, как это предлагалось в ее резолюции 2416 (XXIII), ввиду того что Совет предложил Консультативной группе по белку представлять доклады раз в три года. Совет указал, что принятие этой рекомендации не мешает Генеральному секретарю издавать обзорную записку по таким докладам, что позволит ему четко выявлять те аспекты, в отношении которых он испытывает особую озабоченность.

*Утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны*

На 1879-м заседании 10 августа 1973 года Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии отложить — через Комитет по науке и технике в целях развития на его второй сессии — рассмотрение вопроса об утечке квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны до двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Роль современной науки и техники в развитии государств и необходимость расширения экономического и научно-технического сотрудничества между государствами*

В резолюции 1826 (LV) Совет, среди прочего, признал важность разработки развивающимися странами на национальном уровне собственных стратегий содействия науке и технике в соответствии с установленными в этих странах порядками очередности выполнения задач, счел необходимым предпринять новые шаги в целях расширения международного сотрудничества, просил Комитет по науке и технике в целях развития изучить все возможные способы оказания помощи развивающимся странам, когда последние дают оценку проектам в этой области, постановил дать оценку видов использования современной науки и техники в целях развития; он также принял к сведению выдвинутые Генеральным секретарем соображения о возможности созыва второй Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике и предложил Комитету по науке и технике в целях развития изучить вопрос о целесообразности созыва такой конференции.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ  
(глава XIII)

*Резолюция, требующая решения Генеральной Ассамблеи*

*Международное сотрудничество в области окружающей среды*

В резолюции 1820 (LV) Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее, чтобы она предложила Совету управляющих на его второй сессии (на этой сессии будут рассматриваться подробные

программы работ, в том числе предложения Директора-исполнителя относительно деятельности, которая должна поддерживаться Фондом окружающей среды ЮНЕП) организовать свою работу таким образом, чтобы можно было провести обсуждение по существу этих программ деятельности и их финансирования.

НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ (глава XIV)

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения*

В резолюции 1763 (LIV) Совет, во исполнение резолюции 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения включается в сферу полномочий Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве административного органа на условиях, которые должны быть установлены Экономическим и Социальным Советом, изложил цели и задачи Фонда.

ВОПРОСЫ МОРЯ (глава XVII)

*Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Сотрудничество по вопросам моря*

В резолюции 1802 (LV) Совет предложил, среди прочего, Генеральному секретарю расширить свои возможности сбора экономической и технической информации, относящейся к освоению ресурсов и использованию моря, и приступить к регулярному распространению соответствующей информации наиболее подходящим способом; он также предложил ему регулярно подготавливать дополненный новыми данными вариант исследования видов использования моря, содержащегося в документе E/5120. Далее Совет предложил Генеральному секретарю осуществить всестороннее межотраслевое исследование с целью выявления и рассмотрения проблем, связанных с освоением прибрежных районов, используя для этой цели опыт всей системы Организации Объединенных Наций как в технических, так и в научных вопросах, а также в планировании развития.

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ (глава XXI)

*Резолюции, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

*Единый подход к анализу и планированию развития*

В резолюции 1747 (LIV) Совет рекомендовал правительствам предпринять в этой области определенные шаги и предложил Генеральному секретарю принять ряд мер по этому вопросу.

### *Престарелые лица и социальное обеспечение*

В резолюции 1751 (LIV) Совет рекомендовал правительствам осуществлять, насколько позволяют национальные условия, особенно в развитых странах, необходимые мероприятия по социальному обеспечению в рамках общего планирования и, в частности, предпринять некоторые шаги, оговоренные в резолюции.

### *Потребности и чаяния молодежи*

В резолюции 1752 (LIV) Совет принял к сведению предложения относительно мер, содержащихся в докладе Генерального секретаря, и рекомендовал их правительствам, призвал правительства и международные, региональные и неправительственные организации в сотрудничестве с представителями молодежи сделать обзор и дать оценку своей политики в отношении молодежи в свете доклада, а также обратился с настоятельным призывом к организациям системы Организации Объединенных Наций уделить в процессе обзора и оценки Стратегии особое внимание вопросам участия молодежи в развитии.

## ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (глава XXIII)

### *Резолюции и решения, требующие решения Генеральной Ассамблеи*

#### *Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него*

В резолюции 1784 (LIV) Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии рассмотрела и одобрила проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

#### *Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества*

В резолюции 1791 (LIV) Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей двадцать восьмой сессии проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и принять проект резолюции по этому вопросу.

#### *Вопрос об отсутствии и грубых нарушениях прав профсоюзов*

В резолюции 1796 (LIV) Совет просил Генерального секретаря передать Генеральной Ассамблее данную резолюцию и доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека (E/5245).

#### *Доклад Специальной рабочей группы экспертов*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет постановил, в частности, предложить Генераль-

ной Ассамблее обратить внимание Совета Безопасности на сообщения о воздушных бомбардировках освобожденных районов, осуществляемых правительством Португалии, и о применении им в этих районах отравляющих химических веществ, а также напомнить Специальному комитету по апартеиду и Комиссии международного права о необходимости быстро направить свои замечания и предложения относительно исследования Специальной рабочей группы экспертов по вопросу об апартеиде с точки зрения международного уголовного права<sup>1</sup>.

### *Периодические доклады о правах человека*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет решил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на важность системы представления периодических докладов и предложить Ассамблее обратиться к государствам — членам Организации Объединенных Наций и к членам специализированных учреждений с настоятельным призывом в полной мере проявлять дух сотрудничества при представлении докладов по такой системе.

#### *Проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет постановил представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, изложенный в резолюции 1 (XXIX) Комиссии по правам человека.

#### *Резолюция и решения, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

#### *Деятельность неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией*

В резолюции 1782 (LIV) Совет предложил неправительственным организациям, которые особо заинтересованы в этом вопросе и которые действуют по доброй совести, активизировать свои усилия в этом направлении.

#### *Доклад Специальной рабочей группы экспертов*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет решил просить Генерального секретаря изучить пути и средства оказания помощи жертвам положения, о котором говорится в резолюции 19 (XXIX) Комиссии по правам человека, особенно политическим заключенным и членам их семей, и призвал Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии учитывать в своей деятельности, касающейся Намибии, заключения и рекомен-

<sup>1</sup> После одобрения этого решения Председатель Комиссии международного права направил письмо на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/5384).

дании Специальной рабочей группы экспертов по Намибии.

*Преподавание прав человека в университетах и создание самостоятельной научной дисциплины прав человека*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет принял к сведению то обстоятельство, что Комиссия по правам человека поддержала идею о создании центра преподавания и исследований в области прав человека в рамках Университета Организации Объединенных Наций.

*Права человека*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет, приняв к сведению письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря от 4 мая 1973 года, отверг содержание этого письма и безосновательные нападки на членов Специальной рабочей группы экспертов и Комиссии по правам человека.

*Дальнейшее изучение вопроса о расовой дискриминации*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет постановил просить Специального докладчика исследования, озаглавленного «Расовая дискриминация», дополнить это исследование, уделив особое внимание дискриминации по признаку цвета кожи.

*Рационализация и совершенствование системы периодических докладов по правам человека*

На 1858-м заседании 18 мая 1973 года Совет одобрил рекомендации относительно периодических докладов по правам человека, содержащиеся в докладе Специального комитета по периодическим докладам на его специальной сессии. В одной из этих рекомендаций Комитет заявил, что он не согласен с изменениями, предложенными в рекомендации 10 Объединенной инспекционной группы, и рекомендовал продолжить осуществление различных мер, которые принимались ранее.

ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (глава XXIV)

*Резолюция, требующая решения  
Генеральной Ассамблеи*

*Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений*

В резолюции 1803 (LV) Совет, среди прочего, рекомендовал Генеральной Ассамблее изучить возможность наиболее быстрого выделения средств для оказания чрезвычайной помощи с учетом всех мнений, выраженных по этому вопросу, в частности мнений, высказанных в Координационном комитете, а также содержащихся в докладе Генерального секретаря (A/9063). Далее он рекомендовал как можно оперативнее

выполнить резолюцию 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в таких важных областях, как предупреждение и прогнозирование стихийных бедствий, борьба с ними, а также сбор и распространение информации, касающейся технических достижений.

*Резолюции, на которые обращается внимание  
Генеральной Ассамблеи*

*Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод*

В резолюции 1759 (LIV) Совет утвердил различные меры с целью оказания оперативной и скоординированной помощи населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод.

В резолюции 1797 (LV) Совет обратился с призывом к правительствам, специализированным учреждениям, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций и к другим межправительственным и неправительственным организациям оказать дополнительную чрезвычайную помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод.

Совет просил Генерального секретаря представить ему на его возобновленной пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции и о развитии событий.

*Помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана*

В резолюции 1799 (LV) Совет призвал правительства, специализированные учреждения и неправительственные организации и в дальнейшем расширять свою помощь правительству Судана в его усилиях, направленных на нормализацию обстановки в данном районе; он предложил Верховному комиссару по делам беженцев представить Совету на его пятьдесят шестой сессии окончательный доклад по данному вопросу.

*Смертная казнь*

В резолюции 1745 (LIV) Совет просил Генерального секретаря представлять ему через каждые пять лет начиная с 1975 года периодически дополняемые аналитические доклады по вопросу о смертной казни.

*Составление международного кодекса полицейской этики*

В резолюции 1794 (LIV) Совет просил Комиссию по правам человека рассмотреть на соответствующей сессии в будущем вопрос о составлении международного кодекса полицейской этики на основе рекомендаций, которые должны быть подготовлены Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней.

ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И КООРДИНАЦИИ  
(глава XXV)

*Резолюция, требующая решения  
Генеральной Ассамблеи*

*Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающийся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека*

В резолюции 1801 (LV) Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить органам по обзору программы и Генеральному секретарю, чтобы они при подготовке будущих бюджетов и среднесрочных планов по возможности максимально учитывали, среди прочего, соображения и рекомендации, содержащиеся в пункте 96 (А) доклада Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии; далее он рекомендовал Генеральной Ассамблее, чтобы она при рассмотрении бюджета программы на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы учитывала соображения, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии, а также, среди прочего, выводы, касающиеся программы работы Департамента по экономическим и социальным вопросам, как это рекомендуется в пункте 96 (В). Совет просил Генеральную Ассамблею учесть замечания и предложения, сделанные в ходе прений по данному вопросу на пятьдесят пятой сессии Совета, и постановил передать Генеральной Ассамблее доклад Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии вместе с соответствующими краткими отчетами.

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (глава XXVI)**

*Резолюция, на которую обращается внимание  
Генеральной Ассамблеи*

*Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций*

В резолюции 1804 (LV) Совет, среди прочего, призвал все специализированные учреждения и организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, принять меры в целях оперативного содействия полному и скорейшему осуществлению положений резолюции 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих постановлений Организации Объединенных Наций; он также одобрил как дело первостепенной важности следующее: в целях обеспечения представительства колониальных

территорий в Африке их национально-освободительными движениями в соответствии с пунктом 7 резолюции 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи учреждения и организации должны немедленно провести надлежащие процедурные мероприятия и, если необходимо, внести поправки в соответствующие документы, чтобы дать возможность представителям этих освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, участвовать во всех мероприятиях, относящихся к их странам, и, в частности, обеспечить выполнение проектов по оказанию помощи этими учреждениями и организациями народам указанных территорий.

**РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ МЕТОДОВ РАБОТЫ  
И СТРУКТУРЫ СОВЕТА (глава XXIX)**

*Резолюция, на которую обращается внимание  
Генеральной Ассамблеи*

*Рационализация работы Экономического и Социального Совета*

В резолюции 1768 (LIV) Совет постановил, что с настоящего момента он будет направлять свои дискуссии по такому руслу, чтобы концентрировать внимание на основных вопросах и возникающих изменениях, в отношении которых необходимо принимать меры в целях обеспечения более равноправных и гармоничных экономических и социальных отношений, в частности путем интенсивного осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. В этих целях и в полном соответствии со своими функциями по Уставу Совет разработает основополагающие рекомендации для правительств государств-членов и выдвинет надлежащие основополагающие принципы и директивы для деятельности системы Организации Объединенных Наций; он также постановил в этих целях концентрировать поочередно каждый год свое внимание соответственно на а) обзоре и оценке Международной стратегии развития, в частности во время летней сессии, и б) других областях, где могут потребоваться основополагающие положения и меры.

Совет вновь подтвердил, что в целях выполнения своих обязанностей по статьям 55 и 56 Устава (содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод) он должен будет рассматривать доклады своих функциональных органов, занимающихся правами человека, и на этой основе он должен будет а) подготавливать для Генеральной Ассамблеи соответствующие рекомендации в этой области и б) анализировать и утверждать программы работы Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Далее Совет постановил, что ввиду глубоких изменений в области мирового экономического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые произошли пос-

ле заключения действующих в настоящее время соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и МАГАТЭ, Совету надлежит сделать обзор существующих соглашений с той целью, чтобы укрепить единство системы и ее способность эффективно и скоординированно выполнять, в частности, цели Стратегии. В этой связи Генеральному секретарю предлагается представить Совету на его пятьдесят седьмой сессии развернутый аналитический доклад. Руководителям специализированных учреждений и МАГАТЭ предлагается также ознакомить Совет со своими мнениями по данному вопросу через Генерального секретаря.

#### *Меры по улучшению документации Совета*

На 1876-м заседании 7 августа 1973 года Совет постановил произвести ряд изменений в форме и содержании его доклада Генеральной Ассамблее.

### НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ (глава XXX)

#### *Решение, требующее решения Генеральной Ассамблеи*

#### *Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации*

На 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет постановил 1) представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее двадцать восьмой сессии проект рекомендаций Комитета по неправительственным организациям о роли неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащийся в приложении I к документу E/5386; 2) направить Генеральной Ассамблее для сведения предложения Комитета неправительственных организаций по правам человека относительно возможных изменений в проекте программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащиеся в приложении II к документу E/5386, и 3) предложить Ге-

неральному секретарю изучить возможности оказания помощи неправительственным конференциям в этой области, включая обеспечение услуг для проведения конференций, например устного перевода и документации, а также представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

#### *Резолюция, на которую обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

#### *Вклад неправительственных организаций в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*

В резолюции 1740 (LIV) Совет просил Комитет по неправительственным организациям по-прежнему изучать этот вопрос и продолжать исследовать пути активного привлечения неправительственных организаций к осуществлению Декларации и представлять ему по мере необходимости доклады.

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (глава XXXI)

#### *Решения, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи*

#### *Расписание конференций*

На 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет а) постановил утвердить программу заседаний Совета на 1974 год и б) принял к сведению предварительное расписание на 1975 год.

#### *Увеличение числа мест в зале заседаний Экономического и Социального Совета*

На 1876-м заседании Совет постановил одобрить план расширения зала заседаний Экономического и Социального Совета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, содержащийся в приложении II к докладу Председателя Экономического и Социального Совета по этому вопросу (E/5382).

## ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ РЕГИОНАЛЬНОЕ И СЕКТОРАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

2. Открывая пятьдесят пятую сессию<sup>1</sup>, Председатель Экономического и Социального Совета заявил, что судьба, поневоле объединяющая страны, вынуждает их вести упорную борьбу за новое соотношение между направлениями развития экономики. Он добавил, что коллективная политическая воля остается единственным инструментом, при помощи которого экономическое развитие можно сделать менее опасным и более стабильным процессом. Международное сотрудничество хотя и не является панацеей от всех болезней, может помочь странам преодолеть слабость национальной экономики и найти свои решения для конкретных проблем.

3. Необходимо признать, заявил Председатель, что мировая экономика находится на критическом переходном этапе, а финансовый кризис еще далеко не преодолен. Поверхностные меры, принимаемые в отдельных кругах, не могут решить тесно взаимосвязанных проблем мировой экономики. Однако элементы раскола в конечном счете высвободят созидательные силы прогресса и преобразований и приведут к солидарности в экономическом развитии, если будет отвергнута ложная предпосылка, согласно которой ничто не изменится, если своевременно будут приняты меры для сохранения статус-кво.

4. Указав на необходимость укрепления Совета, Председатель заявил, что Совет внесет наиболее важный вклад в улучшение международного экономического и социального порядка, если он превратится в форум для переговоров, в ходе которых будут возникать и развиваться широкие руководящие принципы. Практически непрерывно проводящий переговоры Совет явился бы, пожалуй, идеальным инструментом для обеспечения такого международного экономического сотрудничества, которое позволило бы преодолевать критические ситуации, которые могут быть устранены лишь в признанных рамках глобального развития и процветания. Совет должен получать из различных секторов стимулирующие идеи (пусть даже противоречивые) и через посредство переговоров, имеющих своей

целью достижение согласованного мнения, обеспечить необходимое директивное руководство.

5. Открывая 1859-е заседание Совета, Генеральный секретарь заявил, что 1973 год знаменателен не только проведением первого обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, но и проходящими или предстоящими важными переговорами, которые тесно с этим связаны. Вопросы, которые давно были известны Организации Объединенных Наций, но которые часто приходилось откладывать в сторону, теперь приобретают первостепенное значение. Неуверенность свойственна не только совместным усилиям, направленным на то, чтобы высвободить развивающийся мир из тисков бедности, но и всей системе торговых и валютных связей между основными торговыми державами. Вряд ли можно удивляться тому, что идея коллективной экономической безопасности, в течение длительного времени бывшая лишь абстрактной идеей, наконец, приобрела конкретные формы. Цель обеспечения экономической безопасности всех государств-членов при помощи коллективных действий является поистине великой, однако она не выходит за пределы возможностей Организации Объединенных Наций.

6. Генеральный секретарь заявил, что необходимо срочно уделить особое внимание следующему: темпам экономического роста, которые во многих странах упали ниже среднего уровня; бремени задолженности, которое становится невыносимым; уровню помощи, который намного ниже установленных заданий, и ожиданиям, которые в случае сохранения существующих тенденций приведут к горькому разочарованию. Он добавил, что необходимо также тщательно изучить и другие факторы сложившегося положения. Чрезвычайно быстрое развитие техники привело к изменениям, которые иногда происходят с огромной скоростью и приводят к диспропорциям в развитии некоторых бедных стран. Совершенствование искусства хозяйственного управления привело к новым формам деловых предприятий — многонациональным корпорациям, — существование которых, каковы бы ни были их неопровержимые положительные стороны, поста-

<sup>1</sup> E/SR.1859.

вило вопросы о суверенитете, контроле и подотчетности, усугубляющие существующую атмосферу неуверенности в отношении будущего и наносящие вред международным отношениям.

7. Генеральный секретарь подчеркнул, что развитие бедных стран остается первоочередной задачей всей системы Организации Объединенных Наций. Он выразил уверенность, что Совет будет по-прежнему уделять пристальное внимание тяжелой борьбе с массовой нищетой и безработицей. В сложившихся условиях щедрая материальная помощь со стороны международного сообщества должна совмещаться с оригинальными социальными программами соответствующих правительств для широкого наступления на зло, которое является огромным препятствием на пути прогресса.

8. В ходе общих прений по проблемам международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие (пункт 3 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета), которые проходили на 1860—1877-м заседаниях<sup>2</sup>, помимо материалов о первом общем обзоре и оценке прогресса в осуществлении Международной стратегии развития, упомянутых ниже, в разделе А главы III, на рассмотрении Совета находился *Обзор мирового экономического положения за 1972 год*<sup>3</sup>; «Обзор экономического положения в Европе в 1972 году: резюме» (E/5311); «Обзор экономического положения в Африке за 1972 год: резюме» (E/5312); «Обзор экономического положения в Азии и на Дальнем Востоке за 1972 год: резюме» (E/5313); «Особенности экономики латиноамериканских стран в 1972 году: резюме» (E/5314); и «Исследование проблем развития отдельных стран Ближнего Востока: резюме» (E/5315).

9. Многие ораторы упоминали о выдающихся политических событиях последних месяцев, которые привели к возникновению новых политических реальностей и способствовали значительному улучшению международных отношений. Теперь можно проследить переход от политической конфронтации к созданию отношений мирного сотрудничества между странами. Некоторые представители напомнили Комитету, что, к сожалению, в некоторых районах мира еще сохраняются конфликты и напряженность; в мире еще имеют место проявления колониализма и расовой дискриминации. Необходимо приложить усилия для упорядочения международных отношений и укрепления международного мира и безопасности. В ходе общих прений все участники выразили мнение о том, что атмосфера подлинной разрядки напряженности в мире является неотъемлемым условием для надлежащего изучения проблем ускоренного экономического и социального развития развивающихся стран. Ограничение гонки вооружений может высвобо-

дить значительные людские и финансовые ресурсы для повышения благосостояния народов всего мира.

10. С удовлетворением было отмечено, что промышленные страны, испытывавшие в 1970 и 1971 годах экономический спад, значительно увеличили темпы своего промышленного производства. Это увеличение отразилось на международной торговле, которая в 1972 году активно расширилась. Было отмечено, что между непрерывным развитием экономики развитых стран и соответствующим непрерывным развитием экономики развивающихся стран существует тесная взаимосвязь. Необходимо способствовать процессу взаимопомощи путем разработки и осуществления просвещенной политики и тем самым способствовать созданию интегрированной мировой экономики. Ряд представителей обратили внимание на тенденцию создания более крупных экономических группировок среди развитых стран. Они с пониманием отнеслись к преимуществам таких группировок, однако выразили озабоченность относительно их возможного отрицательного воздействия на развивающиеся страны. Была выражена надежда на то, что эти группировки будут стремиться к установлению внешних связей и будут способствовать общему развитию торговли, а не ограничиваться торговлей лишь между участниками этих группировок.

11. Несмотря на то что в последнее время произошло резкое повышение экономической активности, было отмечено, что во многих районах мира свирепствует инфляция, что развитие и развивающиеся страны сталкиваются с трудностями из-за непрерывного роста цен и расходов и что для исправления этого положения необходимы глубоко продуманные всесторонние политические меры. Периодические международные валютные кризисы также свидетельствуют о том, что в мировой экономике все еще отсутствует надлежащее равновесие. Некоторые представители выразили мнение о том, что введение плавающих курсов валют создало атмосферу неуверенности и отрицательно сказалось на развивающихся странах. Было указано, что для развития мировой экономики абсолютно необходима налаженная международная валютная система. Ряд представителей предложили принять меры для возвращения к системе стабильных, но в то же время гибких обменных курсов. Было также предложено, чтобы изменения в валютных паритетах имели меньшие масштабы и производились более своевременно, чем в прошлом. Была подчеркнута необходимость контролирования спекулятивного движения капиталов, с тем чтобы валютные курсы не зависели от спекулянтов. Некоторые представители заявили, что специальные права заимствования Международного валютного фонда должны в конечном счете превратиться в основной источник резервов и заменить золото в качестве основы международной валютной системы. Один представитель заявил, что необходимо провести международную

<sup>2</sup> E/SR.1860—1877.

<sup>3</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.C.1.

валютную конференцию, чтобы текущему валютному кризису найти надлежащее долгосрочное решение; он предложил преобразовать в такую конференцию предстоящую сессию Всемирного банка в Найроби.

12. В целом было признано, что темпы экономического роста развивающихся стран за последний год были недостаточными, в результате чего разрыв между богатыми и бедными странами продолжал увеличиваться. Во многих развивающихся странах, особенно в Африке и Азии, темпы экономического роста были значительно ниже средних темпов роста развивающихся стран. За последний год некоторые развивающиеся страны вообще не добились никакого прироста в этом отношении.

13. На развитии экономики многих развивающихся стран сильно сказалось отставание в сельском хозяйстве. В 1972 году сельскохозяйственное производство в развивающихся странах в целом сократилось, что произошло главным образом из-за недостаточного внимания, уделявшегося сельскому хозяйству в прошлом. Общее мнение таково, что меры в целях развития окажутся безуспешными, если не будут приниматься надлежащие шаги для развития и модернизации сельского хозяйства, являющегося основным видом деятельности большинства развивающихся стран. Прочное сельское хозяйство необходимо развивающимся странам для производства продовольствия и сырья и для создания рынков для промышленной продукции. Однако это не означает, что промышленному сектору следует уделять второстепенное внимание. Необходимо установить равновесие между сельским хозяйством и промышленностью и между легкой и тяжелой промышленностью, чтобы укрепить взаимозависимость между различными отраслями экономики.

14. Многие представители выразили озабоченность по поводу того, что, несмотря на отмечавшийся в последние годы экономический рост, большинство развивающихся стран по-прежнему испытывают серьезные проблемы массовой нищеты, безработицы и беспорядочной урбанизации. Разрыв между богатыми и бедными слоями населения и между городским и сельским населением во многих странах продолжает увеличиваться. Системы образования зачастую остаются устаревшими и не приспособленными для нужд развития.

15. Эти проблемы показывают, что развитие должно происходить во многих направлениях и что, хотя экономический рост останется ключевым элементом, необходимо провести социальные реформы, которые будут стимулировать этот рост. Развивающиеся страны все больше осознают эту необходимость, и их усилия в данном направлении должны быть расширены.

16. Подчеркнув, что процесс развития является многогранным, некоторые представители заявили, что традиционные понятия валового оте-

чественного продукта и национального дохода следует дополнить другими показателями, которые учитывали бы эту многогранность и тем самым давали бы более точную картину экономического благосостояния. Они высказали мнение о том, что усилия в этом направлении должны проводиться в рамках периодического обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>.

17. Многие представители выразили сожаление по поводу отсутствия прогресса в деле выполнения намеченных Международной стратегией развития заданий в области притока финансовых ресурсов из развитых стран в развивающиеся страны. Как доля валового национального продукта развитых стран чистый приток финансовых ресурсов в 1971 году и его наиболее важный компонент — правительственная помощь на цели развития — находились на значительно более низком уровне, чем в предыдущем десятилетии. В 1971 году эта доля несколько увеличилась по сравнению с предыдущим годом, однако в 1972 году увеличения уже не наблюдалось. Отдельные развитые страны значительно увеличили перевод финансовых ресурсов в развивающиеся страны, однако общие результаты остались неудовлетворительными, поскольку другие развитые страны не сделали надлежащих взносов. Было также отмечено, что тяжелое бремя выплаты процентов по долгам угрожает прогрессу развивающихся стран.

18. Некоторые представители заявили, что, несмотря на принимаемые в последние годы многочисленные усилия и определенные достижения, еще предстоит многое сделать для реализации концепции сотрудничества в целях развития. Была подчеркнута необходимость для развивающихся стран опираться на собственные силы и было заявлено, что иностранная помощь должна предоставляться на принципах равенства и взаимной выгоды в дополнение к их собственным усилиям. Поскольку финансовая помощь оказывается развивающимся странам в виде займов, они должны предоставляться под низкие проценты или вообще без процентов. Необходимо изыскать эффективные решения для сложных проблем, стоящих перед некоторыми развивающимися странами в связи с выплатой займов.

19. Ряд представителей также выразили сожаление по поводу незначительного прогресса, достигнутого в передаче технических знаний экономически развитыми странами для ускоренного развития развивающихся стран. Один представитель заявил, что предлагаемая развивающимся странам технология либо устарела, либо слишком дорога, либо и то и другое вместе. Ряд представителей подчеркнули необходимость ускорения технологии.

<sup>4</sup> Дополнительные подробности см. ниже в разделе А главы III.



20. В ходе прений был также поднят вопрос о роли иностранного частного капитала. Было признано, что, хотя в силу своих финансовых ресурсов и технических знаний многонациональные корпорации занимают важное место в международной торговле и финансировании, их деятельность вызывает также серьезную озабоченность и даже ставит под угрозу национальный суверенитет и независимость некоторых развивающихся стран. Иностранные частные капиталовложения должны осуществляться в рамках целей и приоритетов развития развивающихся стран. Со своей стороны, развивающиеся страны, заинтересованные в иностранном частном капитале, должны создавать приемлемые условия для иностранных инвесторов. Некоторые представители отметили необходимость разработки своеобразного устава, который позволил бы согласовать интересы инвесторов и принимающих стран. Представители выразили глубокую заинтересованность в работе, которая будет осуществлена группой видных специалистов, которая была недавно назначена для изучения роли многонациональных корпораций.

21. Хотя все приветствовали активизацию международной торговли за последний год, некоторые представители обратили внимание на то обстоятельство, что торговля развивающихся стран развивается не столь быстро, как торговля других стран мира, в результате чего их доля в общей мировой торговле по-прежнему сокращается. Хотя в последние месяцы цены некоторых сырьевых товаров значительно возросли, ряд сырьевых товаров все еще испытывает трудности. Один представитель придерживается мнения, что не произошло никаких изменений в несправедливом международном разделении труда, что объясняется отсутствием политической воли со стороны государств, держащих ключ от мировой экономики.

22. В целом представители согласились, что открываются новые перспективы в связи с предстоящими многосторонними торговыми переговорами и проводимыми международными переговорами о реформе международной валютной системы. Хотя эти вопросы не рассматриваются непосредственно Советом, он понимает их значение для преобразования мировой экономики. В этих переговорах затрагиваются жизненные интересы развивающихся стран, и они должны иметь возможность для полного и эффективного участия в принятии решений.

23. Было заявлено, что многосторонние торговые переговоры, которые будут проведены в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле, должны дать дополнительные выгоды развивающимся странам. Эти страны не должны нести убытков из-за соглашений о преференциях между развитыми странами. Необходимо полностью осуществить общую систему преференций для импорта готовых товаров и полуфабрикатов из развивающихся стран путем ее внедрения в тех развитых странах, которые еще

не сделали этого, и значительного усовершенствования уже действующей системы. Необходимо строго соблюдать принцип невзаимности между развивающимися и развитыми странами во всех таких вопросах. Необходимо уделять надлежащее внимание проблемам сырьевых товаров, поступающих на международные рынки.

24. Что касается валютных вопросов, то участники общих прений в Совете выразили мнение о том, что переговоры, проходящие в Специальном комитете по реформе международной валютной системы и смежным вопросам, созданном Советом управляющих Международного валютного фонда, должны привести к выработке комплекса эффективных решений нынешних проблем. Было предложено, чтобы специальные права заимствования представляли все большую долю общих внешних резервов и чтобы они непрерывно создавались каждый год. Ряд представителей также подчеркнули необходимость скорейшего установления предлагаемой связи между специальными правами заимствования и помощью в целях развития.

25. В целом представители согласились, что периодический обзор и оценка прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития, предоставляют Совету прекрасную возможность для организации своей работы и подготовки практических руководящих принципов. Никакое разочарование относительно практических результатов выполнения Стратегии не должно ставить под угрозу ее существование. По-прежнему должны приниматься активные усилия для справедливого и равномерного мирового развития, мерилom которого служит всеобщее благосостояние. Только таким путем можно обеспечить коллективную экономическую безопасность.

26. Совет, являясь форумом для разработки политических рекомендаций и руководящих принципов, одновременно с этим несет ответственность за обеспечение координации между различными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися экономической и социальной деятельностью. Роль Совета заключается не в том, чтобы посягать на функции руководящих органов различных организаций, а в том, чтобы изучать их деятельность, касающуюся нескольких секторов или всей системы, и содействовать ее согласованию.

27. В целом было выражено мнение о том, что предстоящее вскоре расширение членского состава Совета повысит его авторитет и позволит ему эффективно выполнять свои обязанности. Ряд представителей подчеркнули необходимость рационализации и упорядочения работы Совета. В целом представители выразили мнение о том, что работа будет осуществляться более эффективно, если на повестке дня каждой сессии будет находиться меньше пунктов, а документы, представляемые по каждому из этих пунктов, будут короче.

28. Идея о необходимости принятия решений Совета путем консенсуса нашла широкую поддержку. Однако один представитель сомневался в том, что это повысит авторитет Совета и придаст его решениям необходимую эффективность. По его мнению, решения должны приниматься так, как это указано в статье 67 Устава: «большинством голосов членов Совета, присутствующих и участвующих в голосовании».

29. Завершая общие прения, Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам заявил, что нынешняя атмосфера политической разрядки напряженности должна способствовать международному экономическому сотрудничеству, однако она не может привести к этому автоматически. Существует опасность по меньшей мере временных несоответствий, проистекающих из некоторых недостатков в торговой и финансовой системе. Кроме того, международное экономическое сотрудничество должно основываться на духе уступок и взаимности, характер которого не всегда связан с политическим климатом. Необходимо также признать, что сложность мировой экономики не имеет почти ничего общего с политической напряженностью. Он заявил, что дух международного экономического сотрудничества может быть подтвержден в ходе оценки Международной стратегии развития, предстоящих многосторонних торговых переговоров и переговоров о торговле сахаром. При таких обстоятельствах промышленные страны могли бы показать, готовы ли они приложить дополнительные усилия, обуславливаемые разрядкой политической напряженности.

30. Заместитель Генерального секретаря указал, что в настоящее время мировая экономика характеризуется контрастами и противоречиями, существованием нехватки и излишков и возникновением противоречий между развитием экономики и качеством жизни — противоречий, которые обострились в результате проявившейся нехватки энергии. Широкое распространение получила инфляция, и, поскольку традиционные методы борьбы с ней стали неэффективными, необходимо дополнить их другими, зачастую противоречивыми методами. Международная валютная система также находится в состоянии неопределенности. Не совсем ясно, являемся ли мы свидетелями валютного кризиса или просто новой ситуации, характеризующейся большей гибкостью, к которой невозможно приспособиться. В целом представляется, что система плавающих курсов валют не оказала отрицательного влияния на международную торговлю и не парализовала решения правительств о политике капиталовложений и развития. Было бы, однако, ошибкой полагать, что система плавающих курсов валют может освободить какую-либо страну от обязанности соблюдать определенную дисциплину или освободить ее от всех внешних сдерживающих моментов или что она делает ненужными попытки добиться согласованных действий.

31. В своем заключительном выступлении на 1873-м заседании Председатель Совета заявил, что в ходе общих прений была выявлена единая и решительная воля к тому, чтобы Экономический и Социальный Совет по-прежнему активно занимался проблемами экономического развития и социального прогресса во всем мире. Являясь центром системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, Совет должен одновременно являться вдохновителем и критиком планов и программ своих вспомогательных и ассоциированных органов. Сотрудничество позволяет изучать экономическое и социальное положение мира с подлинно глобальной точки зрения и разрабатывать согласованные решения, которые должны преобразовываться в коллективные меры на благо всего человечества.

32. Несомненно, новые области взаимопонимания могут привести в рамках Организации Объединенных Наций к более безопасному и лучшему миру, если Совет воспользуется процессом разрядки политической напряженности для решения проблемы слабразвитости. Проявляется беспокойство по поводу продолжающегося валютного кризиса и отсутствия единого подхода к многосторонним торговым переговорам, хотя и не имеется единого мнения об их причинах и методах их устранения. Предметом озабоченности являются также инфляция, которая может отрицательно сказаться на будущем международном сотрудничестве в целях развития, продовольственный кризис, который ставит под угрозу жизнь и социальное развитие населения многих районов развивающегося мира, и роль многонациональных корпораций.

33. Председатель подчеркнул, что в ходе общих прений была выявлена общая решимость принять конкретные директивные решения, которые наряду с целеустремленными усилиями могут позволить Организации добиться прочного мира и экономической безопасности.

34. На 1872-м заседании Совета представитель Чили внес пересмотренный проект резолюции (E/L.1561/Rev.1) по ключевым современным экономическим и социальным проблемам, предварительный вариант которого (E/L.1561) был распространен среди членов Совета.

35. На 1873-м заседании ряд представителей внесли поправки к тексту пересмотренного проекта резолюции, и представителю Чили было предложено провести консультации для подготовки нового пересмотренного текста.

36. На 1875-м заседании представитель Чили внес новый пересмотренный проект резолюции (E/L.1561/Rev.2) и разъяснил сделанные в нем изменения.

37. На том же заседании представитель Аргентины предложил ряд устных поправок к пересмотренному проекту резолюции, все из кото-

рых были приняты автором, за исключением поправки, в соответствии с которой в пункте 1 раздела С постановляющей части резолюции между словами «расширению торговли» и словами «экономических связей» должны были быть вставлены слова «новому равновесию». Автор также изменил текст проекта резолюции, чтобы учесть предложения представителей Индии и Японии.

38. На том же заседании было решено провести дополнительные консультации между всеми представителями, представившими или намеревавшимися представить поправки к тексту проекта резолюции, и впоследствии рассмотреть пересмотренный текст в Экономическом комитете.

39. На 656-м заседании Экономического комитета представитель Чили внес новый пересмотренный проект резолюции (E/L.1561/Rev. 3), в котором содержались почти все предложенные ранее поправки.

40. На 662-м заседании представитель Чили подверг устному пересмотру этот проект резолюции, а) заменив слово «сообществ» словом «сообщества» во втором пункте преамбулы; б) опустив слова «и увеличивающееся» в пункте 3 раздела В постановляющей части; в) заменив слова «богатых и бедных» словами «развитых и развивающихся» в пункте 1 раздела С постановляющей части. Он также принял предложение Европейского экономического сообщества изменить формулировку последней части пункта 3 раздела С постановляющей части следующим образом «а также в рамках предстоящих многосторонних торговых переговоров пересмотреть правила, регулирующие международную торговлю продуктами сельского хозяйства».

41. На том же заседании представитель Соединенного Королевства устно предложил заменить слова «нарушение равновесия» словами «состояние неопределенности» в пункте 2 а раздела В постановляющей части.

42. В ходе обсуждения некоторые представители предложили отложить дальнейшую работу по проекту резолюции до завершения в Вашингтоне сессии Комитета управляющих по реформе международной валютной системы и смежным вопросам. Некоторые представители заявили, что валютного кризиса как такового нет и что этот проект резолюции является паникерским и не учитывает уже принятых мер и достигнутого прогресса. Другие представители подчеркнули срочность принятия этого проекта резолюции и необходимость принятия Советом соответствующих мер по этому вопросу.

43. На 662-м заседании по предложению представителя Канады Комитет провел голосование по пересмотренному проекту резолюции (E/L.1561/Rev.3) с внесенными в него устными поправками. Пересмотренный проект резолюции был принят 37 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

44. Представители Аргентины, Бельгии, Дании, Италии, Новой Зеландии, Польши, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии, Швеции и Японии выступили по мотивам голосования.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

45. На своем 1877-м заседании<sup>5</sup> Совет рассмотрел пересмотренный проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5390)<sup>6</sup>.

46. Выступая по мотивам голосования, представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, поскольку представитель Чили не принял поправок к пересмотренному проекту резолюции, предложенных им на 662-м заседании Экономического комитета, его делегация будет вынуждена проголосовать против проекта резолюции, рекомендованного Экономическим комитетом.

47. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции 20 голосами против 1 при 3 воздержавшихся.

48. В этой резолюции [1805 (LV)] Совет 1) выразил удовлетворение по поводу заметного уменьшения международной напряженности, достигнутого к настоящему времени, а также свою озабоченность в связи с сохранением некоторых центров напряженности в других частях мира; 2) выразил глубокую озабоченность по поводу продолжения и усугубления международного валютного кризиса и влияния инфляции, что затрагивает даже страны, которые до настоящего времени не знали этого бедствия, а также в отношении задержки в борьбе с причинами, лежащими в основе валютного беспорядка в денежной системе, и в достижении договоренности о принятии соответствующих мер для введения такой системы, которая будет служить интересам всего международного сообщества; 3) считает, что эта озабоченность подтверждается, в частности, следующим влиянием, которое явления, упомянутые выше, в пунктах 1 и 2, оказывают или могут оказывать: а) явное нарушение равновесия в международных платежах, что серьезным образом мешает торговле и подвергает большой опасности успех торговых переговоров под эгидой ГАТТ, намеченных на конец 1973 года, ставя под угрозу сырья их замысел и положительные результаты для всего международного сообщества; б) дальнейшее ухудшение затруднительного экономического и социального положения огромного большинства развивающихся стран, на которые эти явления оказывают непосредственное воздействие в связи с ростом цен на их импорт и девальвацией их валютных резервов, а также в связи с тем, что они отрицательно сказываются на достижении целей Международной стратегии развития на второе

<sup>5</sup> E/SR.1877.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.*

Десятилетие развития Организации Объединенных Наций; с) рост спекуляции и тем самым поощрение деятельности, проводимой, в частности, некоторыми крупными многонациональными корпорациями, банками и финансистами, противоречащей интересам мирового сообщества и принципам Устава Организации Объединенных Наций, поскольку в связи с этим увеличивается трудность разработки новой, устойчивой валютной системы, рассчитанной на содействие ускоренному и неуклонному развитию и мировому экономическому росту; 4) выразил не менее глубокую озабоченность в связи с острой нехваткой продовольствия во всем мире, которая стала исключительно сильно ощущаться вследствие сокращения производства в связи с сильными засухами и наводнениями и истощением зерновых запасов, тем самым усиливая хроническое нарушение равновесия между ростом населения и обеспечением продуктами питания во всем мире, что в конечном итоге выражается в постоянном недоедании, которое испытывает более 1,5 млрд. человек, и что в настоящее время находит свое особое отражение в судано-сахелианском районе; 5) обратился к правительствам всех государств — членам Организации Объединенных Наций и к членам специализированных учреждений с призывом принять неотложные и эффективные меры, с тем чтобы: а) расширить и ускорить консультации, направленные на осуществление задач, поставленных в резолюции 84 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 21 мая 1972 года, в пункте 2 которой говорится о целесообразности создания более удовлетворительной системы сотрудничества в валютных вопросах с участием возможно большего числа развитых и развивающихся стран; главной целью при этом является обеспечение такого положения, при котором новый порядок в валютной системе удовлетворял бы интересы всех стран, больших и малых, развитых и развивающихся, содействовал бы расширению торговли и экономических связей между всеми странами мира без какой-либо дискриминации политического или другого характера, значительно ускорил бы экономическое и социальное развитие развивающегося мира, в частности наименее развитых стран, и содействовал более широкому и более справедливому распределению дохода в мировом масштабе; б) принять согласованные меры, направленные на решение проблем в области валюты, торговли и финансов в соответствии с резолюцией 84 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, резолюцией 1722 (LIII) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1972 года и резолюциями 3040 (XXVII) и 3041 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года, учитывая взаимосвязь этих проблем и необходимость полного участия в этом процессе как развитых, так и развивающихся стран, и принимая во внимание,

что в соответствии с этими же резолюциями на торговых переговорах, проводимых под эгидой ГАТТ, интересам последней группы стран не только должно быть уделено соответствующее внимание, но и торговые уступки должны подкрепляться дополнительными мероприятиями, согласованными другими компетентными органами, для обеспечения эффективного использования этими странами тарифных и нетарифных преимуществ, связанных с этими переговорами; с) проводить политику, основная цель которой будет заключаться в том, чтобы полностью удовлетворять во всех частях мира основное право людей на жизнь без голода, принимая необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества. Этого следует добиваться путем проведения согласованных мер по быстрому увеличению производства продуктов питания, особенно в развивающихся странах, и с этой целью необходимо срочно рассмотреть предложения Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно создания и координации продовольственных запасов<sup>7</sup>, особенно зерновых и молочных продуктов, в порядке подготовки к чрезвычайным обстоятельствам, подобно таким, которые существуют в настоящее время, а также пересмотреть в рамках предстоящих многосторонних торговых переговоров правила, регулирующие международную торговлю продуктами сельского хозяйства; d) максимально использовать организационный аппарат, созданный в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с принципами Устава, которые целиком остаются в силе; возможно, понадобится приспособить этот аппарат к существующим в настоящее время условиям и потребностям, и несмотря на то что может потребоваться лучшая координация его деятельности, он остается незаменимым инструментом для достижения целей, определенных в статье 55 Устава, которые все государства-члены в статье 56 обязались поддерживать; б) обратился также к мировой общественности и средствам информации с призывом поощрять и поддерживать неотложные и эффективные меры правительств, направленные на устранение опасности для дела мира, международной социальной справедливости, мирного сосуществования и удовлетворения жизненно важных потребностей большей части человечества, что относится к неблагоприятным положениям, рассматриваемым в данной резолюции, положениям, которые подрывают стремление, разделяемое многими членами Совета, создать систему коллективной экономической безопасности, которая принесет выгоды всем странам и всем людям и основные принципы и метод осуществления которых Совет стремится определить.

<sup>7</sup> См. E/5050 и Согг.1 и E/5050/Add.1.

## ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### А. Обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития

49. Вопрос о первом общем обзоре и оценке хода осуществления Международной стратегии развития (пункт 4 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета) занимал важное место в общих прениях Совета по проблемам международной экономической и социальной политики, состоявшихся на его 1859—1873-м пленарных заседаниях<sup>1</sup>. Впоследствии данный вопрос обсуждался Экономическим комитетом Совета на его 642, 643, 652, 668, 669 и 670-м заседаниях<sup>2</sup> и на ряде заседаний Рабочей группы по обзору и оценке, учрежденной Экономическим комитетом на его 637-м заседании. Некоторые представители также упоминали о данном вопросе на 648-м и 651—653-м заседаниях<sup>3</sup> Экономического комитета в ходе обсуждения проблем планирования и проектировок в целях развития.

50. На рассмотрении Комитета находились следующие издания и документы, касающиеся первого общего обзора и оценки: *Международная стратегия развития: первый общий обзор и оценка вопросов и политики*<sup>4</sup>; *Осуществление Международной стратегии развития: документы к первому общему обзору и оценке прогресса, достигнутого в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций*, тома I и II<sup>5</sup>; доклад об обзоре и оценке на национальном уровне (E/5354); записка Секретариата об участии стран в первом глобальном обзоре и оценке Международной стратегии развития (E/5285 и Add.1); и *Обзор мирового экономического положения за 1972 год*<sup>6</sup>. На рассмотрении Совета также находилась глава I доклада Комитета по планированию развития о его девятой сессии<sup>7</sup> и доклад Комитета по обзору и оценке

о его второй сессии<sup>8</sup>. Кроме того, Совет использовал соответствующие доклады региональных экономических комиссий и вспомогательных органов и функциональных комиссий, включая Комитет по науке и технике, Совет по промышленному развитию, Комиссию по социальному развитию и Совет по торговле и развитию<sup>9</sup>. В распоряжение членов Совета были также представлены все документы, представленные Комитету по обзору и оценке на его второй сессии (E/5316, пункт 7). Кроме того, по данному вопросу были представлены заявления Всемирной конфедерации труда и Всемирной федерации ассоциаций Организации Объединенных Наций (E/NGO/4 и E/NGO/7).

51. Во вступительном заявлении Заместитель заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, занимающийся вопросами планирования развития и статистики, заявил, что в докладе Генерального секретаря и документах, подготовленных Секретариатом, содержится фактический обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Стратегии, и ряд предложений для возможных решений. Последние распадаются на две категории: одна из них представляет собой выводы из анализа тенденций прошлого с целью ускорения будущего прогресса и касается ряда вопросов и политики, относящихся к темпам экономического роста; вторая категория, исходя из предположений о том, что проводимые в середине Десятилетия обзор и оценка будут более всеохватывающими, чем первый двухгодичный обзор, включает некоторые дополнительные элементы, которые, возможно, приводятся для будущих обзоров и оценки. Они предусматривают возможность таких мер, как установление, в дополнение к ориентировочным заданиям экономического роста развивающихся стран, конкретных заданий для стран с очень низким доходом на душу населения; установление аналогичных заданий для сельскохозяйственного производства в развивающихся странах с особенно низкими темпами развития сельского хозяйства; дополнение обыч-

<sup>1</sup> E/SR.1859—1873.

<sup>2</sup> E/AC.6/SR.642, 643, 652, 668, 669, 670.

<sup>3</sup> E/AC.6/SR.648, 651—653.

<sup>4</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.6.

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.2 и 3.

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.C.1.

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5* (E/5293).

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 11* (E/5316).

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 15, препровожденное Совету запиской Генерального секретаря* (E/L.1557).

ных показателей экономического роста (валовой отечественный продукт или национальный доход) другими показателями, обеспечивающими более точное определение экономического благосостояния,— например, показатель обеспеченности основными потребительскими товарами на душу населения и, возможно, более всеобъемлющий показатель, определяемый на основе национальных счетов, который может быть назван «чистый полезный продукт»; установление «базового уровня бедности» самими правительствами; предложение дальнейших руководящих принципов в отношении роста населения; включение четких, а не подразумеваемых ссылок на те цели и политику экономически развитых стран, которые оказывают наибольшее влияние на мировую экономику и формируют внешние условия для развивающихся стран. Тем не менее многие вопросы такого рода, упомянутые в докладе Генерального секретаря, необходимо будет рассмотреть в ходе двухгодичных обзоров и оценок, для того чтобы Стратегия обеспечила необходимые руководящие принципы для действий, отвечающих возникающим проблемам экономического и социального развития.

52. Мнение Комитета по планированию развития о первом общем обзоре и оценке достигнутого прогресса было кратко изложено в заявлении Председателя этого Комитета на 1861-м пленарном заседании Совета.

53. Председатель Экономического комитета обратил внимание на рабочий документ, содержащийся в докладе Комитете по обзору и оценке о его второй сессии<sup>10</sup>, который был подготовлен на основе предварительных межправительственных консультаций. Он заявил, что этот рабочий документ не предполагает каких-либо обязательств со стороны делегаций; однако было достигнуто согласованное мнение о том, что в Совете должны были быть проведены консультации на основе этого рабочего документа с учетом всех предложений и документов, находящихся на рассмотрении Комитета по обзору и оценке.

54. В ходе общего обсуждения международной экономической и социальной политики на пленарных заседаниях Совета и при обсуждении обзора и оценки Международной стратегии развития в Экономическом комитете<sup>11</sup> некоторые представители выразили удовлетворение по поводу доклада Генерального секретаря и документов, относящихся к обзору и оценке. Аналогичным образом Комитет по планированию

развития представил критический, но правильный и сбалансированный отчет о том, как выполняется Стратегия. О том, что мнение Комитета по планированию развития высоко ценится правительствами, можно судить по тому факту, что рабочий документ, подготовленный Комитетом по обзору и оценке, в значительной мере основывается на этом мнении.

55. Было отмечено, что, хотя нехватка времени помешала Комитету по обзору и оценке завершить свою работу, представленный им рабочий документ обеспечил полезную основу для дальнейших консультаций между правительствами. Некоторые представители указали, что в документе по вопросу об обзоре и оценке прогресса, который должен быть одобрен Советом, должна содержаться объективная оценка того, в каких масштабах были выполнены основные цели Международной стратегии развития в течение первых двух лет второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, сбалансированная оценка достижений и неудач развивающихся и развитых стран в области выполнения Стратегии и рекомендации, касающиеся дальнейших действий обеих групп стран в общем деле развития. Некоторые другие представители подчеркнули, что документ не должен скрывать подлинных причин неудач в выполнении Стратегии.

56. Многие представители согласились с мнением Комитета по планированию развития о том, что дело развития потеряло движущую силу и что Международная стратегия развития остается в большей мере пустеланием, чем политикой (E/5293, пункты 29—30). Несоответствие между обещаниями и их выполнением имеет место больше со стороны международного сообщества, чем со стороны самих развивающихся стран. Некоторые развитые страны выполняют Стратегию с большим чувством ответственности, но число их очень невелико. В целом мировое сообщество еще не признало тот факт, что, хотя основная ответственность за развитие развивающихся стран лежит на самих этих странах, развитие является всеобщей проблемой, для которой больше не могут быть найдены чисто национальные решения и которая, таким образом, является общей ответственностью всех стран.

57. Изменение в подходе к развитию, отмеченное в течение первых лет второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, приветствовалось рядом представителей. Говорилось о том, что имеет место быстро растущее сознание не только того, что конечной целью развития является улучшение повседневной жизни людей, но и того, что для этого необходимо. Вновь подчеркивалось явление массовой бедности, большее понимание настоятельной необходимости более широкого распространения преимуществ экономического роста, в частности путем всеобъемлющей политики в области занятости, и более глубокое понима-

<sup>10</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 11 (E/5316, пункт 25).*

<sup>11</sup> E/SR.1859—1873; E/AC.6/SR.642—643, 648, 651—653. Общие замечания и мнения, высказанные на пятьдесят пятой сессии Совета в отношении экономических и социальных тенденций в начальные годы второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, кратко изложены в предыдущей главе настоящего доклада (глава II). Таким образом, настоящий раздел касается в основном аспектов, не включенных в ту главу.

ние последствий быстрого роста населения в бедных и густонаселенных странах. Было высказано предложение о том, что необходимо дополнить Международную стратегию развития некоторыми новыми элементами, для того чтобы она достигла своей цели — искоренения нищеты людей. Совокупные цели в области экономического роста могут быть дополнены другими целями, включая такие цели, которые позволяют лучше измерять экономическое благосостояние, как это было предложено в докладе Генерального секретаря.

58. Однако некоторые представители подчеркнули, что выполнение политических мер, направленных на достижение целей, определенных Международной стратегией развития, должно представлять собой основу проведения обзора и оценки. В настоящее время в достаточной мере поняты причины процветания и бедности народов. Больше всего необходима политическая решимость предпринять действия в соответствии с имеющимися знаниями и сведениями, с тем чтобы претворить в действительность цели Стратегии. Не следует исключать возможность установления дополнительных целей; однако этим следует заняться только в том случае, если они приведут к усилению существующих целей.

59. Многими делегациями особенно подчеркивалась важность выполнения заданий, предложенных в Стратегии в отношении чистого перевода финансовых ресурсов из развитых стран в развивающиеся страны. Некоторые представители отметили, что общая картина оставляет гнетущее впечатление в том, что касается финансовой помощи, и является свидетельством отсутствия обязательств перед Стратегией со стороны некоторых развитых стран. Установление новых отношений в мировой экономике будет вряд ли возможно, если не изменится существующее положение вещей. На предстоящих многосторонних торговых переговорах, которые должны состояться под эгидой Генерального соглашения по тарифам и торговле, и в текущей работе по мировым валютным проблемам Специального комитета по реформе международной валютной системы и смежным вопросам, учрежденного Советом управляющих Международного валютного фонда, следует обратить должное внимание на необходимость в таких новых взаимоотношениях.

60. Что касается работы, которая должна быть предпринята в связи с обзором и оценкой прогресса в середине Десятилетия, то была предложена возможность изучения во время проведения обзора и оценки в середине Десятилетия некоторых идей, выдвинутых в докладе Генерального секретаря. Один из представителей предложил, чтобы Комитет по обзору и оценке собрался в 1974 году, с тем чтобы изучить некоторые аспекты технической работы по проведению обзора и оценки в середине Десятилетия. Некоторые представители заявили, что их стра-

ны должны быть включены в группу развивающихся стран при будущих обзорах и оценках, а также в исследованиях Секретариата по проблемам развития.

61. На 668-м заседании Председатель Рабочей группы по обзору и оценке сделал устное сообщение Экономическому комитету о работе Группы. Он заявил, что Группа подготовила рабочий документ (E/AC.6/L.538 и Add.1) и проект резолюции (E/AC.6/L.541), и представил оба документа Комитету.

62. На том же заседании без голосования был принят проект резолюции (E/AC.6/L.541). Представитель Канады заявил, что, если бы было проведено голосование, его делегация воздержалась бы.

63. На 669-м заседании представитель Аргентины от имени своей делегации и делегаций Бразилии, Венесуэлы, Египта, Индии и Туниса представил проект резолюции (E/AC.6/L.540).

64. На том же заседании представитель Аргентины в свете предложений, сделанных различными делегациями, изменил проект резолюции на проект решения, снял первый пункт постановляющей части и пересмотрел оставшийся пункт.

65. После этого проект решения выглядел следующим образом:

Экономический и Социальный Совет решил рекомендовать, чтобы при рассмотрении документа об обзоре и оценке Международной стратегии развития, содержащегося в приложении к резолюции 1827 (LV), Генеральная Ассамблея рассмотрела также в связи с упомянутым выше, документом рекомендацию, содержащуюся в части IX доклада Комитета по науке и технике в целях развития о его первой сессии (E/5272), о пересмотре пунктов 60, 61 и 63 Стратегии.

66. На 670-м заседании проект решения в пересмотренном виде был принят 27 голосами против 8 при 2 воздержавшихся.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

67. На своем 1879-м заседании<sup>12</sup> Совет без голосования принял проект резолюции, рекомендованный ему Экономическим комитетом (E/5414/Add.2)<sup>13</sup>.

68. В этой резолюции [1827 (LV)] Совет 1) препроводил Генеральной Ассамблее рабочий документ по первому обзору и оценке, прилагаемый к настоящей резолюции (см. ниже), в редакции, принятой после первого чтения<sup>14</sup> для

<sup>12</sup> E/SR.1879.

<sup>13</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.*

<sup>14</sup> Передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/AC.6/L.538 и Add.1.

дальнейшего обсуждения, с учетом того, что это не предполагает никаких обязательств со стороны делегаций в отношении содержания этого рабочего документа; 2) рекомендовал Генеральной Ассамблее обсудить этот рабочий документ с учетом мнений, выраженных на пятьдесят пятой сессии Совета<sup>15</sup>.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Первый общий обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

### СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1—10
II. ОБЩАЯ ОЦЕНКА . . . . .	11—32
A. Осуществление целей и задач . . . . .	11—16
B. Усилия развивающихся стран . . . . .	17—22
C. Деятельность развитых стран . . . . .	23—31
D. Общий обзор . . . . .	32
III. ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРОПРИЯТИЯ . . . . .	33—62
A. Меры, которые должны быть приняты развивающимися странами . . . . .	34—44
B. Меры, которые должны быть приняты развитыми странами . . . . .	45—59
C. Меры, которые должны быть приняты международным сообществом . . . . .	60—62

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Самой идеей двухгодичного обзора, принятой в 1970 году, подразумевалось, что подобный обзор обеспечит возможность широкой оценки прошлого опыта и подготовки рекомендаций на будущее. Информация об опыте, накопленном за первые два года второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций (1971—1972 годы), недостаточна для того, чтобы позволить провести полный, фактический и всеобъемлющий анализ достигнутого прогресса и имеющихся недостатков или для того, чтобы определить новые цели, которые были включены взамен уже осуществляющихся целей в Международной стратегии развития. В то же время изменения в качественной оценке и предложения, направленные на модификацию уже существующих показателей, не оправдывают отказа от усилий, направленных на проведение количественной оценки там, где это возможно. В любом случае задача обзора и оценки состоит не в том, чтобы анализировать отдельные случаи успеха или исследовать показатели, а в том, чтобы определить общие тенденции и прогресс в ходе достижения интегрированного экономического и социального развития. Из этой оценки видно, что опыт прошедших двух лет по-прежнему является предметом глубокой озабоченности.

2. Начиная с 1970 года мировая экономика подвергалась серии валютных кризисов, которые имели серьезные последствия, особенно для развивающихся стран ввиду их в целом большей уязвимости для внешних экономических колебаний. Кроме того, значительные изменения происходят в международных экономических отношениях, особенно между развитыми странами. В то же время международное сообщество стало проявлять заметно больше интереса к вопросу взаимозависимости его общих проблем и особенно взаимозависимости различных категорий проблем, к которым в прошлом, даже когда они рассматривались, подходили индивидуально. Перемены во взаимоотношениях между развитыми странами дают возможность разработать новые формы международного сотрудничества, которые будут учитывать интересы всех стран и дадут значительный толчок для социально-экономического прогресса развивающихся стран. Растущее понимание

детерминантов процесса развития также должно послужить ценным элементом.

3. Однако, судя по международным мерам, принятым с 1970 года, темпы процесса развития снизились. Несмотря на меры, принятые некоторыми развитыми странами, чистый совокупный приток финансовых ресурсов в развивающиеся страны лишь незначительно приблизился к цели, намеченной в Стратегии, а наиболее критическая доля этого общего объема — официальная помощь в целях развития как доля валового национального продукта развитых стран — практически совсем не возросла. Жесткий контроль со стороны ведущих развитых стран также привел к тому, что операции международных финансовых организаций не увеличивались такими же быстрыми темпами, как спрос на них, что в ряде случаев создавало серьезные трудности для стран, наиболее нуждающихся в помощи в целях развития. В ряде случаев вызывает озабоченность также деятельность некоторых межнациональных корпораций. Хотя в области торговли и отмечен некоторый прогресс, ни нововведения, ни меры по их осуществлению с момента принятия Стратегии не оправдали ожиданий.

4. Несмотря на значительные усилия развивающихся стран, средние темпы роста их экономики фактически снизились ниже уровня, достигнутого к концу прошлого десятилетия. Кроме того, эти средние темпы роста скрывают значительное несоответствие в темпах экономического роста, достигнутых различными развивающимися странами. Еще не предвидится даже первого скромного шага на пути к сокращению разрыва между уровнями жизни развитых и развивающихся стран, предусмотренного в Стратегии.

5. Цели развития, наряду с вопросом мира и безопасности, должны занять центральное место среди остальных вопросов, для разрешения которых международному сообществу необходимо срочно изыскать эффективные и приемлемые решения. Поэтому необходимо вновь включить вопрос развития в число основных проблем, являющихся предметом международной озабоченности. Существующий климат разрядки напряженности создает более широкие возможности для поддержания развития, однако этой дополнительной поддержки пока оказано не было. Экономический и социальный прогресс развивающихся стран, в свою очередь, будет способствовать международной безопасности.

6. Часть развивающегося мира все еще находится в тисках колониализма, расовой дискриминации, апартеида и иностранной оккупации, что оказывает пагубное воздействие на усилия в области развития данных народов и стран.

7. Должны быть предприняты срочные действия для осуществления мер политики, которые предусмотрены в Стратегии и еще не претворены в жизнь. Развитые страны должны проявить необходимую политическую волю для уделения первоочередного внимания претворению этих мер в жизнь, с тем чтобы создать основу, способствующую ускоренному прогрессу развивающихся стран. В качестве части своей первоочередной ответственности за развитие развивающиеся страны должны усилить свои меры политики.

8. Основной целью продолжают оставаться сокращение значительного несоответствия между экономическим развитием и социальным благосостоянием, которое возросло между народами земного шара, и наступление на бедность, особенно с помощью мер, которые улучшили бы условия самых бедных групп населения в бедных странах. Таков дух Международной стратегии развития, которую государства — члены Организации Объединенных Наций единогласно приняли в 1970 году, и именно в этом духе должны проводиться первые обзор и оценка.

9. Основные цели и задачи Стратегии являются в весьма значительной степени взаимодополняющими. Сельское хозяйство — основной вид деятельности в большинстве развивающихся стран и предмет глубокой озабоченности для многих из них — должно быть расширено и модернизировано. Необходимо усилить преобразующее влияние промышленности на развитие сельского хозяйства, транс-

<sup>15</sup> E/AC.6/SR.637, 642, 643, 652, 668—670.



порта и других секторов и расширить ее возможность поглощать большую долю растущей рабочей силы. Развитие включает разнообразные цели и программы, которые при должной интеграции приведут к увеличению выпуска продукции, повышению занятости и улучшению распределения доходов, образования, здравоохранения и питания. Человек является и производителем и потребителем; его благосостояние является определяющим фактором и конечным результатом развития. Эти определяющие факторы развития требуют единого подхода к планированию и политической воли для проведения необходимых структурных и организационных изменений в свете существующих в соответствующих странах обстоятельств. Развивающиеся страны, проводящие такие изменения, нуждаются не только в одобрении, но и в определенной международной помощи.

10. В свете положений, высказанных выше, первый опыт составления общего обзора и оценки должен быть принят на основе общей оценки хода осуществления целей и задач Международной стратегии развития и мер политики, принятых в этом направлении, в свете усилий развивающихся стран и выполнения обязательств развитыми странами. Этот опыт должен привести к дальнейшему определению мер политики, необходимых для осуществления положений Стратегии. Он также может облегчить разработку хартии экономических прав и обязанностей государств.

## II. ОБЩАЯ ОЦЕНКА

### A. Осуществление целей и задач

11. Итоги первых двух лет второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций показывают, что проблемы развития, весьма далекие от решения, становятся все более острыми, и во многих случаях наблюдается отставание по сравнению с положением, существовавшим в последние годы прошлого десятилетия. Основные моменты, касающиеся осуществления целей и задач Международной стратегии развития, перечислены ниже в пунктах 12—16.

12. Предварительные расчеты<sup>a</sup> показывают, что среднегодовой прирост валового внутреннего продукта развивающихся стран за первые два года второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций не достиг полностью среднегодового уровня в 5,5 процента, зарегистрированного в предыдущее десятилетие, и по сути дела был значительно ниже достигнутого в последние годы данного десятилетия среднего уровня, превысившего 6 процентов. Темпы роста валового внутреннего продукта на душу населения в этих странах незначительно превышали 2,5 процента. Во многих развивающихся странах этот уровень был значительно ниже приведенных средних показателей. Наименее развитые страны продолжают испытывать особенно серьезные трудности в этом отношении.

13. Неблагоприятные погодные условия усугубили последствия структурных недостатков сельскохозяйственного сектора. Во многих странах наблюдалось серьезное отставание в сфере сельскохозяйственного производства. Ежегодный прирост в 1971 году был намного ниже 4 процентов, предусмотренных в Стратегии, а в 1972 году он снизился еще более.

14. Темпы расширения промышленного производства были несколько ниже 8 процентов, запланированных в Стратегии. Однако промышленная база в большинстве развивающихся стран остается по-прежнему слишком узкой, что препятствует самостоятельному расширению производства. Более того, связи между промышленностью и другими секторами экономики остаются далеко не достаточными.

<sup>a</sup> Количественные оценки базируются на предварительных данных, содержащихся в *Обзоре мирового экономического положения за 1972 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.P.C.1), и на прогнозах народонаселения, которые предполагают, что население развивающихся стран ежегодно увеличивается более чем на 2,5%

15. Ежегодное расширение объема как экспорта, так и импорта развивающихся стран было значительно ниже примерного уровня в 7 процентов, запланированного в Стратегии. В сущности темпы увеличения экспорта были значительно ниже темпов, достигнутых в прошлом десятилетии.

16. Во многих развивающихся странах не было достигнуто значительного прогресса в перераспределении дохода. По-прежнему существует угроза высокого уровня безработицы. Наблюдается расширение возможностей в области образования и медицинского обслуживания, которые, однако, далеко не удовлетворяют потребностей. Имеет место острая нехватка жилья. Широко распространено недоедание. Все эти моменты обостряют проблему массовой нищеты во многих развивающихся странах.

### B. Усилия развивающихся стран

17. Опыт развивающихся стран в области национально-планирования постоянно расширяется. Их методы планирования с течением времени совершенствуются, и в отдельных случаях ощущается увеличение влияния данных стран при принятии наиболее важных решений в экономической и социальной областях. Последовательный ряд планов развития отражает постоянное улучшение как в методах составления, так и в способах осуществления планов. Ряд теперешних планов развития отражает более глубокое понимание в развивающихся странах необходимости следовать с учетом местных условий образцам развития, при которых расширение и структура производства преследуют цель решения таких проблем, как массовая нищета и безработица. Однако много еще остается сделать в этом отношении.

18. В развивающихся странах проведены организационные изменения, охватывающие широкий спектр производственной деятельности. Что касается естественных ресурсов, то в последние годы были осуществлены организационные изменения в целях достижения более эффективного использования ресурсов и большего участия со стороны государств в разработке ресурсов. В ряде развивающихся стран национализация, сотрудничество государства с иностранными предприятиями и модификация концессий и режимов разработки, сбыт и транспортировка естественных ресурсов являлись основными методами осуществления данных изменений. В последние годы значительное внимание уделялось земельным реформам, однако приобретенный в этой области фактический опыт пока не производит впечатления. Отдельные страны все еще стоят перед острой необходимостью вновь уделять внимание земельным реформам, проведение которых отвечает их социально-экономическим нуждам. Необходимы также другие изменения в области традиционных структур институтов, которые помогут ускорить развитие, чтобы искоренить препятствия на пути социального прогресса и экономического развития. Особо важное значение имеет устранение значительного недоиспользования производственных мощностей в отраслях обрабатывающей промышленности и ориентации промышленного производства на удовлетворение нужд, связанных как с проблемой занятости, так и с проблемой массового потребления. В развивающихся странах еще не полностью осознана плодотворная роль, которую может играть умело организованная созидательная деятельность.

19. Развивающиеся страны провели широкий круг мероприятий в целях развития своих людских ресурсов. Многие развивающиеся страны определили свою политику в демографической области: в то время как одни считают быстрый рост населения желательным для достижения целей развития, другие признают необходимость снижения темпов прироста населения для достижения той же самой цели. В ряде стран имеет место значительное снижение темпов рождаемости. Возможности для дальнейшего осуществления соответствующих программ в целях обеспечения средств регулирования размеров семьи согласно их политике в демографической области остаются ограниченными. Имеет место прогресс в области более широкого распределения благ, которые приносит экономический рост, особенно благодаря распространению просвещения и медицинского обслуживания, предоставлению дешевого жилья для наиболее бедных слоев населения и другим улуч-

шениям, но еще многое предстоит сделать. В частности, необходимо предпринять дальнейшие усилия с целью ориентирования системы образования на первоочередные задачи развития.

20. Развивающиеся страны продолжали принимать более активные меры по мобилизации внутренних финансовых ресурсов в целях развития. Большую роль в этом сыграло расширение сферы действия и усовершенствование налоговых систем и смежные мероприятия, но все еще требуются более энергичные действия, чтобы повысить темпы накопления капитала. Поскольку многие развивающиеся страны в значительной мере зависят от экспорта, темпы расширения экспорта по-прежнему являются важным фактором, влияющим на темпы накоплений.

21. Развивающиеся страны предпринимают усилия в целях расширения торговли между ними самими, а также в целях обеспечения или развития регионального, субрегионального и межрегионального экономического сотрудничества и интеграции. Хотя результаты в некоторых случаях и не оправдали ожиданий, необходимость в упорной работе и творческой инициативе остается неизменной.

22. Экономика развивающихся стран по-прежнему в чрезвычайной степени зависит от внешней обстановки, а следовательно, и от политики и действий развитых стран. Таким образом, успех энергичных и широких усилий, предпринимаемых развивающимися странами в целях искоренения их экономического и социального прогресса, все еще зависит от наличия благоприятных внешних факторов. Во многих случаях отрицательное влияние на прогресс развивающихся стран оказывали неблагоприятные условия торговли, передачи технических знаний и технической помощи и недостаточный приток капитала для финансирования развития. Поэтому оценка выполнения заданий развитыми странами с точки зрения их вклада в улучшение экономической конъюнктуры в целях ускоренного прогресса развивающихся стран не только своевременна, но и крайне необходима.

#### *С. Деятельность развитых стран*

23. Несмотря на то что прошло уже почти три года с момента принятия Международной стратегии развития, большинство развитых стран не внесли еще никаких крупных изменений в свою политику помощи. Некоторые развитые страны проявили сознательное отношение к обязательствам, принятым ими на себя в соответствии с положениями Стратегии — и это следует приветствовать, — но большинство из них отодвинули проблемы развития развивающихся стран на задний план. Есть опасность того, что вследствие озабоченности многих развитых стран в связи с перестройкой их собственных взаимоотношений острая необходимость проведения в жизнь важных мер, санкционированных в Стратегии, будет игнорироваться.

24. Несмотря на определенный прогресс в разработке практических мер, направленных на расширение международной торговли развивающихся стран, ход выполнения этих мер остается неудовлетворительным, особенно в отношении мер в пользу наименее развитых стран. Это обусловлено следующими причинами:

а) К сроку, установленному в Стратегии международным сообществом, не было достигнуто соглашения о комплексе общих принципов, которые должны регулировать политику цен и условия доступа на рынки сырьевых товаров.

б) Единственным достижением в сфере торговли сырьевыми товарами является заключение Международного соглашения 1972 года по какао, которое разрабатывалось более 16 лет и к которому присоединились далеко не все основные страны-импортеры. Ряд сырьевых товаров, имеющих важное значение для многих развивающихся стран, все еще не поступает на внешние рынки, и в отношении этих товаров развитые страны еще не применяют приемлемой глубоко обоснованной, лишенной дискриминации политики цен. Несмотря на то что в настоящее время между правительствами происходят консультации, их практическое значение весьма ограничено в том, что касается перспектив экспорта из развивающихся стран при-

родных продуктов, вынужденных конкурировать с синтетическими материалами.

с) Несмотря на то что мероприятия, проводимые развитыми странами в рамках общей системы преференций, представляют собой существенный отход от традиционных концепций международной торговли и сотрудничества, выгода от них для развивающихся стран, особенно для наименее развитых из них, была весьма ограниченной. Причиной является, в частности, то, что в них не были включены товарные статьи, подпадающие под действие положений глав 1—24 Брюссельской тарифной номенклатуры, исключен ряд статей, подпадающих под действие глав 25—99, а также введены защитительные оговорки, потолки и иные нетарифные барьеры и оговорки. Кроме того, еще не все развитые страны ввели общую систему преференций. Даже малые преимущества, предоставляемые этой системой развивающимся странам, могут быть сведены на нет в результате соглашений о преференциях между развитыми странами и ввиду перспектив снижения действующих между ними торговых барьеров после проведения предстоящих многосторонних торговых переговоров. С учетом вышесказанного необходимо полностью учитывать указанное намерение Договаривающихся сторон Генерального соглашения по тарифам и торговле обеспечить дополнительные выгоды для международной торговли развивающихся стран.

д) Ряд развитых стран не выполнили положений Стратегии, предусматривающих поддержание статус-кво по вопросам тарифных и нетарифных барьеров, включая также статус-кво в области готовых изделий и полуфабрикатов. Хотя за последние два года отдельные развитые страны ослабили или ликвидировали некоторые количественные ограничения, тем не менее сохранилась общая тенденция к интенсификации нетарифных барьеров в торговле. Особо наглядным примером подобных барьеров служит торговля текстильными изделиями.

е) Объем торговли социалистических стран Восточной Европы с развивающимися странами в стоимостном выражении в первый год второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций увеличился, причем темпы роста были несколько ниже, чем в предшествующие два года. Хотя доля готовых изделий и полуфабрикатов в импорте этих социалистических стран из развивающихся стран все еще сравнительно невелика, отмечается обнадеживающая тенденция к ее увеличению. Аналогичным образом растет число их торговых партнеров из развивающихся стран. Несмотря на то что заключаются новые торговые соглашения с развивающимися странами, все еще ощущается необходимость в большей гибкости и многосторонности платежей при сотрудничестве всех заинтересованных партнеров.

ж) В общем усилия развитых стран по претворению в жизнь положения Стратегии, предусматривающего, что развитые страны путем коллективных или односторонних действий будут в первую очередь снижать или вообще устранять барьеры, препятствующие экспортной торговле развивающихся стран, являются замедленными, ограниченными и разочаровывающими.

25. Успехи в достижении ключевых заданий Международной стратегии развития, предусматривающих передачу финансовых ресурсов развивающимся странам, оставляют желать лучшего. Выполнение этих заданий в установленный срок имеет решающее значение для достижения целей и задач Стратегии. Хотя некоторые развитые страны и увеличили свою финансовую помощь, общие усилия в этом направлении были весьма незначительными, а наличие внешних финансовых ресурсов далеко не соответствует потребностям развивающихся стран. Ниже приведены некоторые подробности о переводе финансовых ресурсов.

а) Чистый совокупный объем передачи финансовых ресурсов из развитых стран с рыночной экономикой в развивающиеся страны в пропорциональном отношении к валовому национальному продукту развитых стран увеличился с 0,70 процента в 1970 году до 0,74 процента в 1971 году, но остался намного ниже не только планового задания в 1 процент, но и уровня, достигнутого 10 лет назад, а именно 0,86 процента. Официальная помощь в целях развития, которая по идее должна осуществлять-

ся на безвозмездной основе и которая, по мнению большинства стран, является ключевым элементом чистой передачи, номинально увеличилась только с 0,33 процента в 1970 году до 0,34 процента в 1971 году по сравнению с показателем в 0,50 процента, который был достигнут в 1961 году, в то время как плановое задание такой помощи было установлено в 0,70 процента. Если только нынешние тенденции не удастся изменить, то ни одно из этих плановых заданий, видимо, не будет выполнено в сроки, предусмотренные в Стратегии; эти тенденции указывают на особо мрачные перспективы в отношении контрольных заданий официальной помощи в целях развития. Доля ссуд по линии официальной помощи в целях развития в 1971 году несколько сократилась по сравнению с 1970 годом, и в 1971 году ссуды в целях развития представлялись в среднем на несколько менее жестких условиях, чем в 1970 году. Хотя некоторые развитые страны недавно предприняли шаги в направлении предоставления безусловных займов, в целом здесь можно отметить лишь незначительный прогресс.

b) Социалистические страны Восточной Европы в первые два года второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций значительно увеличили сумму своих обязательств по передаче финансовых ресурсов, хотя фактически суммы, которые передавались ежегодно, неизвестны. Как правило, эта передача осуществлялась на льготных условиях. Однако передача ресурсов из этих социалистических стран по-прежнему сконцентрирована на нескольких развивающихся странах.

c) В связи с тем, в частности, что уровень официальной помощи в целях развития значительно ниже потребностей развивающихся стран, им приходилось в большей мере прибегать к более дорогостоящим коммерческим займам. Вследствие этого бремя внешней задолженности становится все более тяжелым. Погашение государственной задолженности в развивающихся странах поглотило около 10 процентов их экспортных поступлений в 1971 году; проблема погашения задолженности в некоторых из этих стран особенно серьезна. Это положение будет и далее ухудшаться еще более быстрыми темпами, если в срочном порядке не будут приняты необходимые контрмеры.

26. Выполнению задач Стратегии, связанных с доходами развивающихся стран по невидимым статьям, продолжали препятствовать трудности. Хотя и наблюдался некоторый рост общего объема перевозок, доля развивающихся стран в мировом объеме грузовых морских перевозок сократилась с 6,3 процента в 1970 году до 5,5 процента в 1972 году. Линейные конференции резко повысили фрахтовые ставки в 1971 году и это усугубило проблему платежных балансов развивающихся стран.

27. Хотя в Организации Объединенных Наций проводились или предпринимались исследования по вопросу о практике ограничений экономической деятельности, затрагивающей торговлю и развитие развивающихся стран, конкретные результаты, предусмотренные в Стратегии, оказались нереализованными. Продолжают ощущаться ограничения торговли и развития этих стран в результате некоторых процедур сбыта и распределения и некоторых видов деятельности и деловой практики ряда транснациональных корпораций и других предприятий развитых стран.

28. Некоторые значительные и конкретные шаги уже предприняты при планировании и принятии мер в пользу наименее развитых стран как по двусторонним, так и по многосторонним каналам помощи. Однако до сих пор они не отвечали потребностям этих стран.

29. Хотя в некоторых случаях был достигнут прогресс, главным образом путем сотрудничества с другими развивающимися странами, последовательная программа, направленная на преодоление специфических трудностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, еще не реализована.

30. Вопросы, связанные с передачей технических знаний развивающимся странам, продолжали рассматриваться на межправительственных форумах, однако со времени принятия Стратегии на международном уровне не было принято новых существенных мер. В ряде случаев государ-

ственная передача технических знаний осуществлялась безвозмездно. Частная передача технических знаний в общем продолжает следовать традиционной рыночной практике; подобная передача технических знаний осуществляется зачастую на неблагоприятных и несправедливых условиях, что оказывает отрицательное воздействие на технологическую инфраструктуру и платежный баланс развивающихся стран.

31. В развитых странах в ряде решений, принятых на международном уровне, были рекомендованы корректировочные меры. Однако большинство развитых стран до сих пор не приняло мер, специально предназначенных для облегчения проведения структурных изменений в промышленности, с целью предоставить большие рыночные возможности для импорта из развивающихся стран и тем самым установить более рациональное международное разделение труда.

#### D. Общий обзор

32. Общая оценка, данная выше, в пунктах 11—31, позволяет сделать вывод, что Международная стратегия развития остается в гораздо большей степени пожеланием, нежели политикой. Она еще ни в чем не проявила себя как требуемая сила. В целом в программах и политике развития развивающихся стран не нашло должного отражения признание взаимодополняемости основных целей и задач развития и необходимости экономического роста при обязательном сопровождении его качественными и структурными изменениями общества, как это закреплено в Стратегии. Это означает, кроме прочего, включение в программу развития каждой страны мер по распространению выгод от экономического роста и по преодолению неполного использования производственной мощности, а также по ориентации систем просвещения на задачи развития. Развитые страны в недостаточной степени, или с запозданием, или не совершенно осуществляют меры политики, закрепленные в Стратегии. До настоящего времени лишь некоторые развитые страны обнадеживающе реагировали на положения Стратегии. Чистый вклад развитого мира в экономический и социальный прогресс развивающихся стран еще не достиг уровня решительного усилия, предусмотренного в Стратегии.

#### III. ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

33. Международные мероприятия, направленные на достижение целей и выполнение задач Международной стратегии развития, являются частью постоянных усилий международного сообщества по оказанию помощи развивающимся странам в их экономическом и социальном прогрессе в условиях быстро меняющегося международного положения. После принятия Стратегии на международной экономической арене произошел ряд событий, которые оказывают непосредственное влияние на достижение целей и выполнение задач, а также на осуществление политических мероприятий, предусмотренных в Стратегии. Разочаровывающие результаты первых двух лет Десятилетия не только вызывают настоятельную необходимость достижения целей и выполнения программных задач Стратегии, но также подчеркивают необходимость в дальнейших мероприятиях в различных областях со стороны развивающихся и развитых стран. Таким образом, следует скорректировать существующие и сформулировать новые мероприятия для того, чтобы компенсировать неудачи в достижении целей и выполнении задач Стратегии, и сделать так, чтобы Стратегия отвечала возникающим условиям. Поэтому необходимо не только осуществлять согласованные меры политики, но и изыскивать новые и расширять уже существующие области, где можно прийти к соглашению, разрабатывать новые концепции и стремиться к соглашению по дополнительным мероприятиям в рамках ограниченной во времени программы. Цель заключается в установлении между развитыми и развивающимися странами новых структурных отношений на основе справедливого сотрудничества и взаимной выгоды. Развивающиеся страны, памятуя о желательности полагаться на свои собственные силы, должны по-прежнему прилагать активные усилия с целью обеспечения быстрых успехов по пути достижения самостоятельности и интегрированного развития. Одновременно развитые страны долж-

ны, в духе глобального сотрудничества и памятуя об общих интересах, предпринять не менее энергичные усилия, с тем чтобы привести свою политику и первоочередные задачи в соответствие с положениями Стратегии; это можно облегчить путем дальнейшей нормализации международных отношений. Развитые страны должны пересмотреть оговорки, выраженные ими во время принятия Стратегии, с целью снятия их и помочь сделать Стратегию эффективным механизмом международного сотрудничества в целях развития. Как развивающиеся, так и развитые страны обязаны улучшать и сохранять окружающую человека среду с учетом требований развития. Коллективные усилия международного сообщества по выполнению Стратегии должны помочь дальнейшей разработке экономических прав и обязанностей государств. Правительства развитых и развивающихся стран должны по-прежнему мобилизовать общественное мнение на дело развития всеми доступными им средствами. Именно в этом духе и особенно с учетом того, что необходимая и эффективная помощь со стороны развитых стран может явиться движущей силой для прогресса независимо развития развивающихся стран, в разделах А и В, ниже, определены области дальнейших действий этих двух групп стран.

#### *А. Меры, которые должны быть приняты развивающимися странами*

34. Развивающиеся страны должны улучшить свое национальное планирование. Они должны приспособить свою методологию, с тем чтобы начать работу над четкими и интегрированными планами национального развития, в которых благоприятно будут объединены как экономические, так и социальные цели. Они должны особо учитывать интересы групп населения с относительно низким доходом, а также потребность максимально широкого участия в усилиях, направленных на развитие. Цели и задачи развития должны быть ясно определены в таких планах, с тем чтобы рационально и сбалансированно направить экономику страны к желаемому уровню и по соответствующей схеме развития. Развивающиеся страны должны периодически проводить оценку прогресса в осуществлении национальных планов. Необходимо предпринимать систематические усилия для улучшения статистической информации.

35. Развивающиеся страны должны проводить необходимые экономические и социальные реформы посредством законодательных и других мер, имеющих своей целью устранение препятствий на пути их прогресса, а также гарантирование и укрепление их национального суверенитета над природными ресурсами.

36. Необходимо безотлагательно принять скоординированную политику и мероприятия, направленные на разрешение текущих проблем сельского хозяйства, составляющего преобладающий сектор деятельности в большинстве развивающихся стран, с тем чтобы улучшить производство и доходы в сельских районах. Развивающиеся страны должны усилить и поддержать проведение значительных аграрных реформ в целях улучшения, в частности, системы землевладения, когда это целесообразно. Они также должны усилить, там где это целесообразно, роль кооперативов в сельскохозяйственном производстве. Кроме того, в свете потребностей и первоочередных задач соответствующих стран следует уделить надлежащее внимание расширению ирригационных сооружений, развитию высокоурожайных культур, отвечающих местным условиям, полному применению трудоемких методов сельскохозяйственного производства и всеобщей модернизации сельских районов.

37. Необходимо принять меры по содействию индустриализации как одному из основных средств дальнейшего развития и структурного изменения в экономике, а также как источнику товаров для удовлетворения основных внутренних потребностей и для увеличения экспортных поступлений. Необходимо обеспечить поощрение, как это целесообразно в существующих условиях, отраслей, производящих промежуточные продукты и средства производства, особенно когда они способствуют укреплению связей между различными секторами экономики и содействуют техническому прогрессу. В то же время в целях расширения возможно-

стей занятости следует поощрять трудоемкие процессы производства, как это целесообразно в существующих экономических и социальных условиях.

38. Развивающиеся страны, в которых проблемы массовой нищеты и безработицы стоят особенно остро, должны, учитывая свои индивидуальные условия и потребности, отражаемые в их национальных планах, разрабатывать такую политику, которая имеет своей целью поощрение экономического роста и одновременно борьбу с массовой нищетой и безработицей путем использования, среди прочих средств, изменений в производственной структуре и потреблении в пользу более бедных слоев населения. Эти страны должны уделять серьезное внимание той плодотворной роли, которую может играть деятельность, связанная со строительством и мелиорацией, в решении этих проблем, рассматриваемых в качестве внутренних аспектов общей схемы развития. В этой связи особый упор следует делать, при необходимости, на такие виды деятельности, как дешевое жилищное строительство, водоснабжение, системы канализации и подъездные пути — виды деятельности, поощряющие использование местных материалов и незанятой рабочей силы и вносящие значительный вклад в дело выполнения задач, связанных с более равномерным распределением возможностей в сфере потребления и доходов.

39. Развивающиеся страны должны тщательно проанализировать порядок очередности выполнения задач и мер политики в области образования. Необходимо принять дальнейшие меры по ориентации системы образования на потребности, связанные с развитием, по расширению средств обучения для выпуска специалистов с высоким уровнем подготовки, а также остановить отток обученного персонала.

40. Следует предпринять дальнейшие шаги в целях улучшения системы медицинского обслуживания. Развивающимся странам надлежит ориентироваться на такую политику в области демографии, которая согласуется с их собственной концепцией развития и соответствует человеческому достоинству. Страны, стремящиеся уменьшить темпы роста населения, должны расширить сеть услуг в области планирования семьи.

41. Развивающимся странам следует прилагать большие усилия в целях повышения коэффициента накопления. Бюджетная и налоговая процедуры должны быть укреплены как с целью более полной мобилизации внутренних финансовых ресурсов, так и с целью улучшения распределения доходов. Среди других средств увеличения внутренних доходов следует разработать (в тех случаях, когда это требуется) новые и более эффективные налоговые нормы и процедуры налогового обложения. Следует поощрять соответствующие финансовые учреждения к мобилизации индивидуальных сбережений и обеспечению использования их для выполнения первоочередных задач.

42. Развивающиеся страны должны, там где это необходимо, принять законодательные и административные меры, с тем чтобы сделать деятельность иностранных частных вкладчиков капитала, включая их договорные мероприятия, совместимой с целями и первоочередными задачами национального развития, а также в целях контролирования оттока капитала.

43. Развивающиеся страны должны еще больше активизировать свои усилия по развитию экспорта, включая усилия, направленные на диверсификацию своего экспорта, которые должны предусматривать постоянное увеличение доли готовых изделий и полуфабрикатов.

44. Развивающиеся страны должны принимать дальнейшие и энергичные меры с целью расширения экономического сотрудничества между самими развивающимися странами. В зависимости от конкретных обстоятельств сотрудничество может осуществляться в различных формах; например, посредством взаимовыгодных торговых соглашений; посредством совместных усилий по созданию или улучшению соответствующего органа, имеющего своей целью защиту цен экспортируемых ими товаров, а также улучшение их доступа на рынки и стабилизацию рынков; посредством совместных усилий по содействию экспорту, сотрудничеству в области науки и техники, а также интеграции на региональном или субрегиональном уровне.

*В. Меры, которые должны быть приняты развитыми странами*

45. Развитые страны должны присоединиться к международным товарным соглашениям и реагировать на согласованные усилия развивающихся стран, направленные на содействие развитию. Особенно они должны ускорить процесс ратификации и выполнение таких уже заключенных соглашений, как Международное соглашение 1972 года по какао. Пока не будет достигнуто соглашения по ряду общих принципов политики ценообразования и в отношении доступа на рынки для сырьевых товаров, политика ценообразования для сырьевых товаров может быть определена экспортирующими странами; такая политика должна гарантировать, что цены будут выгодными для производителей и справедливыми как для производителей, так и для потребителей. Развитые страны должны также сократить, а затем и ликвидировать в необходимый период времени отрицательные последствия своей сельскохозяйственной политики на поставщиков из развивающихся стран. Им также, в частности, необходимо уделять пристальное внимание возможной взаимодополняемости поощрения развития и их собственных соображений, связанных с окружающей средой, в пользу выбора некоторых импортных природных сырьевых материалов взамен отечественных синтетических.

46. Развитые страны, которые еще не ввели общую систему преференций для импорта готовой продукции и полуфабрикатов из развивающихся стран, должны завершить необходимые процедуры и ввести в действие такую систему без промедления. К другим странам обращается настоятельный призыв расширить и либерализовать существующие системы.

47. Развитым странам следует поощрять понимание широкой общественностью выгод возникающего международного разделения труда не только для развивающихся стран, но и для самих экономически развитых стран. В этой связи, прибегая в исключительных случаях к защитительной оговорке, развитые страны должны предпринимать особые усилия для того, чтобы избежать в максимально возможной степени отрицательного воздействия таких оговорок на экспорт развивающихся стран, и они должны рассмотреть возможность отмены оговорок, используемых в настоящее время. Развитые страны должны в соответствующих случаях предоставлять помощь по переориентировке деятельности своих рабочих и предприятий, которые уже не могут более конкурировать с поставщиками развивающихся стран, содействуя тем самым обеспечению лучшего внутреннего распределения ресурсов и поощрению экспорта готовых изделий и полуфабрикатов развивающихся стран.

48. Важно обеспечить, чтобы на предстоящих многосторонних торговых переговорах были получены важные и устойчивые результаты для экспортной торговли развивающихся стран. Все развивающиеся страны должны принимать полное и равноправное участие в этих переговорах. Эти переговоры должны быть направлены на обеспечение дополнительных выгод для международной торговли развивающихся стран, с тем чтобы добиться существенного роста их поступлений иностранной валюты, диверсификации их экспорта и ускорения темпов роста их торговли с учетом их потребностей развития и тем самым способствовать достижению целей Международной стратегии развития. В ходе переговоров не должно быть никакого замораживания мер, благоприятствующих выполнению заданий по торговле и других заданий, установленных в Стратегии.

49. Общеприемлемый устав линейных конференций, который должен быть подготовлен на Конференции Организации Объединенных Наций по разработке устава линейных конференций, которую намечено провести как можно скорее в 1973 году, следует безотлагательно сформулировать и применять как важное средство не только регулирования и повышения эффективности международных линейных морских перевозок, но и улучшения позиции развивающихся стран в области морских перевозок и оказания им помощи в увеличении их экспортных поступлений через посредство системы фрахтовых ставок, справедливых как в отношении грузоотправителей, так и в отношении грузоперевозчиков.

50. Развитые страны, особенно те, которые пока еще отстают в выполнении соответствующих задач, должны су-

щественно увеличить перевод финансовых средств в развивающиеся страны, для того чтобы обеспечить выполнение целевых показателей Стратегии и, если это будет возможно, даже превзойти их. Также должны быть смягчены условия перевода средств, и более значительная доля средств должна предоставляться в виде субсидий или на льготных условиях. Нужно увеличить долю переводимых средств, предоставляемых через многосторонние учреждения. В международных финансовых организациях страны-участницы должны подвергнуть дальнейшему рассмотрению вопрос обеспечения лучшего способа защиты развивающихся стран от пагубных последствий снижения цен на экспорт, либо снижения поступлений в результате структурных сдвигов или снижения спроса и рассмотреть вопрос о создании системы дополнительного финансирования. Кроме того, в будущем более существенное значение необходимо придавать вопросу предоставления международными финансовыми организациями займов по программам тем странам, которые испытывают трудности в этой области.

51. Развитые страны должны оказывать помощь в решении постоянно усугубляющихся проблем задолженности развивающихся стран. Развитые страны должны способствовать предупреждению надвигающихся кризисов с платежами, в частности, путем предупредительного повторного финансирования старых долгов на подходящих и справедливых условиях.

52. Удовлетворительное и своевременное урегулирование международных финансовых вопросов отвечает интересам всех стран, как развитых, так и развивающихся. Особое внимание следует уделить тому, какое влияние на развивающиеся страны оказывает международный валютный кризис, при этом особо учитывая достаточность и ценность валютных резервов у этих стран, постоянный приток поступлений от экспорта, цены на экспортируемую ими продукцию и условия их торговли. Принятые в этом направлении меры должны справедливо учитывать интересы всех стран. Развивающимся странам необходимо предоставить более широкие возможности обсуждать все аспекты реформы международной валютной системы таким образом, чтобы результаты этих обсуждений находились в полном соответствии с потребностями развития этих стран. Участие развивающихся стран в работе Специального комитета по реформе международной валютной системы и по связанным с ней проблемам (Комитет двадцати), учрежденного Советом управляющих Международного валютного фонда, является фактором, внушающим оптимизм. Важное значение в этом отношении имеет максимальное участие Комитета в любых усилиях, осуществляемых международным сообществом для решения валютных проблем.

53. В ходе обсуждений на соответствующих форумах, связанных с проведением переговоров и реформой международной валютной системы, особое внимание должно уделяться следующим нижеперечисленным вопросам и концепциям, которые при существующих в настоящее время условиях являются, наряду с другими вопросами и концепциями, предметом особой заинтересованности развивающихся стран:

*a)* признанию конкретных и обусловленных структурой экономических проблем развивающихся стран, а также необходимости обеспечить надлежащую гибкость системы с учетом различий в условиях, существующих в этих странах;

*b)* пересмотру системы голосования и структуры квот, с тем чтобы предоставить возможность развивающимся странам более широко участвовать в принятии международных решений по валютным вопросам и обеспечить им более широкий доступ к ресурсам Международного валютного фонда, по сравнению с установленными квотами Фонда;

*c)* пересмотру методов работы Международного валютного фонда, в частности с целью обеспечения более длительных сроков как погашения займов, так и «резервных» соглашений; усовершенствованию системы компенсационного финансирования и установлению более гибких и либеральных условий финансирования буферных запасов сырьевых материалов;

d) установлению связи между новым распределением специальных прав заимствования и дополнительным финансированием развития;

e) утверждению Международным валютным фондом (согласно тому, что запланировано), ввиду настоятельной потребности развивающихся стран в ликвидных средствах, распределения специальных прав заимствования в течение второго основного периода;

f) изучению путей и способов распределения излишних ликвидных запасов развитых стран, для того чтобы расширить долгосрочное финансирование развивающихся стран;

g) освобождению развивающихся стран от финансового контроля, установленного над ними развитыми странами в целях регулирования своего платежного баланса.

54. В целях содействия переводу реальных ресурсов в развивающиеся страны как составной части реформы международной валютной системы необходимо принять срочные меры по предложениям, касающимся связи между специальными правами заимствования и помощью в целях развития. Во время переговоров по валютным вопросам необходимо принять меры по достижению договоренности, которая позволит установить такую связь и удовлетворить пожелания всех заинтересованных сторон.

55. Валютные, торговые и финансовые проблемы должны решаться согласованно, путем проведения надлежащих консультаций, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также с учетом взаимозависимости таких проблем и при полном участии развитых и развивающихся стран.

56. Развитые страны должны принимать активные меры по оказанию помощи и содействию передаче технических знаний развивающимся странам методами, отвечающими потребностям последних. В этой связи развивающимся странам необходимо предоставить возможность более широкого выбора различных видов техники и технологий, для того чтобы они могли выбрать ту технику, которая наибольшим образом отвечает конкретным условиям, существующим в этих странах. Развитые страны должны быть готовы к тому, чтобы по просьбе развивающихся стран значительно расширить в рамках своих программ помощи предоставление прямой помощи развивающимся странам, предназначенной для реализации осуществляемых этими странами программ научных исследований и разработок и направленной на создание на местах подходящих видов техники. Кроме того, при проведении собственных научных исследований и разработок они должны в сотрудничестве с развивающимися странами содействовать эволюции обширных программ, которые содействуют научно-техническому прогрессу этих стран. Кроме того, по мере необходимости следует принимать меры по согласованию коммерческой практики, регулирующей передачу технических знаний, с потребностями развития.

57. Должны быть разработаны и по мере необходимости реализованы в свете программы содействия передаче технических знаний развивающимся странам новые международные соглашения и мероприятия по передаче техники, включая кодекс проведения передачи технических знаний развивающимся странам, с тем чтобы содействовать реализации положений, изложенных в Стратегии и в соответствующих резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

58. Развитые страны должны уделить первоочередное внимание принятию предусмотренных в резолюции 62 (III) Конференции особых мер в пользу наименее развитых стран в свете пунктов 1 и 2 этой резолюции, особенно в области торговой политики, и попытаться разработать и осуществить новые меры во всех областях, особенно в торговле и финансировании, с тем чтобы позволить наименее развитым странам извлекать справедливые выгоды из общих мер, разработанных в интересах всех развивающихся стран.

59. Следует принять при технической и финансовой помощи развитых стран и международных финансовых учреждений существенные меры в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Усилия развивающихся

стран, направленные на экономическое сотрудничество с соседними, не имеющими выхода к морю странами, должны получить активную поддержку со стороны развитых стран.

### *С. Меры, которые должны быть приняты международным сообществом*

60. Учитывая очевидную связь между процессом разрядки напряженности и созданием лучших условий для международного сотрудничества во всех областях, всем странам следует активно содействовать осуществлению всеобщего и полного разоружения путем принятия эффективных мер. Ресурсы, которые могут быть высвобождены в результате принятия эффективных мер по действительному разоружению, должны быть использованы для содействия экономическому и социальному развитию всех народов. Ресурсы, высвобожденные в результате таких мер, должны увеличить возможности развитых стран в отношении поддержки усилий развивающихся стран, направленных на ускорение их экономического и социального прогресса.

61. В соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и для обеспечения условий, необходимых для претворения в жизнь Международной стратегии развития, членам международного сообщества следует принять, совместно и в индивидуальном порядке, энергичные меры в поддержку соответствующих народов с целью ликвидации колониализма, расовой дискриминации, апартеида и иностранной оккупации территорий, восстановления их национального суверенитета и основных прав и обеспечения прочного мира, справедливости и постоянного прогресса во всем мире.

62. Организация системы Организации Объединенных Наций, как коллективным органом мирового сообщества, следует в свете первой попытки проведения обзора и оценки продолжать меры по согласованию своей деятельности, касающейся осуществления Международной стратегии развития в сферах своей компетенции, для того чтобы обеспечить такое положение, при котором предпринимаемые этой системой усилия обеспечили бы максимальные результаты. Международным организациям, не входящим в систему Организации Объединенных Наций, также предлагается увязывать свою деятельность с выполнением задач Стратегии.

\* \* \*

69. На 1879-м заседании Совет по просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик провел голосование по проекту решения, рекомендованному Совету Экономическим комитетом (E/5414/Add.4)<sup>16</sup>. Совет 14 голосами против 3 при 4 воздержавшихся принял решение, в котором он рекомендовал, чтобы при рассмотрении рабочего документа по первому обзору и оценке Международной стратегии развития, содержащегося в приложении к резолюции 1827 (LV) Совета, Генеральная Ассамблея также рассмотрела совместно с указанным рабочим документом рекомендацию, содержащуюся в докладе Комитета по науке и технике в целях развития о работе его первой сессии, относительно пересмотра пунктов 60, 61 и 63 Стратегии (E/5272 и Add.1/Rev.1 и E/5272/Add.2).

### **В. Планирование и прогнозирование развития**

70. Экономический комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета

<sup>16</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.*

(Планирование и прогнозирование развития) на своих 648 и 651—653-м заседаниях<sup>17</sup>. На рассмотрении Комитета находились главы II и III доклада Комитета по планированию развития о его девятой сессии<sup>18</sup>. Экономический комитет рассмотрел также записку Генерального секретаря (E/5293/Add.1/Rev.1) об административных и финансовых последствиях рекомендации, сделанной Комитетом по планированию развития в главе III своего доклада, относительно его десятой сессии.

71. Во вступительном заявлении помощник Директора по вопросам технического обслуживания Комитета по планированию развития заявил в отношении статистической информации для определения наименее развитых стран, что, поскольку картина после рассмотрения Комитетом последней такой информации в 1971 году изменилась незначительно, было бы более целесообразно рассмотреть вопрос об определении наименее развитых стран при обзоре и оценке прогресса осуществления Международной стратегии развития в середине Десятилетия. В то же время Комитет еще раз напомнил о необходимости гибкого и прагматического использования существующего перечня наименее развитых стран.

72. Помощник Директора сказал, что теперь Комитет должен посвящать свои сессии каждого нечетного года подготовке замечаний и рекомендаций, связанных со всесторонним обзором и оценкой прогресса за двухлетний срок. Поэтому только в четные годы Комитет сможет рассматривать другие важные вопросы в соответствии со своими первоначальными полномочиями. С одобрения Совета Комитет проведет свою десятую сессию в 1974 году в Вене и посвятит ее рассмотрению основных аспектов индустриализации в развивающихся странах, что будет способствовать как проведению второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, так и составлению обзора и оценки прогресса за первую половину Десятилетия. Комитет намерен также созвать свои рабочие группы для обсуждения конкретных вопросов в связи с возложенными на него задачами.

73. В последующей дискуссии упоминалось не только о главах II и III доклада Комитета по планированию развития, но и о главе I, в которой Комитет изложил свои замечания и рекомендации относительно первого всестороннего обзора и оценки прогресса в осуществлении Международной стратегии развития. Ряд представителей заявили, что Комитет проделал ценную техническую работу, оказавшуюся полезной для Совета при выполнении им своих обязанностей, а также для тех, кто занимается планиро-

ванием развития и направлением деятельности в целом.

74. Было выражено согласие с точкой зрения Комитета о том, что еще не настало время для пересмотра перечня наименее развитых стран. Комитету было предложено продолжить рассмотрение этой проблемы и сделать соответствующие рекомендации во время обзора и оценки достигнутого прогресса в середине Десятилетия. Выразалось мнение о том, что Комитету следует также изучить меры, принятые в интересах наименее развитых стран с начала второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Некоторые представители поддержали рекомендацию Комитета относительно гибкого и прагматического использования перечня наименее развитых стран.

75. Высказывалось несогласие по поводу двойного подразделения развивающихся стран на «наименее развитые» и «остальные». По мнению одних представителей, при существующем многообразии экономических и социальных условий в мире назрела необходимость в более сложной классификации развивающихся стран, которая позволила бы обратить внимание на конкретные нужды различных групп стран и тем самым улучшить международное экономическое сотрудничество. Однако, по мнению других представителей, попытки классификации стран вызывают определенную напряженность; кроме того, не следует забывать о наличии многих сходных проблем среди развивающихся стран. По мнению этих представителей, классификация стран должна проводиться крайне осторожно и с учетом всех соответствующих критериев. Другой представитель отметил, что существующая классификация развивающихся стран достаточна для решения насущных проблем и что Комитету по планированию развития в дальнейшем не следует направлять свои усилия на разработку классификации стран.

76. Намерение Комитета изучить на своей десятой сессии аспекты индустриализации в развивающихся странах встретило поддержку. Было выражено общее согласие по поводу того, что индустриализацию следует рассматривать в широкой перспективе; при рассмотрении этого вопроса следует выявить среди прочего связь между промышленностью и другими секторами экономики, а также между различными отраслями промышленности. Необходимо проанализировать причины постоянного недоиспользования производственных мощностей в развивающихся странах и рекомендовать соответствующие меры. Подчеркивалось, что результаты следующей сессии Комитета послужат полезной основой для обсуждения этого вопроса на межправительственном уровне в связи с обзором и оценкой прогресса, достигнутого в первой половине Десятилетия.

77. Было выражено общее согласие с той точкой зрения, что Комитет должен и впредь проводить свои сессии ежегодно и созывать рабочие

<sup>17</sup> E/AC.6/SR.648, 651—653.

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (E/5293).*

группы, а также с намеченной им программой работы. Однако несколько представителей отметили, что по ряду вопросов, которые Комитет предложил своим рабочим группам рассмотреть при составлении обзора и оценки достигнутого прогресса в середине Десятилетия, Совет мог бы высказать более обоснованное мнение по завершении проходящих в настоящее время прений относительно проведения первого всестороннего обзора и оценки.

78. На 652-м заседании Председатель предложил Комитету принять проект решения, в котором Совет принял бы к сведению доклад Комитета по планированию развития о его девятой сессии (E/5293) и одобрил бы мероприятия Комитета по подготовке к его сессиям в 1974 и 1975 годах, изложенные в главе III.

79. Представитель Союза Советских Социалистических Республик предложила изменить формулировку решения следующим образом:

«Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комитета по планированию развития о его девятой сессии (E/5293), а также предложения, касающиеся его сессий в 1974 и 1975 годах, изложенные в главе III».

При этом делегация Советского Союза сохраняет за собой право поставить вопрос о финансовых последствиях этих предложений в Пятом комитете.

80. На 653-м заседании представитель Бразилии отметил, что его делегация не может согласиться с решением, которое тем или иным образом поддерживало бы рекомендации, содержащиеся в главе III доклада Комитета по планированию развития.

81. Поэтому по предложению Председателя Экономический комитет принял без возражений следующий проект решения: «Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комитета по планированию развития о его девятой сессии (E/5293)».

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

82. На 1877-м заседании<sup>19</sup> Совет принял без возражений проект решения, рекомендованный Экономическим комитетом<sup>20</sup>, в котором он принял к сведению доклад Комитета по планированию развития о его девятой сессии<sup>18</sup>.

#### С. Экономические и социальные последствия разоружения

83. Экономический комитет рассмотрел пункт 9 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Экономические и социальные последствия

<sup>19</sup> E/SR.1877.

<sup>20</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.*

разоружения) на своих 609—611-м заседаниях<sup>21</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (E/5243 и Add.1—2), а также доклад под заглавием «Разоружение и развитие»<sup>22</sup>, подготовленный Группой экспертов по экономическим и социальным последствиям разоружения.

84. Большинство представителей с одобрением встретили доклад «Разоружение и развитие». В частности, высказывалось общее мнение о том, что общее разоружение и развитие — проблемы величайшего значения для мирового сообщества — представляют собой по существу отдельные процессы; каждую из этих задач необходимо энергично решать, независимо от прогресса в решении другой. Ряд представителей выразили надежду, что недавние тенденции к ослаблению международной напряженности и планы созыва Всемирной конференции по разоружению приведут к сокращению военных расходов, в результате чего эти расходы, увеличивающиеся из года в год, будут далее не расти, а сокращаться. Один из представителей присоединился к мнению о том, что международное соглашение об ограничении и сокращении военных бюджетов способствовало бы переходу от частичных мер ко всеобщему и полному разоружению.

85. В ходе прений были затронуты следующие вопросы, касающиеся общей связи между разоружением и развитием: ослабление международной напряженности в результате разоружения приведет к созданию обстановки, более благоприятной для развития. Это может произойти, например, в силу положительного воздействия на международную торговлю, а для того, чтобы «экономический разрыв» между развивающимися и развивающимися странами сужался или хотя бы не увеличивался, необходимо будет в процессе всеобщего разоружения предоставить высокий приоритет помощи развивающимся странам. Два представителя предложили зарезервировать для оказания экономической помощи развивающимся странам конкретный процент военных расходов. Два других представителя высказали мнение, что каждая страна, оказывающая помощь, должна самостоятельно решать вопрос о своей политике помощи и что было бы неправильно во всемирной статистике военных расходов одинаково подходить к шести странам, имеющим самые крупные расходы, на долю которых приходится четыре пятых всех военных расходов мира.

86. Два представителя согласились с предложением доклада о рассмотрении прогресса в области разоружения в рамках обзоров осуществления Международной стратегии развития.

87. По вопросу о связи между разоружением и развитием в отношении конкретных ресурсов ряд представителей согласились с тем, что в этой области существуют некоторые хорошие

<sup>21</sup> E/AC.6/SR.609—611.

<sup>22</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.IX.1.



возможности, особенно в рамках научных исследований и разработок. Два представителя поддержали предложение о подготовке предварительных планов перехода от военного к мирному использованию ресурсов, включая помощь в целях развития. Другой представитель высказал сомнение в том, что подобные планы могут иметь какую-либо практическую ценность в момент, когда прогресс в области разоружения отсутствует. Ряд представителей согласился с предложениями доклада о принятии мер по мобилизации общественного мнения в поддержку разоружения и развития и об установлении связи между этими процессами путем включения периодических обзоров прогресса в области разоружения в программу работы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами развития.

88. Ряд представителей предложили постоянно дополнять новыми сведениями доклад Группы экспертов и периодически включать вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения в повестку дня Совета и региональных экономических комиссий.

89. По предложению Председателя, с поправками представителя Чили, Комитет на 611-м заседании постановил рекомендовать для принятия Советом проект решения. Представитель Китая заявил, что по причинам, изложенным ранее, его делегация не желает участвовать ни в каком решении Комитета по этому пункту повестки дня.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

90. На 1854-м заседании<sup>23</sup> Совет без возражений принял рекомендованный Экономическим комитетом проект решения (E/5307)<sup>24</sup>, в котором он с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря (E/5243 и Add. 1—2), и направил его двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

#### D. Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран

91. Экономический комитет рассмотрел пункт 3 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран) на своих 597—604-м заседаниях<sup>25</sup>. Комитету была представлена записка Генерального секретаря (E/5269) о желательности и возможности создания специального фонда для наименее развитых стран и один из разделов доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его пятнадцатой сессии<sup>26</sup>.

92. В ходе прений многие представители развитых стран выразили неудовлетворенность существом записки Генерального секретаря (E/5269) и сделанными в ней выводами.

93. Указывалось, что создание нового специального фонда для наименее развитых стран само по себе не приведет к увеличению общего объема ресурсов, имеющихся в распоряжении этих стран и других развивающихся стран в целом. Напротив, результатом этого явится распыление имеющихся скудных средств, выделяемых на цели развития. Лишь немногие представители, в основном из развивающихся стран, сочли документ (E/5269) достаточно информативным, для того чтобы составить основу серьезной дискуссии и решения Совета.

94. Однако в целом представители отмечали, что наименее развитые страны остро нуждаются в принятии особых мер для ускорения процесса социально-экономического развития. Разногласия существовали лишь относительно путей и средств достижения этой цели.

95. По просьбе ряда членов Комитета Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, разъясняя существо документа E/5269, указал, что по вопросу о создании нового специального фонда все еще имеются разногласия, особенно в отношении его организационного аспекта. Основу для представления документа E/5269 составило выраженное в резолюциях ряда органов Организации Объединенных Наций общее согласованное мнение относительно принятия мер в интересах наименее развитых стран. Необходим новый подход к планированию и осуществлению помощи в более полном соответствии с потребностями наименее развитых стран. Поэтому Экономический комитет должен обсудить весь комплекс возможных решений, а вопрос о принципах действия следует оставить на усмотрение соответствующих правительств.

96. На 601-м заседании представитель Судана также и от имени Бурунди, Гвинеи, Мали и Нигера внес проект резолюции (E/АС.6/L.490). На том же заседании представитель Соединенных Штатов также от имени Дании и Финляндии внес другой проект резолюции (E/АС.6/L.491).

97. На 603-м заседании Комитет получил пересмотренные тексты обоих проектов резолюций (E/АС.6/L.490/Rev.1 и E/АС.6/L.491/Rev.1), и к числу авторов первого пересмотренного проекта резолюции (E/АС.6/L.490/Rev.1) присоединился Йемен.

98. На том же заседании представитель Судана от имени авторов предложил устные поправки к пункту 4 первого пересмотренного проекта резолюции (E/АС.6/L.490/Rev.1) и согласился с поправкой представителя Турции к пункту 7, а также с предложением представителя Заира об исключении четвертого пункта преамбулы французского текста и с предложением представите-

<sup>23</sup> E/SR.1854.

<sup>24</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.*

<sup>25</sup> E/АС.6/SR.597—604.

<sup>26</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 2 (E/L.1542).*

ля Швеции о включении нескольких слов в пункт 1.

99. На том же заседании представитель Соединенных Штатов предложил поправку к пункту 3.

100. На 604-м заседании представитель Судана от имени авторов внес дополнительные устные поправки к пункту 3 проекта резолюции (E/АС.6/L.490/Rev.1) в соответствии с предложением представителя Соединенных Штатов и внес дополнительные устные поправки к пункту 1. Пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.490/Rev.1) с внесенными в него устными поправками был после этого принят согласованным мнением.

101. На том же заседании представитель Соединенных Штатов от имени авторов в соответствии с предложениями представителей Соединенного Королевства и Франции относительно четвертого пункта преамбулы и предложениями представителей Гаити и Судана относительно поправок к пунктам 4 и 5 внес устные поправки во второй проект резолюции (E/АС.6/L.491/Rev.1), который был после этого принят с устными поправками согласованным мнением.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

102. На 1855-м заседании<sup>27</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5327)<sup>28</sup> без возражений принял оба проекта резолюций.

103. В резолюции 1753 (LIV) Совет 1) просил Генерального секретаря подготовить в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций, новое исследование, в котором было бы разработано содержание первого исследования об организационных мероприятиях для осуществления особых мер в интересах наименее развитых среди развивающихся стран, в том числе вопрос о необходимости создания специального фонда для этих стран, и в котором следовало бы учесть замечания и комментарии различных делегаций по существу первого исследования и которое должно быть представлено Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной пятьдесят пятой сессии; 2) приветствовал решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о том, что Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций должен в первую очередь использоваться для основной группы наименее развитых стран; 3) призвал развитые страны в свете новой ориентации

<sup>27</sup> E/SR.1855.

<sup>28</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций пересмотреть их политику по отношению к Фонду; 4) рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее двадцать восьмой сессии пути и возможности дальнейшего использования крупных сумм из Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, а также другие источники и мероприятия для предоставления обслуживания наименее развитым странам в решении их основных трудностей; 5) настоятельно призвал источники финансирования развития, как двусторонние, так и многосторонние, увеличить в соответствии с принципами, изложенными в резолюции 62 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, их возможности более эффективного участия в осуществлении особых мер в интересах наименее развитых стран в различных областях деятельности; 6) просил заинтересованные органы в рамках системы Организации Объединенных Наций и все государства — члены Организации Объединенных Наций, особенно развитые страны, ускорить принятие мер в соответствии с резолюцией 3036 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, в частности по осуществлению пунктов 2 и 3 этой резолюции; 7) рекомендовал провести в соответствии с пунктом, касающимся наименее развитых среди развивающихся стран, включенным в повестку дня двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, обзор осуществления особых мер в интересах наименее развитых стран, с тем чтобы принять, среди прочего, решение об организационных мероприятиях для осуществления этих мер и о форме, в которой могут быть мобилизованы дополнительные ресурсы на благо наименее развитых стран.

104. В резолюции 1754 (LIV) Совет 1) вновь подтвердил признание того, что наименее развитые среди развивающихся стран сталкиваются с особыми проблемами в предпринимаемых ими усилиях с целью ускорения темпов их экономического и социального прогресса; 2) предложил Программе развития Организации Объединенных Наций представить в письменной форме Генеральному секретарю и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий детальное изложение (с уделением особого внимания вопросам укомплектования штатов на местах и в центральных учреждениях, а также использованию специальных дополнительных ассигнований в сумме 35 млн. долларов для наименее развитых стран в период 1973—1976 годов) различных особых мер, принятых Программой и ее Советом управляющих за предыдущие восемнадцать месяцев для повышения качества и увеличения объема технической и предынвестиционной помощи, предоставляемой наименее развитым странам, а также всех дальнейших мер такого характера, планируемых ими на следующий двенадцатимесячный период; 3) предложил группе Всемирного банка, и прежде всего Международной ассоциации развития, представить в пись-

менной форме Генеральному секретарю и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий детальное изложение различных особых мер, принятых за период 1971—1973 годов для улучшения качества и условий, увеличения объема и ускорения реализации финансовой и технической помощи, предоставляемой наименее развитым среди развивающихся стран, а также по мере возможности указать дальнейшие особые меры в интересах наименее развитых стран, которые могут находиться на их рассмотрении до 1976 года включительно; 4) предложил всем специализированным учреждениям, другим организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также непосредственно заинтересованным региональным экономическим комиссиям и региональным банкам представить в письменной форме Генеральному секретарю и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий подробное изложение особых мер, принятых каждым из этих учреждений за предыдущие восемнадцать месяцев в интересах наименее развитых стран, уделив особое внимание мерам для улучшения координации между собой и приведения руководящих принципов, правил работы, критериев и условий, а также организационной основы в соответствии с особыми проблемами наименее развитых стран, и всех дальнейших мер такого характера, планируемых ими на следующий двенадцатимесячный период; 5) просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад о конкретных мерах, принятых вышеупомянутыми организациями в тех областях, на которые обращается особое внимание в предыдущем пункте; 6) просил далее те организации, которые должны будут представить доклады в соответствии с положениями настоящей резолюции, включить в них всестороннюю оценку административных, организационных и координационных трудностей, с которыми они по-прежнему сталкиваются при осуществлении программ помощи наименее развитым среди развивающихся стран; 7) постановил включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт об изучении доклада Генерального секретаря и рассмотрении вопроса о том, в достаточной ли мере руководящие принципы, правила работы, критерии и условия, а также организационные основы приведены в соответствии с особыми проблемами наименее развитых среди развивающихся стран.

**Е. Специальные меры в связи с особыми  
нуждами развивающихся стран,  
не имеющих выхода к морю**

105. Экономический комитет рассмотрел пункт 4 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Специальные меры в связи с осо-

быми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю) одновременно с пунктом 3 на своих 597—603-м заседаниях<sup>29</sup>. Ему была представлена записка Генерального секретаря (E/5262) относительно целесообразности и возможности создания специального фонда для компенсации дополнительных транспортных расходов развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

106. В ходе общих прений представители выразили большую озабоченность по поводу трудностей, испытываемых развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и свое сочувствие этим странам. Некоторые представители не поддержали идею выделения одного фактора — дополнительных транспортных расходов — для специального решения; они предпочли бы комплексный подход, включающий все факторы, которые могут быть связаны с отсутствием выхода к морю. Другие представители полагали, что, хотя на экономику стран, не имеющих выхода к морю, могут влиять многочисленные факторы, их главной проблемой является проблема транспорта, и поэтому указанные представители поддержали идею изучения целесообразности и возможности создания специального фонда.

107. На 602-м заседании представитель Ботсваны от имени своей делегации и делегаций Бурунди, Мали, Нигера и Уганды внес проект резолюции (E/АС.6/L.492). Комитет обсудил этот проект резолюции и письменные поправки Соединенного Королевства (E/АС.6/L.494) и Франции (E/АС.6/L.493).

108. На своем 603-м заседании Комитет получил пересмотренный текст этого проекта резолюции (E/АС.6/L.492/Rev.1).

109. Поправки, представленные Францией (E/АС.6/L.493), были отклонены 25 голосами против 14 при 8 воздержавшихся. По поправкам, предложенным Соединенным Королевством (E/АС.6/L.494), было проведено раздельное голосование; первая поправка была отклонена 25 голосами против 13 при 9 воздержавшихся; вторая поправка была отклонена 22 голосами против 14 при 12 воздержавшихся, а третья поправка была снята автором. После этого Комитет принял пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.492/Rev.1) 35 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

**РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

110. На 1855-м заседании<sup>30</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5326)<sup>31</sup> 21 голосом при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции.

<sup>29</sup> E/АС.6/SR.597—603.

<sup>30</sup> E/SR.1855.

<sup>31</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.*

111. В резолюции 1755 (LIV) Совет 1) просил Генерального секретаря в консультации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и в координации с соответствующими региональными экономическими комиссиями провести полное исследование вопроса о создании фонда, в котором должны быть рассмотрены: *a)* трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, при использовании транспортных средств; *b)* определение причин и ограничений, создающих дополнительные транспортные расходы; *c)* оценка дополнительных транспортных расходов для каждой страны, не имеющих выхода к морю; *d)* меры, принимаемые для сокращения дополнительных транспортных расходов, которые несут развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю; *e)* ежегодная финансовая помощь, необходимая для покрытия дополнительных транспортных расходов; *f)* различные возможные источники финансирования и оценка приемлемости каждого из таких источников; 2) просил далее Генерального секретаря указать в своем исследовании все возможные альтернативы, которые могут явиться результатом его консультаций; 3) просил правительства развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также правительства стран транзита предоставить все необходимые данные, сотрудничество и необходимую помощь Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и секретариатам региональных экономических комиссий для этой цели; 4) просил Генерального секретаря представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет.

#### **Г. Проблема массовой нищеты и безработицы в развивающихся странах**

112. Экономический комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Проблема массовой нищеты и безработицы в развивающихся странах) на своих 644, 647, 648 и 667-м заседаниях<sup>32</sup>. На рассмотрении Комитета находилась записка Генерального секретаря по этому вопросу (E/5343 и Corr.1 и Add.1) и специальный доклад Административного комитета по координации (АКК) о политике в области занятости во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций (E/5289, часть II).

113. Открывая прения по этому пункту повестки дня, Помощник заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, ответственный за планирование развития и статистику, заявил, что озабоченность по поводу проблем массовой нищеты и безработицы растет и что диапазон мер, принимаемых для того, чтобы решить эти проблемы, расширяется. Был сделан общий вывод о том, что про-

блема массовой нищеты и безработицы не может быть решена путем принятия отдельных дополнительных мер; борьба с нею должна вестись при помощи всего процесса развития. Именно по этой причине Генеральный секретарь предложил проводить периодическую оценку эффективности мер борьбы с нищетой и безработицей при обзоре и оценке прогресса, достигнутого в ходе осуществления Международной стратегии развития.

114. Помощник заместителя Генерального секретаря отметил, что, подобно тому как развивающиеся страны сами уделяют все больше внимания проблемам крайней нищеты, так и деятельность международных организаций все больше ориентируется на оказание помощи в усилиях, направленных на решение этих проблем. В этой связи он отметил, что в 1972 году Комитет по планированию развития посвятил значительную часть доклада о своей восьмой сессии вопросу массовой нищеты и безработицы<sup>33</sup>.

115. В ходе последовавшей дискуссии была выражена озабоченность тем, что, хотя в развивающихся странах национальный доход на душу населения в целом возрастает, доходы беднейших слоев населения обычно не увеличиваются. Даже страны с высокими темпами экономического роста не избежали проблем крайней нищеты и безработицы. Миграция населения сельских областей в города в поисках работы во всех развивающихся странах не сокращается и часто имеет весьма серьезные последствия. Безработица и низкий доход оказывают особенно вредное влияние на моральный дух молодежи.

116. Однако был с удовлетворением отмечен тот факт, что, судя по последним заявлениям правительств, в настоящее время разрабатываются программы активной борьбы с массовой нищетой и безработицей. Некоторые представители выразили сожаление по поводу того, что лишь небольшое число правительств развивающихся стран представило Генеральному секретарю информацию относительно своих усилий, направленных на разрешение этих проблем. Ободряющим явлением был признан тот факт, что эти проблемы встречают на международных форумах широкое внимание. С удовлетворением был отмечен вклад, который Комитет по планированию развития внес в освещение этого вопроса в докладе о своей восьмой сессии, и проводимая им дальнейшая работа. Также была дана высокая оценка работе МОТ, особенно работе, осуществляемой через ее миссии по обеспечению занятости.

117. Ряд представителей напомнили и поддержали мнение Комитета по планированию развития о том, что правительствам развивающихся стран следует разработать модели производ-

<sup>32</sup> E/AC.6/SR.644, 647, 648, 667.

<sup>33</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (E/5126).

ства и потребления, которые будут способствовать наступлению на крайнюю нищету и безработицу. Как было отмечено, потребуются определенное перераспределение потребления в пользу групп с наименьшим доходом. Некоторые представители призвали развивающиеся страны уточнить свои данные об уровне нищеты и принять меры к достижению хотя бы минимального уровня жизни.

118. В ходе обсуждения большой упор был сделан на важность сельского сектора. Было отмечено, что, хотя в конечном итоге индустриализация будет действовать как основная сила в преобразовании экономики развивающихся стран, в ближайшем будущем в большинстве развивающихся стран сельское хозяйство останется главной областью деятельности. Поэтому важно улучшить сельское хозяйство путем проведения соответствующих реформ и организационных изменений. Следует соответствующим образом вознаграждать усилия сельского населения, прилагаемые им в целях развития.

119. Было отмечено, что в промышленном секторе следует делать упор на производство товаров, удовлетворяющих основные потребности широких слоев общества, и на деятельность, которая способствует расширению и диверсификации экономики. Нельзя пренебрегать важной ролью, которую могут сыграть агро-индустриальные комплексы и мелкие предприятия. Следует особо тщательно подходить к выбору промышленной технологии, с тем чтобы избежать отрицательных последствий для производительного использования рабочей силы.

120. Было также обращено внимание на важную роль, которую могут сыграть в решении проблем нищеты и безработицы надлежащим образом спланированное общественное строительство и программы мелиорации земли. Было отмечено, что помимо этого такие программы могли бы оказать помощь в осуществлении сбалансированного районного развития внутри страны.

121. Было достигнуто согласованное мнение относительно того, что программы образования следует видоизменить таким образом, чтобы они отвечали потребностям развития. Подготовка кадров имеет важнейшее значение. Некоторые представители высказали предложение о том, что для повышения квалификации в отдельных областях учащимся следует предоставлять стипендии.

122. Многие представители констатировали тот факт, что проблемы массовой нищеты и безработицы настолько серьезны и широки, что они не могут быть решены лишь одними развивающимися странами. Необходимость в оказании международной помощи остается неотложной и заключается не только в предоставлении более крупных сумм, но также и в предоставлении их на возможно более льготных условиях. Была выражена надежда на то, что развитые страны

будут во все большей степени либерализовать свою политику оказания помощи.

123. Один из представителей обратил внимание на особые проблемы наименее развитых среди развивающихся стран. Он заявил, что порой меры, упоминаемые в ходе дискуссий по общим вопросам развития, например по вопросам финансовой и валютной политики, не имеют большого значения применительно к этим странам. Поэтому потребности наименее развитых стран необходимо удовлетворять путем принятия специальных мер.

124. Было признано, что проблемы крайней нищеты и безработицы в развивающихся странах решить нелегко. Эти проблемы требуют энергичного и непрерывного наступления путем принятия ряда согласованных политических мер в рамках всеобщих усилий, прилагаемых в целях развития. Была выражена надежда, что для решения этой задачи будут приняты соответствующие меры на национальном и международном уровне. Международному сообществу следует периодически изучать эффективность этих мер в рамках обзора и оценки прогресса в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

125. На 647-м заседании представитель Шри Ланка от имени своей делегации и делегаций Кении, Колумбии, Новой Зеландии, Финляндии и Швеции внес проект резолюции (E/АС.6/L.521) и объявил о том, что Дания и Сенегал также присоединились к его авторам.

126. От имени авторов он внес устные поправки в проект резолюции, опустив во втором пункте преамбулы слово «направленные»; вставив еще один пункт между существующими вторым и третьим пунктами преамбулы, который гласит «*учитывая взаимосвязь между торговлей, оказанием помощи, развитием и занятостью*»; исправив слова «резолюции 1727 (LII)» на «резолюции 1727 (LIII)» в существующем третьем пункте преамбулы и вставив слово «особенно» после слова «безработицы» в последней строке этого пункта.

127. На 648-м заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик объявил, что его делегация и делегация Польши представят поправки (E/АС.6/L.523) к этому проекту резолюции.

128. На том же заседании делегация Канады внесла устную поправку, согласно которой слова «и продолжать активизировать свои усилия к осуществлению» должны быть вставлены после слов «первоочередное внимание» в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции (E/АС.6/L.521). Делегация Японии поддержала эту поправку.

129. На том же заседании представитель Нидерландов внес устную поправку, согласно которой слова «общественные работы, строитель-

ство и мелиорация земель» должны быть вставлены после слов «политика в области народонаселения» в пункте 5 постановляющей части.

130. На том же заседании представитель Шри Ланка от имени авторов и в свете устных поправок, предложенных представителями Канады и Нидерландов, внес дальнейшие изменения в проект резолюции.

131. На том же заседании делегации Японии и Нидерландов, учитывая принятие устных поправок, присоединились к авторам пересмотренного проекта резолюции (E/АС.6/L.521/Rev.1).

132. На 667-м заседании представитель Шри Ланка от имени своей делегации и делегаций Дании, Кении, Колумбии, Нидерландов, Новой Зеландии, Сенегала, Финляндии, Франции, Швеции и Японии представил пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.521/Rev.2), в который он внес следующие дополнительные изменения: в конце четвертого пункта преамбулы следует добавить слова «и при активном участии их народов в составлении национальных планов и установлении очередности работ», в пятом пункте преамбулы после слов «наряду с прочими мероприятиями» следует вставить слова «с осуществлением коренных структурных социальных и экономических преобразований»; пункт 9 постановляющей части должен стать пунктом 3 постановляющей части, пункт 8 постановляющей части должен стать пунктом 4 постановляющей части, а нумерация всех других пунктов, начиная с существующего пункта 3 постановляющей части и ниже, должна быть соответствующим образом изменена.

133. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик, учитывая изменения, внесенные в пересмотренный текст, заявил, что, хотя у него есть некоторые оговорки, он не будет настаивать на голосовании поправок, предложенных Польшей и Союзом Советских Социалистических Республик (E/АС.6/L.523/Rev.1).

134. На том же заседании Комитет единогласно принял пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.521/Rev.2) с внесенными в него устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

135. На своем 1878-м заседании<sup>34</sup> Совет единогласно принял проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5411)<sup>35</sup>.

136. В этой резолюции [1808 (LV)] Совет 1) с удовлетворением принял к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в его записке о проблеме массовой нищеты и без-

работицы в развивающихся странах<sup>36</sup>, основанной на информации, представленной правительствами и организациями; специальный доклад, подготовленный Административным комитетом по координации, по вопросам политики в области занятости во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций<sup>37</sup>, а также подход к политике и планированию в области занятости межучрежденческой деятельности и координации, о которых говорится в документах, упоминаемых в настоящей резолюции; 2) выразил удовлетворение в связи с тем, что Комитет по планированию развития продолжает свою работу над проблемой массовой нищеты и безработицы, как это указано в его докладе о его девятой сессии<sup>38</sup>; 3) подчеркнул тот факт, что устойчивые темпы экономического роста создают благоприятные условия для достижения качественных и структурных преобразований, необходимых для решения проблемы массовой нищеты и безработицы; 4) рекомендовал правительствам и заинтересованным международным организациям выполнять положения Декларации социального прогресса и развития, в частности те, которые касаются искоренения массовой нищеты и безработицы; 5) с удовлетворением отметил инициативу Международной организации труда, приступившей к осуществлению Всемирной программы занятости во исполнение целей ее Конвенции о политике в области занятости и Рекомендации (№ 122) от 1964 года, и приветствовал финансовую поддержку, оказанную этой программе Программой развития Организации Объединенных Наций и другими международными и национальными финансовыми учреждениями и правительствами, а также участие во Всемирной программе занятости Организации Объединенных Наций, Конференции ООН по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Международного банка реконструкции и развития, Международного валютного фонда и Генерального соглашения по тарифам и торговле; 6) рекомендовал развивающимся странам в соответствии с их национальными планами и очередностью работ еще более активизировать свои усилия для достижения целей занятости и распределения доходов при осуществлении планов и политики развития и с этой целью принимать надлежащие меры в таких областях, как аграрная реформа, мелиорация земель, государственное строительство, выбор методов, включая надлежащую промышленную технологию, политика в области народона-

<sup>34</sup> E/SR.1878.

<sup>35</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.*

<sup>36</sup> E/5343 и Corr.1 и E/5343/Add.1.

<sup>37</sup> E/5289 (часть II).

<sup>38</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (E/5293), пункт 108.*

селения, политика в области образования и подготовки кадров, сельское развитие и комплексное сельско-городское развитие и мобилизация внутренних ресурсов, как это большей частью указывается в специальном докладе Административного комитета по координации, упоминаемом выше, в пункте 1; 7) рекомендовал развитым странам еще больше активизировать свои усилия по осуществлению принятой Международной стратегии развития в таких областях, как торговля, оказание помощи и передача технических знаний, что является одним из средств содействия решению проблемы массовой нищеты и безработицы в развивающихся странах, учитывая то влияние, которое осуществление этой Стратегии может, в частности, оказать на развитие имеющихся ресурсов для решения этой проблемы; 8) настоятельно призвал Международную организацию труда продолжать свою работу в области планирования и поощрения занятости, продолжая оказывать стимулирующее воздействие в этом плане на всю систему Организации Объединенных Наций, и призвал другие специализированные учреждения и органы по-прежнему участвовать во Всемирной программе занятости и уделять пристальное внимание в своих краткосрочных и среднесрочных планах разработке согласованных и содержательных целенаправленных программ и проектов в отношении политики в области занятости в соответствии с положениями, намеченными в специальном докладе Административного комитета по координации; 9) далее настоятельно призвал Программу развития Организации Объединенных Наций и международные и национальные правительственные финансовые учреждения внимательно изучить специальный доклад Административного комитета по координации и учитывать его в своей предынвестиционной и инвестиционной деятельности; 10) постановил внимательно рассматривать вопрос о массовой нищете и безработице в рамках обзора и оценки Международной стратегии развития в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

#### **С. Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с проблемами развития**

137. Экономический комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с проблемами развития) на своих 649, 650, 660 и 661-м заседаниях<sup>39</sup>.

138. На его рассмотрении находился доклад Генерального секретаря о распространении информации и мобилизации общественного мнения в связи с проблемами развития (E/5358 и Согг.1 и E/5358/Add.1); записка Генерального секретаря, препровождающая выдержку из до-

клада Совета по торговле и развитию о его пятой специальной сессии (E/L.1552); записка Генерального секретаря о проведении Всемирного дня информации о развитии (E/L.1553) и заявление Всемирного союза женских католических организаций (E/NGO/10).

139. Открывая прения по этому пункту повестки дня, Помощник Генерального секретаря по вопросам общественной информации заявил, что внимание общественности, по крайней мере в развитых странах, переключилось с развития на другие вопросы. Необходимо пересмотреть некоторые подходы, и ряд предварительных предложений в этом направлении был сделан в докладе Генерального секретаря. Управление общественной информации теперь практикует создание «специальных групп» из нескольких видов средств массовой информации для решения специальных вопросов. Он рассказал о работе Центра экономической и социальной информации и симпозиумов, которые он организовал по различным аспектам Международной стратегии развития и которым уделили большое внимание некоторые из наиболее влиятельных газет мира.

140. Органы системы Организации Объединенных Наций, и особенно Совет, придают все большее значение работе в области общественной информации, расходы на которую постоянно возрастают. Генеральный секретарь предложил, чтобы некоторые расходы по персоналу Центра экономической и социальной информации, которые в настоящее время финансируются за счет добровольных взносов, были переведены в регулярный бюджет, что позволит использовать будущие взносы на осуществление программ (E/5358/Add.1, пункты 8—9). Зародившаяся в Центре и постепенно распространившаяся на другие отделы Управления общественной информации практика активного распространения идей, разработанных органами Организации Объединенных Наций, вместо простого опубликования информации начала приносить свои результаты. Будет жалко, если эта практика заглохнет, прежде чем она сможет полностью утвердиться.

141. В ходе последующих прений было выявлено общее согласие относительно важности общественного мнения при поддержке целей Международной стратегии развития. Была выражена озабоченность по поводу того, что заинтересованность общественности в вопросах развития сокращается, особенно в некоторых развитых странах. Широкую поддержку получило мнение о том, что информация о развитии должна распространяться в глобальных масштабах и вопросы развития должны трактоваться в ней как часть общей задачи по созданию более справедливой мировой экономики. Представители в целом согласились с тем, что главная задача мобилизации общественного мнения должна осуществляться самими правительствами государств-членов. В этой связи некоторые представители

<sup>39</sup> E/AC.6/SR.649, 650, 660, 661.

подчеркнули важность работы неправительственных организаций, а также необходимость надлежащего приспособления информации к конкретным аудиториям, на которые она направлена.

142. Большинство представителей поддержали идеи, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о мобилизации общественного мнения, и с интересом отметили его предложения о проведении Всемирного дня информации о развитии. Один представитель отметил, что, хотя работа Центра экономической и социальной информации охватывает широкий круг вопросов, неизвестно, каким образом Центр оценивает свои собственные успехи и неудачи. Многие представители подчеркнули необходимость более тесной координации между членами системы Организации Объединенных Наций в деле распространения информации о развитии. Другие представители указали, что координация деятельности по распространению информации о развитии должна осуществляться не только в системе Организации Объединенных Наций, но и с информационными учреждениями правительств.

143. Некоторые представители дали положительную оценку изданию «Форум развития», однако один представитель выступил с возражениями относительно статьи, опубликованной в одном из первых выпусков этого периодического издания.

144. Некоторые представители выразили мнение о том, что, поскольку Центр экономической и социальной информации теперь является частью Управления общественной информации, его финансирование можно было бы в большей мере осуществлять за счет регулярного бюджета. Добровольные взносы в Целевой фонд носят временный и рекламный характер и не предназначены для покрытия расходов на персонал. Некоторые представители заявили, что надлежащим органом для рассмотрения соответствующих предложений Генерального секретаря явился бы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет Генеральной Ассамблеи. Комитет должен указать на значение, которое он придает этому вопросу. Один представитель заявил, что Управлению общественной информации следует предложить реорганизовать свою работу таким образом, чтобы более эффективно решать экономические и социальные вопросы в рамках своего нынешнего бюджета. Позднее Центр экономической и социальной информации может превратиться в контрольный центр экономической и социальной информации в рамках реорганизованного Управления общественной информации.

145. Один представитель выразил мнение о том, что Центр существует за счет добровольных взносов некоторых правительств и поэтому не является полноправным членом системы Организации Объединенных Наций. В издании

«Форум развития» содержатся статьи, которые не обязательно отражают политику Организации Объединенных Наций. Некоторые представители выразили озабоченность по поводу того, что Управление общественной информации, по видимому, не располагает достаточным опытом использования современных средств массовой информации и доступом к таким средствам.

146. На 649-м заседании представитель Франции от имени своей страны, а также Чили и Нидерландов представил пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.522) с внесенными в него устными поправками.

147. Помимо устных предложений, сделанных различными представителями на 649-м заседании, поправки к проекту резолюции были представлены Бразилией (E/АС.6/L.525), Индией (E/АС.6/L.526), Союзом Советских Социалистических Республик (E/АС.6/L.527), Пакистаном (E/АС.6/L.528), Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (E/АС.6/L.529) и Соединенными Штатами Америки (E/АС.6/L.532).

148. На 660-м заседании представитель Франции представил пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.522/Rev.2), к которому он предложил несколько устных поправок. Бразилия, Индонезия, Кения, Мадагаскар и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии присоединились к авторам пересмотренного проекта резолюции. Учитывая изменения, внесенные в текст, Бразилия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сняли свои поправки (E/АС.6/L.525 и E/АС.6/L.529).

149. На том же заседании Аргентина присоединилась к авторам проекта резолюции. Учитывая изменения, внесенные в проект резолюции, Индия также сняла свои поправки (E/АС.6/L.526) и присоединилась к авторам пересмотренного проекта резолюции.

150. На 661-м заседании Пакистан снял свои поправки (E/АС.6/L.528), учитывая изменения, внесенные в пересмотренный проект резолюции.

151. На том же заседании авторы пересмотренного проекта резолюции, приняв предложения различных представителей и включив в проект поправки, предложенные Соединенными Штатами Америки (E/АС.6/L.532), предложили следующие изменения к пересмотренному проекту резолюции: в пятом пункте преамбулы первые строки должны гласить: «будучи убежден, что для исправления такого положения, независимо от усилий по распространению информации в других областях международного сотрудничества, должны быть приложены новые усилия в целях точного осведомления общественности о проблемах развития, включая как достижения, так и недостатки, и его настойчивой мобилизации, которые следует осуществлять в качестве первоочередной задачи как в национальном»;



в шестом пункте преамбулы между словами «еще не полностью» и словами «откликаются на» должны быть вставлены слова «осознают или»; в пункте 1 постановляющей части слова «привлечение внимания общественности в их странах» должны быть заменены словами «обеспечение поддержки общественностью в их странах»; пункт 3 постановляющей части должен гласить: «считает, что общественность, особенно в развитых странах, следует ознакомить с концепцией всеобщего развития и глобального сотрудничества, а также с ее наглядными примерами, а не сосредоточивать ее внимание на изолированных темах, таких как оказание помощи само по себе»; в пункте 4 постановляющей части последние четыре слова должны быть заменены словами «глобального развития»; в пункте 6 постановляющей части все слова, следующие за словами «выражает надежду», должны быть заменены словами «что эти организации будут максимально использовать предоставляемую им информацию в целях ее распространения в рамках их сферы деятельности»; в пункте 8 постановляющей части слово «межправительственным» должно быть вставлено перед словами «уровне экспертов»; в том же пункте слова, которые находятся между словами «представить Совету» и «с учетом», должны быть заменены словами «на его пятьдесят восьмой сессии всесторонние предложения о необходимых действиях»; в пункте 10 постановляющей части слова «передать информацию об этом дне всей необходимой гласности» должны быть заменены словами «содействовать обеспечению надлежащей гласности этого дня» и в том же пункте после слова «мер» должны быть вставлены слова «в области информации».

152. На 661-м заседании Бурунди, Тунис, Филиппины и Япония присоединились к авторам пересмотренного проекта резолюции.

153. На том же заседании по предложению Председателя Комитет 24 голосами против 2 при 1 воздержавшемся постановил приступить к голосованию по пересмотренному проекту резолюции.

154. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил провести раздельное голосование по шестому пункту преамбулы и пунктам 7 и 9 постановляющей части.

155. Голосование дало следующие результаты: шестой пункт преамбулы был сохранен 31 голосом против 2 при 3 воздержавшихся; пункт 7 постановляющей части был сохранен 30 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, а пункт 9 постановляющей части был сохранен 30 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

156. Пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.522/Rev.2) в целом с внесенными в него поправками был принят единогласно.

157. На 1877-м заседании<sup>40</sup> Совет рассмотрел проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5406)<sup>41</sup>. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено раздельное голосование. Голосование дало следующие результаты:

a) шестой пункт преамбулы был принят 19 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

b) пункт 7 постановляющей части был принят 20 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

c) пункт 9 постановляющей части был принят 21 голосом при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

158. Совет принял резолюцию 1806 (LV) в целом 25 голосами, причем никто не голосовал против и никто не воздержался.

159. В этой резолюции Совет 1) просил правительства государств-членов продолжать и, когда необходимо, расширять свои усилия, направленные на обеспечение поддержки общественностью в их странах императивов глобального экономического и социального развития, обращая особое внимание на нужды развивающихся стран, главным образом наименее развитых из них; 2) подчеркнул важность глобального и национального подходов как взаимодополняющих аспектов политики информации о развитии; 3) выразил мнение, что общественность, особенно в развитых странах, следует ознакомить с концепцией всеобщего развития и глобального сотрудничества, а также с ее наглядными примерами, а не сосредоточивать ее внимание на изолированных темах, таких, например, как оказание помощи само по себе; 4) указал на желательность поощрения контактов и обмена мнениями между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы держать общественность в их соответствующих странах в курсе взаимосвязанных аспектов глобального развития; 5) просил Генерального секретаря поддерживать, по их просьбе, усилия любых государств-членов, которые выразят желание создать национальные органы в виде государственных, полугосударственных или частных органов, имеющих целью распространение информации и мобилизацию общественного мнения в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 2567 (XXIV) Генеральной Ассамблеи и пункта 84 Международной стратегии развития; 6) предложил правительствам государств-членов и организациям системы Организации Объединенных Наций привлечь заинтересованные и компетентные неправительственные организации к более

<sup>40</sup> E/SR.1877.

<sup>41</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

активному участию в их усилиях, как это рекомендуется в резолюции 1739 (LIV) Совета от 4 мая 1973 года, и выразил надежду, что эти организации будут максимально использовать предоставляемую им информацию в целях ее распространения в рамках их сферы деятельности; 7) рекомендовал правительствам государств-членов включить вопрос о мобилизации общественного мнения в число вопросов, подлежащих обзору и оценке на национальном уровне в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; 8) просил Генерального секретаря при содействии Консультативной группы по общественной информации тщательно изучить на межправительственном уровне экспертов возможности более широкого использования современных средств массовой информации для поощрения мобилизации общественного мнения, особенно в развитых странах, в поддержку целей, задач и мер Международной стратегии развития и просил его также представить Совету на его пятьдесят восьмой сессии свои всесторонние предложения о необходимых действиях с учетом предложений этих экспертов по применению современных средств массовой информации; 9) просил Генерального секретаря и руководителей организа-

ций системы Организации Объединенных Наций координировать их информационные программы по экономическому и социальному развитию во избежание дублирования усилий, используя Центр экономической и социальной информации в качестве основного связующего звена; 10) с интересом принял к сведению предложения, содержащиеся в записке Генерального секретаря, о распространении информации и мобилизации общественного мнения в связи с проблемами развития (E/L.1551) и в прилагаемом к ней докладе (TD/B/431) о праздновании 24 октября 1973 года первого Всемирного дня информации о развитии, предусмотренного в резолюции 3038 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года, предложил правительствам государств-членов содействовать обеспечению надлежащей гласности этого дня и выразил надежду, что проведение такого дня послужит стимулом для дальнейших мер в области информации; 11) обратил внимание Генеральной Ассамблеи на предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о функционировании Центра экономической и социальной информации (E/5358/Add.1, пункты 8—9), а также на мнения, высказанные по этому вопросу в ходе прений на пятьдесят пятой сессии Совета.

## КОЛЛЕКТИВНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

160. Экономический комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Коллективная экономическая безопасность: предварительное рассмотрение этой концепции, ее масштабов и потенциальных практических последствий) на своих 610, 612, 613, 621, 628 и 631-м заседаниях<sup>1</sup>. Комитету была представлена записка Генерального секретаря по данному вопросу (E/5263). Внося на рассмотрение этот пункт повестки дня, Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам заявил, что Организация Объединенных Наций особенно хорошо приспособлена для разработки концепций, оказывающих влияние на условия многостороннего сотрудничества. По его мнению, концепция коллективной экономической безопасности носит всеобъемлющий характер и является следствием Международной стратегии развития. Эта концепция может стать полезным стимулом для Экономического и Социального Совета в его усилиях полностью выполнять свою роль, возложенную на него по Уставу.

161. В ходе прений в Комитете большинство представителей признали важность и своевременность обсуждения этой концепции. Некоторые представители считали, что концепцию коллективной экономической безопасности необходимо определить. Они указали, что их заявления и реакция на концепцию коллективной экономической безопасности являются предварительными.

162. Много внимания было уделено соотношению между экономической безопасностью и другими концепциями, в частности концепцией политической безопасности. Некоторые делегации выразили убеждение в том, что экономическая и политическая безопасность тесно связаны между собой; отмечалось также, что экономическая безопасность является предпосылкой политической безопасности. Один из представителей привел пример взаимосвязи между этими двумя концепциями, заявив, что достижение всеобщего и полного разоружения не только приведет к решающим изменениям в политической обстановке, но и создаст благоприятные условия для международного сотрудничества в других областях. Он указал, что на экономические отношения могут влиять меры в политической области

и, наоборот, на политические отношения могут влиять меры в экономической области.

163. Однако, как указал один из представителей, в равной мере справедливо и то, что концепции политической безопасности и экономической безопасности имеют несколько отличную друг от друга историю, поскольку политическая безопасность уже принята в качестве руководящего и нормативного принципа международных отношений, а концепция экономической безопасности все еще разрабатывается. Другой представитель полагал, что было бы ошибкой смешивать экономическую безопасность с политической безопасностью.

164. В числе других важных вопросов затрагивалось соотношение между концепцией коллективной экономической безопасности и такими проблемами, как всеобщее и полное разоружение, созыв Всемирной конференции по разоружению и предлагаемая хартия экономических прав и обязанностей государств<sup>2</sup>.

165. Было достигнуто единое мнение о том, что Совет является надлежащим форумом для обсуждения и определения этой концепции, причем один из представителей подчеркнул, что Совет в качестве центрального органа по разработке и координации экономической политики в системе Организации Объединенных Наций обладает наилучшими возможностями для рассмотрения вопросов, касающихся коллективной экономической безопасности, тем более что большинство из них носит межотраслевой характер, например, вопросы, которые могут возникать в связи с «чрезвычайной» функцией, упомянутой в записке Генерального секретаря.

166. Некоторые представители заявили, что коллективную экономическую безопасность следует рассматривать в качестве руководящего принципа Международной стратегии развития, а не как нечто отдельное. Другие представители указали, что цель коллективной экономической безопасности должна состоять в том, чтобы способствовать установлению экономической и социальной справедливости в отношениях между странами в соответствии с принципами Международной стратегии развития, а также в отноше-

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.610, 612, 613, 621, 628, 631.

<sup>2</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, том I, Доклад и приложения, приложение I, резолюция 45 (III).

ниях между отдельными лицами внутри стран. Один из представителей заявил, что коллективная экономическая безопасность должна явиться объединяющей концепцией всемирной экономической, финансовой и социальной стратегии, которая охватывает существующие принципы Международной стратегии развития и даже выходит за их пределы.

167. На 631-м заседании представитель Испании от имени своей делегации и делегаций Судана, Филиппин и Чили внес проект решения (E/AC.6/L.512). На том же заседании Комитет единогласно принял этот проект решения.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

168. На 1857-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5344)<sup>4</sup> принял решение предложить Генеральному секретарю подготовить новый доклад о концепции коллективной экономической безопасности для обсуждения Советом на его пятьдесят пятой сессии с учетом мнений, высказанных в ходе предварительного обсуждения этого вопроса на пятьдесят четвертой сессии Совета.

169. На своей пятьдесят пятой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря (E/5369 и Согг.1) о коллективной экономической безопасности, представленный ему в соответствии с решением, принятым на его пятьдесят четвертой сессии (см. выше, пункт 168).

170. Совет рассмотрел вопрос о коллективной экономической безопасности в ходе прений по пункту 4 повестки дня пятьдесят пятой сессии [Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития, включая дальнейшее обсуждение коллективной экономической безопасности (см. выше, главу III.A)], которые, в свою очередь, являлись частью общих прений по проблемам международной экономической и социальной политики (см. выше, главу II), на 1859—1873-м пленарных заседаниях Совета<sup>5</sup>. Этот вопрос также был рассмотрен Экономическим комитетом на его 642, 643, 652 и 668-м заседаниях<sup>6</sup>.

171. Было отмечено, что между членами международного сообщества растет взаимозависимость и что эта взаимозависимость лежит в основе концепции коллективной экономической безопасности. Международному сообществу следует по возможности ясно определить эту концепцию и придать ей действенный характер, с тем чтобы принять быстрые и эффективные меры, которые могли бы способствовать сбалансированному прогрессу в мире.

<sup>3</sup> E/SR.1857.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.*

<sup>5</sup> E/SR.1859—1873.

<sup>6</sup> E/AC.6/SR.642, 643, 652, 668.

172. На 668-м заседании Экономического комитета представитель Бразилии представил проект решения (E/AC.6/L.539).

173. На том же заседании представитель Аргентины предложил две устные поправки к проекту решения, согласно которым в подпункте *b* слова «анализа функциональных и организационных последствий этой концепции» следует заменить словами «анализа функциональных последствий и возможных организационных последствий этой концепции», а слово «определения» — словом «концепции».

174. На том же заседании в свете замечаний, высказанных различными делегациями, и в частности в свете устных поправок, предложенных делегацией Аргентины, представитель Бразилии внес изменения в проект решения. Делегация Аргентины стала соавтором этого проекта решения.

175. На том же заседании представитель Бразилии предложил закрыть прения. Это предложение было принято 16 голосами против 5 при 16 воздержавшихся.

176. На том же заседании пересмотренный проект решения был принят 32 голосами против 1 при 7 воздержавшихся.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

177. На своем 1879-м заседании<sup>7</sup> по просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Совет проголосовал по проекту решения, рекомендованному ему Экономическим комитетом (E/5414/Add.3)<sup>8</sup>. 17 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, Совет принял это решение, согласно которому он *a*) принял к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития, включая дальнейшее обсуждение коллективной экономической безопасности» (E/5369 и Согг.1); *b*) постановил просить Генерального секретаря с учетом предварительного доклада, рассмотренного Советом на пятьдесят четвертой сессии (E/5263), и точек зрения, выраженных делегациями на пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях, и провести консультации с государствами — членами Организации, подготовить исследование концепции коллективной экономической безопасности, содержащее, в частности, обзор соответствующих исторических событий, анализ функциональных последствий и возможных организационных последствий этой концепции и исследование основных элементов, которые Совет может учесть при дальнейшей разработке концепции коллективной экономической безопасности; *c*) постановил рассмотреть исследование, которое будет представлено Генеральным секретарем, на своей пятьдесят седьмой сессии.

<sup>7</sup> E/SR.1879.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.*

## РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

### А. Доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и доклад о совещаниях исполнительных секретарей

178. Экономический комитет рассмотрел пункт 9 а и б повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Региональное сотрудничество: а) доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и б) доклад о совещаниях исполнительных секретарей региональных экономических комиссий) на своих 634—638, 640, 641, 645 и 646-м заседаниях<sup>1</sup>. Совет рассмотрел годовые доклады Экономической комиссии для Европы<sup>2</sup>, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока<sup>3</sup>, Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>4</sup>, доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки о работе его седьмой чрезвычайной сессии<sup>5</sup>, годовой доклад Экономической комиссии для Африки<sup>6</sup> и годовой доклад Генерального секретаря о деятельности Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте (E/5366 и Согг.1 только на англ. языке) и доклад о совещаниях исполнительных секретарей, состоявшихся со времени пятьдесят третьей сессии Совета (E/5370 и Согг.1).

179. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ) заявил, что с включением Германской Демократической Республики в состав ЭКЕ в этой Комиссии осуществлен принцип универсальности. Совет был также проинформирован о достигнутом в Хельсинки правительствами стран региона ЭКЕ соглашениям относительно того, чтобы Совещание по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе при составлении проекта новых директив в отношении сотрудничества в Европе полностью учло деятельность ЭКЕ. В недавно приведенном ЭКЕ анализе перспектив экономики Европы уделено особое внимание трем основным факторам: окружающей

среде, нехватке ресурсов и нехватке рабочей силы.

180. Исполнительный секретарь ЭКЕ на 635-м заседании Комитета также выступил с заявлением, обратив внимание на Европейскую конвенцию о международном торговом арбитраже. По просьбе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) ЭКЕ на своей двадцать восьмой сессии приняла решение, в котором, в частности, Совету предлагается обратить внимание государств — членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комиссии и не присоединившихся к Конвенции, на существование Конвенции и обратиться к этим государствам с просьбой сообщить, намерены ли они присоединиться к этой Конвенции.

181. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока заявил, что состав членов Комиссии увеличился с включением Бангладеш, Китая и почти всех островных стран южной части Тихого океана. В годовом докладе Комиссии отражены далеко идущие политические и социально-экономические преобразования, которые имели место в регионе в течение последнего года, а также отмечалась необходимость послевоенной реконструкции на Индокитайском полуострове. Комиссия выразила серьезную озабоченность в связи с угрозой экономического росту вследствие ухудшения международного валютного и торгового положения, снижения объема сельскохозяйственного производства, широко распространенной массовой нищеты и безработицы, а также вследствие ряда особых проблем, стоящих перед развитыми странами региона, включая островные страны Тихого океана, и подчеркнула срочность отыскания решений этих проблем.

182. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки отметил специальное заседание, созванное в срочном порядке в целях рассмотрения действий, направленных на оказание помощи Никарагуа в связи с землетрясением в Манагуа, и юбилейную двадцать пятую сессию ЭКЛА, состоявшуюся в Кито. Основная задача сессии, проходившей в Кито, состояла в проведении оценки Международной стратегии развития в региональном масштабе; в ходе обсуждения этих вопросов со стороны стран Латин-

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.634—638, 640, 641, 645 и 646.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (E/5276).

<sup>3</sup> Там же, Дополнение № 9 (E/5277).

<sup>4</sup> Там же, Дополнение № 8 (E/5275).

<sup>5</sup> Там же, Дополнение № 8А (E/5239).

<sup>6</sup> Там же, Дополнение № 3 (E/5253).

ской Америки были проявлены реализм и политическая дальновидность.

183. Сессия в Кито продемонстрировала тесное единство целей Комиссии с интересами стран региона в рамках принципов международного сотрудничества, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций; сознание необходимости в дальнейшей работе секретариата по оказанию помощи правительствам в определении и анализе основных проблем в свете комплексного развития; общую озабоченность стран Латинской Америки в связи с далеко идущими изменениями, происходящими в настоящее время в мировом экономическом положении.

184. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки заявил, что правительства африканских стран сознают необходимость использования собственных ресурсов, имея в виду, что африканские страны значительно недоовольствили целевые показатели второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и что в этих странах ощущается нехватка продовольствия, имеет место нестабильность валютного положения и затруднения с торговлей и платежами. Создание расширенного Европейского экономического сообщества, являющегося основным торговым партнером Африки, также способствовало осознанию необходимости в том, чтобы регион вступал в отношения с европейской и другими экономическими группировками как единое целое.

185. Масштабы производства и рыночный спрос вынуждают африканские государства создавать экономические группировки. Одной из первых задач существующих субрегиональных группировок является установление связей между их членами: развитие средств автомобильного, железнодорожного, воздушного и морского сообщения. В области транспорта и связи Комиссия оказывает активное содействие в строительстве африканских автострад, включая трансафриканскую автостраду, связывающую восточные и западные районы. Вторая проблема, которой занимаются правительства африканских стран, связана с администрацией и управлением.

186. Деятельность Комиссии в области социальных аспектов экономического развития включала выполнение программ помощи добровольным учреждениям в проведении предынвестиционных исследований, в осуществлении управленческих функций на местах и ряда других разнообразных проектов, включая проекты переселения, улучшения фермерских хозяйств, проекты, связанные с санитарно-оздоровительными мероприятиями, строительством собственными силами дорог от фермерских хозяйств до рынков сбыта, колодцев, дешевого жилья, профессионально-технического обучения молодежи и ликвидации неграмотности среди взрослого населения.

187. В области природных ресурсов и применения науки и техники в целях развития Комиссия сотрудничала с Организацией африканского

единства (ОАЕ) посредством содействия развитию центров научных исследований и подготовки кадров. В настоящее время африканские страны стремятся играть главную роль в эксплуатации своих природных ресурсов, и поэтому Комиссия считает своим долгом готовить для этой цели африканских граждан. В этой связи потребуются дальнейшая помощь развитых стран. Комиссия отметила трудное положение, сложившееся в судано-сахелианском районе, и утвердила проект для сахелианского района, который основан на ранее начатом проекте Всемирного банка. Засуха вынудила принять особо значительные меры по освоению водных ресурсов.

188. Директор Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте заявил, что деятельность Бюро в основном была посвящена первому двухлетнему обзору и оценке Международной стратегии развития.

189. Существенной особенностью в течение рассматриваемого года явилось возросшее внимание, уделяемое наименее развитым странам этого региона, включая Демократический Йемен, Оман, Йемен и некоторые эмираты. Не менее важное значение представляет собой и работа по подготовке к участию стран региона в предстоящих многосторонних торговых переговорах.

190. В области людских ресурсов деятельность ЮНЕСКОБ была направлена на предоставление помощи правительствам стран региона посредством проведения научных исследований, подготовки кадров и организации семинаров по проблемам разработки соответствующей социально-экономической политики. Бюро провело совещание по проблемам статуса женщин в связи с определением размеров семьи и проведет совещание по вопросу об участии женщин в деятельности в области развития. Доклад первой региональной конференции по народонаселению, которая должна состояться в ноябре 1973 года, явится вкладом региона ЮНЕСКОБ, для которого характерны определенные демографические проблемы в проведении Всемирной конференции по народонаселению в 1974 году.

191. В ходе дискуссий ряд представителей отмечали, что региональные экономические комиссии относятся к числу наиболее динамичных вспомогательных органов Совета и что их деятельности необходимо оказывать полную поддержку. Отмечалось, что региональные экономические комиссии и ЮНЕСКОБ могут добиваться значительных успехов в своей деятельности, потому что их деятельность отвечает конкретным условиям в различных регионах, которые они обслуживают.

192. Несколько ораторов выступили в поддержку деятельности, развертываемой в связи с межрегиональным сотрудничеством, особенно среди развивающихся стран. Было отмечено, что ЭКЛА вновь выступила инициатором, приняв резолюцию 316 (XV) о сотрудничестве среди развивающихся стран различных географических районов.

По мнению ряда представителей, Группа 77 должна стремиться к более тесному единству действий в связи с проведением переговоров в таких областях, как торговля, морские перевозки, транспорт и промышленность. Ряд представителей отметили, что очень важно пересмотреть отношения сотрудничества, существующие между ПРООН и региональными экономическими комиссиями, с тем чтобы можно было найти средства обеспечения более эффективной координации оперативной деятельности между этими органами в будущем. Отмечалось также, что комиссии должны обращать больше внимания на деятельность других вспомогательных органов Совета в целях улучшения их соответствующих рабочих программ, с тем чтобы добиться лучшей координации посредством более эффективного использования ресурсов и недопущения дублирования.

193. Высказывалось одобрение деятельности региональных экономических комиссий, которые включили в свои программы работы мероприятия по борьбе с массовой нищетой и безработицей. Очень важно, чтобы все члены международного сообщества, и особенно развитые страны, сотрудничали с развивающимися странами в их усилиях, направленных на ускорение темпов экономического и социального развития.

194. Многие представители, высказываясь по докладу ЭКЕ, выразили надежду, что Комиссии будет предложено взять на себя ответственность за действия в области экономического сотрудничества, предпринимаемые в результате Совещания по вопросам европейской безопасности. Ряд представителей с одобрением отозвались о договоренности, достигнутой между секретариатами ЭКЕ и Программой Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды. Было также отмечено, что первая сессия старших советников при правительствах стран ЭКЕ по проблемам окружающей среды принесла обнадеживающие результаты, поскольку был составлен перечень намечаемых мероприятий. Ряд ораторов отметили, что предложение о создании комитета по обрабатывающей промышленности заслуживает поддержки, поскольку деятельность Комиссии в этой области должна получить дальнейшее развитие. Было также отмечено, что в дальнейшем необходимо повышать эффективность деятельности ЭКЕ в области торговли между странами Востока и Запада.

195. Представитель Канады на 636-м заседании Комитета заявил, что правительство его страны подает заявление о вступлении в ЭКЕ на текущей сессии Совета.

196. Что касается годового доклада ЭКАДВ, то большинство представителей положительно отозвались о деятельности ЭКАДВ, предусматривающей осуществление действенных и далеко идущих программ регионального сотрудничества. Была выражена надежда, что в свете перспектив мира и стабильности такие усилия в области ре-

гионального сотрудничества будут расширены. С другой стороны, несколько представителей отметили, что ЭКАДВ следует пересмотреть свою программу работы, с тем чтобы привести свою структуру в соответствие с изменениями, происходящими в регионе. Несколько представителей приветствовали принятую Комиссией в Токио резолюцию 138 (XXIX), предусматривающую пересмотр программ работы и структуры ЭКАДВ.

197. Было также отмечено, что ЭКАДВ должна разработать новую стратегию экономического развития региона, уделяя особое внимание его основным проблемам, таким как массовая нищета, безработица и развитие сельского хозяйства. Один из представителей высказался за то, чтобы ЭКАДВ установила более тесные отношения с межправительственными региональными организациями, как, например, Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Один из представителей призвал к более справедливому географическому распределению ключевых должностей в секретариате ЭКАДВ. Ряд представителей с удовлетворением отозвались о работе ЭКАДВ в области народонаселения, в результате которой была проведена вторая Конференция стран Азии по народонаселению (E/CN.11/1065) и принята Декларация по этому вопросу<sup>7</sup>; это явится вкладом ЭКАДВ в проведение Всемирной конференции по народонаселению в 1974 году.

198. В Комитете получило широкую поддержку предложение Комиссии о предоставлении статуса ассоциированного члена подопечным территориям Тихоокеанские острова и островам Гилберт и Эллис.

199. Что касается доклада ЭКЛА, то Комитет отметил, что оценка и обзор, сделанные в Кито впервые за двухгодичный период осуществления Международной стратегии развития в странах латиноамериканского региона, явились одним из наиболее эффективных мероприятий, осуществленных в масштабе региона. Ряд представителей выразили сожаление в связи с тем, что региональный обзор и оценка в Латинской Америке были предприняты группой экспертов, представленной только гражданами стран региона; они выразили надежду, что в будущем членам ЭКЛА, не относящимся к этому региону, будет предоставлена возможность участвовать в проведении такой оценки. Однако некоторые из представителей латиноамериканских стран отметили, что страны региона имеют право на самостоятельное проведение оценки.

200. Ряд представителей отметили, что латиноамериканским странам следует проводить более либеральную политику в отношении иностранных инвестиций, в то время как, по мнению других, соответствующие страны должны иметь право определять условия осуществления таких инвестиций, с тем чтобы иметь возможность защитить свои интересы.

<sup>7</sup> Там же, Дополнение № 9 (E/5277), пункт 109.

201. Ряд представителей подчеркнули тот факт, что многонациональные корпорации, действующие в регионе, могут оказать пагубное влияние на усилия в целях развития, предпринимаемые соответствующими странами.

202. Ряд представителей призвали ЭКЛА усилить свою деятельность по предоставлению помощи правительствам стран региона в связи с предстоящими многосторонними торговыми переговорами ГАТТ. Что касается программы работы ЭКЛА, то первоочередные задачи, определенные на сессии в Кито, получили общее одобрение. Некоторые представители уделяли особое внимание таким вопросам, как окружающая среда и нехватка рабочей силы.

203. Ряд членов Комитета, высказывая свое мнение о годовом докладе ЭКА, выступили в поддержку порядка очередности, установленного в программе работы ЭКА в отношении вопросов транспорта и связи, в частности вопросов строительства сахарской автострады, а также автострады между восточными и западными районами Африки.

204. Ряд представителей высказывали мнение о том, что, для того чтобы ЭКА могла содействовать правительствам стран региона в проведении предстоящих многосторонних торговых переговоров, Совет должен поддержать просьбу о том, чтобы ПРООН предоставила ресурсы для оказания такой помощи. Некоторые представители считали, что должна быть налажена более тесная координация между другими органами системы Организации Объединенных Наций и ЭКА, с тем чтобы ускорить осуществление региональных проектов сотрудничества. Ряд представителей подчеркнули растущее значение групп консультантов Организации Объединенных Наций по вопросам развития, которые ЭКА создает в некоторых субрегионах. Ряд представителей приветствовали участие в ЭКА на правах ассоциированных членов освободительных движений Анголы, Гвинеи (Бисау), Мозамбика и Намибии.

205. При обсуждении годового доклада Генерального секретаря о деятельности ЮНЕСКОБ некоторые представители высказали мнение, что деятельность ЮНЕСКОБ могла бы быть более эффективной, если бы в данном регионе был урегулирован арабо-израильский конфликт. Было отмечено, что ЮНЕСКОБ будет заниматься обзором и оценкой Международной стратегии развития, и было выражено одобрение деятельности ЮНЕСКОБ в области народонаселения и социального развития, включая повышение роли женщин и молодежи в процессе развития. Один из представителей высказал мнение, что ЮНЕСКОБ следует обращать больше внимания на освоение природных ресурсов, а также на поощрение исследовательских работ для целей развития на кооперативной основе.

206. Ряд делегаций отметили, что совещания исполнительных секретарей весьма содействуют

поднятию эффективности регионального сотрудничества, и указали, что доклад о совещаниях исполнительных секретарей (E/5370 и Согг.1) явился полезным документом, поскольку в нем изложены усилия по координации в некоторых важнейших областях оперативной деятельности. Некоторые представители заявили, что еще рано рассматривать упомянутую в докладе концепцию коллективной экономической безопасности как твердо установившуюся, поскольку необходимо провести в Совете дополнительное обсуждение этого вопроса.

207. На своем 638-м заседании Экономический комитет рассмотрел проекты резолюций, представленные региональными экономическими комиссиями на утверждение Совета. Комитет единогласно принял проект резолюции, представленный Экономической комиссией для Европы (E/5276<sup>2</sup>, часть IV). Кроме того, внимание Комитета было обращено на просьбу, содержащуюся в пункте с решения D (XXVIII) ЭКЕ относительно Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже (E/5276<sup>2</sup>, часть III). Председатель предложил Комитету принять проект решения, в соответствии с которым Совет обратил бы внимание государств — членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Экономической комиссии для Европы и не присоединившихся к Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже, на существование этой конвенции и просил бы их указать, намерены ли они выполнять ее.

208. Проект решения был принят на основании согласованного мнения.

209. На 640-м заседании представитель Финляндии внес проект резолюции, призывающий принять Канаду в Экономическую комиссию для Европы (E/АС.6/L.516). Некоторые представители поддержали этот проект резолюции; ряд сторонников проекта указали, что было бы полезно проанализировать членский состав региональных экономических комиссий в связи с предстоящим изучением региональных организаций, предусмотренным в резолюции 1756 (LIV) Совета. По просьбе представителя Франции принятие проекта резолюции было отложено, с тем чтобы выполнить правила двадцати четырех часов. Комитет единогласно принял проект резолюции на своем 641-м заседании.

210. На своем 638-м заседании Комитет рассмотрел и единогласно принял три проекта резолюции, представленных ЭКАДВ в своем годовом докладе (E/5277<sup>3</sup>, часть IV). После принятия проектов резолюций о принятии в ЭКАДВ в качестве ассоциированных членов подопечной территории Тихоокеанские острова и островов Гилберта и Эллис представитель Индии выразил готовность своего правительства, в рамках имеющихся у него возможностей, оказать помощь небольшим островным государствам в районе ЭКАДВ в осуществлении их чаяний, связанных с развитием.



211. На своем 638-м заседании Комитет рассмотрел и принял проект резолюции, представленный ЭКЛА в своем годовом докладе (E/5275<sup>4</sup>, часть IV).

212. На 660-м заседании Комитет по предложению Председателя рассмотрел проект решения, на основании которого Совет примет к сведению доклад седьмой чрезвычайной сессии Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки (E/5239<sup>5</sup>). Представитель Аргентины, поддержанный представителем Бразилии, в устной форме предложил вставить слова «с глубоким удовлетворением» после слов «принимает к сведению» проекта решения, который Комитет принял с внесенными поправками.

213. На том же заседании Комитет рассмотрел и принял проект резолюции, представленный ЭКА в своем годовом докладе (E/5253<sup>6</sup>, часть IV).

214. Комитет широко обсудил оговорки, сделанные Исполнительным секретарем в связи с резолюцией 242 (XI) ЭКА о представлении докладов по вопросам персонала и административным вопросам (E/5253/Add.2). Некоторые представители высказали мнение, что, поскольку данная резолюция была принята Конференцией министров ЭКА, Совет не должен возвращать эту резолюцию Конференции министров, а должен принять соответствующие меры. На 637-м заседании Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт, разъяснил, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь является главным административным должностным лицом Организации, и положение о персонале 12.2 требует, чтобы Генеральный секретарь ежегодно сообщал Генеральной Ассамблее о тех правилах о персонале или изменениях к ним, которые он может принять. Вероятно, Конференция министров ЭКА неправильно поняла это положение, поскольку Исполнительный комитет ЭКА не компетентен непосредственно заниматься вопросом о положении персонала. По просьбе одной из делегаций, текст заявления Заместителя Генерального секретаря, Юрисконсульта, был распространен в качестве документа E/АС.6/L.515.

215. На 641-м заседании представитель Кении предложил исключить последнее предложение из последнего пункта документа E/5253/Add.2. Предложение было принято Комитетом. Представитель Кении также предложил Комитету принять проект решения, в котором Совет принял бы к сведению доклад Экономической комиссии для Африки, оговорки, сделанные Исполнительным секретарем ЭКА с внесенными устными поправками, мнение Юрисконсульта (E/АС.6/L.515), а также замечания, высказанные делегациями по этому вопросу. По предложению Председателя Комитет принял на основании согласованного мнения решение, предложенное представителем Кении.

216. В ходе последующих прений некоторые представители предложили препроводить резолюцию 242 (XI) ЭКА Генеральной Ассамблее.

217. Что касается ЮНЕСОБ, то Комитет по предложению Председателя принял на основании согласованного мнения проект резолюции, согласно которой Совет примет к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте (E/5366 и Согг.1).

218. На своем 641-м заседании представитель Нидерландов от имени своей делегации, а также делегаций Индонезии, Новой Зеландии, Чили, Швеции и Югославии представил проект резолюции (E/АС.6/L.517). В ходе обсуждения представители Аргентины, Японии и Кении представили устные поправки к проекту резолюции. Поскольку авторы проекта резолюции не выдвинули возражений, Председатель предложил, чтобы пересмотренный текст проекта резолюции, включающий эти поправки, был рассмотрен на последующем заседании. Три представителя, которые предложили поправки, и представитель Турции присоединились к авторам измененного проекта резолюции.

219. На 645-м заседании представитель Алжира устно предложил вставить в конце пункта 3 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции слово «межрегионального» после слова «регионального». Предложение было принято авторами проекта резолюции. Что касается вопроса, заданного представителем Соединенного Королевства относительно пункта 8 постановляющей части проекта резолюции, то представитель Японии дал разъяснение, которое было принято Комитетом.

220. На том же заседании представитель Малайзии предложил объединить пункты 1 и 2 постановляющей части. Представители Бурунди, Индии, Кении, Нидерландов, Польши и Соединенного Королевства участвовали в обсуждении этого предложения, но не достигли согласия. Представители Канады, Индии, Индонезии, Кении и Нидерландов участвовали в обсуждении. После достижения согласия относительно характера объединения пунктов 1 и 2 постановляющей части представитель Малайзии указал, что его правительство присоединится к авторам пересмотренного проекта резолюции. Согласованный текст нового пункта 1 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции (E/АС.6/L.517/Rev.1) гласит следующее:

«1. Принимает с интересом к сведению доклад о совещаниях исполнительных секретарей и просит Генерального секретаря по-прежнему представлять на рассмотрение летних сессий Совета эти доклады, содержащие аналитический доклад на основе содержания ежегодных докладов региональных экономических комиссий и ЮНЕСОБ, определяя общие проблемы развития, стоящие перед различными регионами, а также опыт более развитых стран и самих развивающихся стран, который может быть

полезным для развивающихся стран при решении этих общих проблем».

221. На 646-м заседании пересмотренный проект резолюции (E/AC.6/L.517/Rev.1) в целом был принят на основании согласованного мнения.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

222. На своем 1878-м заседании<sup>8</sup> Совет рассмотрел проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Экономическим комитетом (E/5407)<sup>9</sup>.

223. Совет принял резолюцию 1809 (LV), в которой он 1) принял к сведению доклад Экономической комиссии для Европы, охватывающий период 28 апреля 1972 года — 18 мая 1973 года (E/5276), мнения, выраженные в ходе прений в Комиссии (E/5276, часть II), и резолюции и другие решения, принятые Комиссией на ее двадцать восьмой сессии, которые приводятся в части III данного доклада; 2) утвердил программу и очередность работ, которые приводятся в частях V и VI доклада.

224. Совет принял резолюцию 1810 (LV) о членстве Канады в Экономической комиссии для Европы, в которой он постановил изменить пункт 7 положения о круге ведения Экономической комиссии для Европы, включив Канаду в список членов Комиссии.

225. На том же самом заседании<sup>8</sup> Совет принял три проекта резолюций, представленные Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока.

226. В резолюции 1811 (LV) Совет 1) одобрил рекомендацию Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока о включении неподопечной территории Тихоокеанские острова в географическую сферу Комиссии и о приеме территории в Комиссию в качестве ассоциированного члена; 2) постановил соответственно изменить пункты 2 и 4 положения о круге ведения Комиссии.

227. В резолюции 1812 (LV) Совет 1) одобрил рекомендацию Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока о включении островов Гилберта и Эллис в географическую сферу Комиссии и о приеме их в Комиссию в качестве ассоциированного члена; 2) постановил соответственно изменить пункты 2 и 4 положения о круге ведения Комиссии.

228. В резолюции 1813 (LV) Совет утвердил программу и очередность работ, которые приводятся в части V доклада Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (E/5277).

229. Совет принял резолюцию 1814 (LV), в которой он 1) принял к сведению доклад Эконо-

мической комиссии для Латинской Америки, охватывающий период 1 мая 1972 года — 30 марта 1973 года (E/5275 и Corr.1 и E/5285/Add.1), и резолюции и рекомендации, содержащиеся в частях II и III данного доклада; 2) утвердил программу и очередность работ, которые приводятся в томе II данного доклада.

230. Совет принял резолюцию 1815 (LV), в которой он 1) принял к сведению доклад Экономической комиссии для Африки, охватывающий период 14 февраля 1972 года — 23 февраля 1973 года (E/5253 и Add.1 и 2), и рекомендации и резолюции, содержащиеся в частях II и III данного доклада; 2) утвердил программу и очередность работ на 1974—1976 годы и предварительные планы до 1979 года, которые приводятся в части V данного доклада; 3) принял далее к сведению первый региональный доклад об обзоре и оценке, озаглавленный «Обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития и стратегия развития Африки в 70-х годах» (E/CN.14/595/Summary).

231. На том же заседании<sup>7</sup> Совет принял резолюцию 1816 (LV), в которой он принял к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, охватывающий период 15 апреля 1972 года — 14 апреля 1973 года (E/5366 и Corr.1).

232. Совет принял проект резолюции 1817 (LV) о роли региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в обзоре и оценке Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

233. В резолюции 1817 (LV) Совет 1) с интересом принял к сведению доклад о совещаниях исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и просил Генерального секретаря по-прежнему представлять Совету на его летних сессиях такие доклады, включая в них аналитическое исследование, основанное на содержании ежегодных докладов региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, в котором определялись бы общие проблемы развития, стоящие перед различными районами, а также опыт развитых стран и самих развивающихся стран, который может оказаться полезным для развивающихся стран при решении этих общих проблем; 2) выразил признательность региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте за их важный вклад в обзор и оценку Международной стратегии развития, о котором свидетельствует произведенная в Кито оценка, одобренная Экономической комиссией для Латинской Америки в приложении к ее резолюции 320 (XV) (E/5275, часть III), в первый двухгодичный обзор социального и экономического развития в регионе

<sup>8</sup> E/SR.1878.

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.*

Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (E/CN.11/L.349) и в первый двухгодичный обзор и оценку прогресса, достигнутого Экономической комиссией для Африки (E/CN.14/565), и предложил им продолжать и расширять деятельность в этом направлении с целью обеспечения своевременного представления их вкладов в среднесрочный обзор и оценку, предусмотренные на 1975 год, уделяя особое внимание необходимости поощрения функционального и секторального регионального, межрегионального и субрегионального сотрудничества; 3) обратил внимание региональных экономических комиссий на доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Региональное сотрудничество: исследование региональных структур» (E/5127), и на свою резолюцию 1756 (LIV) и просил их должным образом рассмотреть этот вопрос и всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении этой резолюции; 4) предложил специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии, а также другим заинтересованным организациям системы Организации Объединенных Наций в равной степени и в полной мере всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении резолюции 1756 (LIV); 5) просил Генерального секретаря оказывать полную поддержку региональным экономическим комиссиям, в частности в отношении их вклада в среднесрочный обзор и оценку; 6) предложил региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте должным образом учитывать принципы и руководящие положения о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций при составлении программ и проектов по группам стран [резолюция 1530 (XLIX) Совета, приложение] и представлять время от времени в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций доклады о мерах, принятых для их выполнения; 7) предложил региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте рассмотреть, если они еще не сделали этого, долгосрочные первоочередные области их деятельности в свете социальных и экономических изменений в различных районах и во всем мире.

234. Совет принял без голосования решение, в котором он постановил обратить внимание государств — членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Экономической комиссии для Европы и не присоединившихся к Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже<sup>10</sup>, на существование этой Конвенции, и просить их указать, намерены ли они выполнять ее.

235. Совет принял без голосования решение, в котором он с удовлетворением принял к сведению доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки на ее седьмой чрезвычайной сессии (E/5329 и Corr.1).

236. Совет также принял без голосования решение, в котором, приняв к сведению в своей резолюции 1815 (LV) доклад Экономической комиссии для Африки за период с 14 февраля 1972 года по 23 февраля 1973 года (E/5253 и Add.1 и 2), он также принял к сведению: а) оговорки, выраженные Исполнительным секретарем Комиссии (E/5253/Add.2), с внесенными устными поправками относительно резолюции 242 (XI) Конференции министров (E/5253); б) мнение Юрисконсульта (E/AC.6/L.515) в связи с этими оговорками; в) замечания, высказанные делегациями по данному вопросу на пятьдесят пятой сессии Совета.

#### В. Создание экономической комиссии для Западной Азии

237. Экономический комитет рассмотрел пункт 9 с повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Создание Экономической комиссии для Западной Азии) на своих 644, 645, 646, 658 и 660-м заседаниях<sup>11</sup>.

238. На 644-м заседании Председатель обратил внимание членов Комитета на пересмотренный проект резолюции, внесенный представителем Ливана (E/L.1497/Rev.2), рассмотрение которого было перенесено с пятьдесят третьей сессии, а также обратил внимание на пересмотренный текст заявления об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции (E/L.1497/Rev.2/Add.1/Rev.1). Внося на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, представитель Ливана заявил, что Ливан и другие арабские страны считают, что для Организации Объединенных Наций настало время принять решение, которое откладывалось на протяжении 25 лет. Его предложение направлено на удовлетворение пожелания 12 арабских государств Западной Азии, которые не относятся ни к одной из региональных экономических комиссий и, таким образом, поставлены в невыгодное положение по сравнению с другими государствами-членами. Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте (ЮНЕСОБ), которое обслуживает эти страны, не является межправительственным органом и не имеет никаких полномочий давать рекомендации Экономическому и Социальному Совету от имени правительств стран данного региона, так же как данные правительства не могут давать рекомендации по бюджетным вопросам, тогда как такие рекомендации могут давать правительства, являющиеся членами региональных экономических комиссий. Главный довод, который приводился на протяжении ряда лет против создания экономической комиссии для Западной Азии, заключался в том, что нежелательно поднимать данный вопрос в то время, когда предпринимаются усилия политического характера, в частности в Совете Безопасности, направленные на решение ближневосточной проблемы. Делегация Ливана надеется на согласие Совета с тем,

<sup>10</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 484, p. 364.

<sup>11</sup> E/AC.6/SR.644—646, 658, 660.

что нет необходимости ждать политического решения проблемы и не осуществлять в этой связи экономических мероприятий. Кроме того, это не первый случай, когда такая проблема возникает в связи с региональной экономической комиссией; Южная Африка, например, была исключена из Экономической комиссии для Африки.

239. В последовавших затем прениях представитель Нидерландов заявил, что создание экономической комиссии для Западной Азии, как это предложено Ливаном, затрагивает очень важные экономические, правовые и политические вопросы, которые в высшей степени взаимосвязаны и чрезмерно сложны, чтобы Совет пытался решить их при существующих в настоящее время правовых и политических условиях. Он попросил представителя Ливана не настаивать на том, чтобы Совет занялся обсуждением существа вопроса или провел голосование по нему, и согласиться на отсрочку рассмотрения этого вопроса до следующего года.

240. На том же заседании представители Египта, Йемена и Туниса поддержали пересмотренный проект резолюции. Представитель Ливана заявил, что он не может согласиться с предложением представителя Нидерландов. Предложение, по которому Совет должен принять решение, является чисто экономическим, и оно не может ни в коей мере осложнить положение в плане политическом.

241. На 645-м заседании Экономического комитета предложение, содержащееся в проекте резолюции E/L.1497/Rev.2, также получило поддержку представителей Алжира, Испании, Китая, Пакистана, Судана, Шри Ланка и Югославии, а также наблюдателя от Ирака. Представитель Италии настоятельно призывал отложить обсуждение вопроса до следующего года.

242. На том же заседании представитель Нидерландов заявил, что существующие региональные экономические комиссии открыты для всех без исключения государств-членов, входящих в соответствующие регионы, и что ни в одном случае решение по заявлению о принятии в члены не зависело от того, дадут ли на то свое согласие члены комиссии. Поэтому он предложил две поправки к пересмотренному проекту резолюции: а) во втором пункте преамбулы исключить слова «в настоящее время охватываемые Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте»; б) пункт 1 b) становящейся частью должен быть заменен следующим текстом: «Членами комиссии могут быть все государства — члены Организации Объединенных Наций, расположенные в Западной Азии».

243. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что в основу органа, который предлагается учредить, положена этническая группировка, и в нее не включено государство-член, принадлежащее к рассматриваемому географическому региону; это проти-

воречит статьям 1 и 2 Устава. Такое положение также не отвечало бы резолюции 290 (IV) Генеральной Ассамблеи, проекту декларации прав и обязанностей государств и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Сопоставление со случаем, который касается членства Южной Африки в Экономической комиссии для Африки (ЭКА), неправомерно, поскольку Совет не исключал Южную Африку из ЭКА, а принял решение приостановить ее членство; очевидно, это решение по своему характеру явно отличается от случая, когда государству-члену региона с самого начала отказывают в вопросе о вступлении в комиссию. Такое действие, как и исключение из ЭКА Португалии — неафриканского государства, которое отказалось от участия в комиссии на правах ассоциированного члена, нельзя считать прецедентом по отношению к вопросу, который сейчас рассматривается в Комитете. Отсутствие юридической обоснованности ливанского предложения подтверждается тем фактом, что резолюциями Совета, касающимися создания существующих в настоящее время региональных экономических комиссий, никогда не предусматривалось исключение из этих комиссий государств-членов, входящих в состав соответствующего региона, в них даже предусматривалось принятие государств, которые не относятся к соответствующему региону. Наконец, представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение две поправки (E/AC.6/L.519) к пересмотренному проекту резолюции (E/L.1497/Rev.2).

244. На 646-м заседании представитель Ливана заявил, что устные поправки к пересмотренному проекту резолюции (E/L.1497/Rev.2), которые на предыдущем заседании внес представитель Нидерландов, и поправки, представленные Соединенными Штатами Америки (E/AC.6/L.519), неприемлемы для Ливана и других государств, заинтересованных в создании экономической комиссии для Западной Азии. На настоящем этапе просто немыслимо выступать за то, чтобы страна, вооруженные силы которой продолжают находиться на территории трех арабских государств и которая продолжает пренебрегать решениями Организации Объединенных Наций и принципами Устава, участвовала в региональной экономической комиссии, созданной для того, чтобы решать проблемы экономического планирования, сотрудничества и координации. В предлагаемом составе комиссии, с просьбой о принятии в которую дружественные государства данного района могут обратиться в любое время, нет никаких элементов ограничения или дискриминации. В сложившейся политической ситуации арабские государства вынуждены предпринимать самостоятельные действия, как это предусмотрено в статье 56 Устава, для достижения целей, указанных в статье 55.

245. Представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (E/AC.6/L.520), в котором содержится просьба к Между-

народному Суду вынести консультативное заключение по вопросу о совместимости обсуждаемого предложения с положениями статьи 2 (1) Устава и с практикой Организации.

246. На том же заседании представитель Алжира выступил в поддержку предложения, содержащегося в пересмотренном проекте резолюции, который был представлен Ливаном (E/L.1497/Rev.2).

247. На том же заседании наблюдатель из Израиля\* заявил, что полномочия создавать региональные экономические комиссии определены статьей 68 Устава и что по систематической практике в вопросе о членстве в комиссиях все страны и территории, входящие в определенный район, должны иметь возможность участвовать в экономической комиссии соответствующего района. Начиная с 1948 года его делегация выступала за создание региональной экономической комиссии, которая бы учитывала законные интересы всех государств района, как арабских, так и неарабских. И если такой орган не был создан, то виновны в этом арабские государства. Представленное предложение является явно дискриминационным и продиктовано политическими соображениями. Делегация Израиля не может согласиться на создание органа Организации Объединенных Наций в нарушение основных принципов Устава и установившейся практики. Если Совет примет рассматриваемое предложение, то Израиль оставит за собой право пересмотреть свою позицию относительно того, уместно ли включать расходы, упомянутые в документе E/L.1497/Rev.2/Add.1/Rev.1, в регулярный бюджет Организации.

248. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, по его мнению, именно проводимая Израилем политика, а не какая-либо дискриминация на этнической основе, лишает в настоящее время Израиль права на членство в предлагаемой комиссии.

249. На 658-м заседании представитель Ливана информировал Комитет о том, что, хотя по причинам процедурного характера в качестве автора пересмотренного проекта резолюции (E/L.1497/Rev.2) можно было упомянуть лишь Ливан, все 12 арабских государств района деятельности ЮНЕСКОБ направили письмо председателю Комитета, указав, что они также хотят быть авторами пересмотренного проекта резолюции. Представитель Ливана далее заявил, что он не будет возражать против того, чтобы первым на голосование был поставлен проект резолюции, представленный представителем Соединенных Штатов (E/AC.6/L.520). Отвечая на различные замечания, он внес устную поправку в пункт 1 *b* постановляющей части пересмотренного проекта резолюции (E/L.1497/Rev.2), заменив слова «с одобрения комиссии» словами «по рекомендации комиссии».

\* Согласно правилу 76 правил процедуры Совета.

250. Представитель Италии объяснил, что его делегация не может поддержать ливанский проект резолюции, но она поддержит проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки. Отвечая представителям Кении и Мали, Юрисконсульт изложил консультативное заключение по обоим проектам резолюции (E/L.1497/Rev.2 и E/AC.6/L.520).

251. Представитель Египта в качестве устной поправки к пункту 3 постановляющей части проекта резолюции Соединенных Штатов (E/AC.6/L.520) предложил добавить второй вопрос, адресованный Международному Суду, в следующей формулировке:

«Соответствует ли нынешний статус государства — члена Организации Объединенных Наций в этом регионе, не упомянутого в документе E/L.1497/Rev.2, в правовом и конституционном отношении Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим решениям Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 1947 года по плану разделения?».

252. Когда представитель Тринидада и Тобаго попросил дать ему разъяснение относительно статуса этой поправки, представитель Египта заявила, что она не будет настаивать на проведении голосования.

253. Представители Египта, Йемена, Китая и Ливана высказались против проекта резолюции Соединенных Штатов (E/AC.6/L.520).

254. На 660-м заседании Председатель объявил, что Комитет сразу же приступает к поименному голосованию по поступившим в него предложениям, как об этом просил представитель Ливана.

255. Представитель Соединенных Штатов Америки указал, что после слов «документ E/L.1497/Rev.2» в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции E/AC.6/L.520 следует вставить слова «с внесенными устными поправками», чтобы были отражены изменения, на которые согласился представитель Ливана на 658-м заседании. Представитель Нидерландов официально не настаивал на своих устных поправках.

256. Сначала Комитет провел голосование по проекту резолюции, представленному Соединенными Штатами Америки (E/AC.6/L.520) с внесенными в него устными поправками. Комитет отклонил этот проект резолюции 30 голосами против 10 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Барбадос, Бельгия, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция.

*Голосовали против:* Алжир, Аргентина, Венгрия, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Испания, Йемен, Кения, Китай, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Монголия, Нигер, Пакистан, Перу, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Ту-

нис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия.

*Воздержались:* Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Япония.

257. Затем Комитет провел голосование по представленным Соединенными Штатами Америки поправкам (E/АС.6/L.519) к пересмотренному проекту резолюции (E/L.1497/Rev.2). Комитет отклонил эти поправки 29 голосами против 10 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Барбадос, Боливия, Дания, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция.

*Голосовали против:* Алжир, Аргентина, Венгрия, Египет, Индия, Индонезия, Испания, Йемен, Кения, Китай, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Монголия, Нигер, Пакистан, Перу, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия.

*Воздержались:* Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Заир, Италия, Турция, Франция, Япония.

258. По просьбе представителя Канады было проведено раздельное голосование по пункту 1 *b* проекта резолюции (E/L.1497/Rev.2) с внесенными в этот пункт устными поправками. Комитет принял этот пункт 32 голосами против 11 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Бурунди, Венгрия, Египет, Индия, Индонезия, Испания, Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Монголия, Нигер, Пакистан, Перу, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия.

*Голосовали против:* Барбадос, Бельгия, Боливия, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция.

*Воздержались:* Бразилия, Венесуэла, Гана, Заир, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

259. В заключение Комитет провел голосование по пересмотренному проекту резолюции (E/L.1497/Rev.2) в целом, с внесенными в него устными поправками. Комитет принял резолюцию 33 голосами против 8 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Бурунди, Венгрия, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Испа-

ния, Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Монголия, Нигер, Пакистан, Перу, Польша, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия.

*Голосовали против:* Барбадос, Боливия, Дания, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция.

*Воздержались:* Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

260. С разъяснением мотивов голосования выступили представители Аргентины, Барбадоса, Бурунди, Заира, Кении, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии.

261. Представитель Египта изложил свои замечания по вопросу о финансовых аспектах новой комиссии. Наблюдатель от Израиля обратился к Комитету с заявлением согласно правилу 76 Правил процедуры Совета.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

262. Совет на своем 1878-м заседании<sup>12</sup> по предложению Председателя решил принять без голосования проект резолюции (E/L.1497/Rev.2), рекомендованный ему Экономическим комитетом (E/5407)<sup>13</sup>. В соответствии с этой резолюцией [1818 (LV)] Совет учредил Экономическую комиссию для Западной Азии, которая начнет свою деятельность с 1 января 1974 года и будет иметь следующий круг ведения:

«1. Экономическая комиссия для Западной Азии, действуя в рамках общего курса Организации Объединенных Наций и под общим наблюдением Экономического и Социального Совета, а также при условии, что она не будет проводить мероприятий в отношении какой-либо страны без согласия на то правительства соответствующей страны:

а) осуществляет мероприятия по созданию благоприятных условий для согласованных действий в области экономического восстановления и развития Западной Азии, по поднятию уровня экономической деятельности в Западной Азии и по поддержанию и укреплению экономических отношений стран этих районов как между собой, так и с другими странами мира и принимает участие в таких мерах;

б) предпринимает или организует необходимые, по ее мнению, исследования и изучение проблем и событий экономического и техниче-

<sup>12</sup> E/SR.1878.

<sup>13</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

ского характера в рамках территорий Западной Азии;

с) проводит или организует сбор, оценку и распространение необходимой, по ее мнению, экономической, технической и статистической информации;

д) предоставляет такое консультативное обслуживание в рамках имеющихся ресурсов ее секретариата, которое могут пожелать страны региона, при условии что такое обслуживание не обеспечивается специализированными учреждениями или Программой развития Организации Объединенных Наций;

е) содействует Совету, по его просьбе, в выполнении его функций в регионе в связи с любыми экономическими проблемами, включая проблемы в области технической помощи;

ж) при выполнении вышеуказанных функций рассматривает, по мере необходимости, социальные аспекты экономического развития и взаимосвязь экономических и социальных факторов.

2. Членами Комиссии являются государства — члены Организации Объединенных Наций, расположенные в Западной Азии, которые в настоящее время обращаются с просьбой об обслуживании к Экономическому и социальному бюро ООН в Бейруте. Решения об удовлетворении будущих заявлений о приеме в члены Комиссии принимаются Советом по рекомендации Комиссии.

3. Комиссия уполномочивается представлять рекомендации по любому входящему в круг ее ведения вопросу непосредственно заинтересованным правительствам государств — членом Комиссии, правительствам, которым предоставлен консультативный статус, и соответствующим специализированным учреждениям. Комиссия представляет на предварительное рассмотрение Совета любые предложения о видах деятельности, которые могут оказать существенное влияние на мировую экономику в целом.

4. Комиссия может приглашать любое государство — член Организации Объединенных Наций, не являющееся членом Комиссии, принять участие на консультативных началах в рассмотрении ею любых вопросов, представляющих для него особый интерес.

5. Комиссия может принимать меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с принципами, одобренными Советом для этой цели и изложенными в резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года.

6. После обсуждения с любым специализированным учреждением, осуществляющим свою деятельность в смежной области, и с со-

гласия Совета Комиссия может учреждать такие вспомогательные органы, какие она сочтет нужным, для облегчения выполнения ею своих обязанностей.

7. Комиссия приглашает представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любых межправительственных организаций для участия на консультативных началах в рассмотрении ею любых вопросов, представляющих особый интерес для таких учреждений или организаций, согласно практике Совета.

8. Комиссия принимает меры к обеспечению поддержания необходимой связи с другими органами Организации Объединенных Наций и со специализированными учреждениями. Комиссия устанавливает надлежащую связь и сотрудничество с другими региональными экономическими комиссиями в соответствии с резолюциями и директивами Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

9. Комиссия принимает свои правила процедуры, включая порядок избрания Председателя.

10. Административный бюджет Комиссии финансируется из фондов Организации Объединенных Наций.

11. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначает персонал Комиссии, который составляет часть Секретариата Организации Объединенных Наций.

12. Комиссия представляет Совету раз в год полный отчет о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы любых вспомогательных органов».

263. Представители Бразилии, Финляндии, Франции, Японии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки заявили, что они продолжают придерживаться своей позиции по данному вопросу, и указали, что в случае голосования они проголосовали бы так же, как они голосовали в Экономическом комитете.

264. Наблюдатель Израиля, выступая по приглашению Председателя\*, вновь заявил, что, признавая необходимость создания Экономической комиссии для Западной Азии, его делегация, тем не менее, не может принять резолюцию, противоречащую фундаментальным конституционным принципам.

265. Представитель Ливана заявил, что, несмотря на то что в ходе обсуждения вопроса он отмечал, что этот вопрос следует рассматривать в экономическом, а не в политическом или юридическом плане, он хотел бы подчеркнуть, что если какая-либо делегация сомневается в отношении законности резолюции, то Совет в соответ-

\* В соответствии с правилом 76 правил процедуры Совета.

ствии с Уставом обладает широкими полномочиями в толковании стоящих перед ним вопросов. Действительно, поскольку внесенное в Сан-Франциско в 1945 году предложение, в соответствии с которым только Международный Суд может толковать Устав, не было утверждено, Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о создании международной организации сделала заявление, касающееся вопроса о толковании, и в этом заявлении она признала в качестве необходимого условия, чтобы каждый орган толковал те части Устава, которые имеют отношение к его конкретным функциям; эта процедура присуща любому органу, функционирующему в соответствии с документом, определяющим его функции и полномочия. Конференция пришла к выводу, что в связи с этим нет необходимости включать в Устав положение, санкционирующее или одобряющее обычное применение этого принципа. Представитель Ливана далее заявил, что его правительство берет на себя обязательство предоставить здание и средства, требуемые для региональных отделений Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

### **С. Мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития**

266. Экономический комитет рассмотрел пункт 9 *d* повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития) на своих 642, 646 и 647-м заседаниях<sup>14</sup>. На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря о мероприятиях Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилиях в области развития (E/5254 и Add.1 и Add.1/Corr.1) и записка Генерального секретаря, содержащая выдержку из доклада Совета по торговле и развитию о второй части его двенадцатой сессии (E/L.1554).

267. Открывая прения по этому пункту повестки дня, представитель Генерального секретаря обратил внимание Комитета на раздел VI В доклада о совещаниях исполнительных секретарей (E/5370 и Corr.1), который посвящен тому же вопросу. В ходе прений ряд представителей указали, что их правительства запросят у соответствующих организаций и учреждений Организации Объединенных Наций дополнительную помощь в деле содействия развитию экспорта. Некоторые представители отметили, что в помощи, предоставляемой региональными экономическими комиссиями в связи с предстоящими многосторонними торговыми переговорами ГАТТ, особое внимание должно уделяться мероприятиям развивающихся стран по развитию экспорта. Было также отмечено, что, осуществляя мероприятия по содействию экспорту, развивающиеся страны должны стремиться к развитию торговли между собой, а не следовать сложившейся структуре

торговли между развивающимися и развитыми странами.

268. Некоторые делегации предложили укрепить Центр по международной торговле в качестве центрального учреждения системы Организации Объединенных Наций, оказывающего техническую помощь в развитии торговли и экспорта. Некоторые представители, выразив согласие с этой важной функцией ЦМТ, заявили, что в сферу его деятельности не следует включать изучение политики в области развития экспорта.

269. На 646-м заседании Экономического комитета представитель Бразилии предложил проект резолюции о мероприятиях Организации Объединенных Наций по содействию развитию экспорта (E/АС.6/L.518). Помимо Бразилии, авторами этого проекта были Заир, Малайзия, Нидерланды, Польша и Финляндия. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Аргентина, Индия, Сенегал и Швеция.

270. На том же заседании некоторые представители предложили устные поправки к проекту резолюции E/АС.6/L.518. Председатель предложил выпустить пересмотренный проект резолюции, включающий эти предложения.

271. На 647-м заседании представители Алжира, Аргентины, Бразилии, Индии, Индонезии, Кении, Новой Зеландии, Польши, Швеции, Соединенных Штатов и Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле высказали свои замечания относительно пересмотренного проекта резолюции E/АС.6/L.518/Rev.1. Было решено опустить пункт 2 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции и включить его текст в пункт 1 постановляющей части. В новой редакции пункт 1 постановляющей части должен гласить:

«1. *предлагает* Совету по торговле и развитию, учитывая результаты исследования, проведенного Объединенной консультативной группой Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле, рассмотреть все возможные меры, которые позволили бы Центру ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле полностью выполнять свои обязанности в качестве центра по оказанию всей помощи Организации Объединенных Наций в области содействия торговле».

272. Было также решено, что новый пункт 2 постановляющей части, заменивший пункт 3 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции, должен гласить:

«3. *предлагает* далее другим секторальным и региональным организациям системы Организации Объединенных Наций, действующим в области содействия торговле, таким как региональные экономические комиссии и ЮНЕСКО, ЮНИДО, ФАО и МОТ, высказать свое мнение относительно рекомендаций Совета по торговле и развитию».

<sup>14</sup> E/АС.6/SR.642, 646 и 647.



273. По предложению Председателя, авторы также согласились включить в качестве части В пересмотренного проекта резолюции три новых пункта постановляющей части, устно предложенных представителем Кении. Одобренная авторами часть В пересмотренного проекта резолюции должна гласить:

«1. *предлагает* Совету по торговле и развитию через Объединенную консультативную группу Центра по международной торговле уделить первоочередное внимание в программах мероприятий Совета развивающимся странам, особенно в сфере программ профессионального обучения, в области содействия экспорту, изучения рынка и маркетинга, расходов, связанных с экспортом, и ценообразования, развития экспортных рынков и адаптации изделий, упаковки экспортных товаров и контроля за качеством;

2. *предлагает* далее Совету по торговле и развитию через Объединенную консультативную группу Центра по международной торговле расширить свою программу действий в области комплексных проектов для экономического развития развивающихся стран;

3. *просит* Совет по торговле и развитию сообщить о прогрессе, достигнутом в этой области, Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии».

274. На 647-м заседании представитель Кении присоединился к авторам пересмотренного проекта резолюции.

275. На том же заседании Комитет принял путем согласованного мнения проект резолюции в целом с внесенными в него поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

276. На своем 1878-м заседании<sup>15</sup> Совет рассмотрел проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5407)<sup>16</sup>.

277. Секретарь Экономического и Социального Совета указал, что в новом пункте I постановляющей части слова «исследования, проведенного» следует заменить словами «исследование, которое должно быть проведено».

278. Затем Совет принял резолюцию 1819 (LV), в которой он 1) предложил Совету по торговле и развитию, учитывая результаты исследования, которое должно быть проведено Объединенной консультативной группой Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле, рассмотреть все возможные меры как на уровне осуществления политики, так и на оперативном уровне, что позволило бы Центру быть в полной мере основным звеном по оказанию всей помощи Организации Объединенных Наций в области со-

действия торговле; 2) предложил далее другим секторальным и региональным организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций в области содействия торговле, таким как региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, высказать свое мнение относительно рекомендаций Совета по торговле и развитию; 3) предложил Совету по торговле и развитию через Объединенную консультативную группу Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле уделить первоочередное внимание в программе мероприятий Совета по торговле и развитию развивающимся странам, особенно в сфере программ профессионального обучения в области содействия экспорту, изучения рынка и маркетинга, расходов, связанных с экспортом, и ценообразования, развития экспортных рынков и адаптации изделий, упаковки экспортных товаров и контроля за качеством; 4) предложил далее Совету по торговле и развитию также через Объединенную консультативную группу Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле расширить свою программу действий в области комплексных проектов для экономического развития развивающихся стран; 5) просил Совет по торговле и развитию сообщить о своих выводах и рекомендациях и о прогрессе, достигнутом в этой области, Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии.

#### D. Исследование региональных структур

279. Координационный комитет рассмотрел пункт 20 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Исследование региональных структур) на своих 467, 469, 471 и 473—476-м заседаниях<sup>17</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря «Региональное сотрудничество: исследование региональных структур» (E/5127) и глава VII доклада Комитета по программе и координации о его тринадцатой сессии<sup>18</sup>.

280. В ходе прений ряд представителей подчеркнули необходимость дальнейшего усиления роли региональных экономических комиссий, особенно в области обзора и оценки Международной стратегии развития. Они также выступили за дальнейшую децентрализацию экономической и социальной деятельности, за передачу ее в региональные комиссии и за обеспечение комиссий более достаточными ресурсами. Некоторые из представителей полагали, что комиссиям следует также предоставить более активную роль в оперативной деятельности. С другой стороны, ряд представителей полагали, что упомянутое исследование и рекомендации носят слишком общий

<sup>15</sup> E/SR.1878.

<sup>16</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.*

<sup>17</sup> E/AC.24/SR.467, 469, 471, 473—476.

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/5273).*

характер и не могут иметь достаточных последствий, поскольку они отражают мнения немногих стран. Указывалось, что сложность проблем региональных структур, связанная с попытками примирения функциональной децентрализации всемирных организаций и принятия региональными органами многофункционального подхода, делает быстрые решения невозможными. Кроме того, необходим отдельный подход к каждому из различных географических регионов с учетом его исторической и политической специфики. Указывалось также, что проблемы региональных структур тесно связаны с проблемой рационализации работы Совета. Некоторые представители высказали мнение, что это исследование не должно рассматриваться как окончательное и что в дополнение к нему необходимо подготовить более полный доклад.

281. Ряд представителей подчеркнули важность более тесного сотрудничества между Программой развития Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями. В качестве средства, способствующего достижению этой цели, упоминалось об организации региональных совещаний представителей-резидентов Программы развития Организации Объединенных Наций в штаб-квартирах региональных экономических комиссий и о возможности откомандирования сотрудников по связи ПРООН в секретариаты комиссий. Ряд представителей указали, что наделение региональных экономических комиссий дополнительными функциями учреждений-исполнителей и оперативными функциями уменьшит роль региональных бюро ПРООН и может привести к дублированию работы, повышению накладных расходов и созданию нового административного звена между источниками помощи и ее получателями. Представители Латинской Америки особо указали на важность роли ЭКЛА в качестве «мозгового треста», вырабатывающего философию и политику, которые в конечном счете служат интересам всех развивающихся стран.

282. На 474-м заседании представитель Швеции от имени своей делегации и делегации Финляндии внес проект резолюции (E/АС.24/L.456). На том же заседании представитель Филиппин от имени своей делегации и делегаций Индонезии и Малайзии внес другой проект резолюции (E/АС.24/L.457).

283. На 475-м заседании по предложению представителей Филиппин и Чили представитель Швеции внес пересмотренный текст проекта резолюции (E/АС.24/L.456/Rev.1). На 476-м заседании авторы проекта резолюции согласились с дополнительными устными поправками, предложенными в ходе прений. На том же заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции (E/АС.24/L.456/Rev.1) с внесенными в него устными поправками.

284. На 476-м заседании представитель Филиппин в соответствии с предложениями, выдвинутыми в ходе прений, внес пересмотренный текст проекта резолюции (E/АС.24/L.457/Rev.1). На

том же заседании авторы приняли новые поправки, предложенные в ходе прений. Поправка, предложенная в устной форме представителем Бразилии, была принята на этом заседании 10 голосами против 4 при 25 воздержавшихся. На том же заседании пересмотренный проект резолюции (E/АС.24/L.457/Rev.1) с внесенными в него поправками был принят Комитетом 36 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

285. На 1855-м пленарном заседании<sup>19</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5338)<sup>20</sup> согласованным мнением принял резолюцию 1756 (LIV) о региональных структурах. В этой резолюции Совет 1) принял к сведению доклад Генерального секретаря (E/5127); 2) вновь подтвердил, что региональные экономические комиссии в их соответствующих районах являются главными центрами общего экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и призвал все организации и учреждения системы работать в тесной связи с региональными экономическими комиссиями для достижения общих целей экономического и социального развития на региональном уровне; 3) просил Генерального секретаря, учитывая исследование, упоминаемое в пункте 4 постановляющей части, и соответствующие рекомендации, представить Совету на его пятьдесят восьмой сессии дополнительный доклад о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций, нацеленный на постепенное их упрощение и приспособление к действительности, нуждам и чаяниям каждого района на основе глубокого анализа региональных структур системы Организации Объединенных Наций, а также круга ведения соответствующих региональных отделений, и просил Генерального секретаря при подготовке этого доклада также учесть: а) мнение государств — членов региональных экономических комиссий и ЮНЕСОБ; б) выводы, сделанные в ходе текущих дискуссий между Программой развития Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями; в) точки зрения заинтересованных специализированных учреждений, которых Генеральный секретарь будет просить высказать свое мнение, и, когда это возможно, точки зрения, выраженные их соответствующими региональными конференциями; 4) просил Объединенную инспекционную группу включить в свою очередь в программу работы глубокое исследование данного вопроса, включая такие рекомендации, которые могут оказаться уместными для достижения вышеуказанных целей.

286. На том же заседании с устными поправками, предложенными Соединенным Королевством

<sup>19</sup> E/SR.1855.

<sup>20</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.*

и Соединенными Штатами, Совет согласованным мнением принял резолюцию 1757 (LIV) о межсекретариатских совещаниях. В этой резолюции Совет 1) просил Генерального секретаря до представления им доклада, о котором говорится в проекте резолюции I Совета, в сотрудничестве с руководителями организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций организовывать, когда это необходимо и под руководством межправительственных органов соответствующих региональных экономических комиссий, региональные межсекретариатские совещания, которые должны проводиться под председательством исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и при участии заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций и всех заинтересованных специализированных учреждений, для улучшения на региональном уровне сотрудничества и координации в деле проведения экономической и социальной деятельности, утвержденной соответствующими заинтересованными органами, принимающими решения; 2) просил далее Генерального секретаря в консультации с руководителями организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций включить в доклад, упомянутый в пункте 1, доклад об эффективности любых межсекретариатских совещаний, которые могут быть проведены во исполнение пункта 1 постановляющей части, для представления Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии.

287. Советом было принято также согласованное мнение о том, что при осуществлении резолюции 1757 (LIV) Генеральный секретарь будет следовать процедурам, упомянутым представителем Чили, который заявил, что организация подобных координационных совещаний не требует в каждом случае решения заинтересованных межправительственных организаций. Это едва ли создаст возможность подобной координации, поскольку некоторые из региональных экономических комиссий, например ЭКЛА, проводят сессии только раз в два года. Однако исполнительные секретари региональных экономических комиссий должны регулярно информировать правительства, а правительства могут на своих межправительственных совещаниях давать указания таким межсекретариатским совещаниям.

#### **Е. Вопрос о приеме Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока**

288. Совет рассмотрел письмо Председателя Совета на имя Генерального секретаря, содержащее послание министра иностранных дел Народной Республики Бангладеш (E/5280). На 1851-м заседании Совета<sup>21</sup> представитель Монголии предложил включить пункт, озаглавленный «Вопрос о приеме Народной Республики Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока», в повестку дня в соответствии с правилом 117 правил процедуры Совета. Ряд членов Совета поддержали предложение, однако высказывались также и оговорки. Было решено включить данный пункт в повестку дня с надлежащим учетом выраженных оговорок.

289. На своем 1852-м заседании<sup>22</sup> Совет рассмотрел вопрос о приеме Бангладеш в ЭКАДВ и принял решение не придерживаться правила 56 правил процедуры Совета и рассмотреть проект резолюции, представленный Монголией (E/L.1547). Ряд представителей, принявших участие в дискуссии, поддержали проект резолюции; в то же время некоторые делегации высказали свои оговорки. Проект резолюции был принят 21 голосом против одного при 5 воздержавшихся.

290. В этой резолюции [1735 (LIV)] Совет, учитывая, что государство Бангладеш, расположенное в пределах географического региона Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, выразило желание стать членом этой комиссии, 1) постановил соответственно изменить пункты 2 и 3 круга ведения Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока при условии, что Бангладеш согласится ежегодно выплачивать справедливый взнос, общая сумма которого будет периодически определяться Генеральной Ассамблеей в соответствии с процедурой, установленной Ассамблеей для аналогичных случаев; 2) предложил Генеральному секретарю вступить в консультации и предпринять шаги, необходимые для того, чтобы Бангладеш и Генеральная Ассамблея достигли соглашения о взносе, который это государство должно будет выплачивать в бюджет Организации Объединенных Наций.

<sup>21</sup> E/SR.1851.

<sup>22</sup> E/SR.1852.

## ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

### А. Программа развития Организации Объединенных Наций

291. Экономический комитет рассмотрел пункт 8а повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Программа развития Организации Объединенных Наций) на своих 653—657, 661, 664 и 667-м заседаниях<sup>1</sup>. На его рассмотрение были представлены доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его пятнадцатой<sup>2</sup> и шестнадцатой<sup>3</sup> сессиях.

292. Представляя доклады Совета управляющих на 653-м заседании, заместитель Администратора ПРООН отметил, что Администратор изложил основные достижения Программы и проблемы, стоящие перед ней, в своем выступлении в Совете в ходе общих прений по проблемам международной экономической и социальной политики. Предварительный анализ, проведенный Советом в январе 1973 года, показал значительное улучшение качества представленных для утверждения программ по странам, а новые процедуры были охарактеризованы как процедуры, содействовавшие укреплению авторитета органов, занимающихся координацией технического сотрудничества.

293. Заместитель Администратора отметил, что на своей пятнадцатой сессии Совет управляющих уделил значительное внимание особым мерам, которые должны быть приняты в пользу наименее развитых среди развивающихся стран. В январе 1974 года Администратор представит доклад о выполнении решения об ассигновании дополнительной суммы в размере 35 млн. долларов этим странам в течение текущего периода программы. Другое важное решение заключалось в том, что в июне Администратору были предоставлены полномочия использовать 5 млн. долларов для оказания дополнительной помощи странам, пострадавшим от засухи в судано-сахелианском районе.

294. Эти меры были приняты в то время, когда финансовое положение Программы вызвало озабоченность. Хотя для осуществления программы

1972—1976 годов требуется ежегодное увеличение взносов на 9,6 процента в течение всего периода, нынешние темпы увеличения составляют лишь 8 процентов. К концу 1976 года это может привести к дефициту в размере 80 млн. долларов. Заместитель Администратора обратил внимание на призыв, с которым Совет управляющих обратился ко всем правительствам, и в частности к тем странам-донорам, взносы которых меньше запланированных, увеличить свои взносы по крайней мере до минимального уровня, который требуется для полного осуществления программы, и положительно отнестись к просьбе Генеральной Ассамблеи об увеличении взносов по крайней мере на 15 процентов.

295. Заместитель Администратора сообщил о том, что был достигнут большой прогресс в изучении критериев, которых необходимо придерживаться при исчислении ориентировочных плановых заданий на 1977—1981 годы, и выразил мнение, что решение, принятое Советом управляющих на его шестнадцатой сессии, послужит руководством, необходимым для подготовки пояснительных исчислений, которые, в свою очередь, помогут Совету в январе 1974 года принять решение по этому трудному вопросу.

296. Среди других вопросов, на которые заместитель Администратора обратил внимание Комитета, был вопрос о рассмотрении Советом управляющих проекта общего статута ПРООН. Прогресс по объединению законодательных мероприятий ПРООН был медленнее, чем ожидалось, и Совет управляющих будет вынужден вернуться к этому вопросу в январе 1974 года.

297. Качество оказываемой помощи также привлекает особое внимание Администратора, и в этой области был достигнут значительный прогресс. Администратор отметил, что необходимо подтвердить обязательства об оказании содействия целям Программы со стороны правительств стран-доноров и получающих помощь стран, а также организаций, которые вносят столь большой вклад в успешную деятельность ПРООН.

298. В ходе прений было выражено удовлетворение по поводу того, каким образом проводятся в жизнь новые методы составления программ по странам, и некоторые представители выразили надежду на проведение оценки первых мероприятий по составлению программ. В целом высказывалось мнение, что новые методы привели к ук-

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.653—657, 661, 664, 667.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 2 (E/5256 и Corr.1).*

<sup>3</sup> Там же, Дополнение 2А (E/5365).

реплению связи между деятельностью ПРООН и национальными планами и первоочередными задачами правительств и облегчили надлежащую координацию помощи на уровне стран. Некоторые представители особо подчеркнули суверенное право получающих помощь стран принять решение о первоочередных задачах и формах помощи, и было выражено мнение, что, поскольку координация является ответственностью самих стран, представители-резиденты ПРООН должны оказывать правительствам помощь лишь по их просьбе.

299. Была выражена озабоченность в связи с тем, что вследствие нынешних инфляционных тенденций фактический объем оказываемой помощи, вероятно, меньше, чем в прошлом. Были упомянуты некоторые недостатки в выполнении программ, особенно в отношении сроков и технического уровня, и большое внимание было уделено предстоящему докладу Администратора о мерах, которые были приняты для укрепления возможностей учреждений-исполнителей по выполнению программ.

300. Некоторые представители считали, что субподряды должны предоставляться на более широкой географической основе. Было выражено мнение, что не следует сохранять традиционный характер связи между странами-донорами и получающими помощь странами и что развивающимся странам следует предоставить возможность при осуществлении программ делиться своим опытом с другими странами. В соответствии с другой точкой зрения, правительство принимающей страны должно иметь право самостоятельно принимать решение относительно типа и вида помощи, которую оно желает получить, включая субподряды на оборудование и поставки.

301. Что касается рассмотрения Советом управляющих критериев для ориентировочных плановых заданий, то почти все представители выразили удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в изучении этого трудного и сложного вопроса. Было выражено мнение, что Совет близок к цели справедливого распределения ресурсов среди получающих помощь правительств на втором этапе развития, и в этой связи некоторые представители отметили, что согласно нынешнему предложению ориентировочные плановые задания любой страны будут не ниже, чем на первом этапе. Однако некоторые члены заявили, что Совет должен придавать большее значение таким критериям, как усилия правительств в области развития и поглощающая способность страны. Всеми было поддержано соображение о желательности увеличения ресурсов, выделяемых на всемирную и региональную деятельность.

302. Высказывая замечания по поводу подготовки общего статута ПРООН, некоторые представители выразили мнение, что в него, а также в критерии для ориентировочных плановых заданий должны быть включены дополнительные по-

ложения о праве на получение помощи. Внимание также было обращено на потребность в новых усилиях по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и особенно о помощи освободительным движениям и населению освобожденных районов.

303. Серьезная озабоченность была выражена по поводу финансового положения Программы и, в частности, ее кассовой наличности, и большинство представителей призвали увеличить усилия в финансовой области, которые позволили бы полностью осуществить текущую Программу, а также постоянно увеличивать деятельность в течение этапа развития Организации Объединенных Наций, приходящегося на 1977—1981 годы. Некоторые представители отметили возможность того, что к концу этого цикла ряд правительств, получающих помощь, станут чистыми вкладчиками. Некоторые представители, подчеркивая добровольный характер взносов, выразили мнение, что прежде всего необходимо уделять внимание их лучшему использованию при выборе экспертов, учебных материалов и оборудования, а также возможности сокращения текущих учреждений накладных расходов и административного бюджета ПРООН. Ряд представителей сослался на меры, принятые Администратором по реорганизации ПРООН в соответствии с консенсусом, достигнутым в 1970 году.

304. На 654-м заседании представитель Нидерландов представил проект резолюции (E/AC.6/L.531), касающийся ПРООН.

305. На 664-м заседании представитель Нидерландов внес пересмотренный проект резолюции (E/AC.6/L.531/Rev.1), соавторами которого стали Индия и Канада. Поскольку к проекту были предложены устные поправки, авторы решили пересмотреть свой проект резолюции.

306. На 667-м заседании представитель Нидерландов от имени авторов снял проект резолюции. После этого Комитет по предложению своего Председателя решил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклады Совета управляющих о его пятнадцатой и шестнадцатой сессиях и комментарии к ним.

307. Комитет также рекомендовал принять текст предложенного Советом управляющих ПРООН проекта резолюции относительно участия Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в Межучрежденческом консультативном совете ПРООН<sup>4</sup>.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

308. На своем 1878-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5412)<sup>6</sup>

<sup>4</sup> Там же, пункт 297.

<sup>5</sup> E/SR.1878.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

постановил принять к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его пятнадцатой<sup>2</sup> и шестнадцатой<sup>3</sup> сессиях.

309. На том же заседании Совет, также по рекомендации Экономического комитета (E/5412), рассмотрев рекомендацию Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций относительно участия в Межучрежденческом консультативном совете программы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и рекомендацию Экономического и Социального Совета относительно участия Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в Межучрежденческом консультативном совете,*

*считая, что участие Директора-исполнителя в Межучрежденческом консультативном совете будет полезным как для Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, так и для Программы развития Организации Объединенных Наций,*

*постановляет предложить Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды участвовать, по мере необходимости, в заседаниях Межучрежденческого консультативного совета».*

#### **В. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций**

310. Экономический комитет рассмотрел пункт 8 *b* повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций) на своих 653—657, 661, 664 и 667-м заседаниях<sup>1</sup>. На рассмотрении Комитета находилась глава VIII доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его пятнадцатой сессии<sup>2</sup>, в которой говорится о работе Фонда.

311. Заместитель Администратора ПРООН заявил, что финансовое положение Фонда остается неудовлетворительным и что взносы сокращаются; он отметил, что в этой связи последнее объявление Нидерландами о своем взносе за 1974 год особенно важно.

312. В ходе последующих прений представители нескольких развивающихся стран призвали оказать большую поддержку Фонду. Один представитель заявил, что Фонд казался утопией до своего создания и что в настоящее время он представляет собой неудачу, но что, учитывая

новый официально обещанный взнос Нидерландов, он скоро станет реальностью. Другой представитель, выразив сожаление по поводу того, что Фонд получает поддержку лишь со стороны нескольких развитых стран, призвал развивающиеся страны оказывать ему максимально возможную помощь, поскольку это даст им возможность помогать друг другу на многосторонней основе. В целом представители одобрили переориентацию Фонда на оказание помощи мелким опытным проектам, главным образом в наименее развитых среди развивающихся стран.

#### **С. Деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества**

313. Экономический комитет рассмотрел пункт 8 с повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества) на своих 653—657, 661, 664 и 667-м заседаниях<sup>1</sup>. На рассмотрении Комитета находилась глава VII доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его шестнадцатой сессии<sup>3</sup>.

314. На 653-м заседании Комиссар по техническому сотрудничеству в своем вступительном слове обратил внимание на некоторые последние события в данной области, в частности на реорганизацию Бюро технического сотрудничества (БТС), с целью повышения его оперативных возможностей путем сокращения задержек при наборе персонала, доставке оборудования и обслуживании по контрактам. Отметив, что в прошлом географическое представительство экспертов по программе подвергалось критике, он с удовлетворением сообщил, что все большее число стран создает национальные бюро по набору, позволяя таким образом БТС расширить свою область набора персонала. Увеличился набор персонала из некоторых развивающихся стран, однако пока положение далеко не удовлетворительное.

315. Комиссар заявил, что с 1972 года основная доля регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций выделяется для удовлетворения крайне необходимых потребностей наименее развитых стран и что сосредоточение деятельности на таких странах дало возможность предпринять новаторские и стимулирующие проекты в надежде изыскать решение проблем, представлявшихся трудно разрешимыми. Ресурсы из регулярной программы также будут предоставляться в качестве скромного вклада в чрезвычайные проекты, такие как оказание помощи шести странам судано-сахелианского района, охваченным засухой, и был выделен ряд экспертов для содействия операциям по планированию, предпринимаемым правительством Замбии.

316. В ходе общих прений представители решили, что техническая помощь Организации Объединенных Наций должна быть глубоко изучена. Они в целом признали важность программы и

призвали к расширению ее возможностей. В этой связи один представитель заявил, что в то время как средства, выделенные для программы в 1971—1972 годах, увеличились на 2 млн. долларов, уровень ее деятельности сократился; по его мнению, эту тенденцию необходимо изменить. Некоторые представители подняли вопросы о предоставлении контрактов, закупке оборудования и наборе экспертов; отвечая им, Комиссар по технической помощи заявил, что этим и другим вопросам, поднятым в ходе дискуссии, будет уделено пристальное внимание.

#### **Д. Детский фонд Организации Объединенных Наций**

317. Экономический комитет при рассмотрении пункта 8 (Оперативная деятельность в целях развития) повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета уделил внимание работе Детского фонда Организации Объединенных Наций на своих 654—657 и 661-м заседаниях<sup>7</sup>. На его рассмотрении находился доклад Правления ЮНИСЕФ о его сессии, проходившей с 30 апреля по 11 мая 1973 года<sup>8</sup>.

318. Представляя этот доклад, Председатель Правления коснулся основных направлений деятельности, проводимой для возможно большей интеграции помощи ЮНИСЕФ в национальные программы развития; новых программных тенденций, направленных на улучшение качества и разнообразия услуг для детей; оценок программ, которые Правление осуществило за последние два года и запланировало на 1974 и 1975 годы; вклада ЮНИСЕФ в осуществление обзора и оценки второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; помощи, оказываемой во время стихийных бедствий и для восстановления; утвержденных Правлением обязательств и финансового положения Фонда. Председатель обратил внимание на просьбу Правления о том, чтобы Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии созвать в подходящее время в 1974 году специальную конференцию по объявлению взносов в ЮНИСЕФ, которые должны быть внесены в 1975 году, с тем чтобы ЮНИСЕФ достиг намеченной им цифры в 100 млн. долларов.

319. В ходе прений в Комитете в целом были одобрены общие принципы, направляющие деятельность ЮНИСЕФ. Деятельность ЮНИСЕФ способствует повышению озабоченности по поводу социального обеспечения в целом и принятию единого подхода к развитию. Были одобрены решения Правления о принятии конкретных мер, направленных на качественное улучшение участия ЮНИСЕФ в составлении программ по странам. Члены Комитета также одобрили нововведения в системах оказания услуг, связанные с

привлечением более молодых возрастных групп и женщин.

320. Ряд делегаций указали, что, несмотря на ограниченные ресурсы, деятельность ЮНИСЕФ была эффективной и оказала значительное стимулирующее воздействие. Один представитель подчеркнул необходимость достижения большего прогресса в области медицинского обслуживания матери и ребенка. В этой связи Председатель отметил, что ВОЗ подготавливает для рассмотрения Правлением в 1975 году исследование об альтернативных подходах к минимальному уровню медицинского обслуживания. С удовлетворением было отмечено рассмотренное Правлением предварительное исследование о внешкольном образовании сельских детей и подростков, равно как и деятельность Правления, направленная на выполнение некоторых содержащихся в нем рекомендаций. По мнению одного представителя, в области образования ЮНИСЕФ следует сосредоточить свое внимание на внешкольных программах. Другой представитель с удовлетворением отметил меры, принимаемые ЮНИСЕФ по улучшению детского питания.

321. Некоторые представители выразили мнение о том, что большее количество проектов ЮНИСЕФ должно быть направлено на решение в отдельных странах основных проблем, связанных с защитой детей и их подготовкой к жизни, и что большее внимание должно уделяться планированию и осуществлению проектов. ЮНИСЕФ было также предложено предпринимать большие усилия для набора в свой штат квалифицированных женщин.

322. Один представитель выразил озабоченность по поводу роста накладных расходов ЮНИСЕФ. Председатель Правления отметил, что по отношению к общим расходам в последние годы вспомогательные расходы по программам и административные издержки оставались на прежнем уровне. Увеличение числа должностей было значительно меньшим, чем увеличение расходов в результате расширения деятельности ЮНИСЕФ. Правление не считает, что в накладные расходы входят расходы на вспомогательное обслуживание программ, поскольку они составляют органическую часть помощи ЮНИСЕФ по подготовке и осуществлению проектов. Административные издержки в 1973 году составят менее 7 процентов от общих расходов — это один из самых низких показателей в системе Организации Объединенных Наций. Что касается возможности оказания ЮНИСЕФ чрезвычайной помощи для детей на всем Индокитайском полуострове, то один представитель заявил, что его правительство рассмотрит вопрос о специальном отдельном взносе; другой представитель выразил надежду на скорейшее оказание такой помощи и на использование таких международных учреждений, как Международный Комитет Красного Креста.

323. Несколько делегаций подчеркнули, что ЮНИСЕФ должен оказывать больше помощи ма-

<sup>7</sup> E/AC.6/SR.654—657, 661.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7 (E/5317).*

терям и детям из освободительных движений и беженцев в некоторых странах Африки. Председатель отметил, что в настоящее время Директор-исполнитель изучает пути расширения этой помощи и на следующей сессии представит Правлению доклад о принятых мерах.

324. Было выражено удовлетворение по поводу деятельности национальных комитетов ЮНИСЕФ по достижению большего понимания потребностей детей в развивающихся странах и деятельности ЮНИСЕФ по сбору средств, а также расширяющегося сотрудничества неправительственных организаций с ЮНИСЕФ. Была выражена озабоченность по поводу медленного увеличения регулярных правительственных взносов. Рост цен и изменения валютных курсов сократили фактическую стоимость взносов. Планируемое достижение 100 млн. долларов в 1975 году находится под угрозой, и очевидно, что для достижения этой цели потребуются более активные усилия.

325. Один представитель, касаясь того факта, что в настоящее время два правительства вносят фактически половину общей суммы регулярных взносов, отметил, что в перспективе такое неравное распределение взносов может неблагоприятно сказаться на Организации.

326. Многие представители поддержали предложение Правления о том, чтобы обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой созвать специальную конференцию по объявлению взносов в 1974 году. Один представитель указал, что нынешние отношения ЮНИСЕФ с правительствами и другими вкладчиками носят добровольный и гибкий характер; это делает ЮНИСЕФ уникальной организацией в системе Организации Объединенных Наций. Конференция по объявлению взносов может ослабить это преимущество и привести к нежелательным результатам.

327. Председатель Правления указал, что конференция должна быть средством для дополнения, а не замены нынешней практики прямых контактов с правительствами и другими вкладчиками; такая конференция явится для ЮНИСЕФ дополнительной помощью, позволив ему разрабатывать планы с более гарантированной оценкой поступлений.

328. На том же заседании представитель Филиппин, выступая также от имени Барбадоса, Ливана, Мадагаскара, Мали, Нигера, Новой Зеландии и Югославии, внес проект резолюции (E/AC.6/530). Алжир присоединился к авторам проекта резолюции.

329. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил опустить в пункте 1 постановляющей части слова «наряду с улучшением окружающей человека среды», а слова «с тем чтобы помочь достигнуть к 1975 году запланированной цифры в 100 млн. долларов» перенести из пункта 4 постановляющей части в конец пункта 3 постановляю-

щей части и опустить пункт 4 постановляющей части.

330. Представитель Филиппин, выступая также от имени некоторых авторов проекта резолюции, в устной форме предложил, чтобы пункт 4 постановляющей части был изменен следующим образом: «*рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть созыв специальной конференции по объявлению добровольных взносов в 1974 году в течение своей двадцать девятой сессии, с тем чтобы помочь достигнуть к 1975 году запланированной цифры в 100 млн. долларов».

331. Поправка, предложенная представителем Союза Советских Социалистических Республик к пункту 1 постановляющей части, и поправка, предложенная представителем Филиппин к пункту 4 постановляющей части, были в целом поддержаны членами Комитета.

332. На том же заседании проект резолюции в целом с внесенными в него устными поправками (E/AC.6/L.530) был принят Комитетом без голосования.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

333. На своем 1878-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5412)<sup>6</sup> принял посредством согласованного мнения резолюцию 1821 (LV), в которой он 1) одобрил мероприятия Детского фонда Организации Объединенных Наций и его работу, являющиеся важным фактором содействия экономическому и социальному развитию; 2) выразил свою признательность правительствам и другим вкладчикам за постоянную помощь, оказываемую ими Фонду последние двадцать семь лет; 3) настоятельно призвал правительства и других вкладчиков предпринять максимальные усилия для увеличения их взносов в Фонд на 1974 год; 4) просил Генеральную Ассамблею рассмотреть в ходе ее двадцать девятой сессии вопрос о созыве в 1974 году специальной конференции по объявлению добровольных взносов, которые необходимо сделать, с тем чтобы дать Фонду возможность выполнить к 1975 году целевое задание в размере 100 млн. долларов.

#### Е. Мировая продовольственная программа

334. Экономический комитет рассмотрел пункт 8 *g* повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Мировая продовольственная программа) на своих 653—657, 661, 664 и 667-м заседаниях<sup>9</sup>. На рассмотрении Комитета находился одиннадцатый годовой доклад Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы ООН/ФАО (E/5318) и представленный Межправительственным комитетом Мировой продовольственной программы ООН/ФАО доклад о ходе работы по осуществлению рекомендаций, содержащихся в его докладе за 1970 год, озаглавленном

<sup>9</sup> E/AC.6/SR.653—657, 661, 664, 667.



«Продовольственная помощь и смежные вопросы во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций» (E/5318/Add.1).

335. Директор-исполнитель Мировой продовольственной программы в своем вступительном заявлении сказал, что, несмотря на тот факт, что голод, недоедание, нищета и безработица, для борьбы с которыми была учреждена Программа, все еще существуют, положительные результаты, достигнутые Программой в течение десяти лет ее существования, были признаны ее Комитетом управляющих. Он выразил надежду, что десятилетняя годовщина Программы будет должным образом отмечена Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии. Он отметил, что официально объявленные взносы в программу на 1973/74 год увеличились с 266 млн. долларов, официально объявленных на 31 января 1972 года, до 297,5 млн. долларов, и хотя эта сумма примерно на 40 млн. долларов ниже цифры, рекомендованной Советом и одобренной Генеральной Ассамблеей, она фактически является самой высокой суммой объявленных взносов со времени возникновения Программы. Он дал обзор различных видов деятельности Программы, включая то участие, которое она принимала в чрезвычайной программе оказания помощи странам судано-сахелианского района, ее дальнейшую помощь Бангладеш и оказание специальной помощи наименее развитым среди развивающихся стран. Он также заявил, что в соответствии с резолюцией 329 (1973) Совета Безопасности проводится изучение средств, с помощью которых Программа могла бы помочь Замбии преодолеть ее нынешние трудности, и что в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев Программой были предприняты большие усилия для оказания помощи правительству Судана в решении вопроса о беженцах.

336. В последовавших за этим прениях было выражено общее мнение о том, что по истечении десяти лет деятельности МПП ей больше не надо доказывать свою ценность; было высказано мнение о том, что необходимы еще большие усилия, направленные на достижение целей расширения Программы. В этой связи была поддержана цель, заключающаяся в объявлении добровольных взносов на 1975/76 год на сумму 440 млн. долларов, и один представитель выразил надежду, что Межправительственный комитет представит в этом отношении твердую рекомендацию Генеральной Ассамблее. По мнению некоторых представителей, ввиду тревожного мирового продовольственного положения работа Программы приобрела еще большее значение; снабжение продовольствием в чрезвычайных обстоятельствах тесно связано с вопросом о продовольственном запасе или всемирной продовольственной безопасности, который, с точки зрения одного представителя, в скором времени станет одной из наиболее важных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Согласно общему

мнению, МПП должна в еще большей степени сосредоточить свои усилия на наименее развитых странах и на других странах с низким доходом, и вследствие ограниченных ресурсов этих стран МПП должны быть предоставлены еще большие возможности для финансирования местных расходов своей деятельности.

337. На 667-м заседании по предложению Председателя Комитет принял без возражений проект решения о Мировой продовольственной программе.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

338. На своем 1878-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5412)<sup>6</sup> а) принял к сведению одиннадцатый годовой доклад Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы ООН/ФАО, представленный Комитетом Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (E/5318); б) постановил отложить до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии вопрос о принятии проекта резолюции о целевом задании по взносам для Мировой продовольственной программы на 1975/76 год, содержащегося в приложении IV доклада; в) принял к сведению документ, озаглавленный «Доклад о ходе работы по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе МПП/МПК о продовольственной помощи и связанных с этим вопросах в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций» (E/5318/Add.1); д) постановил препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

#### Г. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

339. Экономический комитет рассмотрел пункт 8 d повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Программа добровольцев Организации Объединенных Наций) на своих 653—657, 661, 664 и 667-м заседаниях<sup>9</sup>. На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций (E/5342).

340. Координатор Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в своем вступительном заявлении сказал Комитету, что Программа, которая оказалась более сложной, чем это вначале предполагалось, столкнулась с некоторыми трудностями на первых этапах, но что за два с половиной года после ее учреждения было достигнуто многое. К настоящему времени 40 развивающихся стран официально запросили услуги 384 добровольцев, и 169 из них фактически были направлены в 22 страны. Опыт показал различия в целях, потребностях и взглядах между обычными службами добровольцев и Программой доб-

ровольцев Организации Объединенных Наций, и на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи и Совета было выражено мнение, что Программа должна иметь четко выраженную индивидуальность, с тем чтобы завоевать доверие молодежи во всем мире. Важно, чтобы Программа добровольцев Организации Объединенных Наций была в состоянии показать свое собственное независимое лицо, и поэтому особое значение приобретает активная поддержка государств-членов.

341. В ходе прений представители поддержали Программу и положительно оценили достигнутый прогресс. Они с одобрением отнеслись к планируемому расширению Программы в течение ближайших лет, о чем говорится в докладе Генерального секретаря и Администратора ПРООН (E/5342).

342. Один представитель отметил, что его стра-

на на основании своего собственного опыта особенно хорошо сознает сложность Программы. Он заявил, что, хотя его делегация несколько разочарована медленным ростом Программы, скромные успехи не вызывают у нее неоправданной тревоги.

343. Общее одобрение получила идея широкого географического представительства добровольцев, и некоторые представители подчеркнули необходимость большего набора персонала из развивающихся стран. Другие заявили, что важно поддерживать существующие отношения между добровольцами Организации Объединенных Наций и Международным секретариатом добровольной службы, и один представитель отметил, что эта Служба до сих пор предоставляла 83 процента добровольцев в Программе добровольцев Организации Объединенных Наций.

## ВЛИЯНИЕ МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ НА ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ И НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

344. Экономический комитет рассмотрел пункт 8 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения) на своих 630-м и 632-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему были представлены доклад Генерального секретаря о ходе работы (E/5334) и заявление Международного совета по социальному попечению (E/C.2/763).

345. В докладе о ходе работы были указаны имена 18 из 20 лиц, которые войдут в исследовательскую группу, предусмотренную в резолюции 1721 (LIII) Совета, и охарактеризованы основные исследования и организационные мероприятия, проводимые для осуществления этой резолюции.

346. В ходе последующей дискуссии было достигнуто единое мнение о том, что этот вопрос, который Организация Объединенных Наций изучает впервые, является чрезвычайно важным. Многие делегации подчеркивали, что многонациональные корпорации оказывают самое широкое влияние на международные отношения, валютную систему и процесс развития, особенно в развивающихся странах. Утверждалось также, что существует неотложная необходимость изучения влияния операций многонациональных корпораций с целью выработать основу для международных действий и возможного международного контроля.

347. Ряд делегаций полагали, что географическая основа Исследовательской группы недостаточно широка и что в ней недостаточно представлены развивающиеся страны и страны централизованного планового хозяйства. Другие делегации выразили удовлетворение в связи с принятыми мерами и членским составом Группы. Отмечалось также, что этот пункт, учитывая его основополагающее значение, очевидно, войдет в повестку дня Совета на многие годы.

348. На 632-м заседании Председатель предложил для принятия Комитетом следующий проект решения:

«Экономический комитет рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Генерального секретаря (E/

5334) о ходе работы относительно назначения Группы по вопросу о влиянии многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения и о других мерах по осуществлению резолюции 1721 (LIII)».

349. Представитель Польши предложил включить в конце проекта решения слова «а также замечания, сделанные по этому вопросу в Экономическом комитете».

350. На том же заседании Комитет без возражений принял проект решения с внесенными в него устными поправками.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

351. На 1858-м заседании Совета<sup>2</sup> Председатель предложил включить в конце текста слова «см. документы E/AC.6/SR.630 и 632».

352. На том же заседании Совет без возражений принял проект решения, рекомендованный Экономическим комитетом<sup>3</sup>, с внесенными в него устными поправками. Согласно этому решению Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы (E/5334 и Согг.1) относительно назначения Исследовательской группы по вопросу о влиянии многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения и о других мерах по осуществлению резолюции 1721 (LIII) Совета, а также замечания, сделанные по этому вопросу в Экономическом комитете (см. E/AC.6/SR.630 и 632).

353. На пятьдесят пятой сессии Экономический комитет рассмотрел пункт 14 повестки дня (Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения) на своих 651-м и 652-м заседаниях<sup>4</sup>. В связи с этим вопросом на рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря (E/5334 и Согг.1); доклад Генерального секретаря о последующей работе (E/5381); заявление Федерации за уважение человека и человечества (E/NGO/2); за-

<sup>2</sup> E/SR.1858.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

<sup>4</sup> E/AC.6/SR.651, 652.

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.630, 632.

явление Всемирной федерации профсоюзов (E/NGO/3) и заявление Всемирной конфедерации труда (E/NGO/6). В докладе о ходе работы отмечалось, что в Исследовательскую группу, которая проведет исследование по вопросу о многонациональных корпорациях, было назначено еще два человека, и что таким образом процесс комплектования Группы завершен.

354. В ходе прений представители высказались относительно состава Группы, в частности о ее сбалансированности, и подчеркнули важность обеспечения Группы всесторонней документацией, которая должна информировать экспертов, но не оказывать на них влияния.

355. На 651-м заседании Председатель предложил проект решения, в который он внес поправку в соответствии с предложением представителя Союза Советских Социалистических Республик, добавив слова «которые будут представлены вниманию Группы».

356. На своем 1877-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5392 и Согг.1)<sup>6</sup> принял проект решения, в котором он а) принял к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы (E/5381) относительно назначения видных экспертов в состав Исследовательской группы по вопросу о влиянии многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения и о других мерах по осуществлению резолюции 1721 (LIII) Совета от 28 июля 1972 года; б) постановил, чтобы комментарии к нему, сделанные на пятьдесят пятой сессии Совета, были предложены вниманию Исследовательской группы.

<sup>5</sup> E/SR.1877.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня.*

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 329 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ПО ВОПРОСУ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ЗАМБИИ

357. Экономический комитет рассмотрел пункт 28 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета [Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии] на своих 625-м и 633-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (E/5299) о последних мерах, связанных с осуществлением резолюции 329 (1973) Совета Безопасности.

358. В ходе прений представители сообщили Совету о технической помощи, оказываемой натурой, и/или других финансовых мерах, разработанных по согласованию между их соответствующими правительствами и Замбией для преодоления серьезных трудностей Замбии в области транспорта. Некоторые представители выразили сожаление в связи с тем, что отдельные государства-члены все еще продолжают нарушать санкции против расистского режима Южной Родезии, предусмотренные Советом Безопасности, поддерживая торговые отношения с Южной Родезией, Южной Африкой и Португалией и тем самым, по мнению этих представителей, активно поддерживая режим Южной Родезии.

359. В соответствии с правилом 76 правил процедуры Совета Председатель пригласил наблюдателя от Замбии выступить в Экономическом комитете. В своем заявлении наблюдатель подчеркнул серьезное экономическое положение Замбии, которое по существу представляет собой политическую проблему. Он заявил, что существующее в Замбии положение связано с общими геополитическими проблемами юга Африки — проблемами, которые носят как экономический, так и политический характер.

360. На 625-м заседании представитель Кении от имени своей делегации, а также делегаций Австрии, Алжира, Аргентины, Барбадоса, Боливии, Бразилии, Бурунди, Гаити, Ганы, Гвинеи, Египта, Заира, Индии, Йемена, Китая, Колумбии, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Нигера, Пакистана, Судана, Туниса, Уганды, Филиппин, Финляндии, Чили, Швеции, Шри Ланка и Югославии внес проект резолюции (E/AC.6/L.498/Rev.1) и объявил, что к числу авторов этого проекта присоединились Дания, Индонезия, Новая Зеландия, Перу, Сенегал и Тринидад и Тобаго.

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.625, 633.

361. В ходе прений было указано, что проект резолюции не должен истолковываться как означающий, что система Организации Объединенных Наций будет нести бремя расходов, связанных с действиями Южной Родезии, или что принятие проекта резолюции повлечет за собой дополнительные финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Большинство представителей полагали, что по своему существу проект резолюции носит реальный и практический характер и что поэтому его своевременное осуществление явится большой поддержкой Советом решения, принятого Советом Безопасности.

362. На 633-м заседании Заместитель Генерального секретаря и Координатор помощи Организации Объединенных Наций Замбии сделал сообщение по вопросу об осуществлении резолюции 329 (1973) Совета Безопасности. Он указал, что для сохранения и укрепления национальной безопасности Замбии ей потребуются внешняя помощь в течение последующих трех лет. Однако эта помощь будет сводиться к насущным потребностям, дополняющим национальные усилия. Правительство Замбии и Организация Объединенных Наций в конце июня или в начале июля 1973 года проведут совместный обзор ситуации. После этого обзора Генеральный секретарь представит пятьдесят пятой сессии Совета доклад по этому вопросу.

363. На том же заседании к числу авторов проекта резолюции (E/AC.6/L.498/Rev.1) присоединился Сенегал, после чего проект резолюции был единогласно принят.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

364. На 1858-м заседании<sup>2</sup> Совет согласованным мнением по рекомендации Экономического комитета (E/5350)<sup>3</sup> принял резолюцию 1766 (LIV), в которой он 1) одобрил решение правительства Замбии прервать все остающиеся экономические и торговые отношения с Южной Родезией в соответствии с решениями Совета Безопасности; 2) принял к сведению доклад Гене-

<sup>2</sup> E/SR.1858.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.*

рального секретаря об осуществлении резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии; 3) принял далее во внимание насущные экономические потребности Замбии, отмеченные в докладе Специальной миссии Совета Безопасности, включая приложение I к нему (S/10896/Rev.1), а также в докладе Генерального секретаря; 4) просил Генерального секретаря незамедлительно мобилизовать все формы финансовой, технической и материальной помощи Замбии с тем, чтобы дать ей возможность проводить свою политику экономической независимости от расистского режима Южной Родезии, и с тем, чтобы она могла преодолеть нынешние экономические трудности, сохранить нормальный поток перевозок и укрепить возможности Замбии в деле полного осуществления политики обязательных санкций; 5) просил все специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию гражданской авиации, Всемирный почтовый союз, Всемирную метеорологическую организацию, Всемирную организацию здравоохранения, Международный союз электросвязи и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, поддержать усилия Генерального секретаря; 6) призвал все государства поддержать усилия Генерального секретаря путем незамедлительного предоставления технической, финансовой и материальной помощи; 7) просил далее Генерального секретаря представить Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции; 8) постановил периодически рассматривать вопрос об экономической помощи Замбии, как это предусмотрено в резолюции 329 (1973) Совета Безопасности.

365. В соответствии со своей резолюцией 1766 (LIV) (см. выше, пункт 364) Совет рассмотрел вопрос об экономической помощи Замбии на своей пятьдесят пятой сессии (пункт 21 повестки дня: Экономическая помощь Замбии). Совет передал этот пункт Координационному комитету, который рассмотрел его на своих 489-м и 491-м заседаниях<sup>4</sup>. Заместитель Генерального секретаря и Координатор помощи Организации Объединенных Наций Замбии информировали Комитет о том, что в начале июля в Лусаке была составлена примерная оценка расходов в результате закрытия границы на 1973 год и прогнозы на 1974 год. Он изложил различные пути, по которым система Организации Объединенных Наций наилучшим образом могла бы сотрудничать с Замбией, однако отметил, что вследствие нехватки финансовых ресурсов возможности Генерально-

<sup>4</sup> E/AC.24/SR.489, 491.

го секретаря оказать помощь в этой области ограничены. Заместитель Генерального секретаря выразил надежду, что государства-члены также увеличат свою помощь тем соседним странам, которые понесли дополнительные расходы в результате изменения направления 50—60 процентов внешней торговли Замбии.

366. Специальный представитель президента Замбии информировал Комитет о положении в своей стране и подчеркнул, что закрытие границы было совершено не по инициативе Замбии. Большая часть помощи оказывается на двусторонней основе, поскольку программа займов Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и соглашения с Международным валютным фондом (МВФ) находились в стадии переговоров еще до возникновения чрезвычайной ситуации. Специальный представитель президента выразил надежду своего правительства на то, что теперь, когда общий объем потребностей стал известен, международное сообщество пойдет навстречу.

367. Во время дискуссии большинство представителей еще раз выразили свою поддержку Замбии и высказали точку зрения о том, что было бы несправедливо возлагать на Замбию все расходы, связанные с выполнением санкций Организации Объединенных Наций. Некоторые представители подчеркнули важность политических аспектов проблемы, а также экономических и финансовых соображений.

368. Была выражена признательность Генеральному секретарю за его усилия по организации помощи Замбии во исполнение резолюции 329 (1973) Совета Безопасности и за помощь, предоставленную ей на двусторонней основе. Некоторые представители сообщили о помощи, которую они уже оказывают Замбии в данной чрезвычайной ситуации, а один представитель заявил, что в случае согласия парламента его правительство окажет финансовую помощь Замбии в 1974 году. Было признано, что данная проблема носит в целом долгосрочный характер и должна находиться под пристальным вниманием как Совета, так и Генерального секретаря.

369. На 491-м заседании представитель Кении, выступая также от имени Алжира, Заира, Индии, Мадагаскара, Пакистана, Румынии, Сенегала, Тринидада и Тобаго, Уганды, Финляндии и Югославии, представил проект резолюции (E/AC.24/L.463). На том же заседании Египет, Гана, Чили и Шри-Ланка присоединились к числу авторов проекта резолюции, который был принят Комитетом единогласно.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

370. На своем 1873-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5380)<sup>6</sup> единогласно принял резолюцию 1798

<sup>5</sup> E/SR.1873.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 21 повестки дня.

(LV), в которой он 1) одобрил призыв к мировому сообществу, содержащийся в заявлении Генерального секретаря, об оказании дальнейшей помощи Замбии и его конкретные предложения по достижению этой цели; 2) призвал все государства-члены внести как можно скорее требуемые дополнительные вклады либо на двусторонней, либо на многосторонней основе; 3) просил Генерального секретаря не выпускать этого вопроса из поля зрения и не прекращать усилий по обес-

печению максимальной поддержки Замбии со стороны всех государств-членов и всех компонентов системы Организации Объединенных Наций; 4) просил далее Генерального секретаря организовать регулярные консультативные совещания с представителями правительств всех заинтересованных государств-членов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и регулярно информировать Экономический и Социальный Совет.

## ПЕРСПЕКТИВЫ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО ДЕФИЦИТА И ПОТРЕБНОСТИ В ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

371. Экономический комитет рассмотрел пункт 10 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи) на своих 622, 623 и 627-м заседаниях<sup>1</sup>.

372. Комитету был представлен доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО), озаглавленный «Международная продовольственная помощь: методы оценки потребностей и обеспечение наличия запасов» (E/5050 и Согг.1 и Add.1).

373. Во вступительном заявлении представитель ФАО обратил внимание на долгосрочные товарные прогнозы, перспективные исследования и национальные обзоры потребления продовольствия, проведенные ФАО в целях оценки продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи, а также на некоторые перспективные исследования, проводимые в настоящее время, и на подготовку к новому всемирному обзору продовольственному обзору.

374. Он заявил, что вопрос об оценке перспективных потребностей в продовольственной помощи является сложным. В докладе Генерального директора ФАО было указано на новые международные процедуры, разработанные в 1970 году государствами — членами ФАО в целях установления обычных рыночных потребностей; потребности в продовольственной помощи могут также оцениваться на попроектной основе — этот метод используется Мировой продовольственной программой (МПП).

375. Для преодоления нехватки продовольствия, которую можно предвидеть, например нехватки, вызванной плохими урожаями, ФАО создала систему, которая позволяет заранее предупредить о дефиците продовольствия на основе постоянного изучения перспектив урожая более чем в 60 развивающихся странах. В ряде случаев система своевременного оповещения дает возможность свести до минимума задержки в предоставлении помощи и дает больше времени для оценки потребностей.

376. В связи со средствами обеспечения наличия достаточных продовольственных запасов в срочных случаях в докладе сообщалось, что плохие урожаи во многих районах с высокой плотностью населения могут привести к возникновению столь значительных потребностей, что мировые продовольственные резервы в целом будут истощаться. Хотя в 1971 году в отдельных случаях имелись избыточные запасы, нет оснований для самоуспокоенности, и правительства должны принять необходимые меры с целью обеспечить, чтобы их запасы зерновых не сокращались до уровня, который может оказаться недостаточным, если возникнет острый продовольственный дефицит. В 1973 году запасы пшеницы в экспортирующих странах сократились до самого низкого уровня за 20 лет, а запасы других зерновых и риса также были исчерпаны.

377. Для решения этой проблемы в Совете ФАО на его шестидесятой сессии будет внесено конкретное предложение, в соответствии с которым все страны — развитые и развивающиеся, экспортеры и импортеры — при сотрудничестве правительств будут участвовать в разработке новой концепции минимального уровня мировой продовольственной безопасности с учетом общей ответственности и соглашаясь регулярно консультироваться между собой по вопросам достаточности текущего и будущего национального уровня запасов в связи с концепцией минимальной мировой безопасности. Для содействия этим консультациям ФАО подготовит специальные доклады и анализ. И, наконец, можно разработать международную программу помощи уязвимым развивающимся странам, которые желают сохранять минимальные национальные продовольственные запасы.

378. Ряд представителей согласились с необходимостью практического осуществления концепции минимальной мировой продовольственной безопасности, наиболее важная черта которой, по их мнению, заключается в том, что она потребует от всех стран согласования своей национальной политики в области продовольственных запасов, с тем чтобы обеспечить минимальный уровень всемирной безопасности в отношении дефицита продовольствия и потребностей в продовольственной помощи.

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.622, 623, 627.



379. Учитывая, что это предложение должно быть детально обсуждено руководящими органами ФАО, представители тем не менее полагают, что Совет должен приветствовать намерение ФАО рассмотреть этот вопрос с целью разработки конкретных предложений, направленных на осуществление концепции минимальной мировой продовольственной безопасности.

380. Однако другие представители отмечали, что, прежде чем можно будет осуществить такую программу, предстоит решить еще немало проблем. Они указали, что Мировая продовольственная программа уже решает проблемы чрезвычайной продовольственной помощи и что программа поставок продовольствия в чрезвычайных ситуациях, разработанная МПП, не привела к полному успеху. Они также указали, что эта концепция не должна предполагать какое-либо обязательство со стороны узкого круга основных экспортирующих стран по созданию крупных продовольственных запасов.

381. На 622-м заседании представитель Пакистана от имени своей делегации и делегации Йемена, Мали и Нигера внес проект резолюции E/AC.6/L.504.

382. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Алжир, Бурунди, Гана, Мадагаскар, Новая Зеландия, Сенегал, Судан и Чили.

383. На 623-м заседании по предложению представителя Новой Зеландии в первый пункт преамбулы проекта резолюции E/AC.6/L.504 была включена ссылка на резолюцию 2682 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

384. На 627-м заседании по просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Комитет провел голосование по проекту резолюции E/AC.6/L.504. Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными поправками 40 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

385. На 1857-м заседании<sup>2</sup> Генеральный секретарь заявил, что значение этого пункта так велико, что для решения этой проблемы требуется общая решимость. Кроме того, рассмотрение этого пункта Советом само по себе имеет важное значение, поскольку оно служит указанием на тенденцию к обеспечению того, чтобы Совет лучше, чем в прошлом, выполнял обязанности, порученные ему согласно Уставу.

386. Генеральный секретарь отметил, что в конце 50-х и в начале 60-х годов многие страны — крупные производители продовольствия накопили излишки зерновых и были вынуждены принять специальные меры по сокращению производства. Острый продовольственный дефицит середины 60-х годов, особенно в странах Азии, вызвал всеобщую озабоченность, однако частично эти про-

блемы были решены с внедрением усовершенствованной технологии, основанной на новых сортах риса и пшеницы, которая теперь известна как «зеленая революция». Однако положение с продовольствием в мире вновь становится весьма серьезным. Генеральный секретарь согласился с мнением Генерального директора ФАО, указавшего, что настало время для выработки нового подхода к мировым продовольственным проблемам. Поэтому он с удовлетворением встретил принятие Экономическим комитетом резолюции (E/AC.6/L.504), приветствующей намерения Генерального директора ФАО представить конкретные предложения по осуществлению этой концепции на рассмотрение руководящих органов ФАО в конце текущего года.

387. Концепция минимальной мировой продовольственной безопасности основана на добровольной координации национальной политики запасов и явится важным отправным моментом в решении этой проблемы. Однако международные усилия должны быть направлены не только на удовлетворение продовольственных потребностей с точки зрения калорийности продуктов, но и на решение вопросов качества питания. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с другими учреждениями системы ООН уже в течение ряда лет стремится обращать внимание мировой общественности на проблему нехватки белка, и хотя научно-технические сведения, необходимые для решения этой проблемы, безусловно, уже имеются, все еще не хватает подлинной воли к обеспечению того, чтобы потребности в белковом питании в достаточной мере удовлетворялись.

388. Представитель Мадагаскара предложил заменить слова «как Южная Азия» в пятом пункте преамбулы проекта резолюции, рекомендованного Экономическим комитетом (E/5339), словом «в».

389. Этот проект резолюции с устными поправками представителя Мадагаскара был принят Советом 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

390. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что оговорки в отношении проекта резолюции, которые его делегация сделала в Экономическом комитете, сохраняют свою силу.

391. В резолюции 1760 (LIV) Совет 1) приветствовал намерение Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить конкретные предложения, направленные на претворение в жизнь понятия минимальной мировой продовольственной безопасности, для рассмотрения Советом этой организации в июне 1973 года и Конференцией в ноябре 1973 года; 2) предложил Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в разработке и осуществлении этих предложений.

<sup>2</sup> E/SR.1857.

## ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

## А. Доклад Комитета по природным ресурсам

392. Экономический комитет рассмотрел пункт 5 а повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Природные ресурсы: доклад Комитета по природным ресурсам) на своих 613—619, 624 и 627-м заседаниях<sup>1</sup>.

393. Комитету были представлены доклад Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии<sup>2</sup>, глава IV доклада Комитета по программе и координации о его тринадцатой сессии<sup>3</sup>, заявление об административных и финансовых последствиях рекомендаций Комитета по природным ресурсам о проведении конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (E/5301), записка Генерального секретаря, содержащая соответствующий раздел доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его пятнадцатой сессии (E/L.1541)<sup>4</sup>, а также доклад Объединенной инспекционной группы о рассмотрении проблем освоения водных ресурсов в системе Организации Объединенных Наций и замечания по нему (E/5231 и Add.1—5).

394. Во вступительном заявлении Директор Отдела ресурсов и транспорта обратил внимание Комитета на рекомендации третьей сессии Комитета по природным ресурсам, содержащиеся в главе VIII его доклада<sup>2</sup>.

395. Представитель Управления по межучрежденческим вопросам выступил с кратким заявлением о чрезвычайных планах, подготовленных Административным комитетом по координации в связи с координационными мероприятиями, рекомендованными третьей сессией Комитета по природным ресурсам<sup>2</sup>, с корректировкой согласно тем решениям, которые могут быть приняты Советом.

396. В ходе прений многие представители выразили признательность Комитету по природным ресурсам за прогресс, достигнутый на его третьей сессии<sup>2</sup>, в частности по вопросу о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов.

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.613—619, 624, 627.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247).

<sup>3</sup> Там же, Дополнение № 7 (E/5273).

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 2 (E/5256), пункты 313—320.

397. Некоторые представители полагали, что роль Комитета в качестве технического или координационного органа до сих пор еще четко не определена. Подчеркивалась также необходимость постоянной координации работы Комитета по природным ресурсам с работой Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

398. Многие представители указывали на важность разработки среднесрочных и долгосрочных прогнозов предложения и спроса в области природных ресурсов и на необходимость стандартизации методологии. Было высказано мнение, что опасения по поводу недостаточности предложения некоторых природных ресурсов в будущем являются слабо обоснованными.

399. Некоторые представители подчеркивали важность стимулирования мер, связанных со сбором и распространением информации в области природных ресурсов.

400. Было указано на важность проблемы освоения водных ресурсов, причем многие представители поддержали предложение о созыве конференции по водным ресурсам. Однако некоторые представители полагали, что предварительная повестка дня, подготовленная группой, носит слишком широкий характер и слишком перегружена; поддержав цели конференции, они отметили, что эти цели могут быть лучше достигнуты при помощи других средств. Было указано, что проблемы водных ресурсов носят местный или региональный характер и могут лучше обсуждаться на региональных конференциях, симпозиумах и семинарах. Представители, принявшие участие в дискуссии, подчеркнули важность тщательной подготовительной работы для намечаемой конференции, особенно во избежание дублирования с другими конференциями, которые будут проводиться в этот период.

401. На 616-м заседании представитель Кении от имени своей делегации и делегаций Мадагаскара, Мали, Нидерландов, Уганды, Филиппин и Японии внес проект резолюции (E/AC.6/L.496). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации Аргентины и Гаити.

402. На 618-м заседании Комитет получил поправки к проекту резолюции, предложенные Суданом (E/AC.6/L.499). На том же заседании к

числу авторов поправок присоединились делегации Венесуэлы и Йемена.

403. На том же заседании поправки к проекту резолюции были внесены представителем Бразилии (E/АС.6/L.502).

404. На 624-м заседании представитель Кении от имени авторов внес пересмотренный текст проекта резолюции (E/АС.6/L.496/Rev.1), в который были включены поправки, содержащиеся в документе E/АС.6/L.499, а также некоторые из поправок, предложенных Бразилией (E/АС.6/L.502).

405. На том же заседании представитель Аргентины заявил, что он согласен с поправками, предложенными представителем Бразилии к части С проекта резолюции, с устными подпоправками того же представителя.

406. На том же заседании представитель Кении от имени авторов предложил устные поправки к проекту резолюции E/АС.6/L.496/Rev.1.

407. На том же заседании представитель Соединенного Королевства в устной форме предложил заменить слова «и места проведения» в пункте 2 части G проекта резолюции словами «в Нью-Йорке».

408. На том же заседании представитель Соединенных Штатов в устной форме предложил включить слова «дальнейших вариантов» после слов «по водным ресурсам на основе» в пункте 1 части С.

409. На 627-м заседании представитель Кении от имени авторов внес пересмотренный проект резолюции (E/АС.6/L.496/Rev.2) и заявил, что авторами были приняты все предложения Бразилии за исключением следующих:

a) исключения слова «национальной» в подпункте b части В;

b) включения слов «или другие компетентные региональные или субрегиональные форумы» после слов «региональные экономические комиссии».

410. На том же заседании представители Соединенных Штатов и Соединенного Королевства сняли свои устные поправки.

411. На том же заседании с учетом изменений, содержащихся в проекте резолюции E/АС.6/L.496/Rev.2, и разъяснений, представленных авторами, представитель Бразилии снял остальные свои поправки (E/АС.6/L.502).

412. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил разъяснений относительно финансовых последствий подпунктов d и e части В и пункта 3 части С проекта резолюции E/АС.6/L.496/Rev.2. Когда представитель Генерального секретаря разъяснил, что этот вопрос изучается, он зарезервировал свою позицию на этот счет.

413. На том же заседании Комитет согласованным мнением принял пересмотренный проект резолюции E/АС.6/L.496/Rev.2.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

414. На 1857-м заседании<sup>5</sup> Совет рассмотрел доклад Экономического комитета (E/5346)<sup>6</sup>. Представитель Генерального секретаря сделал устное заявление о финансовых последствиях осуществления частей В и С проекта резолюции I. Соавторы проекта резолюции согласились с устной поправкой к пункту 5 b постановляющей части раздела С, в которой предусматривалась замена слов «пятьдесят пятой сессии» словами: «пятьдесят шестой сессии». Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без возражений.

415. В резолюции 1761 А (LIV) Совет одобрил выводы, содержащиеся в пункте 34 доклада Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии (E/5247), и, в частности: a) счел исключительно важным, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве, по мере необходимости, с другими членами Административного комитета по координации, Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте выработал соответствующее и осуществимое разделение ответственности в рамках системы Организации Объединенных Наций за деятельность в области природных ресурсов там, где такое разделение еще не достигнуто; b) обратил особое внимание соответствующих межправительственных органов различных организаций системы Организации Объединенных Наций на выводы Комитета по природным ресурсам по вопросам межучрежденческой координации и просил эти органы сообщить Совету о своих мнениях по этим вопросам; c) просил Генерального секретаря, учитывая мнения, выраженные государствами-членами на третьей сессии Комитета по природным ресурсам и на пятьдесят четвертой сессии Экономического и Социального Совета, а также сделанные этими органами рекомендации, составлять один раз в каждые два года, в консультации с Административным комитетом по координации, всеобъемлющий план действий по освоению природных ресурсов, в котором уделялось бы особое внимание потребностям и интересам развивающихся стран в соответствии с первоочередными задачами их национального развития и который включал бы скоординированные программы работы всех организаций, входящих в систему Организации Объ-

<sup>5</sup> E/SR.1857.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.*

единенных Наций, с указанием для каждой программы сметы ее финансовых последствий; *d*) просил Административный комитет по координации рекомендовать Совету методы укрепления существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций соглашений о предоставлении, по просьбе, консультаций по комплексному планированию и развитию использования воды, в частности консультаций о более широких последствиях использования воды, принимая во внимание альтернативные или дополнительные виды использования воды; *e*) просил далее Административный комитет по координации в его ежегодном докладе Совету в 1974 году представить полную информацию о достигнутом прогрессе в выполнении задач, изложенных выше и в упомянутом пункте 34.

416. В резолюции 1761 (LIV) Совет просил Генерального секретаря: *a*) подготовить доклад в консультации со специализированными учреждениями о деятельности всех организаций как в рамках, так и вне системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют среднесрочное и долгосрочное прогнозирование снабжения и спроса на энергетические, минеральные и водные ресурсы с указанием используемой для каждого из них методологии, а также понятий и определений используемых переменных величин, и своевременно представить доклад Комитету по природным ресурсам на его четвертой сессии, с тем чтобы Комитет мог представить Генеральному секретарю через посредство Совета рекомендации о приемлемых методах, которые должны быть стандартизированы для осуществления таких прогнозов на сопоставимой в международном плане основе; *b*) представлять Комитету по природным ресурсам на регулярной двухгодичной основе исследования по среднесрочному и долгосрочному прогнозам, основанные на имеющихся данных, о снабжении и спросе на энергетические, минеральные и водные ресурсы на глобальной, региональной и национальной основе; *c*) принять необходимые меры в рамках бюджетных ограничений по улучшению и укреплению существующих служб Организации Объединенных Наций для анализа, оценки и распространения всемирных данных о природных ресурсах; *d*) представлять Комитету по природным ресурсам на регулярной основе оценку методов, которые могут оказать помощь правительствам в определении, в свете их потребностей, снабжения и спроса на энергетические, минеральные и водные ресурсы; *e*) представлять Комитету по природным ресурсам на регулярной основе оценку существующих и появляющихся методов, особо предназначенных для удовлетворения среднесрочных и долгосрочных потребностей развивающихся стран в области энергетических, минеральных и водных ресурсов.

417. В резолюции 1761 C (LIV) Совет 1) одобрил проведение конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам на основе предварительной повестки дня, предложенной

Межправительственной группой специалистов; 2) постановил, что эту конференцию следует созвать в 1977 году таким образом, чтобы дать возможность конференции принять во внимание: *a*) результаты различных международных встреч, касающихся различных аспектов уже запланированного освоения водных ресурсов, таких, например, как Конгресс по ирригации, Конференция по долгосрочной программе международного сотрудничества в области гидрологии и Всемирный метеорологический конгресс; *b*) предпочтительно также и если возможно, результаты там, где это необходимо, планируемой второй Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды; 3) просил Генерального секретаря провести консультации с государствами — членами Организации о путях и средствах, которые они считают подходящими для проведения подготовки к конференции, включая участие на межправительственной основе в такой подготовке, и представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу; 4) принял с признательностью приглашение правительства Аргентины провести конференцию по водным ресурсам в Буэнос-Айресе с учетом условий, изложенных в резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года; 5) просил Генерального секретаря: *a*) принять необходимые подготовительные меры по проведению конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам с учетом мнений государств — членов Организации в отношении предполагаемых расходов по организации Конференции, а также дальнейших указаний, которые Совет может выразить желание дать в свете доклада, указанного выше, в пункте 3; *b*) изучить в свете вышеизложенных соображений и в качестве части процесса подготовки возможность созыва региональных конференций или семинаров под эгидой региональных экономических комиссий и представить доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии; *c*) установить тесную связь между Секретариатом Централных учреждений и секретариатами региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций, Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии в целях координации вклада различных компонентов системы Организации Объединенных Наций и во избежание параллелизма и дублирования.

418. В резолюции 1761 D (LIV) Совет 1) принял к сведению записку, подготовленную Генеральным секретарем по вопросам разведки и освоения грунтовых вод (E/C.7/34); 2) рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций и заинтересованные специализированные учреждения улучшили качество и эффективность их помощи программам освоения грунтовых вод развивающихся стран, принимая во внимание, в

свете первоочередных задач заинтересованных стран, не только технические возможности снабжения грунтовыми водами, но и баланс грунтовых вод и проблемы качества воды; 3) просил Генерального секретаря продолжать рассмотрение вопроса о стоимости освоения грунтовых вод в развивающихся странах.

419. В резолюции 1761 E (LIV) Совет 1) принял к сведению предварительную записку Генерального секретаря о технических и экономических аспектах освоения бассейнов международных рек (E/C.7/35) и мнения, выраженные членами Комитета по природным ресурсам в отношении содержащихся в ней рекомендаций; 2) просил Генерального секретаря подготовить пересмотренный и более полный вариант записки, а также доклад о ходе работы по осуществлению связанной с этим деятельности к четвертой сессии Комитета по природным ресурсам.

420. В резолюции 1761 F (LIV) Совет 1) постановил представить Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды на его первой сессии для информации доклад Комитета по природным ресурсам о его второй (E/5097/Rev.1) и третьей (E/5247) сессиях; 2) постановил далее рассмотреть и определить на своей пятьдесят седьмой сессии соответствующие задачи Комитета по природным ресурсам и Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и вопросы сотрудничества между ними.

421. В резолюции 1761 G (LIV) Совет 1) принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии; 2) постановил, что при условии установления конкретной даты и места проведения с учетом расписания конференций четвертая сессия Комитета должна быть созвана в 1975 году; 3) просил Генерального секретаря подготовить в консультации с должностными лицами Комитета по природным ресурсам проект повестки дня четвертой сессии и распространить его к концу 1973 года среди членов Комитета для представления по нему замечаний, а затем распространить предварительную повестку дня в начале 1974 года.

## **В. Создание оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов**

422. Экономический комитет рассмотрел пункт 5 *b* повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов). Комитету были представлены письмо Председателя Межправительственной рабочей группы по Фонду Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/АС.6/L.485), проекты резолюций E/АС.6/L.486 и E/АС.6/L.487, внесенные в Совет на его возобновленной пять-

десят третьей сессии, а также записка Генерального секретаря (E/5270).

423. В ходе обсуждения этого пункта в Экономическом комитете<sup>1</sup> ряд представителей подчеркнули важность исследования природных ресурсов для развивающихся стран и предложили создать оборотный фонд ввиду ограниченности средств, имеющихся в распоряжении развивающихся стран в соответствии с ориентировочными плановыми заданиями. Было высказано мнение, что это предложение все еще не отличается достаточной ясностью. Особо затрагивался вопрос о ставках выплат в связи с проектами, которые будут частично финансироваться фондом вместе с другими финансовыми органами, или проектами финансирования исследований, которые уже осуществляются.

424. Ряд представителей возражали против создания нового фонда, полагая, что помощь должна быть сконцентрирована в рамках ПРООН в соответствии с национальными приоритетами, установленными в программах по странам, или же что средства могут эффективнее предоставляться другими органами. Один из представителей заявил, что дополнительные накладные расходы могут привести к дальнейшему ограничению скудных средств, выделяемых на цели развития.

425. Некоторые представители заявили, что, по их мнению, создание фонда не должно привести к распространению принципа возмещения за помощь на другие области технического сотрудничества. Многие представители согласились с тем, что на первоначальных стадиях нет необходимости иметь отдельный руководящий орган и что функции такого органа мог бы выполнять Совет управляющих ПРООН.

426. Подчеркивался принцип неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами в связи с деятельностью фонда и высказывалось предположение, что споры между фондом и получающими помощь странами по вопросам возмещения должны подлежать юрисдикции национальных судов.

427. Ряд представителей полагали, что ограниченные ресурсы, которые будут иметься в распоряжении фонда, могут во многих случаях использоваться для частичного финансирования проектов исследования одновременно с ПРООН, тогда как другие представители рекомендовали изучить возможности финансовой помощи фонду, например со стороны МБРР и региональных банков.

428. На 616-м заседании представитель Японии от имени своей делегации и делегаций Ганы, Кении, Малайзии, Нидерландов, Турции и Филиппин внес пересмотренный проект резолюции E/АС.6/L.486/Rev.1. На том же заседании к числу авторов проекта резолюции присоединился представитель Индонезии.

429. На том же заседании представитель Индии предложил устную поправку к пункту 1 (8) пересмотренного проекта резолюции, в которой предусматривалось заменить слова «в рамках руководящих принципов, которые будут установлены административным органом по рекомендациям группы экспертов, назначаемой административным органом с учетом» словами «в соответствии с одним из».

430. На 619-м заседании представитель Чили предложил четыре поправки (E/АС.6/L.501) к пересмотренному проекту резолюции. Позднее он снял свою первую, вторую и третью поправки. Четвертая поправка не была снята, однако представитель Чили согласился предоставить приоритет поправке, предложенной представителем Тринидада и Тобаго в документе E/АС.6/L.505.

431. На 624-м заседании представитель Японии от имени авторов внес дальнейшие изменения в проект резолюции (E/АС.6/L.486/Rev.2).

432. На том же заседании представитель Перу представил поправки (E/АС.6/L.503) к пересмотренному проекту резолюции, которые он впоследствии снял.

433. На том же 624-м заседании представитель Тринидада и Тобаго внес поправку (E/АС.6/L.505) к пересмотренному проекту резолюции и предложил в устной форме изменение к ней, добавив в конце ее текста следующие слова: «имея в виду необходимость обеспечения оборотного характера фонда». Авторы пересмотренного проекта резолюции согласились с этой поправкой и устными подпоправками к ней, а представитель Чили не возражал против предоставления ей приоритета по сравнению с его четвертой поправкой.

434. На том же заседании представитель Пакистана внес поправки (E/АС.6/L.506) к пересмотренному проекту резолюции. Затем он в устной форме внес изменение в свою вторую поправку, включив во второй строке после слова «среди» слово «участвующих».

435. На том же заседании представитель Канады потребовал отдельного и заносимого в отчет голосования по следующим четырем формулировкам пересмотренного проекта резолюции (E/АС.6/L.486/Rev.2):

- a) пункт 1 i (2);
- b) последняя часть пункта 1 l после слов «административным органом фонда»;
- c) слова «организационные мероприятия, а также» в пункте 1 o;
- d) пункт 2.

436. Представитель Канады также потребовал заносимого в отчет голосования по пересмотренному проекту резолюции в целом с внесенными в него поправками.

437. На том же 624-м заседании представитель Пакистана потребовал отдельного и заносимого

в отчет голосования по предложенным им поправкам.

438. На том же заседании представитель Соединенного Королевства потребовал заносимого в отчет голосования по поправкам, предложенным Тринидадом и Тобаго (E/АС.6/L.505) и принятым авторами пересмотренного проекта резолюции.

439. На том же заседании Комитет провел голосование по различным представленным ему предложениям. Результаты голосования:

a) первая поправка, предложенная Пакистаном (E/АС.6/L.506), была принята 16 голосами против 11 при 24 воздержавшихся (голосование не регистрировалось);

b) вторая поправка, предложенная Пакистаном (E/АС.6/L.506), была принята 24 голосами против 7 при 20 воздержавшихся. Голоса распределены следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Боливия, Бразилия, Бурунди, Гвинея, Египет, Заир, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Мали, Нигер, Пакистан, Перу, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Чили, Шри Ланка, Югославия.

*Голосовали против:* Гаити, Индия, Индонезия, Нидерланды, Новая Зеландия, Филиппины, Япония.

*Воздержались:* Бельгия, Венгрия, Венесуэла, Гана, Дания, Испания, Италия, Канада, Кения, Малайзия, Монголия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Швеция.

c) Третья поправка, предложенная Пакистаном (E/АС.6/L.506), была отклонена 17 голосами против 15 при 19 воздержавшихся. Голоса распределены следующим образом:

*Голосовали за:* Аргентина, Бразилия, Египет, Китай, Мали, Монголия, Нигер, Пакистан, Перу, Румыния, Судан, Турция, Уганда, Чили, Шри Ланка.

*Голосовали против:* Барбадос, Венесуэла, Гаити, Гана, Индия, Индонезия, Италия, Кения, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

*Воздержались:* Алжир, Бельгия, Боливия, Бурунди, Венгрия, Гвинея, Дания, Заир, Испания, Канада, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Швеция.

d) Пункт 1 i (2) пересмотренного проекта резолюции был сохранен 35 голосами против 3 при

13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гана, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия, Япония.

*Голосовали против:* Гвинея, Канада, Мали.

*Воздержались:* Бельгия, Венгрия, Дания, Испания, Монголия, Перу, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Швеция.

е) Последняя часть пункта 1 / пересмотренного проекта резолюции после слов «административным органом фонда» была сохранена 29 голосами против 6 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гана, Заир, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия, Япония.

*Голосовали против:* Италия, Канада, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

*Воздержались:* Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гвинея, Дания, Египет, Испания, Мали, Монголия, Перу, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Швеция.

ф) Слова «организационные мероприятия, а также» в пункте 1 о пересмотренного проекта резолюции были сохранены 31 голосом против 6 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гана, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чили, Шри Ланка, Югославия, Япония.

*Голосовали против:* Италия, Канада, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

*Воздержались:* Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гвинея, Дания, Испания, Монголия, Перу, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических

Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Швеция.

г) Пункт 2 пересмотренного проекта резолюции был принят 33 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Боливия, Бурунди, Гаити, Гана, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Румыния, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Чили, Шри Ланка, Югославия, Япония.

*Голосовали против:* Канада.

*Воздержались:* Бельгия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Дания, Испания, Мали, Монголия, Перу, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Швеция.

h) Поправка, предложенная Тринидадом и Тобаго (E/АС.6/L.505), с устными подпоправками, принятыми авторами, была принята 33 голосами против 2 при 16 воздержавшихся и заменила пункт 1 h пересмотренного проекта резолюции (E/АС.6/L.486/Rev.2). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Аргентина, Барбадос, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гана, Гвинея, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигер, Нидерланды, Румыния, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

*Голосовали против:* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Алжир, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Дания, Канада, Монголия, Новая Зеландия, Пакистан, Перу, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Чили, Швеция.

i) Проект резолюции E/АС.6/L.486/Rev.2 в целом с внесенными в него поправками был принят 34 голосами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Аргентина, Барбадос, Боливия, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гана, Гвинея, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Малайзия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Румыния, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

*Голосовали против:* Никто не голосовал против.

*Воздержались:* Алжир, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Дания, Канада, Мали, Монголия, Перу, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Чили, Швеция.

440. На том же 624-м заседании представитель Египта от имени авторов снял проект резолюции E/АС.6/L.487 ввиду принятия пересмотренного проекта резолюции E/АС.6/L.486/Rev.2 с внесенными в него поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

441. На своем 1857-м заседании<sup>5</sup> Совет рассмотрел проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5346, проект резолюции II)<sup>6</sup>. Ряд делегаций вновь высказали сделанные в Комитете оговорки о необходимости дальнейших разъяснений относительно гарантий в случае споров и положений о режиме преференций для наименее развитых стран и стран, не имеющих выхода к морю. В результате поименного голосования, проведенного по просьбе представителя Малайзии, проект резолюции был принят 17 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Боливия, Бурунди, Гаити, Заир, Испания, Китай, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Тринидад и Тобаго, Франция, Чили, Япония.

*Голосовали против:* Никто не голосовал против.

*Воздержались:* Бразилия, Венгрия, Мали, Монголия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Финляндия.

442. В резолюции 1762 (LIV) Совет 1. рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии приняла решение о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов на основе следующих принципов и целей: *a)* фонд будет создан в качестве целевого фонда, находящегося в ведении Генерального секретаря и управляемого от его имени Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций; *b)* целью фонда является создание возможностей для расширения и активизации деятельности систем развития Организации Объединенных Наций в области исследования природных ресурсов в развивающихся странах при концентрации на таких проектах, которые широко известны как проекты, играющие роль катализаторов в социально-экономическом развитии

стран; *c)* оборотный характер фонда является основной чертой фонда, поскольку проблема финансирования исследований природных ресурсов должна решаться конкретными методами; руководство фондом должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечить его оборотную особенность; *d)* фонд будет предоставлять помощь участвующим в нем получающим помощь государствам в исследовании минеральных, водных и энергетических ресурсов в пределах действия национальной юрисдикции с использованием для этой цели добровольных взносов и фондов, создаваемых в результате добычи этих ресурсов, открытых или разработанных с помощью фонда; *e)* при распределении ресурсов фонда будет учитываться достижение справедливой формы распределения среди участвующих развивающихся стран; *f)* фонд будет руководствоваться принципами Устава ООН с должным учетом принципа неотъемлемого суверенитета государств над своими природными ресурсами; *g)* в фонде сможет принять участие любое государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций или членом любого из специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии; *h)* финансовые ресурсы фонда будут складываться из следующих средств: *i)* добровольных взносов в фонд, вносимых правительствами в размерах, эквивалентных проценту стоимости природных ресурсов, добытых в результате осуществления проектов с помощью фонда; *ii)* субсидий и ссуд наличными или в форме, принятой межправительственными и неправительственными организациями в соответствии с политикой, целями и деятельностью Организации Объединенных Наций и фонда; *i)* ставка выплат, продолжительность срока выплат и общая сумма, подлежащая выплате, будут устанавливаться по соглашению между фондом и получающим помощь государством; ставка выплат и продолжительность срока выплат должны основываться на соответствующих предложениях, содержащихся в записке Генерального секретаря (E/5270); при установлении общей суммы, подлежащей выплате, необходимо рассмотреть должным образом и вид проекта, а также необходимость тесной взаимосвязи между общей суммой выплат и суммой, предоставленной первоначально в виде займа, имея в виду необходимость обеспечения оборотного характера фонда; *j)* *i)* помощь будет предоставляться в форме финансирования проектов, составленных для Программы развития Организации Объединенных Наций, или, когда это в пределах возможностей фонда, проектов, составленных не для Программы развития Организации Объединенных Наций; *ii)* предоставляемая фондом помощь участвующим государствам будет дополнительной к той, которая предоставляется в соответствии с ориентировочными плановыми заданиями Программы развития Организации Объединенных Наций; *iii)* объем помощи должен устанавливаться путем переговоров между правительствами получающих помощь стран и фон-



дом и быть взаимоприемлемым для них; iv) при разработке и оценке проектов представители-резиденты Программы развития Организации Объединенных Наций будут обеспечивать на местном уровне координацию с программами помощи по странам; k) фонд может предоставлять помощь на всех стадиях исследования, которые могут включать: i) подготовку заявок о помощи от фонда; ii) исследование природных ресурсов; iii) предынвестиционные исследования, которые могут включать обследование возможностей; l) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций будет представлять на утверждение административного органа проекты, подлежащие финансированию фондом; m) поскольку накопление средств оборотного фонда и расширение его сферы деятельности до такого объема, который сделает необходимым его управление межправительственным органом, займут какое-то время, Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций будет являться административным органом фонда в течение первых четырех лет, и данный вопрос будет пересмотрен Экономическим и Социальным Советом в консультации с Комитетом по природным ресурсам и Программой развития Организации Объединенных Наций; n) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций в полной консультации с Генеральным секретарем назначит директора фонда, когда это будет необходимо; директор будет назначаться на период в три года; назначение директора будет утверждаться административным органом; o) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций будет представлять Экономическому и Социальному Совету ежегодный доклад о ходе работы и операциях оборотного фонда, наряду с замечаниями Комитета по природным ресурсам и административного органа; p) Экономический и Социальный Совет пересмотрит в свете накопленного опыта функции и организационные мероприятия, а также систему выплат фонда, с тем чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее необходимые изменения и усовершенствования, с полным учетом замечаний административного органа и Комитета по природным ресурсам; первый такой пересмотр будет осуществлен в конце первых четырех лет со времени начала деятельности фонда; 2. рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии просила Генерального секретаря принять необходимые меры по созданию фонда; 3. просил Генерального секретаря исследовать возможные источники — правительственные, неправительственные и межправительственные — оказания финансовой помощи фонду.

### **С. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран**

443. Экономический комитет рассмотрел пункт 2 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Неотъемлемый суверенитет над природ-

ными ресурсами развивающихся стран) на своих 599, 602 и 604—609-м заседаниях<sup>7</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами (E/5170), а также доклад Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии<sup>2</sup>.

444. Директор Отдела государственных финансов и финансовых учреждений сообщил Совету, что в докладе Генерального секретаря (E/5170) рассматриваются вопросы, касающиеся нефтяной промышленности, добычи медной руды, обработки природных ресурсов и последствий экспорта обработанных природных ресурсов для экономического развития, а также вопросы сельского хозяйства. Мероприятия, проводимые в этих областях, анализируются с точки зрения национального экономического контроля и чистой выгоды для тех развивающихся стран, в которых они проводятся.

445. В ходе прений многие представители подчеркивали, что осуществление развивающимися странами суверенитета над своими природными ресурсами действительно составляет важный принцип. Ряд представителей подчеркнули необходимость предоставления Совету дополненной последними сведениями и детальной документации по этому вопросу. В этой связи они сочли необходимым срочно принять меры по укреплению сотрудничества между Генеральным секретарем и международными межправительственными органами, заключающими соглашения по меди, нефти, олову и другим ресурсам. Было достигнуто общее согласие между теми членами Совета, которые говорили об основных правах принимающей страны на контроль над эксплуатацией ее природных ресурсов иностранными предприятиями, а также о праве национализации таких предприятий, если этого требуют государственные интересы. Многие представители заявили, что, по мнению самих развивающихся стран, они не могут полностью добиться политической независимости, не пользуясь в полном объеме суверенными экономическими правами. По мнению ряда делегаций, каждое государство должно осуществлять суверенитет над своими природными ресурсами суши, дна морей и океанов и его недр, а также прилегающих вод в пределах национальной юрисдикции.

446. На 605-м заседании представитель Чили от имени Алжира, Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Гвинеи, Египта, Заира, Исландии, Колумбии, Перу, Румынии, Чили и Югославии внес проект резолюции по этому вопросу (E/AC.6/L.483/Rev.1).

447. На 606-м заседании Комитету было сообщено, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ирак, Кения, Мадагаскар и Пакистан.

448. На 609-м заседании представитель Чили от имени авторов внес устные поправки в проект резолюции с учетом неофициальных предложений

<sup>7</sup> E/AC.6/SR.599, 602, 604—609.

делегаций Канады и Перу. На том же заседании были отклонены устные поправки, предложенные Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Проект резолюции (E/AC.6/L.483/Rev.1) с устными поправками авторов был принят 37 голосами против 2 при 6 воздержавшихся.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

449. На 1854-м заседании<sup>8</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5305)<sup>9</sup> принял проект резолюции 20 голосами против 2 при 4 воздержавшихся.

450. В резолюции 1737 (LIV) Совет 1) вновь подтвердил право государств на неотъемлемый суверенитет над всеми их природными ресурсами, находящимися на суше в рамках их международных границ, а также над ресурсами дна морей и его недр в пределах действия их национальной юрисдикции и в покрывающих водах; 2) подчеркнул, что как изыскания, так и эксплуатация таких природных ресурсов должны осуществляться в каждой стране в соответствии с ее национальными законами и постановлениями; 3) заявил, что любой акт, мероприятие или законоположение, которые одно государство может применить против другого в целях лишения его неотъемлемого права осуществлять полный суверенитет над своими природными ресурсами как на суше, так и в прибрежных водах или использования принуждения для приобретения преимуществ любого другого рода, являются вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, противоречат принципам, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 2625

<sup>8</sup> E/SR.1854.

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.*

(XXV) и 3016 (XXVII), и мешают достижению целей и задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и что упорство в достижении этого может явиться угрозой международному миру и безопасности; 4) признал, что один из наиболее эффективных способов, с помощью которого развивающиеся страны могут защитить свои природные ресурсы, состоит в том, чтобы улучшить или укреплять механизм сотрудничества между ними, основной целью которого является согласование политики установления цен, улучшение условий доступа на рынки сбыта, координация политики производства и, таким образом, гарантия полного осуществления развивающимися странами суверенитета над своими природными ресурсами; 5) настоятельно призвал международные финансовые организации и Программу развития Организации Объединенных Наций предоставить в соответствии с первоочередными задачами, установленными в национальных планах развития, всю возможную финансовую и техническую помощь развивающимся странам по их просьбе для создания и оказания им поддержки и укрепления, где это необходимо, национальных институтов с целью обеспечения полного использования природных ресурсов и контроля над ними; 6) просил Генерального секретаря завершить исследование политических, экономических, социальных и правовых аспектов принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами, упомянутого в резолюции 1673 (LII) Совета, и включить в него аспекты неотъемлемого суверенитета государств над природными ресурсами дна морей и его недр в пределах действия национальной юрисдикции и в покрывающих водах; 7) просил далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет исследование, о котором говорится выше, в пункте 6.

## НАУКА И ТЕХНИКА

451. Экономический комитет рассмотрел пункт 10 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Наука и техника): *a)* доклад Комитета по науке и технике в целях развития; *b)* доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития; *c)* роль современной науки и техники в развитии государств; *d)* утечка квалифицированных кадров из развивающихся в развитые страны; *e)* вопрос о создании специального фонда белка; *f)* передача технических знаний на уровне предприятий<sup>1</sup> на своих 657, 659, 663, 665 и 666-м заседаниях<sup>2</sup>. В распоряжении Комитета имелись доклад Комитета по науке и технике в целях развития о его первой сессии<sup>3</sup> и заявления об административно-финансовых последствиях проекта резолюции I (E/5272/Add.1/Rev.1) и проекта резолюции II (E/5272/Add.2), содержащихся в докладе; десятый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>4</sup>; доклад Генерального секретаря о роли современной науки и техники в развитии государств и о необходимости расширить экономическое и научно-техническое сотрудничество среди государств (E/5238 и Add.1); записка Генерального секретаря по вопросу о создании специального фонда белка (E/5361 и Согг.1); очередной доклад Генерального секретаря об утечке квалифицированных кадров из развивающихся в развитые страны (E/5336); доклад Генерального секретаря о передаче технических знаний на уровне предприятий (E/5152); доклад Экономического комитета по пункту 6 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (E/5349) и проект решения, представленный в Экономическом комитете на пятьдесят четвертой сессии Совета (E/АС.6/L.508).

452. Директор Отдела по науке и технике Департамента по экономическим и социальным вопросам в своем вступительном заявлении, ссылаясь, в частности, на пункты 10 *a* и *c*, подчеркнул необходимость в разработке Организацией Объединенных Наций через свой Комитет по науке и технике в целях развития глобальной полити-

ки в области науки и техники, во всесторонней взаимосвязи политики в области науки и техники с планированием в целях развития, в укреплении местных возможностей, в частности, в целях выбора, адаптации и успешной передачи наиболее подходящих технических знаний и в привлечении ученых всего мира к решению проблем развития.

#### А. Доклад Комитета по науке и технике в целях развития

453. В ходе рассмотрения доклада Комитета по науке и технике в целях развития ряд представителей подчеркнули полезность исследования, которое предстоит провести межправительственной группе экспертов, предусмотренной в проекте резолюции I, озаглавленном «Количественное выражение научно-технической деятельности»<sup>5</sup>, в создании основы для дальнейшего обсуждения этого вопроса. Два представителя, усомнившись в полезности этого исследования, отвергли подразумеваемый единый подход к раз- вичившимся странам и подчеркнули особую ответственность бывших колониальных держав. Один из представителей выразил разочарование в связи с тем, что проект резолюции еще не принят и результаты не будут своевременно получены к обзору Международной стратегии развития за половину Десятилетия.

454. На 665-м заседании Комитет рассмотрел проект резолюции I. Председатель в устной форме предложил изменить формулировку подпункта *d* следующим образом: «представить доклад о результатах этих исследовательских усилий Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии». На том же заседании по просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Комитет проголосовал по проекту резолюции I с устной поправкой, внесенной Председателем, и принял его 34 голосами против 4 при 2 воздержавшихся.

455. На 663-м заседании представитель Кении внес поправки (E/АС.6/L.537) в проект резолюции II о Всемирном плане действий по применению достижений науки и техники в целях развития, которые он впоследствии снял на том же заседании, разъяснив, что позднее представит отдельный проект резолюции, который будет отражать суть этих поправок.

<sup>1</sup> Вопрос о передаче технических знаний на уровне предприятий рассматривался Советом на его пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта 6 *b* повестки дня (Фискальные и финансовые вопросы).

<sup>2</sup> E/АС.6/SR.657, 659, 663, 665, 666.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 4 (E/5272).

<sup>4</sup> Там же, Дополнение № 6 (E/5288).

<sup>5</sup> Там же, Дополнение № 4 (E/5272), пункт 120.

456. На 665-м заседании по просьбе представителя Кении Комитет проголосовал по проекту резолюции II, который был принят 36 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

457. Представитель Канады, выступая с разъяснением мотивов голосования, отметил, что делегация Канады принимала участие в первоначальных переговорах, которые завершились принятием Комитетом по науке и технике в целях развития проекта резолюции II, и разъяснил, что он голосовал за проект резолюции, несмотря на трудности толкования, возникшие в связи с пунктом 13 постановляющей части, в свете разъяснений, представленных в ходе обсуждения. Представитель Китая заявил, что он воздержался из-за формулировки пункта 2 постановляющей части, а представитель Кении голосовал против, поскольку проект резолюции не предусматривает создания какого-либо эффективного механизма для осуществления резолюции.

458. На 659-м заседании Комитет рассмотрел проект резолюции III относительно применения электронно-вычислительной техники. Представитель Испании, выступая также и от имени Алжира, внес поправки (E/AC.6/L.534) к проекту резолюции.

459. На 665-м заседании представитель Алжира, также выступая от имени Испании, внес пересмотренный вариант поправки (E/AC.6/L.534/Rev.1).

460. На 666-м заседании представитель Канады попросил провести раздельное голосование по третьей поправке (E/AC.6/L.534/Rev.1, пункт 3), а также по пятой поправке относительно слов «такими как Межправительственное бюро по вопросам информатики» (E/AC.6/L.534/Rev.1, пункт 5).

461. На том же заседании Комитет провел голосование, давшее следующие результаты:

a) Комитет принял третью поправку (E/AC.6/L.534/Rev.1, пункт 3) 30 голосами против 3 при 2 воздержавшихся;

b) Комитет сохранил в пятой поправке слова «такими как Межправительственное бюро по вопросам информатики» (E/AC.6/L.534/Rev.1, пункт 5) 23 голосами против 4 при 9 воздержавшихся. Комитет принял единогласно проект резолюции III с внесенными в него поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

462. Совет на своем 1879-м заседании<sup>6</sup> рассмотрел проекты резолюций и проект решения, рекомендованные Экономическим комитетом (E/5413 и Add.1)<sup>7</sup>. Он принял проект резолюции относительно количественного выражения науч-

<sup>6</sup> E/SR.1879.

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.*

но-технической деятельности 11 голосами против 4 при 1 воздержавшемся.

463. В резолюции 1822 (LV) Совет просил Генерального секретаря созвать межправительственную группу экспертов, которая в сотрудничестве с заинтересованными международными организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее должна: a) уделить первоочередное внимание исследованиям, необходимым для дальнейшего уточнения количественного выражения научно-технической деятельности; b) разработать, насколько это возможно, надлежащие классификационные схемы, имеющие повсеместное применение для такого количественного выражения, уделяя особое внимание определениям и критериям; c) изучить и рекомендовать критерии и определения для классификации различных видов научно-технической деятельности в соответствии с тремя задачами, которые предлагается включить в Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/5272, глава III), с целью более точной и единообразной оценки усилий всех стран в этой области; d) представить доклад о результатах этих связанных с исследованиями усилий Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии.

464. Совет принял единогласно проект резолюции о Всемирном плане действий по применению достижений науки и техники в целях развития.

465. В резолюции 1823 (LV) Совет 1) выразил признательность Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития за подготовку *Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития*<sup>8</sup>; 2) выразил также удовлетворение целями и охватом Всемирного плана действий, представляющего полезный комплекс общих принципов и широких программ, предлагаемых правительствам, в соответствии с их собственными конкретными первоочередными задачами, изложенными в их национальных планах развития; 3) обратил внимание правительств на Всемирный план действий, который может быть полезным при выборе и подготовке лицами, принимающими решения, и научно-техническими кругами конкретных проектов, отвечающих потребностям их стран; 4) рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии принять к сведению Всемирный план действий как средство усиления научных и технических компонентов международного сотрудничества и национальных планов развития; 5) предложил Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития проводить на постоянной основе в сотрудничестве со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии обзор и оценку новых вопросов и включать их во

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.II.A.18.

Всемирный план действий и представлять на рассмотрение Комитета по науке и технике в целях развития свои заключения, в частности, в свете замечаний, сделанных во время первой сессии Комитета (E/5272)<sup>3</sup>, глава IV), и в соответствии с положениями, приводимыми в пунктах 6, 7 и 8, ниже; 6) просил Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития представить ориентировочный перечень возможных вопросов для проведения обзора или включения их во Всемирный план действий и просит далее Комитет по науке и технике в целях развития конкретно рекомендовать Консультативному комитету рассмотреть вопросы, содержащиеся в этом перечне; 7) постановил, что Комитет по науке и технике в целях развития рекомендует также вниманию Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития вопросы, помимо предлагаемых в ориентировочном перечне, упомянутом выше, в пункте 6, которые также представляют интерес для Комитета, и что эти вопросы могут заменять вопросы, изложенные в ориентировочном перечне, или быть добавлены к ним по желанию Комитета; 8) постановил далее, что в обоих случаях, упомянутых выше, в пунктах 6 и 7, Комитет по науке и технике в целях развития устанавливает в рамках той же рекомендации, в которой эти вопросы представлялись на рассмотрение, критерии, которыми должен руководствоваться Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития и на основе которых он будет конкретно проводить свою работу по обзору и изучению дополнительных вопросов с целью их включения в перечень согласно просьбе Комитета; 9) предложил Генеральному секретарю, учитывая представленные правительствами замечания в отношении Всемирного плана действий, по просьбе развивающихся стран и с помощью региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и других организаций системы Организации Объединенных Наций предпринять шаги для обеспечения пропаганды Всемирного плана действий, с тем чтобы он мог получить широкую известность среди лиц, принимающих решения, и в научно-технических кругах развивающихся стран с целью выявления их мнений и рекомендаций по дополнению Плана, в частности путем проведения совещаний или семинаров на национальной или региональной основе; 10) рекомендовал призвать развитые страны довести Всемирный план действий до сведения их общественности, в частности, путем проведения совещаний или семинаров на национальной или региональной основе и путем использования соответствующих средств массовой информации с целью стимулирования поддержки со стороны общественного мнения *a)* проектов по оказанию научной и технической помощи на благо развивающихся стран и *b)* лучшей ориентации части усилий в области научных исследований и разработок для решения проблем развивающихся стран; 11) предложил международным финансовым ор-

ганизациям, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Международному банку реконструкции и развития и региональным банкам развития, а также развитым странам, на основе тесных консультаций с развивающимися странами и по их конкретным заявкам предусмотреть пути и средства поддержания усилий этих стран, направленных на создание и укрепление научных и технических учреждений, и принимать другие меры по созданию инфраструктуры в соответствии с их собственными национальными планами и приоритетами; 12) предложил специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте активно участвовать в стимулировании осуществления различных частей настоящей резолюции и продолжать их деятельность, в тесном сотрудничестве с правительствами и по их конкретным заявкам, по активному участию в создании и укреплении научной инфраструктуры для проведения в их соответствующих районах научных исследований в целях развития; 13) просил Генерального секретаря с помощью Административного комитета по координации и в случае необходимости с помощью Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития представить Совету через Комитет по науке и технике в целях развития предложения относительно того, чтобы возложить на наиболее подходящую организацию в рамках системы Организации Объединенных Наций непосредственную ответственность за: *a)* проведение подробного анализа на основе тесных консультаций с государствами-членами, независимо от степени их развития, и с соответствующими национальными и международными учреждениями и организациями путей и средств развертывания деятельности в соответствии с их национальными планами и приоритетами по проведению исследований и применению имеющихся знаний, указанных во Всемирном плане действий, в который периодически будут вноситься коррективы; *b)* определение на основе конкретных заявок, полученных от развивающихся стран, средств осуществления и источников финансирования конкретных проектов, которые может быть решено осуществить; 14) рекомендовал заинтересованным правительствам развивающихся стран на основе изучения Всемирного плана действий, как об этом говорится выше, в пунктах 3 и 9, и в свете их собственных национальных планов развития и приоритетов: *a)* выделить конкретные проблемы, стоящие перед их странами в каждом из секторов, решение которых имело бы существенное значение для экономического и социального развития данной страны; *b)* указать Генеральному секретарю те проблемы, которым, по мнению заинтересованных развивающихся стран, в настоящее время не уделяется достаточного внимания; 15) просил Генерального секретаря составить перечень проблем, указанных развивающимися странами в соответствии с

приводимым выше пунктом 14 *b*, и вместе с изложением мнений этих стран относительно степени важности и срочности решения данных проблем; 16) предложил Комитету по науке и технике в целях развития рассмотреть на его второй сессии перечень конкретных проблем, составленный Генеральным секретарем на основе ответов развивающихся стран, а также предложения, представленные Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 13, выше, с целью разработки дальнейших мероприятий; 17) просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету через Комитет по науке и технике в целях развития доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

466. Представитель Китая разъяснил, что он воздержался от голосования по проекту резолюции в Экономическом комитете из-за формулировки пункта 2 постановляющей части (см. выше, пункт 457), однако он голосовал за резолюцию 1823 (LV) исходя из того, что этот пункт не носит обязательного характера.

467. Совет единогласно принял резолюцию 1824 (LV) относительно применения электронно-вычислительной техники, в которой он 1) принял к сведению рекомендации по вопросам национальной политики развивающихся стран и по вопросам образования, содержащиеся в первом докладе Генерального секретаря о применении электронно-вычислительной техники в целях развития<sup>9</sup> и в его дополнительном докладе (E/C.8/11 и Add.1), а также предложения о поправках к этим рекомендациям и новые рекомендации, сделанные в ходе первой сессии Комитета по науке и технике в целях развития<sup>3</sup>; 2) просил Генерального секретаря довести соответствующие рекомендации, содержащиеся в этих докладах, а также точки зрения и предложения государств — членов Комитета по науке и технике в целях развития, высказанные ими в ходе первой сессии, до сведения правительств, заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций и международных межправительственных организаций и неправительственных профессиональных организаций, деятельность которых имеет отношение к области электронно-вычислительной техники, и сообщить Комитету на его второй сессии о мнениях и предложениях, которые были получены по этим вопросам; 3) предложил Комитету по науке и технике в целях развития изучить на его второй сессии доклад, который будет представлен в соответствии с приводимым выше пунктом 2 и резолюцией 2804 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Комитет мог представить свою обоснованную точку зрения по вопросу о применении электронно-вычислительной техники в целях развития; 4) предложил Административному комитету по координации высказать соображения относительно определения соответствующей организации в рамках системы Организации Объединенных Наций

<sup>9</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.II.A.1.

с целью улучшения координации деятельности органов Организации Объединенных Наций и деятельности других международных организаций, работающих в этой области, с учетом замечаний и мнений, высказанных в ходе прений на первой сессии Комитета по науке и технике в целях развития; 5) просил Генерального секретаря передать доклад Административного комитета по координации, содержащий информацию, запрашиваемую выше, в пункте 4, Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития для выяснения его мнения и Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии; 6) признал необходимость в услугах экспертов, обеспечиваемых либо специальными группами экспертов, одним или несколькими из существующих органов Организации Объединенных Наций, такими как Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития или Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, либо другими компетентными межправительственными организациями, такими как Межправительственное бюро по вопросам информатики, для содействия деятельности Комитета по науке и технике в целях развития в области применения электронно-вычислительной техники на благо развивающихся стран; 7) просил Генерального секретаря подготовить при содействии органов Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, о которых говорится выше, в пункте 6, предложения о различных возможностях оказания таких услуг экспертам Комитету по науке и технике в целях развития с учетом замечаний, высказанных в ходе прений на первой сессии этого Комитета и на пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета, и представить эти предложения по консультации с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии; 8) счел необходимым осуществление в рамках системы Организации Объединенных Наций большего числа видов деятельности по различным аспектам применения электронно-вычислительной техники в целях развития для оказания содействия усилиям развивающихся стран в деле внедрения и рационального использования электронно-вычислительной техники в этих странах и развития международного сотрудничества в данной области, включая проведение исследований в различных областях, в частности исследования по управлению информационными системами и деятельностью центров обработки данных, использованию современных систем связи, в том числе систем спутников связи, и доступности средств программирования; 9) просил Генерального секретаря по согласованию с Административным комитетом по координации представить Комитету по науке и технике в целях развития в возможно короткий срок предложения в отношении указанных выше, в пункте 8, видов деятельности, включая составление перечня исследований, которые должны быть

проведены на благо развивающихся стран, и способы их проведения, в сотрудничестве с указанными выше, в пункте 6, специализированными органами и межправительственными организациями.

468. На том же заседании<sup>6</sup> Совет единогласно принял проект решения, в котором он принял к сведению доклад Комитета по науке и технике в целях развития о его первой сессии<sup>3</sup>.

#### **В. Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития**

469. Заместитель председателя Консультативного комитета, выступая с десятым докладом Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>4</sup>, отметил, что, помимо того что Комитет постоянно занимается вопросами обзора и осуществления Всемирного плана, он будет впредь сосредоточивать свое внимание на привлечении достижений науки и техники к процессу развития, уделяя особое внимание социальным аспектам. Он подчеркнул огромное значение, придаваемое Консультативным комитетом его связям с Комитетом по науке и технике в целях развития, и приветствовал также налаженное в настоящее время сотрудничество с Комитетом по планированию в целях развития. Он выразил некоторое разочарование в связи с тем, что Комитет по науке и технике в целях развития на своей первой сессии не смог обсудить заявление, подготовленное для него Консультативным комитетом<sup>10</sup>. Говоря о задачах, выдвинутых во Всемирном плане<sup>11</sup>, он выразил надежду на то, что при дальнейшем рассмотрении вопроса развитые страны согласятся выделять часть своих научно-технических ресурсов на решение проблем развивающихся стран в размерах, аналогичных размерам ресурсов, выделяемых этими странами в соответствии с задачей I Всемирного плана.

470. Многие представители одобрили работу Консультативного комитета и высокий уровень консультаций его экспертов и пришли к согласию относительно необходимости проведения достаточного гибких мероприятий для продолжения и укрепления этой функции. Сотрудничество Консультативного комитета с ПРООН и Комитетом по планированию в целях развития получило одобрение и поддержку. По мнению членов Комитета, необходимо уделять первоочередное внимание оптимальному применению достижений науки и техники в планировании социально-экономического развития, укреплению местных возможностей в целях выявления конкретных проблем, а также в целях оценки, отбора и успешного применения современной технологии, адаптации применяемой технологии вместо разработки новой и, наконец, что также относится к Комитету по науке и технике в целях развития, созда-

нию эффективного механизма для осуществления Всемирного плана с должным учетом суверенных прав государств и их первоочередных целей развития.

471. Следует укреплять международное сотрудничество в области науки и техники, в частности обмен опытом между развивающимися странами; региональные экономические комиссии, в частности ЭКЕ, упоминались в этой связи как соответствующие этим целям каналы.

472. На 657-м заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект резолюции (E/AC.6/L.524), в который он внес устную поправку, заменив слова «*принимая во внимание*» словом «*напоминая*» во втором пункте преамбулы.

473. На 665-м заседании представитель Соединенного Королевства внес в проект резолюции (E/AC.6/L.524) еще одну устную поправку, изменив формулировку третьего пункта преамбулы следующим образом: «*принимая во внимание* важное значение того, чтобы на Департамент ООН по экономическим и социальным вопросам не возлагались излишние нагрузки и тем самым объем работы Консультативного комитета поддерживался на надлежащем уровне».

474. На том же заседании представитель Аргентины в устной форме предложил заменить во втором пункте преамбулы слова «*напоминая о* своей резолюции 1763 (LIV)» словами «*напоминая о* своей резолюции 1715 (LIII) и своей резолюции 1769 (LIV)».

475. На том же заседании Комитет без возражений принял проект резолюции (E/AC.6/L.524) с внесенными в него устными поправками.

476. На 665-м заседании представитель Индии в устной форме предложил проект решения, касающийся проведения двадцатой сессии Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития в 1974 году.

477. На 666-м заседании после отдельного голосования, проведенного по просьбе представителя Соединенного Королевства, Комитет постановил 30 голосами против 3 при 4 воздержавшихся голосовать по проекту решения, который был принят 28 голосами против 2 при 7 воздержавшихся.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

478. Совет на своем 1879-м заседании<sup>6</sup> по рекомендации Экономического комитета (E/5413 и Add.1)<sup>7</sup> единогласно принял резолюцию 1825 (LV) по докладу Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития.

479. В этой резолюции Совет 1) с удовлетворением принял к сведению десятый доклад Консультативного комитета по применению достиже-

<sup>10</sup> Там же, Приложение № 6 (E/5288), приложение II.

<sup>11</sup> Там же, Приложение № 4 (E/5272), пункт 28.

ний науки и техники в целях развития<sup>4</sup>; 2) выразил надежду, что сотрудничество, налаживаемое между Консультативным комитетом и Программой развития Организации Объединенных Наций в оценке и определении глобальных проектов, будет надлежащим образом усилено и расширено, с тем чтобы полностью использовать широкий круг ведения Консультативного комитета; 3) приветствовал готовность Консультативного комитета теснейшим образом сотрудничать с Комитетом по науке и технике в целях развития; 4) предложил Комитету по науке и технике в целях развития обеспечить выделение на его второй сессии достаточного времени для надлежащего рассмотрения вопроса о его связи с Консультативным комитетом, рассмотрение которого было отложено за недостатком времени на его первой сессии (E/5272<sup>3</sup>, приложение I, примечание).

480. Что касается проекта решения о созыве двадцатой сессии Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития в 1974 году, то Председатель заявил, что Совет уже рассмотрел этот вопрос в ходе обсуждения расписания конференций и что, следовательно, Совету нет необходимости принимать какое-либо решение по этому проекту решения (см. главу XXI. D, ниже).

### **С. Роль современной науки и техники в развитии государств**

481. На 659-м заседании представитель Румынии, выступая также от имени Аргентины, Заира, Канады, Пакистана, Перу, Турции, Чили и Югославии, внес проект резолюции (E/AC.6/L.535), озаглавленный «Роль современной науки и техники в развитии государств и необходимость расширения экономического и научно-технического сотрудничества между государствами». К числу авторов проекта резолюции (E/AC.6/L.535) присоединились Алжир и Тунис.

482. На 663-м заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил поправки (E/AC.6/L.536) к проекту резолюции (E/AC.6/L.535).

483. На 665-м заседании представитель Румынии, от имени авторов, внес устную поправку к проекту резолюции (E/AC.6/L.535), предложив заменить существующий пункт 9 постановляющей части следующим текстом:

«9. *учитывает* выдвинутые Генеральным секретарем положения относительно возможности созыва Международной конференции по науке и технике и просит Комитет по науке и технике в целях развития изучить целесообразность созыва в соответствующее время такой конференции в свете разработки политики Организации Объединенных Наций в области науки и техники в соответствии с настоящей резолюцией».

484. На том же заседании представитель Соединенных Штатов предложил заменить пункт 1 постановляющей части проекта резолюции (E/AC.6/L.535) следующим текстом:

«1. *просит* Комитет по науке и технике в целях развития в дальнейшем рассмотреть доклад Генерального секретаря (E/5238) на своей второй сессии с учетом точек зрения, изложенных в ходе пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (если они будут) и представить свои замечания и рекомендации Совету на его пятьдесят седьмой сессии».

485. На том же заседании представитель Румынии принял предложенную Соединенными Штатами поправку, однако заявил, что ее следует поместить в качестве последнего пункта 11 постановляющей части, и представитель Соединенных Штатов согласился с этим предложением.

486. На том же заседании представитель Соединенного Королевства в устной форме предложил вставить слова «настоящая резолюция» после слов «с учетом» в новом пункте 11 постановляющей части. Эта поправка была принята авторами.

487. На том же заседании представитель Индии внес следующие устные поправки к проекту резолюции (E/AC.6/L.535), в которых предлагается: *a*) опустить слова «заклучения и рекомендации, содержащиеся в» в пункте 1 постановляющей части; *b*) добавить в конце пункта 7 постановляющей части слова «помогая созданию способности стран к самостоятельному научно-техническому развитию»; *c*) вставить существующий пункт 7 постановляющей части после пункта 5 постановляющей части и *d*) заменить слова «международной конференции» в пересмотренном варианте пункта 9 постановляющей части словами «второй Конференции ООН».

488. На том же заседании представитель Аргентины устно предложил вставить слова «оценить, выбрать а также» перед словом «разработать» в пункте 4 iv постановляющей части проекта резолюции.

489. На том же заседании представитель Румынии от имени авторов принял устные поправки, внесенные представителями Индии и Аргентины, однако предложил опустить слово «самостоятельному» (см. пункт 487 *b*, выше). Он внес еще одну поправку в пункт 8 постановляющей части проекта резолюции, заменив слова «вновь подтверждает» словом «подтверждает» и вставил слова «в соответствии с резолюцией 1715 (LIII)» после слова «развитие» в том же пункте.

490. На том же заседании представитель Соединенного Королевства снял свою первую поправку (E/AC.6/L.536, пункт 1 «9») и по предложению представителя Чили, поддержанного представителем Венесуэлы, согласился вставить слово



«все» после слова «изучить» и опустить слово «альтернативы» в своей второй поправке (Е/АС.6/L.536, пункт I «10»).

491. Представитель Румынии от имени авторов согласился с пересмотренными поправками, предложенными Соединенным Королевством.

492. Затем Комитет без возражений принял проект резолюции (Е/АС.6/L.535) с внесенными в него устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

493. На своем 1879-м заседании<sup>6</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (Е/5413 и Add.1)<sup>7</sup> принял резолюцию 1826 (LV).

494. В этой резолюции Совет 1) принял к сведению доклад Генерального секретаря о роли современной науки и техники в развитии стран и о необходимости расширения экономического и научно-технического сотрудничества между странами (Е/5238 и Add.1); 2) вновь подтвердил, что прерогативой каждой страны является принятие решения на суверенной основе относительно первоочередности задач в области науки и техники и методов, которые она считает наиболее уместными для решения своих проблем в области науки и техники; 3) признал важность выработки развивающимися странами на национальном уровне их собственных стратегий содействия науке и технике в соответствии с их задачами и планами развития; 4) настоятельно призвал развитые страны и компетентные органы системы Организации Объединенных Наций расширить и увеличить свои усилия по оказанию помощи развивающимся странам по просьбе последних в целях: а) определения их стратегий и задач, касающихся содействия науке и технике на национальном уровне; б) ускорения подготовки научных сотрудников, инженеров и прочего квалифицированного персонала, который необходим для их национальных планов развития и первоочередных задач; в) укрепления их существующих научных учреждений и, где необходимо, создания национальных научно-исследовательских институтов и связанных с ними научных и технических структур; д) оценки, отбора и разработки необходимых видов технологии, приспособленных к их конкретным условиям, а также их экономическим и социальным системам; е) извлечения максимальной выгоды из передачи соответствующих технических знаний, которая должна осуществляться на справедливой, недискриминационной и взаимно приемлемой основе, в частности посредством улучшенного доступа к техническим знаниям на справедливых и приемлемых условиях; ж) тщательного изучения возможности применения современных технических знаний с целью ускорения их экономического и социального прогресса; 5) призвал развивающиеся страны интенсифицировать их усилия, с тем чтобы содействовать научно-техническому сотрудничеству между самими развивающимися странами для достижения ими самостоятельности в области науки и техники; 6) счел необходимым на-

чать новые действия по расширению международного сотрудничества, дающего возможность всем странам, в частности развивающимся странам, получать выгоды от достижений современной науки и техники, способствующие ускорению их экономического и социального прогресса, путем оказания помощи в создании возможностей на местном уровне для научно-технического роста; 7) счел далее, что планирование деятельности в области науки и техники в различных организациях системы Организации Объединенных Наций необходимо привести в соответствие и постепенно интегрировать в политику Организации Объединенных Наций в области науки и техники; 8) подтвердил, что Комитет по науке и технике в целях развития в соответствии с резолюцией 1715 (LIII) от 28 июля 1972 года должен стать центром выработки и постоянной оценки политики Организации Объединенных Наций в области науки и техники. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности в том, что касается передачи технических знаний, Консультативный комитет по применению науки и техники в целях развития, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в выполнении своих задач должны сотрудничать с Комитетом по науке и технике в целях развития; 9) принял к сведению выдвинутые Генеральным секретарем соображения о возможности созыва второй конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике и просил Комитет по науке и технике в целях развития изучить целесообразность созыва в соответствующее время такой Конференции в свете выработки политики Организации Объединенных Наций в области науки и техники в соответствии с настоящей резолюцией; 10) просил Комитет по науке и технике в целях развития изучить все методы, с помощью которых развивающимся странам может быть оказана помощь в оценке проектов в области науки и техники; 11) принял решение произвести через посредство Комитета по науке и технике в целях развития оценку видов использования современной науки и техники в целях развития и на этой основе ко времени среднесрочного обзора целей и мероприятий второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций оценить результаты, достигнутые в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия развитию науки и техники и их применению в целях развития, а также готовить впоследствии двухгодичные оценки; 12) предложил Комитету по науке и технике в целях развития в дальнейшем изучить доклад Генерального секретаря на своей второй сессии, принимая во внимание настоящую резолюцию и мнения, высказанные в ходе пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета, и любые мнения, выраженные на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и представить затем свои замечания и рекомендации Совету на его пятьдесят седьмой сессии.

#### Д. Передача технических знаний на уровне предприятий

495. На пятьдесят четвертой сессии Экономический комитет рассмотрел пункт 6 *b* повестки дня (Фискальные и финансовые вопросы) на своих 620, 622, 628 и 632-м заседаниях<sup>12</sup>. На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря о совещании Межрегиональной группы экспертов по передаче технических знаний на уровне предприятий, состоявшемся 21—26 июня 1971 года (E/5152)<sup>13</sup>.

496. Директор Отдела государственных финансов и финансовых учреждений информировал Комитет о том, что передача методов управления и производства затрагивает целый ряд направлений на то, чтобы техническими знаниями могли пользоваться предприятия развивающихся стран.

497. Межрегиональная группа экспертов по передаче технических знаний на уровне предприятий в своем докладе подчеркнула необходимость в консультативных услугах на уровне проектов, включая услуги межрегиональных консультантов. Фактически ряд развивающихся стран уже получает такую помощь, а 30 других стран также сделали запрос о ее предоставлении.

498. Группа экспертов отметила также, что иностранные предприятия должны содействовать созданию или усовершенствованию в развивающихся странах средств проведения исследований и разработок, тем самым способствуя приспособлению импортированной технологии к местным условиям и возможностям, — точка зрения, с которой в ходе прений согласились другие представители. Высказывалось мнение, что передача технических знаний должна также привести к лучшему использованию квалифицированных кадров в развивающихся странах и ограничить «утечку мозгов».

499. Необходимо снять или по крайней мере сократить ограничения на различные формы передачи технических знаний, а укрепления независимости и суверенитета развивающихся стран можно добиться путем изменения их законодательства о промышленной собственности, с тем чтобы учесть их потребности. В ходе прений другие представители также подчеркивали эти моменты. Наконец, Директор обратил внимание членов Комитета на необходимость созыва других заседаний Группы экспертов — предложение, которое приветствовали другие представители.

500. Некоторые представители высказали мнение, что доклады по странам содержат ценную информацию и предложения, и рекомендовали Отделу государственных финансов и финансовых

учреждений продолжить подготовку таких докладов, охватив ими другие развитые и развивающиеся страны и используя общие методологические рамки.

501. Некоторые представители напомнили о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) учредила Межправительственную группу по передаче технических знаний и предприняла широкие исследования по этому вопросу. Для того чтобы избежать дублирования в работе и позволить Департаменту по экономическим и социальным вопросам заниматься другими срочными вопросами, эти представители высказали мнение, что Совет поступил бы более рационально, по крайней мере на данной сессии, если бы передал этот вопрос Межправительственной группе ЮНКТАД, которая должна стать центральным органом для рассмотрения этой проблемы.

502. Делегации Индии, Малайзии и Югославии представили на рассмотрение Комитета проект решения, согласно которому Совет отложил бы рассмотрение этого пункта до пятьдесят пятой сессии. На 628-м и 632-м заседаниях некоторые представители предложили перенести рассмотрение этого пункта на пятьдесят шестую сессию Совета.

503. На 632-м заседании представитель Индии от имени авторов проекта решения заявил, что, поскольку повестка дня пятьдесят пятой сессии Совета уже крайне насыщена и было бы трудно обосновать включение в нее нового пункта, проект решения следует изменить таким образом, чтобы вопрос о передаче технических знаний рассматривался в рамках пункта о науке и технике. В то же время авторы считали, что этот вопрос следует рассмотреть позднее, чем на пятьдесят пятой сессии. Представитель Индии в устном порядке внес соответствующие изменения в проект решения.

504. На этом же заседании проект решения был принят единогласно.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

505. На своем 1858-м заседании<sup>14</sup> Совет без возражений принял проект решения, рекомендованный Экономическим комитетом в его докладе (E/5349)<sup>15</sup>, в котором Совет, с интересом рассмотрев документацию по пункту 6 *b* повестки дня «Передача технических знаний на уровне предприятий», постановил отложить этот вопрос до своей пятьдесят пятой сессии, с тем чтобы рассмотреть его в рамках пункта о науке и технике.

506. На пятьдесят пятой сессии Экономический комитет рассмотрел пункт 10 *f* повестки дня (Пе-

<sup>12</sup> E/AC.6/SR.620, 622, 628, 632.

<sup>13</sup> Доклад Межрегиональной группы экспертов см. в документе *Передача технических знаний на уровне предприятий* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.72.II.A.1).

<sup>14</sup> E/SR.1858.

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.*

передача технических знаний на уровне предприятий) на своем 657-м заседании<sup>16</sup>.

507. Председатель по рекомендации должностных лиц Совета предложил Совету принять проект решения о передаче документов, представленных по данному пункту (E/5152, E/5349) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для рассмотрения.

508. На этом же заседании Председатель, приняв во внимание замечания, сделанные в ходе прений, предложил добавить в конце проекта решения слова «и просит другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций активно сотрудничать с ЮНКТАД» по этому вопросу.

509. На этом же заседании проект решения с внесенными Председателем устными изменениями был принят Комитетом без возражений.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

510. На своем 1879-м заседании<sup>6</sup> Совет рассмотрел проект решения, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5413 и Add.1)<sup>7</sup>. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Председатель предложил включить слова «касающиеся фискальных и финансовых вопросов» между словами «документы» и «представленные».

511. Затем Совет 17 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект решения с внесенными в него устными поправками; согласно этому решению Совет *a*) постановил передать документы, касающиеся фискальных и финансовых вопросов, представленные Совету на его пятьдесят пятой сессии в связи с пунктом 10 *f* повестки дня (E/5152 и E/5349), на рассмотрение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; *b*) принял решение просить другие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций активно сотрудничать с Конференцией по этому вопросу.

#### Е. Вопрос о создании специального фонда белка

512. Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (E/5361 и Согг.1) и поддержал его предложение о том, чтобы в связи с тем, что он

не смог завершить свои консультации со специализированными учреждениями и Администратором ПРООН относительно разработки предложения о функциях такого специального фонда белка и о руководстве его деятельностью, его доклад по данному вопросу представить Совету на его пятьдесят шестой сессии.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

513. На своем 1879-м заседании<sup>6</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5413/Add.1)<sup>7</sup> единодушно принял проект решения, в котором он принял к сведению записку Генерального секретаря по вопросу о создании специального фонда белка (E/5361 и Согг.1).

#### Г. Утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны

514. Комитет рассмотрел пункт 10 *d* (Утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны) на своем 665-м заседании<sup>17</sup>. Председатель обратил внимание членов Комитета на доклад Генерального секретаря о ходе работы по этому вопросу (E/5336) и высказал мнение, что Совет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии отложить рассмотрение этого вопроса до следующей сессии. Согласившись с предложением представителя Аргентины, Комитет принял проект решения, предложенный Председателем, в котором Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии отложить рассмотрение вопроса об утечке квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны, который будет рассмотрен на второй сессии Комитета по науке и технике в целях развития, до двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

515. Совет на своем 1879-м заседании<sup>6</sup> по рекомендации Экономического комитета (E/5413 и Add.1)<sup>7</sup> единодушно принял проект решения, в котором он постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии отложить рассмотрение вопроса об утечке квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны, который будет рассмотрен на второй сессии Комитета по науке и технике в целях развития, до ее двадцать девятой сессии.

<sup>16</sup> E/AC.6/SR.657.

<sup>17</sup> E/AC.6/SR.665.

## СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

516. Экономический комитет рассмотрел пункт 11 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Сотрудничество в области промышленного развития) на своих 638—641 и 647-м заседаниях<sup>1</sup>. На рассмотрении Комитета находились записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя ЮНИДО о ходе работы по подготовке ко второй Генеральной конференции ЮНИДО (E/L.1555); записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы высококвалифицированных экспертов по долгосрочной стратегии ЮНИДО (E/L.1556) и записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета по промышленному развитию о его седьмой сессии (E/5363)<sup>2</sup>.

517. Представляя доклад Совета, Председатель седьмой сессии Совета по промышленному развитию обратил внимание на два рассмотренных Советом пункта, имеющих чрезвычайную важность для будущего Организации, а именно вопрос о второй Генеральной конференции ЮНИДО и вопрос о долгосрочной стратегии ЮНИДО. Совет одобрил созыв конференции в Лиме (Перу) в период с 12 по 26 марта 1975 года. Он одобрил предварительную повестку дня, которую Совет просили представить на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой сессии. Совет одобрил в целом доклад Группы высококвалифицированных экспертов по долгосрочной стратегии ЮНИДО, однако счел, что нельзя будет приступить к выполнению рекомендаций, пока последним не будет придана более оперативная и конкретная форма, и поэтому учредил специальный комитет из 27 государств-членов с двойной задачей: определить возможности осуществления рекомендаций экспертов и помочь Совету по промышленному развитию продолжить работу по формулированию стратегии для Организации.

518. Совет принял также резолюцию 36 (VII) об обмене формами помощи в области промышленного развития между развивающимися странами и резолюцию 37 (VII) о программе действий для наименее развитых из развивающихся стран. Кроме того, Совет принял три решения, касающихся увеличения уровня регулярной про-

граммы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций с 1,5 млн. до 2 млн. долларов в 1975 году, причем дополнительная часть будет предназначена для наименее развитых стран; административной самостоятельности ЮНИДО, а также увеличения числа консультантов по промышленному развитию на местах и их финансирования.

519. Директор-исполнитель ЮНИДО сообщил о ряде событий, имевших место со времени седьмой сессии Совета. ЮНИДО проводит консультации с ЭКЛА по поводу осуществления рекомендаций Конференции неприсоединившихся стран, состоявшейся в 1972 году в Джорджтауне, по вопросу о финансировании деятельности развивающихся стран по обмену опытом оказания помощи в промышленном развитии между этими странами, что было отражено в резолюции 36 (VII) Совета. Что касается программы действий для наименее развитых стран [резолюция 37 (VII)], то ЭКАДВ совместно с ЮНЕСОБ намеряет провести в начале 1974 года в Азии совещание, аналогичное тому, которое было проведено в Аддис-Абебе в феврале 1973 года для африканских стран.

520. Члены Комитета в целом приветствовали созыв второй Генеральной конференции ЮНИДО. Некоторые делегации считали, что такие важные конференции следует проводить в развивающихся странах. Ряд представителей отметили, что бюджет для подготовки конференции недостаточен, и выразили надежду, что Генеральная Ассамблея изыщет средства для его увеличения, чтобы, проведя всю необходимую подготовительную работу, включая исследования, подготовку документации и т. д., обеспечить успех конференции.

521. Рекомендации Группы высококвалифицированных экспертов (E/L.1556) получили общее одобрение и рассматривались в качестве основы для планирования Организацией своей долгосрочной стратегии. Ряд представителей подчеркнули важность рекомендаций относительно природных ресурсов, хотя один из представителей заявил, что эти рекомендации были составлены в расплывчатых выражениях. Большинство представителей, принимавших участие в дискуссиях, приветствовали создание специального комитета в составе 27 членов для определения путей и средств осуществления рекомендаций Группы вы-

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.638—641, 647.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Добавление № 16 (A/9016), препровожденное Совету запиской Генерального секретаря (E/5362).

сококвалифицированных экспертов, а ряд представителей, избранных членами специального комитета, предложили свое полное сотрудничество в этой работе. Ряд представителей зарезервировали свое право выступить по существу доклада экспертов, когда специальный комитет завершит свою работу.

522. Что касается вопроса об административной самостоятельности ЮНИДО, то ряд делегаций, упомянув об ограниченных финансовых и административных возможностях Организации при одновременном увеличении спроса на оказание помощи развивающимся странам, поддержали решение II (VII) Совета. Однако другие представители возразили против более широкой автономии ЮНИДО в административных и финансовых вопросах, как это предлагается в данном решении, хотя и высказались за более широкую автономию в некоторых конкретных административных вопросах.

523. Многие представители поддержали предложенное увеличение уровня регулярной программы с 1,5 млн. долларов в 1975 году, хотя отметили, что это увеличение лишь компенсирует инфляцию и изменения в валютных курсах. Однако некоторые делегации возразили против увеличения средств, и один из представителей заявил, что оно может сказаться на других программах.

524. Некоторые делегации поддержали увеличение числа консультантов по промышленному развитию на местах, как это предложено в решении III (VII) Совета. Однако другие представители возразили против такого увеличения в данное время, поскольку этот вопрос еще остается предметом консультаций между Администратором ПРООН и Директором-исполнителем ЮНИДО и поскольку решение по нему должно быть принято Советом управляющих ПРООН на его семнадцатой сессии в январе 1974 года.

525. На 647-м заседании Председатель предложил утвердить проект решения по пункту II повестки дня, которое гласит: «Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Совета по промышленному развитию о его седьмой сессии (A/9016) и препровождает этот доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии вместе с замечаниями делегаций по этому вопросу». Представитель Шри Ланка устно предложил включить в проект решения следующий текст: «и обращает ее особое внимание на пункт 83 и содержащиеся в нем рекомендации I, II и III». В ходе прений представитель Шри Ланка согласился с формулировкой, предложенной Председателем, однако с условием, что обмен мнениями в Комитете будет отражен в отчетах Совета. На том же заседании Комитет принял проект решения, предложенный Председателем.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

526. На своем 1874-м заседании<sup>3</sup> Совет принял проект решения, рекомендованный Экономическим комитетом в его докладе (E/5385)<sup>4</sup>.

527. В этом решении Совет принял к сведению доклад Совета по промышленному развитию о его седьмой сессии (A/9016)<sup>2</sup> и решил препроводить доклад вместе с замечаниями, сделанными делегациями по вопросу о сотрудничестве в области промышленного развития на пятьдесят пятой сессии Совета, Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

<sup>3</sup> E/SR.1874.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт II повестки дня.*

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды

528. Экономический комитет рассмотрел пункт 15 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Международное сотрудничество в области окружающей среды) на своем 666-м заседании<sup>1</sup>. На рассмотрении Комитета находился доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды о его первой сессии<sup>2</sup>. Доклад был представлен Помощником Директора-исполнителя ЮНЕП.

529. В ходе последовавших прений члены Комитета дали высокую оценку докладу Совета управляющих, а также его рекомендациям Генеральной Ассамблее относительно предлагаемой Конференции-экспозиции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Они пришли к выводу о том, что первая сессия Совета управляющих заложила надежную основу для решения стоящих перед ним трудных и важных задач.

530. Некоторые представители указали на различия, имеющиеся между проблемами в области окружающей среды, возникающими в промышленно развитых обществах, и проблемами, возникающими в условиях нищеты. По их мнению, программы в области окружающей среды следует разрабатывать с должным учетом конкретных условий различных стран. Один из представителей высказал мнение о том, что расходы на меры в области окружающей среды, принимаемые промышленно развитыми странами, должны осуществляться этими странами и не должны наносить ущерб экономическим интересам развивающихся стран. Другой представитель обратил внимание на особые проблемы в области окружающей среды, существующие в странах, граничащих с пустынями. Касаясь беспрецедентной серьезности положения, сложившегося в районе Сахель, он призвал к разработке программы международных действий для борьбы с распространением пустынь.

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.666.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 25 (A/9025)*; доклад препровожден Совету в документе E/5373.

531. Касаясь вопросов рационального использования ресурсов, в частности энергии, один из представителей высказал предложение о том, чтобы роль ЮНЕП была определена во взаимосвязи с Комитетом по природным ресурсам и Комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития и чтобы для этих органов была выработана общая стратегия. Он также высказал предложение о том, чтобы Совет просил Межправительственную морскую консультативную организацию в своей работе в области загрязнения морской среды, в частности в связи с Конференцией ИМКО по загрязнению морской среды, учитывать решения и рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды в Совете управляющих ЮНЕП.

532. Ряд представителей выразили мнение о том, что вторая сессия Совета управляющих ЮНЕП должна носить деловой характер и что она должна уделить основное внимание разработке комплекса конкретных программ деятельности, направленных на решение практических проблем в области окружающей среды.

533. На 666-м заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес проект резолюции (E/AC.6/L.533) и информировал Комитет о том, что Нигер стал соавтором этого проекта.

534. На том же заседании в свете предложений, высказанных различными представителями, и конкретных устных поправок представителя Пакистана представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес в проект резолюции следующие изменения: опустить пункт 3 постановляющей части; в пункте 4 постановляющей части текст, предшествующий словам «к подробному рассмотрению», следует заменить словами «считает, что Совет управляющих должен как можно скорее приступить», а в пункте 5 постановляющей части опустить слова «выделить достаточно времени для» и в конце этого пункта добавить слова «могло быть проведено».

535. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без возражений.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

536. На своем 1878-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5409)<sup>4</sup> без голосования принял резолюцию 1820 (LV), в которой он 1) принял к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды о работе его первой сессии (A/9025); 2) одобрил выводы Совета управляющих, содержащиеся в этом докладе, и рекомендовал их вниманию Генеральной Ассамблеи; 3) счел, что Совет управляющих должен как можно скорее приступить к подробному рассмотрению программы деятельности в рамках широких сфер очередности,

<sup>3</sup> E/SR.1878.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.*

установленных на его первой сессии и приводимых в его решении 1 (A/9025, приложение I); 4) рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Совету управляющих на его второй сессии, на которой будут рассматриваться подробные программы работы, в том числе предложения Директора-исполнителя относительно деятельности, которая должна поддерживаться Фондом окружающей среды ЮНЕП, организовать свою работу таким образом, чтобы могло быть проведено обсуждение по существу этих программ деятельности и их финансирования; 5) вновь выразил признательность правительству Кении и свое удовлетворение по поводу тщательной подготовки, направленной на обеспечение необходимых условий для успешной работы второй сессии и эффективного функционирования секретариата Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

## НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ

### А. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

537. Экономический комитет рассмотрел пункт 12 а повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Народонаселение: Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения) на своих 620, 623, 624, 626 и 629-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), подготовленный в консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (E/5266).

538. Представляя этот доклад Директор-исполнитель ЮНФПА изложил цели и охарактеризовал текущее состояние работы, проводимой Фондом. Он заявил, что до настоящего момента взносы в Фонд были получены от 63 стран, а помощь была предоставлена 78 развивающимся странам. К концу 1972 года было получено и ассигновано на проекты в общей сложности 79 млн. долларов. В 1973 году намечено получить 42 млн. долларов.

539. Директор-исполнитель перечислил категории, по которым ЮНФПА классифицирует утвержденные проекты: основные демографические данные; динамика народонаселения; демографическая политика; регулирование размеров семьи; связь и просвещение; многосекторные виды деятельности и разработка программы. В первой категории наиболее крупной программой до настоящего момента является африканская программа переписи. Оратор добавил, что свыше трети ассигнований за счет ЮНФПА выделяется на подготовку кадров.

540. Представители в целом выразили удовлетворение по поводу общего прогресса, достигнутого ЮНФПА. Они заявили о своей поддержке его деятельности, а некоторые из них объявили взносы в Фонд за текущий год. Всеобщую поддержку встретило заявление Директора-исполнителя о том, что Фонд не предписывает никакой конкретной политики или методов и что суверенитет правительств и права родителей пользуются полным признанием. Некоторые представители подчеркнули необходимость гибкости в работе Фонда.

541. Ряд представителей поддержали предложение о расширении операций ЮНФПА через посредство правительств в получающих помощь странах. Один из представителей подчеркнул, что значение ЮНФПА выше, чем значение обычной финансирующей организации.

542. Некоторые представители указали на то обстоятельство, что осуществление проектов ЮНФПА часто отстает от программирования и что учреждения-исполнители ЮНФПА недостаточно быстро завершают свою работу. В этой связи приветствовалось заявление Директора-исполнителя о том, что ЮНФПА переходит от мелких программ к более всеобъемлющим программам по странам. Один из представителей упомянул о необходимости совершенствования административного аппарата ЮНФПА. Поддержку встретила инициатива ЮНФПА по организации ознакомительных семинаров для делегаций.

543. Один из представителей вновь подтвердил позицию своего правительства, которое не предполагает делать взносы в ЮНФПА.

544. Один из представителей указал на необходимость признания позиции тех развивающихся стран, которые полагают, что контроль над народонаселением будет препятствовать их развитию. Некоторые представители, с другой стороны, указали на растущую во всем мире озабоченность в связи с увеличением размеров семьи.

545. Некоторые представители подчеркивали важность помощи со стороны ЮНФПА в сборе основных демографических данных, а также в подготовке кадров и исследованиях, а один представитель говорил о растущей потребности в помощи в рамках проектов регулирования размеров семьи.

546. Один из представителей высказал предположение, что, помимо общепризнанной задачи оказания помощи развивающимся странам, ЮНФПА должен также уделять внимание демографическим проблемам развитых стран.

547. В связи с организационными мероприятиями общую поддержку встретило решение передать Фонд в ведение Генеральной Ассамблеи и подчинить его Совету управляющих ПРООН и Экономическому и Социальному Совету. Один из представителей полагал, что отношения ЮНФПА

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.620, 623, 624, 626, 629.



с двумя его руководящими органами должны носить такой же характер, как отношения ПРООН, а другой представитель заявил, что финансовые процедуры ЮНФПА должны быть уподоблены финансовым процедурам ПРООН.

548. Было высказано мнение, что при любой организационной структуре не следует препятствовать интеграции деятельности в области народонаселения с помощью в целях развития.

549. Один из представителей полагал, что ЮНФПА должен быть также подчинен Комиссии по народонаселению, однако другой представитель возражал против этого, указывая, что деятельность Фонда должна носить более широкий характер, чем деятельность Комиссии.

550. Некоторые представители подчеркивали необходимость того, чтобы Экономический и Социальный Совет разработал для ЮНФПА четкие программные установки, которые должны быть сформулированы в долгосрочной перспективе, с тем чтобы учесть решения, которые будут приняты Всемирной конференцией по народонаселению. Однако ряд других представителей подчеркивали необходимость незамедлительной разработки твердых руководящих принципов с тем, чтобы деятельность ЮНФПА могла успешно развиваться.

551. Один из представителей подчеркнул, что функции координации в области народонаселения относятся к компетенции Экономического и Социального Совета и передача этих функций ЮНФПА снизила бы эффективность Совета, которую необходимо не снижать, а наоборот, повышать.

552. Ряд представителей одобрили рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по ЮНФПА Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, хотя, по мнению одного из них, эти рекомендации являются слишком общими, например рекомендация о том, что ЮНФПА должен быть по своему значению чем-то большим, нежели финансирующей организацией.

553. На 623-м заседании представитель Малайзии от имени своей делегации и делегаций Гаити, Ганы, Индонезии, Мадагаскара, Мали, Румынии, Турции, Уганды, Шри Ланка и Филиппин внес проект резолюции (E/AC.6/L.500) о деятельности ЮНФПА.

554. Представитель Швеции предложил поправки (E/AC.6/L.509) к этому проекту резолюции, которые впоследствии были сняты ввиду их включения в пересмотренный вариант проекта (E/AC.6/L.500/Rev.1) и в поправки Бразилии (E/AC.6/L.510).

555. Представитель Бразилии представил поправки (E/AC.6/L.510) к проекту резолюции, в которых предусматривалась замена постановляющей части проекта резолюции новым текстом; четвертый подпункт этого текста был впоследствии снят.

556. Представитель Испании предложил две поправки (E/AC.6/L.511) к проекту резолюции; вторая из них была впоследствии снята.

557. Авторы представили пересмотренный проект резолюции (E/AC.6/L.500/Rev.1), а представитель Малайзии впоследствии внес другой пересмотренный вариант проекта резолюции (E/AC.6/L.500/Rev.2), в котором предусматривались существенные изменения в постановляющей части.

558. Представитель Испании предложил устные поправки к пункту 1 d пересмотренного проекта резолюции (E/AC.6/L.500/Rev.2), в которых предусматривалось заменить слово «ведущую» словом «важную», а слова «координировать осуществление» словами «способствовать координации».

559. На 629-м заседании представитель Малайзии от имени авторов внес новые изменения в проект резолюции в соответствии с рядом предложений, внесенных на заседании, изменив формулировку одного из пунктов преамбулы, включив в пункт 1 a постановляющей части после слов «международной основе» слова «с помощью компетентных органов системы Организации Объединенных Наций», добавив новый пункт 2 постановляющей части и соответственно изменив нумерацию существующего пункта 2, а также изменив формулировку существующего пункта 2.

560. На 629-м заседании по предложению Председателя Комитет 32 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, постановил провести голосование.

561. На том же заседании поступили следующие требования различных делегаций о раздельном голосовании по различным частям проекта резолюции и предложенным поправкам:

a) представитель Швеции потребовал раздельного голосования по первой части пункта 1 поправки Бразилии с первого слова «заявляет» до слов «будут заключаться в следующем»;

b) представитель Бразилии потребовал раздельного голосования по каждой из своих поправок;

c) представитель Союза Советских Социалистических Республик потребовал раздельного голосования по последнему пункту преамбулы, по словам «и регулирования размеров семьи» в пункте 1 a и по пункту 1 d.

562. На том же заседании Комитет провел голосование по пересмотренному проекту резолюции (E/AC.6/L.500/Rev.2) и по различным поправкам и предложениям. Результаты голосования:

a) Комитет 20 голосами против 15 при 7 воздержавшихся отклонил вводную часть нового пункта 1 постановляющей части, предложенного Бразилией;

b) Комитет 25 голосами против 8 при 9 воздержавшихся отклонил пункт 1 a, предложенный Бразилией;

с) Комитет 26 голосами против 9 при 8 воздержавшихся отклонил пункт 1 *b*, предложенный Бразилией;

d) Комитет 25 голосами против 8 при 9 воздержавшихся отклонил пункт 1 *c*, предложенный Бразилией;

e) Комитет 22 голосами против 7 при 13 воздержавшихся отклонил пункт 2, предложенный Бразилией;

f) Комитет 25 голосами против 13 при 4 воздержавшихся отклонил первую поправку, предложенную Испанией;

g) Комитет 23 голосами против 10 при 9 воздержавшихся отклонил первую устную поправку Испании к пункту 1 *d*;

h) Комитет 24 голосами против 11 при 8 воздержавшихся отклонил вторую устную поправку Испании к пункту 1 *d*;

i) Комитет 36 голосами против 5 при 2 воздержавшихся принял последний пункт преамбулы;

j) Комитет 30 голосами против 6 при 7 воздержавшихся принял слова «и регулирования размеров семьи» в пункте 1 *a*;

k) Комитет 30 голосами против 6 при 7 воздержавшихся принял пункт 1 *d*;

l) Комитет 35 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял пересмотренный проект резолюции в целом с внесенными в него устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

563. На 1858-м заседании<sup>2</sup> Совет рассмотрел проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5347)<sup>3</sup>.

564. В результате раздельного голосования, проведенного по просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик, Совет 17 голосами против 5 при 5 воздержавшихся принял пункт 1 *d* постановляющей части.

565. В результате поименного голосования, проведенного по просьбе представителя Малайзии, Совет 22 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял этот проект резолюции. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Боливия, Бурунди, Гаити, Заир, Испания, Китай, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Уганда, Финляндия, Франция, Чили, Япония.

<sup>2</sup> E/SR.1858.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.*

*Голосовали против:* Никто не голосовал против.

*Воздержались:* Бразилия, Венгрия, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик.

566. В резолюции 1763 (LIV) Совет 1) заявил, что целями и задачами Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения являются: *a*) создание на международной основе, с помощью компетентных органов системы Организации Объединенных Наций, системы данных и возможностей, с тем чтобы отвечать национальным, региональным, межрегиональным и глобальным нуждам в областях народонаселения и регулирования размеров семьи; содействие координации в области планирования и программирования и осуществление сотрудничества со всеми, кто в этом заинтересован; *b*) содействие пониманию как в развитых, так и в развивающихся странах социальных и экономических последствий и последствий для окружающей среды национальных и международных проблем народонаселения, аспектов прав человека в области регулирования размеров семьи и возможной стратегии их урегулирования, в соответствии с планами и первоочередными задачами каждой страны; *c*) расширение систематической и последовательной помощи развивающимся странам, предоставляемой по их просьбе, для решения их проблем в области народонаселения; эта помощь должна предоставляться в таких формах и такими средствами, которые запрашиваются странами, получающими помощь, и которые более всего подходят для удовлетворения нужд отдельных стран; *d*) осуществление ведущей роли в системе Организации Объединенных Наций в деле содействия программам в области народонаселения и координации проектов, осуществляемых при поддержке Фонда; 2) постановил, что Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения должен предложить странам использовать самые уместные исполнительные инстанции для их программ, признавая, что основная ответственность за осуществление лежит на заинтересованных странах; 3) просил Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций ежегодно представлять Экономическому и Социальному Совету доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

567. Экономический комитет рассмотрел пункт 8 *e* повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения) на своих 653—657, 661, 664 и 667-м заседаниях<sup>4</sup>. На рассмотрении Комитета находились доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его пятнадцатой<sup>5</sup>

<sup>4</sup> E/AC.6/SR.653—657, 661, 664, 667.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 2 (E/5256).*

и шестнадцатой сессиях<sup>6</sup>, в которых содержались главы о Фонде Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, а также заявление, представленное пятнадцатую неправительственными организациями по вопросу о Фонде (E/NGO/9).

568. Заместитель Директора ЮНФПА в своем вступительном заявлении отметил, что в соответствии с резолюцией 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1763 (LIV) изложил, в частности, цели и задачи Фонда. Он добавил, что вслед за этим Совет управляющих ПРООН на своей шестнадцатой сессии подробно изучил программу Фонда и принял решение, содержащееся в пункте 247 его доклада<sup>6</sup>.

569. В ходе последующих прений было выражено общее удовлетворение по поводу решений о ЮНФПА, принятых Советом управляющих ПРООН на его шестнадцатой сессии. Была также выражена общая поддержка ЮНФПА и удовлетворение по поводу его достижений. Один представитель выразил мнение, что Фонд будет играть все более важную и полезную роль, в то время как другой заявил, что его правительство увеличит свой взнос в 1974 году.

570. Один представитель поддержал содержащуюся в документе E/NGO/9 просьбу одной неправительственной организации об участии женщин в национальных демографических комиссиях и в делегациях на Всемирную конференцию по народонаселению в 1974 году.

### **В. Доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии**

571. Экономический комитет рассмотрел пункт 12 b повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Комиссии по народонаселению) на своих 620, 624, 626 и 629-м заседаниях<sup>7</sup>. Ему был представлен доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии<sup>8</sup>, а также письмо постоянного представителя Социалистической Республики Румынии при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 1973 года на имя Генерального секретаря, содержащее приглашение Организации Объединенных Наций провести Всемирную конференцию по народонаселению 1974 года в Бухаресте (E/5297).

572. Генеральный секретарь Всемирной конференции по народонаселению, представляя доклад Комиссии по народонаселению, заявил, что подготовительная работа для Всемирной конференции по народонаселению 1974 года в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам включала рассылку всем правительствам анкет, ответы на которые позволят получить важные данные. От имени Комиссии по народонаселению он предложил правительствам информировать его о проводимой ими политике или политике, намечаемой к проведению по демографическим вопросам.

населению он предложил правительствам информировать его о проводимой ими политике или политике, намечаемой к проведению по демографическим вопросам.

573. В качестве части подготовительной работы в Каире с 4 по 14 июня 1973 года будет созван симпозиум по проблемам народонаселения и развития; на август 1973 года запланирован симпозиум по народонаселению и проблемам семьи — место его проведения будет определено в ходе консультаций; на период с 24 сентября по 5 октября 1973 года в Стокгольме намечен симпозиум по народонаселению, ресурсам и среде, и, наконец, с 21 по 29 января 1974 года в Амстердаме будет созван симпозиум по народонаселению и правам человека.

574. Будут организованы региональные консультации для определения областей, представляющих общий интерес и подходящих для согласования, с тем чтобы способствовать работе Конференции. Так, например, в Токио уже состоялась вторая Азиатская конференция по народонаселению, на которой была утверждена декларация, рассмотренная до этого Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока. Аналогичным образом, на совещании Экономической комиссии для Латинской Америки в Кито было решено созвать региональную конференцию по народонаселению в Коста-Рике в начале 1974 года. В этой же связи запланировано провести в Бейруте совещание стран региона ЮНЕСОБ. Генеральный секретарь Конференции в начале июня посетит Аддис-Абебу для консультаций с должностными лицами Экономической комиссии для Африки с целью определения процедур наиболее плодотворных региональных контактов по демографическим вопросам. Он с удовлетворением встретил сообщения ряда делегаций о том, что Экономическая комиссия для Европы получает предложения о возможных формах региональных консультаций по вопросам народонаселения в Европе.

575. Уже состоялась первая сессия Консультативного комитета экспертов по Всемирному плану действий (E/CN.9/268)<sup>9</sup>, и этот Комитет должен провести еще две сессии, предварительно намеченные на период с 16 по 23 июля 1973 года и с 11 по 18 февраля 1974 года. В проекте Всемирного плана действий в области народонаселения будут также учтены результаты работы симпозиумов, доклады и другие документы, подготовленные Департаментом по экономическим и социальным вопросам и специализированными учреждениями, а также экспертами, и выводы, сделанные в процессе межправительственных консультаций.

576. В связи с местом проведения Конференции оратор сослался на резолюцию, принятую Комиссией по народонаселению<sup>10</sup>.

<sup>6</sup> Там же, Дополнение № 2А (E/5365).

<sup>7</sup> E/AC.6/SR.620, 624, 626 и 629.

<sup>8</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 8 (E/5264).

<sup>9</sup> Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 12, пункты 47—57.

<sup>10</sup> Там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 8, пункт 164 (E/5264).

577. Со времени проведения второй специальной сессии Комиссии исполняющий обязанности директора Канцелярии Генерального секретаря Конференции с 11 по 15 апреля 1973 года посетил Бухарест; по приглашению правительства Румынии 17—18 апреля Бухарест посетил Генеральный секретарь Конференции. После этих консультаций в конце апреля 1973 года состоялась техническая поездка представителей Управления по обслуживанию конференций. Они пришли к выводу, что Бухарест располагает необходимыми службами и средствами проведения конференций в таких масштабах и такой продолжительности, как Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшаяся в Стокгольме в июне 1972 года.

578. Комиссия по народонаселению также обсудила мероприятия, которые будут проводиться параллельно с Конференцией, имея в виду, в частности, дискуссию по народонаселению. Комиссия приняла к сведению то обстоятельство, что Конференция неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, планирует провести дискуссию по проблемам народонаселения в качестве мероприятия, параллельного Конференции. Комиссия согласилась с тем, что Организация Объединенных Наций не должна нести ответственность за планирование и организацию дискуссии, хотя и предполагается, что Генеральный секретарь окажет помощь Конференции неправительственных организаций, предоставив ей информацию и доступ к документам по мере их подготовки. Правительство Румынии указало, что оно будет приветствовать параллельные мероприятия, включая дискуссию по проблемам народонаселения, и предоставит для этой цели помещение юридического факультета университета в Бухаресте. Комиссия также отметила, что правительство Румынии будет приветствовать участие в Конференции молодежи.

579. Большинство представителей заявили о растущем осознании взаимосвязи между народонаселением и развитием, природными ресурсами и окружающей средой, правами человека и благосостоянием семьи. Обсуждение всемирных демографических проблем за последние годы показало, что понимание сложности и разнообразия этих проблем постоянно растет и что для них не может быть простого или универсального решения. Работа конференции должна строиться с учетом этих обстоятельств.

580. Ряд представителей указали, что некоторые страны проводят демографическую политику, отличающуюся от политики большинства развивающихся стран, поскольку им приходится решать проблему недостаточной заселенности, и для стимулирования роста семьи их политика должна преследовать цель оптимального распределения населения на их территории. По этой причине они приветствовали пункты 15 и 38 до-

клада<sup>8</sup>. Взаимосвязь между народонаселением и экономическим развитием, по их мнению, показывает, что в периоды высшего экономического подъема в результате промышленной революции или перед ними темпы роста населения всегда высоки, а это уменьшает значимость результатов развития. Однако другие представители подчеркнули, что высокие темпы роста населения во многих регионах мира отрицательно влияют на экономическое развитие и увеличивают спрос на услуги в области образования, снабжения продовольствием, питания и т. д. и что это замедляет экономическое развитие таких стран.

581. В целом было согласовано, что, поскольку задача Всемирного плана действий в области народонаселения заключается в улучшении качества жизни, этот план должен пользоваться поддержкой как можно большего числа стран. Поэтому в нем должны учитываться различные мнения. Ряд делегаций указали, что в Плане должны быть намечены конкретные шаги, направленные на решение проблем на международном уровне.

582. Результаты Конференции должны явиться вкладом в обзор и оценку Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которые будут проводиться в середине Десятилетия, и, в частности, должны связывать Всемирный план действий в области народонаселения со Стратегией<sup>11</sup>.

583. Отмечалось, что четыре симпозиума, упомянутые Генеральным секретарем Всемирной конференции по народонаселению, должны быть посвящены не теоретическим дискуссиям, а сосредоточению внимания на конкретных областях, имеющих отношение к вопросам, которые будут поставлены на Конференции. Мнения Комиссии встретили поддержку, особенно ее мнение о том, что симпозиумы предоставят Конференции наилучшее возможное научное руководство; при этом был предложен целый комплекс альтернативных мер. Симпозиумы должны выявить в ходе технических дискуссий различные мнения экспертов, принимающих участие в симпозиумах, причем при подготовке выводов не следует делать попыток обойти реальные разногласия путем искусственных согласованных мнений или компромиссов.

584. Некоторые представители высказали мнение, что в тех странах, где слишком быстрый рост населения действительно является препятствием к развитию, Организация Объединенных Наций не может исправить положение путем каких-либо мер со своей стороны. Вместо этого следует уделить больше внимания массовой нищете и средствам ее устранения, поскольку эта проблема носит скорее социально-экономический, чем демографический характер. Меры по ее решению должны быть направлены прежде всего

<sup>11</sup> Там же, пункт 38.

на ликвидацию существующего социального неравенства.

585. Многие представители отметили вклад специализированных учреждений, а также мероприятия, рассмотренные Подкомитетом по народонаселению Административного комитета по координации на его седьмой сессии, состоявшейся с 8 по 13 марта 1973 года. Было высказано мнение, что специализированные учреждения должны своевременно внести свой вклад, особенно в организацию симпозиумов. Многие делегации с интересом отметили консультации, которые проводятся секретариатом Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды по вопросам народонаселения и окружающей среды.

586. Представители отметили, что, как намечается, все правительства должны получить документы Конференции по крайней мере за 90 дней<sup>12</sup> до нее, с тем чтобы они могли изучить их. Они будут приветствовать рассылку правительствам к концу июня Генеральным секретарем Конференции проекта правил ее процедур.

587. Представители приветствовали организацию дискуссии в период Конференции и участие молодежи в этой дискуссии. Комитету было сообщено о мероприятиях, рассматриваемых Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения с целью обеспечить участие молодежи в программе Всемирного года народонаселения (1974 год). В июле 1972 года состоялась встреча рабочей группы в составе молодых людей в Турине; проводится подготовка совещаний, которые дадут возможность молодым людям, если они того пожелают, высказать свои мнения по вопросам народонаселения. Конкретный характер мероприятий, которые будут проведены в целях обеспечения участия молодежи в работе, связанной с Конферен-

цией, включая дискуссию по проблемам народонаселения, будет определен с учетом пожеланий самих групп молодежи.

588. Большинство представителей приветствовали мероприятия, проводимые Конференцией неправительственных организаций в связи с подготовкой дискуссии по проблемам народонаселения.

589. На 629-м заседании по предложению Председателя Экономический комитет без возражений принял проект решения относительно второй специальной сессии Комиссии по народонаселению и места проведения Всемирной конференции по народонаселению в 1974 году.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

590. На 1858-м заседании<sup>13</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5347)<sup>14</sup> без возражений принял проект решения относительно второй специальной сессии Комиссии по народонаселению и места проведения Всемирной конференции по народонаселению в 1974 году.

591. В этом решении Совет принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии<sup>8</sup>, а также заявление, сделанное Генеральным секретарем Всемирной конференции по народонаселению на 620-м заседании Экономического комитета, и постановил с признательностью принять приглашение правительства Румынии, содержащееся в письме постоянного представителя Социалистической Республики Румынии от 27 апреля 1973 года на имя Генерального секретаря (E/5297), о проведении Всемирной конференции по народонаселению в Бухаресте в августе 1974 года.

<sup>13</sup> E/SR.1858.

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

<sup>12</sup> Там же, пункт 46.

## СТАТИСТИКА

### Доклад Статистической комиссии

592. Экономический комитет рассмотрел пункт 11 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Статистической комиссии) на своем 631-м заседании<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Статистической комиссии о ее семнадцатой сессии<sup>2</sup>, а также записка Генерального секретаря (E/L.1540) относительно этого доклада.

593. Представляя доклад, директор Статистического отдела обратил внимание Комитета на существенный прогресс, достигнутый в отношении координации статистической деятельности и укрепления статистических служб развивающихся стран. В замечаниях по докладу ряд представителей в целом поддержали вывод о важности роли статистики в обзоре и оценке Международной стратегии развития и подчеркнули значение помощи развивающимся странам в совершенствовании их статистических служб. Они одобрили установление более тесных отношений между органами, подготавливающими статистические данные, и органами, использующими их. В целом было выражено согласие с мнениями Статистиче-

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.631.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 2 (E/5236).

<sup>3</sup> E/SR.1858.

ской комиссии по рекомендациям 9 а, b, с доклада Объединенной инспекционной группы о программе периодических изданий Организации Объединенных Наций (A/8362). Один из представителей полагал, что концепции, лежащие в основе системы народнохозяйственных балансов, недостаточно отражены в ряде проектов, рассмотренных в докладе Комиссии, и выразил надежду, что в дальнейшей статистической работе будут приложены усилия к тому, чтобы уделять больше внимания практике социалистических стран.

594. На 631-м заседании Комитет без возражений принял проект решения, предложенный Председателем.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

595. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5348 и Согг.1)<sup>4</sup> без возражений 1) с удовлетворением принял к сведению доклад Статистической комиссии о ее семнадцатой сессии и 2) утвердил программные цели, рекомендуемые Статистической комиссией в ее докладе.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня.

## ФИСКАЛЬНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

### А. Мобилизация финансовых ресурсов

596. Экономический комитет рассмотрел пункт 12 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Мобилизация финансовых ресурсов) на своем 667-м заседании<sup>1</sup>. На рассмотрении Комитета находилась записка Генерального секретаря по вышеупомянутому вопросу (E/5356) и предложения, содержащиеся в пункте 116 доклада Комитета по планированию развития о его девятой сессии<sup>2</sup>.

597. На 667-м заседании Председатель внес устное предложение о том, чтобы Комитет рекомендовал Совету проект решения, согласно которому Совет примет решение, что в дальнейшем работа по вопросу о мобилизации финансовых ресурсов будет проводиться Комитетом по планированию развития.

598. Комитет принял проект решения без возражений.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

599. На своем 1878-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений утвердил проект решения, рекомендованный ему Экономическим комитетом (E/5410)<sup>4</sup>, в котором, учитывая записку Генерального секретаря о мобилизации финансовых ресурсов (E/5356), он постановил, что в дальнейшем работа по вопросу о мобилизации финансовых ресурсов будет проводиться Комитетом по планированию развития.

### В. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах

600. Экономический комитет рассмотрел пункт 6а повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Фискальные и финансовые вопросы: поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах) на своих 620, 622, 628, 632-м заседаниях<sup>5</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (E/5114) о по-

ощрении частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах.

601. Во вступительном заявлении Директор Отдела государственных финансов и финансовых учреждений заявил, что Группа по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах<sup>6</sup>, сессия которой проходила в Токио с 29 ноября по 2 декабря 1971 года, значительно способствовала улучшению условий для капиталовложений, а также выработала полезные руководящие указания для иностранных вкладчиков капиталов. Стабильность соглашений, предусматривающих частные иностранные капиталовложения, требует, чтобы разумная доля прибылей выделялась принимающей стране. Совместные предприятия иностранных инвесторов и местных кругов — как государственных, так и частных — должны способствовать уменьшению степени иностранного контроля над экономикой принимающей страны и, в частности, защищать интересы страны в отношении прибылей, концессионных поступлений иностранной валюты, тем самым способствуя максимальной передаче оперативной техники при минимальных затратах.

602. Большинство представителей приветствовали работу Организации Объединенных Наций в области поощрения частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах и в принципе одобряли основные выводы и предложения всемирной группы, сессия которой состоялась в Токио. Они говорили о том, что развивающиеся страны должны принимать надлежащие меры для привлечения, стимулирования и эффективного использования иностранных частных капиталов посредством надлежащих контрольных и регулирующих мер. Они также полагают, что такие действия должны носить выборочный характер, поскольку некоторым областям следует уделять больше внимания. Необходимо создавать условия для постоянных операций, которые были бы взаимовыгодными как для принимающих стран, так и для иностранных вкладчиков.

603. Один из представителей высказал мнение, что Секретариат не должен играть роли посредника в стимулировании и расширении иностран-

<sup>1</sup> E/AC.6/SR.667.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (E/5293).*

<sup>3</sup> E/SR.1878.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.*

<sup>5</sup> E/AC.6/SR.620, 622, 628, 632.

<sup>6</sup> Доклад Группы см. в документе *Группа по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах*, Токио, 29 ноября — 2 декабря 1971 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.72.II.A.9).

ных капиталовложений в развивающихся странах. Он заявил, что Организация Объединенных Наций должна прежде всего преследовать цель защиты интересов этих стран путем разработки норм и правил, регулирующих отношения в этой области.

604. На 620-м заседании представитель Мадагаскара, также от имени Бурунди, Заира, Кении, Колумбии, Малайзии, Мали, Нигера, Тринидада и Тобаго, Туниса, Филиппин и Японии, внес проект резолюции (E/AC.6/L.497/Rev.1), в который им были включены устные поправки в соответствии с предложениями, выдвинутыми в ходе прений.

605. На 632-м заседании представитель Мадагаскара от имени авторов внес пересмотренный проект резолюции (E/AC.6/L.497/Rev.2). Экономический комитет без возражений принял пересмотренный проект резолюции.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

606. Совет на 1858-м заседании<sup>7</sup> рассмотрел доклад Экономического комитета (E/5349)<sup>8</sup> и без голосования принял проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом.

607. В резолюции 1764 (LIV) Совет 1) предложил Генеральному секретарю продолжать в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и соответствующими специализированными учреждениями организацию всемирных или региональных групп по частным иностранным капиталовложениям в развивающихся странах, должным образом учитывая соответствующую политику и принципы в этой области, установленные системой Организации Объединенных Наций; 2) рекомендовал Генеральному секретарю в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и правительствами заинтересованных стран организовывать на национальном, региональном и мировом уровне группы и семинары с целью повышения квалификации лиц, ведущих переговоры в области частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах; 3) просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на одной из его сессий в 1975 году доклад о положении дел в этих вопросах.

#### С. Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами

608. Экономический комитет рассмотрел пункт 6 с повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами) на своих 620, 622 и 632-м заседаниях<sup>9</sup>. Ему были представлены доклады Генерального секретаря о третьей и четвертой сессиях Специальной группы экспер-

<sup>7</sup> E/SR.1858.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.*

<sup>9</sup> E/AC.6/SR.620, 622, 632.

тов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами (E/5123 и E/5258)<sup>10</sup>.

609. Во вступительном заявлении Директор Отдела государственных финансов и финансовых учреждений заявил, что вопрос о налоговых соглашениях тесно связан с вопросами международной торговли и капиталовложений, поскольку двойное налогообложение является серьезным препятствием на пути развития торговли и капиталовложений. Специальной группе экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами на ее четырех сессиях удалось достичь общего согласия по руководящим принципам, касающимся прибылей предприятий и доходов с капиталовложений. В дальнейшей программе Специальной группы имеются три наиболее важных вопроса: об эффективности налоговых стимулов, о неуплате и уклонении от уплаты налогов в международном плане и о международном распределении доходов, включая вопрос о передаточных ценах, который имеет особое значение в связи с многонациональными корпорациями.

610. Многие представители выразили удовлетворение работой Специальной группы и, в частности, руководящими указаниями, сформулированными для переговоров о налоговых соглашениях, и порекомендовали, чтобы Группа и далее продолжала свою работу на регулярной основе в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря. Подчеркивалось, что успешная работа Группы способствует развитию международного сотрудничества в экономической области.

611. На 620-м заседании представитель Тринидада и Тобаго, также от имени Судана, Туниса и Филиппин, внес проект резолюции (E/AC.6/L.495), к числу авторов которой присоединились Мадагаскар, Малайзия, Турция, Соединенные Штаты, Шри Ланка и Япония. В ходе обсуждения по проекту резолюции были внесены устные поправки.

612. На 630-м заседании представитель Тринидада и Тобаго от имени авторов предложил две устные поправки, в которых предусматривалось в пункте 1 заменить слова «особенно в отношении» словами «в таких областях, как» и изменить формулировку пункта 2. На том же заседании Комитет без возражений принял проект резолюции с внесенными в него поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

613. На 1858-м заседании<sup>11</sup> Совет рассмотрел доклад Экономического комитета (E/5349)<sup>12</sup> и

<sup>10</sup> Доклад Группы о ее третьем заседании см. в документе *Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами*; третий доклад (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.72.XVI.4). Доклад о четвертом заседании будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

<sup>11</sup> E/SR.1858.

<sup>12</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.*



без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом.

614. В резолюции 1765 (LIV) Совет 1) предложил Группе экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами продолжить свою работу по разработке руководящих принципов для налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами и изучить вопрос о выполнении налого-

вых соглашений в таких областях, как распределение доходов, случаи уклонения от уплаты и случаи неуплаты международных налогов, а также налоговые стимулы; 2) просил Генерального секретаря принимать необходимые меры для регулярного созыва Специальной группы; 3) предложил Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету доклад о результатах дальнейших заседаний Специальной группы.

## ВОПРОСЫ МОРЯ

### Сотрудничество по вопросам моря

615. Координационный комитет рассмотрел пункт 19 повестки дня пятьдесят пятой, сессии Совета (Сотрудничество по вопросам моря) на своих 501, 502, 503, 505 и 506-м заседаниях<sup>1</sup>. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о сотрудничестве по вопросам моря (E/5332), исследование, подготовленное Генеральным секретарем по вопросам использования морских ресурсов (E/5120), а также записку Генерального секретаря о новых возможностях, открывающихся в результате достижений науки и техники в развитии прибрежных и морских районов (E/C.8/12).

616. Во вступительном заявлении Помощник директора Отдела ресурсов и транспорта, руководитель сектора экономики и техники освоения океана, сказал, что предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе, ни в коей мере не противоречат работе Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции. Вопрос о сотрудничестве в области моря имеет немаловажное значение, поскольку из существующих 145 суверенных государств 118 имеют выход к морю. За последние несколько десятилетий было получено много сведений о ресурсах моря и о богатом биологическом потенциале прибрежной среды. Море становится все более важным источником энергии, минералов и продуктов питания и останется важнейшим видом связи в мировой торговле.

617. При эксплуатации прибрежных районов необходим межотраслевой подход, включающий различные виды экономической деятельности и одновременно сохраняющий зачастую неустойчивую прибрежную и морскую среду. Организации системы Организации Объединенных Наций оказывают определенную помощь развивающимся странам в таких конкретных областях, как рыболовство, морской транспорт и научно-исследовательская деятельность.

618. Необходимо, чтобы правительства, особенно развивающихся стран, имели доступ к информации о научно-технических достижениях в области моря, что поможет им при принятии решений, а также предоставит

общую основу для любых международных усилий. При выдвигании этой программы выражалась надежда, что возможности, связанные с морем, будут способствовать расширению масштабов экономического роста во многих странах и дадут дополнительный толчок к достижению целей, определенных в Международной стратегии развития.

619. На 501-м заседании представитель Тринидада и Тобаго от имени своей делегации и делегаций Барбадоса, Исландии<sup>2</sup>, Канады, Мальты<sup>2</sup>, Судана и Чили внесла проект резолюции (E/АС.24/L.474). Она также сообщила о присоединении Мадагаскара, Новой Зеландии и Филиппин к числу авторов проекта и представила устные поправки, не вызвавшие возражений у первоначальных авторов, согласно которым в предпоследнем пункте преамбулы слова «во многих развивающихся странах» следует заменить словами «во многих странах, особенно в развивающихся странах», а последнюю строку пункта 2b постановляющей части изменить следующим образом: «проблемы рационального освоения прибрежных районов, особенно в развивающихся странах».

620. В ходе прений подчеркивалось, что предложенная программа ни в коей мере не помешает работе Комитета по мирному использованию дна морей и океанов или предстоящей Конференции по морскому праву.

621. Один из представителей сказал, что о масштабах морских ресурсов можно судить по тому факту, что 15—20 процентов всех нефтяных запасов в мире находятся в недрах морского дна, где хранятся также значительные запасы полезных ископаемых, коммерческая эксплуатация которых станет возможной в относительно недалеком будущем. Однако, как подчеркнул другой представитель, вследствие все более активной и многообразной эксплуатации океанического пространства за счет все более совершенной техники возрастает угроза национальным и международным интересам в результате конфликтов при использовании морского дна и возможности загрязнения морской среды. Поэтому Совету крайне необходимо развивать экономическое и научно-техническое сотрудничество, с тем чтобы сократить отрицательные последствия и расширить

<sup>1</sup> E/АС.24/SR. 501, 502, 503, 505, 506.

<sup>2</sup> В соответствии с правилом 76 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

выгоды, особенно для технически менее развитых стран.

622. На 502-м заседании один из членов Комитета подчеркнул, что значительные финансовые ресурсы и высокоразвитая техника, которые требуются для исследования и эксплуатации моря, обуславливают необходимость международного сотрудничества для развивающихся стран.

623. На этом же заседании было указано, что для проведения исследований по вопросам использования моря организациям системы Организации Объединенных Наций потребуется согласие суверенных государств в том, что касается находящихся в их юрисдикции зон. Кроме того, заинтересованные государства должны иметь право принимать участие в исследованиях и получать информацию об их результатах; публикация любой такой информации должна осуществляться с их одобрения, и, наконец, организации системы Организации Объединенных Наций должны поощрять проведение исследований в каждой стране.

624. На 503-м заседании один из представителей напомнил Комитету о различиях в интересах промышленно развитых и развивающихся стран: в последних наиболее важной проблемой является стимулирование развития путем эксплуатации прибрежных районов, тогда как в первых акцент переносится на более эффективное освоение их ресурсов. Первоочередное внимание следует уделять облегчению доступа развивающимся странам к научно-технической информации и поощрению передачи технологий.

625. Другой представитель отметил, что в конечном счете Совету необходимо будет рассмотреть вопрос о том, в каких областях сотрудничества по вопросам моря будут более целесообразными двусторонние и многосторонние отношения и каковы наиболее целесообразные формы такого сотрудничества; тем не менее в настоящее время основной упор следует сделать на координацию и ускорение темпов развития морских ресурсов.

626. На 501, 502 и 503-м заседаниях Йемен, Пакистан и Тунис присоединились к числу авторов проекта резолюции E/AC.24/L.474.

627. Учитывая устные предложения и поправки, сделанные Нидерландами, Пакистаном, Соединенным Королевством, Союзом Советских Социалистических Республик, Францией и Югославией, на 505-м заседании представитель Тринидада и Тобаго от имени авторов внес пересмотренный проект резолюции (E/AC.24/L.474/Rev.1), в котором были учтены некоторые предложенные поправки.

628. На том же заседании представитель Нидерландов внес поправки (E/AC.24/L.478) к пересмотренному проекту резолюции.

629. Представитель Японии в устном порядке предложил заменить в пункте 1 а постановляю-

щей части пересмотренного проекта резолюции слова «увеличить свою возможность» словами «значительно увеличить свои усилия с целью укрепления системы Организации Объединенных Наций в деле».

630. Представитель Союза Советских Социалистических Республик также в устном порядке предложил поправки к пересмотренному проекту резолюции. В первой поправке предлагалось после третьего пункта преамбулы включить новый пункт, гласящий:

*«признавая, что успешное и всестороннее исследование мирового океана и использование результатов этого исследования на благо всего человечества возможно лишь при международном сотрудничестве всех стран, основанном на праве проведения такого исследования свободно и без какой-либо дискриминации».*

Во второй поправке предлагалось включить слова: «особенно Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО» между словами «системы Организации Объединенных Наций» и словами «как в технических» в пункте 2 а постановляющей части. Представитель Советского Союза просил также исключить из пересмотренного проекта резолюции всякое упоминание о «прибрежных районах», поскольку этому понятию еще необходимо дать определение.

631. На 506-м заседании представитель Тринидада и Тобаго от имени авторов в устном порядке внес поправки к пересмотренному проекту резолюции, включив слова «опираясь на опыт соответствующих различных компетентных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций» между словами «в документе E/5120» и «на основе последней» в пункте 1 б постановляющей части.

632. Представитель Союза Советских Социалистических Республик снял предложение о дополнительном пункте преамбулы, выдвинутое им на 505-м заседании.

633. На том же заседании Комитет принял поправки, представленные Нидерландами (E/AC.24/L.478), 27 голосами против 1 при 5 воздержавшихся.

634. Ввиду такого решения представитель Японии снял свою устную поправку, предложенную им на предыдущем заседании.

635. После этого Комитет принял пересмотренный проект резолюции (E/AC.24/L.474/Rev.1) с устными поправками 30 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

636. На своем 1876-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендациям Координационного комитета (E/5399)<sup>4</sup> принял проект резолюции 17 голосами при

<sup>3</sup> E/SR.1876.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

637. В резолюции 1802 (LV) Совет 1) предложил Генеральному секретарю в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и компетентными органами, занимающимися в настоящее время вопросами моря: *a)* увеличить свою возможность сбора экономической и технической информации, относящейся к освоению ресурсов и использованию моря, и приступить к регулярному распространению соответствующей информации наиболее подходящим способом; *b)* регулярно составлять дополненный новыми данными вариант обзора видов использования моря, составленный на основе последней имеющейся информации в экономической, технической и научной областях и учитывающий опыт различных соответствующих компетентных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций; этот вариант должен также включать краткий обзор существующих в системе Организации Объединенных Наций мероприятий по предоставлению заинтересованным странам, особенно развивающимся странам, информации о достижениях в области техники и передаче им таких технических достижений и справочник соответствующих статистических данных; *c)* предоставлять этот обзор в распоряжение государств-членов и руководящих органов различных специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и других учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся деятельностью, связанной с вопросами моря, и других заинтересованных органов по их просьбе; *d)* представлять Совету, по крайней мере раз в два года, доклад об осуществлении приводимых выше подпунктов

*a, b* и *c*, передавая также замечания руководящих органов различных специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и других организаций Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами моря; 2) предложил далее Генеральному секретарю в сотрудничестве с компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности региональными экономическими комиссиями и другими региональными техническими органами: *a)* провести всесторонний межотраслевой обзор с целью установления и рассмотрения проблем освоения прибрежных районов, используя для этой цели опыт всей системы Организации Объединенных Наций как в технических, так и в научных вопросах, а также в планировании развития; *b)* представить Совету на его пятьдесят девятой сессии на основе вышеуказанного межотраслевого обзора предложения относительно освоения прибрежных районов, особенно в развивающихся странах, включая предложения о возможных соответствующих действиях на региональном и субрегиональном уровнях; 3) предложил соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным экономическим комиссиям оказывать полную поддержку Генеральному секретарю в выполнении этой задачи; 4) предложил Административному комитету по координации подготовить краткий доклад, охватывающий программы работ и сферы компетенции компонентов системы Организации Объединенных Наций в области науки о море и ее применения, с тем чтобы избежать дублирования и параллелизма в деятельности в данной области, и представить данный доклад Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят девятой сессии.

## ТРАНСПОРТНЫЕ ВОПРОСЫ

### А. Конференция Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам

638. Экономический комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня организационной сессии Совета (Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам) на своих 594—596-м заседаниях<sup>1</sup>. Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря с текстом резолюции, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам (E/5230).

639. Представитель Бразилии на 594-м заседании представил проект резолюции относительно рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО, внесенный Алжиром, Бразилией, Египтом, Заиром, Индонезией, Мадагаскаром, Малайзией, Пакистаном, Перу, Тринидадом и Тобаго, Филиппинами, Чили, Шри Ланка и Югославией (E/АС.6/L.488). Представитель Бразилии, представляя этот проект, внес в него устную поправку, заменив в последней строке пункта 2 постановляющей части слово «и» запятой и добавив в конце пункта слова «и, при условии их готовности, также результата исследований, указанных в пункте 1 постановляющей части». К числу авторов проекта резолюции присоединились Индия и Колумбия.

640. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на том же заседании внес проект резолюции по тому же вопросу (E/АС.6/L.489).

641. На 595-м заседании Комитета представитель Бразилии от имени авторов и с учетом предложений, сделанных членами Комитета, внес дополнительные устные поправки в проект резолюции (E/АС.6/L.488), вставив в пятую строчку пункта 1 постановляющей части после слова «организации» слова «в частности, Межправительственная морская консультативная организация и Международная организация гражданской авиации»; изменив формулировку пункта 2 постановляющей части; опустив пункт 3 постановляющей части; пересмотрев существующий пункт 4 постановляющей части, который станет пунктом 3 постановляющей части.

<sup>1</sup> E/АС.6/SR.594—596.

642. Комитет на 596-м заседании рассмотрел пересмотренный текст проекта резолюции (E/АС.6/L.488/Rev.1), к числу авторов которого присоединились Мали и Новая Зеландия. В результате поименного голосования, о проведении которого просил представитель Заира, Комитет принял пересмотренный проект резолюции 36 голосами против 11 при 1 воздержавшемся. Голоса распределены следующим образом:

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Йемен, Китай, Колумбия, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Монголия, Нигер, Новая Зеландия, Перу, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чили, Югославия.

*Голосовали против:* Бельгия, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

*Воздержались:* Испания.

643. В результате того, что Комитет проголосовал по этому проекту резолюции, отпала необходимость в продолжении голосования по проекту резолюции, внесенному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (E/АС.6/L.489).

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

644. Совет на своем 1850-м заседании<sup>2</sup> принял проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом (E/5232)<sup>3</sup>, 19 голосами против 6 при 1 воздержавшемся.

645. В резолюции 1734 (LIV) Совет 1) одобрил рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам, согласно которым Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в координации с регио-

<sup>2</sup> E/SR.1850.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня организационной сессии.*

нальными экономическими комиссиями и в сотрудничестве с соответствующими региональными и субрегиональными органами и другими международными организациями, в частности Межправительственной морской консультативной организацией и Международной организацией гражданской авиации, должна к концу 1974 года провести и завершить дальнейшие исследования по всем соответствующим аспектам международных комбинированных перевозок грузов, включая такие вопросы, как влияние этих перевозок на области международной торговли и транспорта, платежный баланс, расходы по международным перевозкам, страхование и соответствие международных комбинированных перевозок грузов национальной политике в вопросах транспорта, торговли и страхования, с учетом, в частности, нужд и потребностей развивающихся стран и принимая во внимание доклад Третьего главного комитета Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО (E/CONF.59/39/Rev.1), а также уже подготовленные по данному вопросу исследования; 2) предложил Совету по торговле и развитию учредить, следуя примеру создания Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об уставе линейных конференций [см. резолюцию 3035 (XXVII) Генеральной Ассамблеи], межправительственную подготовительную группу для разработки в соответствующей консультации с другими органами системы Организации Объединенных Наций предварительного проекта конвенции по международным смешанным перевозкам, с учетом доклада Третьего главного комитета Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО, других соответствующих докладов, а также результатов исследований по их завершении, упомянутых выше, в пункте 1; 3) предложил далее Совету по торговле и развитию уполномочить межправительственную подготовительную группу, упомянутую выше, в пункте 2, собраться по возможности в самом начале 1973 года и представить свои заключения по данному вопросу Экономическому и Социальному Совету в начале 1975 года, имея в виду созыв конференции полномочных представителей, как это предусматривается в подпунктах *c* и *d* пункта 1 резолюции 7 Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам.

646. Координационный комитет рассмотрел пункт 24 *a* повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Конференция Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам) на своих 462, 463 и 466-м заседаниях<sup>4</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (E/5250), в котором содержались пункты постановляющей части резолюций 4 и 5 Конференции в качестве рекомендаций для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом. Резолюция 4 касается стандартизации контейнеров для международных смешанных

перевозок, а резолюция 5— международной перевозки опасных грузов и их опознания и маркировки.

647. На 463-м заседании представитель Бразилии от имени своей делегации и делегации Канады внес проект резолюции о стандартизации контейнеров для международных смешанных перевозок (E/AC.24/L.438).

648. В ходе прений ряд делегаций выступили с замечаниями относительно желательности созыва специальной межправительственной группы с конкретной целью рассмотрения практической осуществимости последующей разработки международного соглашения о стандартизации контейнеров. Представитель Франции предложил поправку к проекту резолюции (E/AC.24/L.438), в которой предусматривалось включить в конце пункта 2 постановляющей части слова «а также финансовых и административных последствий этих заседаний». Эта поправка была принята авторами. Некоторые делегации сделали оговорки, а другие делегации поддержали проект, представленный Бразилией и Канадой. Представитель Алжира предложил включить в конце поправки Франции слова «специальной межправительственной группы». Эта поправка также была принята соавторами.

649. На том же заседании представитель Канады от имени своей делегации и делегаций Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Японии внес проект резолюции о международной перевозке опасных грузов и их опознании и маркировке (E/AC.24/L.439). Ни одна из делегаций, высказывавшихся по этому проекту резолюции, не возражала против него.

650. На 466-м заседании Комитет без возражений принял проект резолюции E/AC.24/L.438 с внесенными в него устными поправками. Комитет без возражений принял также проект резолюции E/AC.24/L.439.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

651. На 1854-м заседании<sup>5</sup> Совет без возражений принял проекты резолюций, рекомендованные Координационным комитетом (E/5295)<sup>6</sup>.

652. В резолюции 1742 (LIV) Совет 1) постановил созвать в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций, по мере необходимости, в конце 1975 года специальную межправительственную группу для оценки работы, проведенной Международной организацией по стандартизации, и определения будущих мероприятий в этой области в целях рассмотрения практической возможности разработки в конечном счете международного соглашения по стандартизации

<sup>5</sup> E/SR.1854.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня.*

<sup>4</sup> E/AC.24/SR.462, 463, 466.

контейнеров; 2) просил Генерального секретаря в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий предложения в отношении круга ведения этой группы и предварительной повестки дня ее заседаний, а также финансовых и административных последствий этих заседаний.

653. В резолюции 1743 (LIV) Совет 1) предложил заинтересованным международным организациям содействовать принятию единой системы опознавания, классификации и этикетирования опасных грузов при первой реальной возможности; 2) просил Комитет экспертов по перевозке опасных грузов: *a)* продолжить изучение различий, существующих в настоящее время в практике единообразной перевозки, применяющейся для перевозки опасных грузов, в отношении их классификации, опознавания, этикетирования и упаковки; *b)* представить Экономическому и Социальному Совету доклад о ходе изучения им этого вопроса и рекомендации относительно мер, которые следует принять с целью внести единообразие в различные виды перевозок; 3) просил правительства и заинтересованные международные организации сотрудничать с Комитетом экспертов и оказывать ему как можно более широкую помощь в его исследовании.

## В. Перевозка опасных грузов

654. Координационный комитет рассмотрел пункт 25 *b* повестки дня (Перевозка опасных грузов) на своих 463-м и 466-м заседаниях<sup>7</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря о перевозке опасных грузов (E/5241), посвященный работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов на его седьмой сессии (E/CN.2/CONF.5/49 и Add.1), а также работе его вспомогательных органов за последние два года.

655. На 463-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки от имени своей делегации и делегаций Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции внес проект резолюции о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов (E/АС.24/L.440). В ходе прений представитель Союза Советских Социалистических Республик, как и представитель Китая, высказал мнение, что авторы должны пересмотреть пункт 3 *e* постановляющей части проекта резолюции (E/АС.24/L.440), с тем чтобы избежать дискриминации в отношении какого-либо из официальных языков Организации Объединенных Наций.

656. На 466-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что авторы про-

екта резолюции (E/АС.24/L.440) решили пересмотреть пункт 3 *e* постановляющей части с учетом замечаний делегаций Китая и Союза Советских Социалистических Республик. Секретарь Комитета, касаясь финансовых последствий пунктов 3 *a* и 3 *e*, заявил, что для издания дополнения на английском и французском языках требуется 9 200 долларов, а для издания иллюстрированного глоссария на всех официальных языках — 9000 долларов, т. е. в общей сложности 18 200 долларов.

657. На 466-м заседании Комитет без возражений принял проект резолюции (E/АС.24/L.440) с внесенными в него устными поправками.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

658. На 1854-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5295)<sup>6</sup> принял резолюцию 1744 (LIV), в которой он 1) выразил признательность экспертам и докладчикам за их прекрасную работу; 2) постановил дополнительно включить в круг ведения Комитета экспертов по перевозке опасных грузов группу опасных грузов в соответствии с основными положениями, изложенными в пункте 5 *a* и *b* резолюции 1488 (XLVIII); 3) просил Генерального секретаря в свете доклада Комитета экспертов о его седьмой сессии: *a)* внести в рекомендации Комитета экспертов изменения в соответствии с предложениями, содержащимися в его докладе о седьмой сессии, и издать принятые таким образом поправки в форме дополнения к рекомендации; *b)* распространить указанное выше дополнение среди правительств государств—членов Организации, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также среди других заинтересованных международных организаций; *c)* принять необходимые меры на уровне Секретариата с целью проведения подготовки к осуществлению работы, предусмотренной в программе работы, намеченной Комитетом экспертов; *d)* созывать заседания Комитета экспертов и его вспомогательных органов в соответствии с программой работы; *e)* издать иллюстрированный глоссарий в английском и французском вариантах, утвержденных Комитетом экспертов, и на испанском, русском и китайском языках; 4) предложил правительствам государств—членов Организации, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям направить Генеральному секретарю замечания, которые они, возможно, пожелают сделать по рекомендациям с внесенными в них поправками, и сообщить ему, по возможности, в течение шести месяцев со дня получения дополнения, содержащего поправки, принятые Комитетом экспертов, о том, в какой степени будут применяться эти рекомендации.

<sup>7</sup> E/АС.24/SR.463 и 466.

ТУРИЗМ

659. Координационный комитет рассмотрел пункт 21 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Туризм) на своих 472, 473, 475 и 476-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря о ходе работы в области туризма (E/5148 и Согг.1), доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и создаваемой Всемирной организацией по туризму (E/5167), дополненный последними сведениями доклад о ходе переговоров между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом официальных туристских организаций (МСОТО) относительно соглашения между Организацией Объединенных Наций и создаваемой Всемирной организацией по туризму (E/5167/Add.1), доклад МСОТО о его деятельности (E/L.1535), а также записка Генерального секретаря (E/L.1536), сопровождающая текст резолюции о туризме, принятой 13 мая 1972 года ЮНКТАД на ее третьей сессии<sup>2</sup>.

660. Два из этих документов (E/5167 и Add.1) должны были быть представлены Совету на его пятьдесят третьей сессии, но не были рассмотрены, поскольку Совет отложил рассмотрение вопроса о туризме до своей пятьдесят четвертой сессии. Комитету были представлены также рекомендации Комитета по программе и координации, основанные на его рассмотрении этих документов на тринадцатой сессии<sup>3</sup>.

661. В устном сообщении по вопросу о выполнении МСОТО резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, сделанном согласно рекомендациям тринадцатой сессии КПК, Помощник Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам заявил, что Генеральный секретарь МСОТО официально уведомил его о том, что этот вопрос был включен в повестку дня девяносто пятой сессии Исполнительного комитета МСОТО, состоявшейся в Варшаве с 12 по 16 июня 1973 года, для принятия МСОТО соответствующих решений и впоследствии для принятия решений Всемирной ор-

ганизации по туризму, когда она будет создана. В устное сообщение вошло также заявление об итогах второго Межучрежденческого специального совещания по вопросам туризма, состоявшегося в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 26 по 27 апреля 1973 года с участием Генерального секретаря МСОТО. В частности, Генеральный секретарь МСОТО сообщил Совещанию о том, что заявление, которое приводится в пункте 3 документа E/5167/Add.1, не означает, что Всемирная организация по туризму будет претендовать на исключительную ответственность в отношении задач, перечисленных в пункте 9 документа E/5167. Он заявил, что, поскольку эти задачи в большинстве случаев носят широкий и общий характер, Организация Объединенных Наций и различные специализированные учреждения неизбежно в той или иной степени должны нести ответственность за эти области деятельности.

662. С учетом этих разъяснений, в результате проведенного на Совещании рассмотрения проекта соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и создаваемой Всемирной организацией по туризму, подготовленного Секретариатом, в соглашение вошел пункт о признании Всемирной организацией по туризму ответственности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, которая может включать также и вопросы, касающиеся туризма. В остальных отношениях Совещание достигло согласованного мнения по тексту проекта.

663. Специальное совещание также признало, что улучшение координации при составлении программ деятельности в области туризма может наилучшим образом быть достигнуто на межправительственном уровне на основе указаний Совета и на уровне секретариатов через посредство специальных межучрежденческих совещаний, организуемых в рамках аппарата АКК, которые по мере необходимости будут сопровождаться дополнительными специальными контактами и двусторонними консультациями.

664. Представляя документы, находившиеся на рассмотрении Комитета, начальник транспортной секции Департамента по экономическим и социальным вопросам сообщил Комитету, что оказалось невозможным создать единую группу по туризму в рамках Департамента по экономиче-

<sup>1</sup> E/AC.24/SR.472, 473, 475, 476.

<sup>2</sup> См. *Отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, том I, *Доклад и приложения*, приложение I, резолюция 37 (III).

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7* (E/5273).



ским и социальным вопросам, как это предусматривалось в докладе (E/5148 и Согг.1). Дело в том, что эта программа может быть осуществлена только в качестве части общей реорганизации Департамента, которая пока не проводится.

665. В ходе прений представитель Китая вновь заявил, что его правительство настаивает на исключении представителя Чан Кай-ши из членского состава МСОТО, а следовательно, и из Всемирной организации по туризму.

666. Делегации Индии, Испании, Турции и Югославии заявили, что их правительства заинтересованы в размещении на территории их стран штаб-квартиры Всемирной организации по туризму.

667. На 473-м заседании представителем Кении также от имени Мадагаскара, Тринидада и Тобаго, Уганды и Югославии был внесен проект резолюции (E/АС.24/L.454). Впоследствии к числу авторов проекта присоединились делегации Аргентины, Барбадоса, Бразилии, Венесуэлы, Заира, Индии, Туниса и Филиппин.

668. Представитель Чили предложил включить в преамбулу проекта ссылку на резолюцию 37 (III)<sup>2</sup> Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также добавить пункт постановляющей части, в котором Генеральному секретарю было бы предложено представить доклад о мерах, принятых для осуществления этой резолюции.

669. На 475-м заседании представителем Бразилии был внесен пересмотренный проект резолюции (E/АС.24/L.454/Rev.1), учитывающий предложения Чили.

670. Представитель Испании предложил включить в проект ссылку на национальные мероприятия, помимо международных мер, направленных на улучшение положения развивающихся стран на международном рынке туризма.

671. Представитель Франции предложил опустить в пункте 2 слово «настоятельно».

672. Представитель Соединенного Королевства предложил заменить в пункте 1 формулировку фразы «определить причины имеющихся диспропорций».

673. На 476-м заседании представитель Кении внес второй вариант пересмотренного проекта резолюции (E/АС.24/L.454/Rev.2), который явился компромиссным текстом, отражающим все замечания различных делегаций. После того как в пересмотренный проект резолюции были внесены устные поправки, он был принят Комитетом без голосования.

674. Представители Канады, Соединенного Королевства, СССР и Франции заявили, что их поддержка согласованного мнения не означает, что их правительства занимают какую-либо позицию в отношении ратификации статута Всемирной организации по туризму.

675. На том же заседании представитель Пакистана, также от имени Аргентины, Судана, Румынии и Чили, внес проект решения (E/АС.24/L.458).

676. Комитет принял проект решения на основе согласованного мнения.

677. Представитель Соединенных Штатов выразил пожелание, чтобы в отчете было указано, что его делегация не принимала участия в согласованном решении, полагая, что Совет не может давать указания неправительственным организациям.

678. Представитель Бразилии заявил, что, если бы по проекту решения было проведено голосование, его делегация воздержалась бы.

679. Представитель Китая заявил, что его делегация удовлетворена принятием проекта решения, который соответствует резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

680. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Координационным комитетом в его докладе (E/5337)<sup>5</sup>.

681. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что его делегация поддержала проект резолюции при условии, что этот текст не предрешает позицию его страны в отношении ратификации статута Всемирной организации по туризму.

682. В резолюции 1758 (LIV) Совет 1) просил Генерального секретаря предложить Международному союзу официальных туристских организаций в консультации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими заинтересованными органами провести исследование о влиянии международного туризма на экономическое развитие развивающихся стран, уделив особое внимание фактическим доходам, получаемым развивающимися странами, и доле валовых доходов развивающихся стран от международного туризма, приходящейся на развитые страны, из которых прибывают туристы, и предложить для рассмотрения Генеральной Ассамблее через посредство Экономического и Социального Совета необходимые национальные и международные меры, направленные на улучшение положения развивающихся стран на международном рынке туризма; 2) предложил Генеральному секретарю представить вышеупомянутое исследование, наряду с его рекомендациями, включая доклад о мерах, принимаемых для осуществления целей и положений резолюции 37 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

<sup>4</sup> E/SR.1855.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 21 повестки дня.*

Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет; 3) вновь подтвердил единогласно принятую в резолюции 37 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рекомендацию государствам — членам Организации о скорейшем принятии решения относительно ратификации статута Всемирной организации по туризму, создание которой было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 2529 (XXIV) и 2802 (XXVI), с тем чтобы эта организация смогла как можно скорее начать функционировать и вносить действенный вклад в развитие туризма в целом и в его быстрый рост в развивающихся странах в частности; 4) просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о положении со статутами Всемирной организации по туризму.

683. На том же заседании Совет без возражений принял проект решения, рекомендованный Координационным комитетом в его докладе (E/5337)<sup>5</sup>.

684. Представитель Соединенных Штатов вновь заявил о своей позиции, согласно которой его делегация воздержалась присоединиться к

решению Совета по этому проекту, поскольку она считает, что Совет не может давать указания неправительственным организациям. Представитель Бразилии заявил, что, если бы по проекту решения проводилось голосование, его делегация воздержалась бы. Представитель Китая заявил, что его делегация полностью поддерживает проект решения, полагая, что он вполне соответствует духу резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

685. В этом решении Совет принял к сведению заявление, сделанное представителем Генерального секретаря на 472-м заседании Координационного комитета, по вопросу об осуществлении Международным союзом официальных туристских организаций резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1971 года и ответ, полученный от Генерального секретаря Международного союза (см. E/AC.24/SR.472). Выразив удовлетворение по поводу своевременного принимаемых до настоящего времени мер в этом вопросе, Совет постановил предложить Генеральной Ассамблее Международного союза официальных туристских организаций принять соответствующие меры с целью обеспечить осуществление резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в кратчайшие сроки.

**ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ**

686. Координационный комитет рассмотрел пункт 22 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий) на своих 464-м и 465-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (E/5249 и Add.1) о второй Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий. В Конференции приняли участие 128 представителей и наблюдателей от 52 стран, двух международных организаций и пяти научных организаций. Конференция рассмотрела работу Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, включая руководящие принципы созыва последующих сессий Группы.

687. На 465-м заседании Комитету был представлен проект решения, предложенный Председателем (E/АС.24/L.442). На том же заседании представитель Филиппин в устной форме предложил включить слова «и соответствующих положений резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи» в конце пункта с. Комитет без возражений принял проект решения (E/АС.24/L.442) с устными поправками.

<sup>1</sup> E/АС.24/SR.464, 465.

РЕШЕНИЕ СОВЕТА

688. На 1854-м заседании<sup>2</sup> Комитет без возражений одобрил рекомендации Координационного комитета (E/5294)<sup>3</sup>, в которых Комитет а) принял к сведению доклад Генерального секретаря о второй Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (E/5249) и содержащиеся в нем рекомендации Конференции; б) одобрил рекомендацию Конференции, предложившей впредь называть Специальную группу экспертов по географическим названиям «Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям»; с) с признательностью принял приглашение правительства Греции провести третью Конференцию Организации Объединенных Наций по географическим названиям в Афинах с 1 по 22 июня 1977 года с учетом административных и финансовых последствий проведения такой Конференции (E/5249/Add.1) и соответствующих положений резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> E/SR.1854.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня.*

## СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

## А. Доклад Комиссии по социальному развитию

689. Социальный комитет рассмотрел пункт 17 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Социальное развитие: *a*) доклад Комиссии социального развития; *b*) содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций) на своих 708, 709, 710, 711, 712, 713 и 715-м заседаниях<sup>1</sup>. В связи с подпунктом *a* Комитету был представлен доклад Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии<sup>2</sup>.

690. Представляя доклад Комиссии, Помощник Генерального секретаря по вопросам социального развития и гуманитарным вопросам заявила Социальный комитет в том, что предложения по программе работы, которые должны быть представлены Совету на его пятьдесят пятой сессии, когда он рассмотрит отложенный пункт повестки дня, касающийся программы работы и бюджета на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы, разрабатываются в соответствии с принципами и приоритетами, определенными в резолюции 6 (XXIII) Комиссии<sup>3</sup>. Помощник Генерального секретаря заявила, что опасения Комиссии относительно того, что реорганизация Департамента по экономическим и социальным вопросам, в результате которой был создан Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, отрицательно скажется на работе Комиссии и на эффективности основной поддержки, предоставляемой Секретариатом, не оправдались.

691. Комитет отметил, что проекты резолюций, рекомендуемые Комиссией для принятия Экономическим и Социальным Советом, правильно отражают концепцию развития в качестве динамичного и комплексного процесса, целью которого является повышение уровня жизни населения и установление социального равенства и справедливости на основе более широкого участия. Было предложено выполнять положения пункта 1 резолюции 1139 (XLI) Совета в качестве средства повышения уровня специалистов Комиссии.

<sup>1</sup> E/AC.7/SR.708—713, 715.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/5252).

<sup>3</sup> Там же, глава XII.

## 1. Коренные социальные и экономические преобразования в целях социального прогресса

692. Члены Комитета высказали различные мнения о докладе Генерального секретаря (E/CN.5/478 и Add.1 и Corr.1 и 2, Add.2 и Corr.1, Add.3 и Corr.1), который был подготовлен на основе ответов правительств об их национальном опыте в проведении коренных социально-экономических преобразований в целях социального прогресса. С одной стороны, было выражено мнение о том, что доклад продемонстрировал полезность сбора и анализа национального опыта и что его следует рассматривать в качестве серьезной попытки изучить необходимость коренных и структурных общественных преобразований и выявить способы проведения таких преобразований. С другой стороны, было указано, что не все ответы государств-членов, на которых основан этот доклад, содержат одинаково важную информацию и что этот недостаток проявился в анализе, содержащемся в докладе. Было также заявлено, что существует много способов для достижения социального прогресса и социально-экономического развития и что было бы ошибочно предполагать, что опыт одной или нескольких стран в этой области может быть практически перенесен в другие страны.

693. Комитет рассмотрел проект резолюции I, озаглавленный «Доклад о национальном опыте в достижении коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса», и проект резолюции II, озаглавленный «Об опыте государств в области проведения коренных демократических социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса». Эти проекты были рекомендованы Комиссией для принятия Советом (E/5252<sup>2</sup>, глава XIII).

694. На 712-м заседании представитель Пакистана внес проект резолюции, авторами которого являлись Гаити, Гана, Гвинея, Египет, Мадагаскар, Пакистан, Перу, Тринидад и Тобаго, Филиппины и Югославия (E/AC.7/L.641) и который явился результатом объединения текстов проектов резолюций I и II Комиссии социального развития. Поправки, предложенные представителем Пакистана (E/AC.7/L.637) к проекту резолюции I и представителями Пакистана и Гвинеи (E/AC.7/L.632), а также представителем Новой Зеландии

(E/AC.7/L.637) к проекту резолюции II, были сняты.

695. На 713-м заседании по предложению представителя Тринидада и Тобаго Комитет согласился заменить проекты резолюций I и II текстом проекта резолюции E/AC.7/L.641, к числу авторов которого присоединилась также делегация Чили.

696. На 715-м заседании представитель Пакистана от имени авторов внес пересмотренный проект резолюции (E/AC.7/L.641/Rev.1), к которому авторы предложили устные поправки, опустив слово «долгосрочная работа» и включив после слова «программа» слово «работы» в пункте 5.

697. На том же заседании в пересмотренный проект резолюции были внесены новые устные поправки, поскольку авторы согласились с поправкой представителя Союза Советских Социалистических Республик, предложившего включить слова «среди прочего» после слова «основанные» в восьмом пункте преамбулы и заменить слово «качественные» словом «прогрессивные», а также включить слово «социальные» перед словом «преобразования» в предпоследнем пункте преамбулы.

698. На том же заседании Комитет 40 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

699. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет 24 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

700. В резолюции 1746 (LIV) Совет 1) выразил свою благодарность Генеральному секретарю за его доклад, в котором отражены различные подходы к цели проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса; 2) подчеркнул важное значение фундаментальных внутренних демократических социальных и экономических преобразований, направленных на сохранение национальной независимости и обеспечение скорейшего повышения благосостояния населения; 3) счел своей задачей содействовать осуществлению статьи 18 *b* Декларации социального прогресса и развития, то есть основанном на демократических принципах социальным и организационным реформам и стимулам к изменениям, которые необходимы для устранения всех форм дискриминации и эксплуатации и ведут к высоким темпам экономического и социального

<sup>4</sup> E/SR.1855.

<sup>5</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

прогресса, и обращает внимание правительств на указанную рекомендацию; 4) рекомендовал принятие на всех уровнях соответствующих мер для обеспечения более активного участия всего населения, включая трудящихся, в разработке, подготовке и осуществлении политики и программ экономического и социального развития, направленных на проведение коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса с учетом опыта других правительств в этой области; 5) рекомендовал далее Генеральному секретарю в консультации с Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций продолжить изучение национального опыта в осуществлении фундаментальных демократических социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса, подвергнуть тщательному анализу этот вопрос в его докладах о мировом социальном положении и включить его в программу работы Комиссии социального развития; 6) постановил включить этот вопрос в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии и рекомендовал включить его в повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

#### 2. Доклад о едином подходе к анализу и планированию развития

701. Комитет отметил, что с момента, когда в 1969 году впервые была выдвинута концепция единого подхода, значение комплексного сочетания экономического и социального прогресса в рамках развития получило всеобщее признание. Было подчеркнуто, что международное сообщество должно научиться использовать эту концепцию в качестве средства планирования развития и попытаться выявить структуру социальных целей и виды социальных программ, дополняющие экономический прогресс и ускоряющие тем самым процесс развития. Планирование не должно быть чисто технической функцией, выполняемой специалистами. Оно должно охватывать население в целом и, в частности, местные органы управления. Такая процедура требует систематических контактов между специалистами по планированию и политическими деятелями.

702. В ходе дискуссии представителем Пакистана были предложены поправки (E/AC.7/L.633) к проекту резолюции III, рекомендованному Комиссией социального развития (E/5252<sup>5</sup>, глава XIII).

703. На 712-м заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции и поправкам к нему со следующими результатами:

a) при раздельном голосовании, проведенном по требованию представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Комитет 30 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял пятый пункт преамбулы;

b) Комитет 32 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял по-

правку Пакистана (E/АС.7/L.633), в которой предусматривалось опустить слова «государств — членов Организации Объединенных Наций» в первой строке пункта 4;

с) Комитет 30 голосами против 3 при 12 воздержавшихся принял вторую поправку Пакистана (E/АС.7/L.633), в которой предусматривалось заменить подпункт *d* пункта 4 проекта резолюции новым текстом;

*d*) Комитет единогласно принял третью поправку Пакистана (E/АС.7/L.633), в которой предусматривалось добавить в конце пункта 4 постановляющей части проекта резолюции новый подпункт *f*;

*e*) Комитет принял проект резолюции в целом с внесенными в него поправками 45 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

704. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет 25 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

705. В резолюции 1747 (LIV) Совет 1) счел целесообразным рассматривать всестороннее и единое общегосударственное планирование как средство достижения пропорционального социального и экономического развития; 2) полагал, что применение на практике всестороннего и единого подхода к планированию развития может вызвать социальные и экономические структурные преобразования; 3) признал, что укрепление государственного сектора может быть важнейшим условием всестороннего и единого общегосударственного планирования; 4) рекомендовал правительствам: *a*) тесно сочетать планирование с национальными целями; *b*) проводить политику, которая была бы направлена на установление социального равенства и справедливости и на улучшение условий жизни основной массы населения; *c*) поощрять более широкое участие и сотрудничество в процессе развития — выборе целей, осуществлении планов и использовании выгод развития; *d*) осуществлять цели, задачи и основополагающие меры Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание рекомендации Декларации социального прогресса и развития; *e*) рассматривать свои стратегии развития, национальные планы и структуру с точки зрения их соответствия требованиям единого подхода и принципов социального развития и мира во всем мире; *f*) сотрудничать друг с другом для достижения вышеупомянутых целей; 5) просил Генерального секретаря: *a*) продолжить изучение вопроса о едином подходе к анализу и планированию развития, принимая во внимание Международную стратегию развития и необходимость ее осуществ-

ления, что является необходимым условием достижения полной интеграции экономического и социального компонентов развития каждой страны, особенно развивающихся стран; *b*) учесть при подготовке окончательного доклада точки зрения членов Комиссии социального развития, выраженные ими на ее двадцать третьей сессии (см. E/5252, гл. III), и, стремясь к дальнейшему изучению межсекторальной интеграции и регионализации планирования, обеспечить подготовку данного доклада таким образом, чтобы он оказался в высшей степени полезным для плановых работников, руководящего звена и должностных лиц; *c*) представить результаты этого исследования и, по мере необходимости, соответствующие рекомендации Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии и Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии; *d*) обеспечить, чтобы Комитет по планированию развития и Комитет по обзору и оценке были постоянно информированы о продолжающейся работе, включая результаты любого исследования в области единого подхода к анализу и планированию развития; *e*) включить вопрос о едином подходе к анализу и планированию развития в качестве отдельного пункта в повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

#### **3. Роль Комиссии социального развития в обзоре и оценке осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций**

706. Члены Комитета указали, что Комиссия социального развития является единственным органом в системе Организации Объединенных Наций, который рассматривает проблемы социального развития в целом с географической точки зрения и с точки зрения секторов, и что поэтому необходимо учитывать ее вклад в процесс обзора и оценки для обеспечения того, чтобы социальные преобразования сочетались с экономическим прогрессом. Они отметили, что согласно резолюции 2681 (XXV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 1666 (LII) Совета Комиссия получила мандат, в соответствии с которым она призвана сыграть важную роль в обзоре и оценке Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и что ее неспособность сыграть эту роль в максимальной степени в процессе первого двухгодичного обзора и оценки вызывает определенную озабоченность. Комиссия разъяснила причины, по которым она не смогла внести этот вклад, и разработала рекомендации, которые дадут ей возможность решить эту задачу в 1975 году.

707. В Комитете было заявлено, что Секретариат не несет ответственности за эти упущения. Сомнительно, что на настоящей стадии существует реальная возможность сбора и правильной оценки всей необходимой информации. В этой связи проект резолюции IV Комиссии (E/5252<sup>2</sup>, глава XIII) создает впечатление, что сама Ко-

миссия не может указать, какая новая документация действительно необходима. Для устранения этих трудностей представитель Нидерландов внес поправки (E/АС.7/L.639) к проекту резолюции Комиссии, цель которых заключалась в том, чтобы дать Секретариату более конкретные указания и добавить новые пункты 3 и 4.

708. Представитель Пакистана внес поправку (E/АС.7/L.634), предусматривающую замену пункта 2 новым текстом.

709. На 712-м заседании Комитет 41 голосом против 2 при 3 воздержавшихся принял эту поправку.

710. На том же заседании Комитет 42 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял поправку представителя Нидерландов (E/АС.7/L.639), в которой предусматривалось добавить новый пункт 3, и 42 голосами против 4 принял поправку, предусматривающую добавление нового пункта 4.

711. На том же заседании Комитет единогласно принял проект резолюции с внесенными в него поправками.

712. Члены Комитета согласились с тем, что необходимо уделить большое внимание предварительным замечаниям и предложениям Комиссии, содержащимся в ее резолюции 5 (XXIII)<sup>3</sup>, и Комитет постановил рекомендовать Совету принять решение (E/5328<sup>5</sup>, пункт 20) препроводить резолюцию 5 (XXIII)<sup>3</sup>, озаглавленную «Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» и принятую Комиссией социального развития на ее двадцать третьей сессии, Комитету по обзору и оценке на его второй сессии и с учетом замечаний, сделанных в Совете на его пятьдесят четвертой сессии, рассмотреть замечания и предложения Комиссии, содержащиеся в этой резолюции, на пятьдесят пятой сессии Совета одновременно с пунктом, касающимся обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

713. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

714. В резолюции 1748 (LIV) Совет 1) отметил, что из-за отсутствия соответствующей документации Комиссия социального развития испытывала на своей двадцать третьей сессии трудности в осуществлении возложенной на нее задачи по проведению обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года; 2) просил Секретариат подготовить надлежащую и конкретную документацию и представить ее Комис-

сии социального развития на ее двадцать четвертой сессии для оценки осуществления целей социального развития как в развитых, так и в развивающихся странах; 3) предложил заинтересованным специализированным учреждениям, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте сотрудничать с Генеральным секретарем при подготовке соответствующих данных; 4) предложил Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций в первую очередь предпринять дальнейшие исследования по определению социальных стандартов и показателей для проведения оценки социального прогресса и развития в связи с Международной стратегией развития и через посредство Генерального секретаря своевременно представить Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии результаты этих исследований.

715. На том же заседании Совет по рекомендации Социального комитета (E/5328) постановил препроводить резолюцию 5 (XXIII), озаглавленную «Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций» и принятую Комиссией социального развития на ее двадцать третьей сессии (см. E/5252, гл. III), Комитету по обзору и оценке на его второй сессии и с учетом его замечаний рассмотреть содержащиеся в этой резолюции предварительные замечания и предложения Комиссии на пятьдесят пятой сессии Совета одновременно с пунктом, касающимся обзора и оценки Международной стратегии развития.

#### 4. Программные цели среднесрочного плана на 1974—1977 годы

716. Некоторые члены поддержали предложение Генерального секретаря по программным целям (E/CN.5/480), расценив их как существенный документ, отражающий обязанности и мандат Комиссии по разработке общей политики и руководству в области социального развития. Другие члены решили воздержаться от обсуждения, пока Совет на своей пятьдесят пятой сессии не рассмотрит предложенные Генеральным секретарем бюджет и программу работы на 1974—1975 годы.

717. Один из членов высказал критические замечания по поводу программных предложений, в которых, по его мнению, подчеркиваются не главные вопросы политики, а лишь проекты ограниченных масштабов и дублируется в ряде мероприятий работа других органов Организации Объединенных Наций.

718. Члены Комитета поддержали резолюцию 6 (XXIII)<sup>3</sup> Комиссии социального развития, в частности приложение к ней, в котором содержится, по их мнению, достаточно ясное заявление Комиссии о приоритетах рабочей программы на 1974—1977 годы. Они отметили, что программные

предложения Генерального секретаря на следующий двухлетний и среднесрочный период должны быть рассмотрены прежде всего Комиссией социального развития, которая затем выработает основные принципы и определит приоритеты для руководства при разработке новой программы, представляемой Совету и Генеральной Ассамблее.

719. Ставилась под сомнение также способность недавно реорганизованного Секретариата и далее оказывать действенную поддержку работе Комиссии, однако в этом отношении были получены заверения Заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Помощника Генерального секретаря по вопросам социального развития и гуманитарным вопросам, а также Директора Центра по планированию, проектировкам и политике в целях развития.

720. Ввиду решения Совета<sup>6</sup> отложить рассмотрение предложенных бюджета и программы на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы до своей пятьдесят пятой сессии, Комитет на 712-м заседании постановил рекомендовать Совету проект решения (E/5328<sup>5</sup>, пункт 21) о рассмотрении резолюции 6 (XXIII) Комиссии<sup>3</sup> одновременно с указанным пунктом повестки дня на этой сессии.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

721. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24) без возражений принял решение рассмотреть резолюцию 6 (XXIII), озаглавленную «Программные цели среднесрочного плана на 1974—1977 годы» и принятью Комиссией социального развития на ее двадцать третьей сессии<sup>3</sup>, на своей пятьдесят пятой сессии одновременно с двухгодичной программой работы и бюджетом на 1974—1975 годы и среднесрочным планом на 1974—1977 годы.

#### 5. Рабочие-мигранты

722. Члены Комитета выразили озабоченность в связи с судьбой рабочих-мигрантов и высоко оценили гуманные цели Комиссии, выразившиеся в ее проекте резолюции (E/5252<sup>2</sup>, глава XIII). Они придают большое значение вопросу о рабочих-мигрантах, поскольку он имеет как социальные последствия, так и последствия, связанные с дискриминацией. Было высказано предположение, что, поскольку рабочие-мигранты способствуют экономическому развитию стран, в которых они проживают, принимающие правительства и учреждения обязаны создавать для них справедливые и разумные условия в политической и экономической областях.

723. Поправки к проекту резолюции Комиссии были внесены представителем Соединенного Ко-

ролевства Великобритании и Северной Ирландии (E/AC.7/L.636), который предложил изменить формулировку второго пункта преамбулы, а также представителями Туниса, Турции и Югославии (E/AC.7/L.640), которые предложили добавить в конце пункта 1 слова «и требования уважения прав человека и человеческого достоинства».

724. На 712-м заседании Комитет 36 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял поправку Соединенного Королевства, а также единогласно принял поправку Туниса, Турции и Югославии.

725. На том же заседании Комитет 45 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции с внесенными в него поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

726. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет единогласно принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

727. В резолюции 1749 (LIV) Совет 1) подтвердил, что Организации Объединенных Наций необходимо рассмотреть положение рабочих-мигрантов комплексно и в связи с общими факторами, включая экономические, политические, социальные и культурные факторы и требования уважения прав человека и человеческого достоинства; 2) предложил правительствам стран эмиграции и иммиграции уделять надлежащее внимание вопросам о положении рабочих-мигрантов и их семей и на систематической основе принимать меры, направленные на улучшение их положения, защиту их от дискриминации и различных тягот, на создание возможностей занятости в странах, откуда эмигрировали такие рабочие, а также надлежащим образом учитывать международный аспект этой проблемы; 3) предложил далее правительствам стран эмиграции и иммиграции обеспечить рабочим-мигрантам и их семьям, посредством двусторонних соглашений о найме рабочей силы, защиту планов социального обеспечения и оказания помощи, надлежащие жилищные условия, их этническую целостность и культурное наследие, защиту от массового увольнения, а также комплексные меры по их профессиональному обучению; 4) постановил включить в повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии вопрос о рабочих-мигрантах и просил Генерального секретаря обратиться к Международной организации труда с предложением представить Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии и Совету результаты ее программы действий, касающейся рабочих-мигрантов, в том числе данные о прогрессе в этом вопросе, достигнутом на сессии Международной конференции труда в 1974 году; 5) предложил также Генеральному секретарю представить Комиссии социального развития в сотрудничестве со всеми заинтересованными специализированными учреждениями дополнительный доклад о со-

<sup>6</sup> E/SR.1851.



циальном обеспечении рабочих-мигрантов и их семей, уделив особое внимание нуждам их детей в области образования.

#### **6. Созыв конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нормах права, регулирующих усыновление**

728. В Комитете было высказано мнение, что международное сообщество обязано уделить особое внимание детям, лишенным семьи по причинам, которые они не в силах устранить. Созыв конференции Организации Объединенных Наций для подготовки международной конвенции о праве усыновления будет способствовать решению проблем, связанных с усыновлением и удочерением детей, невзирая на международные границы. Некоторые представители мусульманских стран сделали оговорки в отношении проекта резолюции VI Комиссии (E/5252<sup>2</sup>, глава XIII), заявив, что мусульманское право в настоящее время не признает усыновления в тех формах, в каких оно практикуется в ряде стран.

729. На 712-м заседании Комитет 37 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Комиссией.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

730. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет 19 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

731. В резолюции 1750 (LIV) Совет 1) просил Генерального секретаря в консультации с международными организациями, как правительственными, так и неправительственными, занимающимися вопросами благосостояния детей и/или обладающими опытом в области международного права: *a)* получить, разослав правительствам вопросник, текущую информацию о руководящих принципах, программах и нормах права, касающихся защиты детей, подлежащих усыновлению и передаче на воспитание, и мнения правительства по вопросу об организации международной конференции о нормах права, регулирующих усыновление, включая круг ведения такой конференции; *b)* уточнить и дополнить исследование, озаглавленное «Сравнительный анализ норм права, регулирующих усыновление»<sup>7</sup>, обратив, в частности, внимание на принятые по рассматриваемому вопросу любые международные правовые документы, особенно на региональном уровне; 2) просил далее Генерального секретаря подготовить на основе упомянутой выше, в пункте 1, информации краткий доклад для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом на его пятые

<sup>7</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 56.IV.5.

сят шестой сессии и Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии.

#### **7. Престарелые и социальное обеспечение**

732. Члены Комитета заявили, что престарелые должны пользоваться надлежащим уважением и вниманием в обществе, так как они посвятили годы своей трудовой жизни созданию материального и духовного богатства этого общества. Когда они уже не могут работать, государство и общество обязаны помогать им.

733. Хотя против проекта резолюции VII Комиссии (E/5252<sup>2</sup>, глава XIII) и не было возражений, высказывались оговорки относительно направленности этого проекта, который, по-видимому, в большей мере охватывает социальное обеспечение, чем другие потребности престарелых. С другой стороны, проект резолюции был поддержан на том основании, что социальное страхование и социальное попечение рассматриваются в нем в качестве неотъемлемых элементов социально-экономического развития общества в целом.

734. На 712-м заседании Социальный комитет единогласно принял проект резолюции, предложенный Комиссией.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

735. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

736. В резолюции 1751 (LIV) Совет 1) рассматривал социальное обеспечение как неотъемлемую часть национальных программ по повышению благосостояния населения, в частности престарелых лиц, в рамках государственного долгосрочного социального и экономического планирования; 2) призвал правительства брать на себя ответственность по руководству и планированию социального обеспечения во всех секторах, наряду с разработкой законодательства в области программ социального обеспечения; 3) рекомендовал правительствам осуществлять, насколько позволяют национальные условия, особенно в развитых странах, необходимые мероприятия по социальному обеспечению в рамках общего планирования и, в частности: *a)* стремиться к обеспечению того, чтобы престарелые, инвалиды и лица, потерявшие кормильцев, получали надлежащие выплаты по социальному обеспечению; *b)* разрабатывать и расширять планы социального обеспечения, уделять надлежащее внимание группам трудящихся с особыми потребностями, в частности женщинам; *c)* улучшать условия социального обеспечения для рабочих-иммигрантов и их семей; *d)* предусмотреть создание надлежащих учреждений для ухода за престарелыми лицами, нуждающимися в медицинском лечении; *e)* обеспечивать, где это возможно, профессиональную подготовку и трудоустройство лиц с физическими или умственными недостатками; *f)* стремиться к тому, чтобы престарелые лица,

находящиеся в сфере программ социального обеспечения, могли принимать посильное для них участие в созидательной деятельности, которая давала бы им моральное удовлетворение; 4) призвал все сообщество, в том числе профсоюзы, принимать участие в деле социального обеспечения населения; 5) предложил Генеральному секретарю уделять постоянное внимание этим проблемам и отражать их в докладах о мировом социальном положении; 6) предложил Комиссии социального развития включить в программу своей работы на 1974—1977 годы вопросы о месте социального обеспечения в системе социального и экономического планирования и развития и просил в этой связи Генерального секретаря проводить консультации с Международной организацией труда по вопросам подготовки сравнительного исследования систем социального обеспечения, планирования социального обеспечения и роли и ответственности государства в этом вопросе; 7) постановил рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии.

### 8. Потребности и чаяния молодежи

737. Члены Комитета отметили, что молодежь, как никогда прежде, активно стремится участвовать в политической жизни, в решении коренных проблем и в содействии общему прогрессу человечества. Необходимо уделять должное внимание профессиональной подготовке, образованию и социальным потребностям молодежи, чтобы молодые люди могли осуществить все потенциальные возможности своего морального, интеллектуального и физического развития. С удовлетворением было встречено решение двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи о созыве специальной консультативной группы по вопросам молодежи для выяснения мнений и интересов молодых людей в отношении основных проблем современности [резолюция 3022 (XXVII) Генеральной Ассамблеи].

738. Поправки (E/AC.7/L.635) к проекту резолюции VIII Комиссии (E/5252<sup>2</sup>, глава XIII) были внесены представителем Пакистана.

739. На 712-м заседании были единогласно приняты первая, вторая и третья поправки к пункту 1. Четвертая поправка к пункту 3 была принята 40 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, а пятая поправка, также к пункту 3,— 43 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

740. На том же заседании Комитет 41 голосом при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции в целом.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

741. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосо-

вал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24).

742. В резолюции 1752 (LIV) Совет 1) вновь подтвердил неотъемлемое право молодежи на труд, образование, жилье, медицинское обслуживание и осуществление других социальных и культурных потребностей; 2) отметил предлагаемые в докладе Генерального секретаря меры и рекомендовал их правительствам, в частности предложения, касающиеся необходимости для правительств: *a)* привести в соответствие их политику и программы в области образования с задачей обеспечения возможностей обучения и получения образования, лучше готовящего молодежь к полному участию во всех аспектах жизни и развития; *b)* сформулировать политику в области здравоохранения и осуществить программы здравоохранения для обеспечения того, чтобы молодежь была физически в состоянии воспользоваться преимуществами открытых для нее расширяющихся возможностей; *c)* принять все возможные меры по расширению возможностей занятости, с тем чтобы сократить или ликвидировать безработицу среди молодежи; *d)* расширить возможности участия молодежи во всех аспектах национальной и международной жизни, особенно в деле осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций; 3) призвал правительства и международные, региональные и неправительственные организации в сотрудничестве с представителями молодежи провести обзор и оценку своей политики и программ для молодежи в свете доклада Генерального секретаря, с тем чтобы проблемы молодежи решались более удовлетворительно и чтобы молодежь могла играть более эффективную роль в процессе экономического и социального развития и в обеспечении мира во всем мире; 4) настоятельно призвал организации системы Организации Объединенных Наций в процессе обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций уделить особое внимание вопросам участия молодежи в развитии, особенно обратив внимание на вопросы соответствующего образования, профессиональной подготовки, занятости и участия в принятии решений; 5) призвал соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций укрепить их консультативное обслуживание на национальном, региональном и международном уровнях, уделяя особое внимание вопросам участия молодежи в экономическом и социальном развитии; 6) подчеркнул важное значение решения Генеральной Ассамблеи, изложенного в ее резолюции 3022 (XXVII), о созыве Специальной консультативной группы по вопросам молодежи, которая бы консультировала Генерального секретаря в отношении деятельности, которую должна провести Организация Объединенных Наций в целях удовлетворения нужд и чаяний молодежи.

## 9. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

743. Была выражена признательность Институту за его вклад в подготовку предварительного доклада о едином подходе к анализу и планированию развития (E/CN.5/477). Было высказано мнение, что Институт может принести пользу в оказании помощи научным исследованиям в процессе оценки социального прогресса и развития в рамках Международной стратегии развития. Было предложено, чтобы в дальнейшем Совету предоставлялась информация о кандидатах в члены Административного совета Института.

744. Комитету было сообщено, что кандидатура г-на Луиса Х. Фахардо (Колумбия) на должность члена Совета Института была снята, поскольку в настоящее время он является техническим экспертом Организации Объединенных Наций.

745. Социальный комитет без возражений постановил (E/5328<sup>5</sup>, пункт 22) рекомендовать Совету утвердить шесть кандидатур, предложенных Комиссией социального развития, на должности членов Административного совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций сроком на четыре года начиная со 2 июля 1973 года. Он рекомендовал отложить утверждение седьмой кандидатуры в члены Совета взамен Луиса Х. Фахардо (Колумбия) до пятидесятой сессии Совета.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

746. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24) постановил утвердить следующие шесть кандидатур, предложенных Комиссией социального развития, на должности членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций сроком на четыре года начиная со 2 июля 1973 года:

Г-н Жак Делор (Франция)  
Г-н Гуннар Карл Мюрдаль (Швеция)  
Г-н Халек Ахмед Накви (Индия)  
Г-н Х. М. А. Онитири (Нигерия)  
Г-н Берислав Сефер (Югославия)  
Г-жа Элеонора Бернерт Шелдон (Соединенные Штаты Америки).

747. Далее было решено отложить до пятидесятой сессии утверждение седьмой кандидатуры, которая будет выдвинута Комиссией социального развития. На 1877-м заседании Совет утвердил выдвинутую Генеральным секретарем (E/5395) от имени Председателя Комиссии социального развития кандидатуру г-на Винсенте Санчеса (Чили) на пост члена Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций.

## 10. Утверждение доклада Комиссии социального развития

748. Комитет рекомендовал Совету утвердить проект решения (E/5328<sup>5</sup>, пункт 23) по докладу Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии<sup>2</sup>.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

749. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24) без возражений постановил принять к сведению доклад Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии (E/5252)<sup>2</sup>.

## В. Содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций

750. Социальный комитет рассмотрел подпункт *b* на своих 709, 710, 711 и 712-м заседаниях. Ему был представлен доклад Генерального секретаря о ходе работы по содействию кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций (E/5246 и Согг.1).

751. Представляя доклад Генерального секретаря о ходе работы, Директор Отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по экономическим и социальным вопросам заявил, что этот доклад о ходе работы (окончательный доклад будет представлен в 1975 году) важен тем, что он свидетельствует об уделении Советом особого внимания практическим программам действий и принятию стратегии обеспечения большей эффективности международной и национальной поддержки кооперативного движения. Уже приняты первоначальные меры по укреплению Объединенного комитета по содействию помощи кооперативам в качестве координационного центра согласованных действий и проводятся исследования по вопросам использования рабочей силы, содействия развитию мелкой промышленности и стимулирования управленческих возможностей кооперативов.

752. Члены Совета с удовлетворением встретили доклад Генерального секретаря, высоко оценив прогресс, достигнутый на первом этапе осуществления резолюции 1668 (LII) Совета. Они заявили, что структура доклада правильно отражает намерения резолюции. Было выражено удовлетворение по поводу увеличения числа членов Объединенного комитета по содействию помощи кооперативам, особенно по поводу включения в него Организации Объединенных Наций, а также приглашения войти в Комитет, направленного ЮНИДО и ЮНЕСКО. Высказывалось мнение, что кооперативы, бесспорно, могут сыграть важную роль в экономическом и социальном развитии. Характерная для кооперативов процедура участия их членов в процессе принятия решений может способствовать созданию условий для массового участия в процессе развития.

753. Учитывая, что одной из важнейших проблем, с которыми сталкивается в настоящее время кооперативное движение в развивающихся странах, является нехватка подготовленного административного персонала, в качестве одного из ключевых видов деятельности в развитии кооперативного движения была выделена профессионализация управленческих и руководящих кадров кооперативов.

754. Были высказаны критические замечания в связи с тем, что в докладе не упоминаются учебные курсы в области кооперативного движения в социалистических странах и излагается в основном опыт западных стран.

755. По предложению представителей Польши и Финляндии (E/AC.7/638) Социальный комитет на своем 712-м заседании рекомендовал Совету принять проект решения (E/5328<sup>5</sup>, пункт 19). В этом проекте с удовлетворением принимается к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы, который вместе с замечаниями правительств, содержащимися в кратких отчетах, препровождается Комитету по обзору и оценке для содействия его работе.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

756. На 1855-м заседании<sup>4</sup> Совет без возражений постановил принять решение, рекомендованное Социальным комитетом (E/5328<sup>5</sup>, пункт 24). В этом решении он *a)* с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы и *b)* постановил препроводить этот доклад вместе с замечаниями правительств, содержащимися в кратких отчетах, Комитету по обзору и оценке на его второй сессии для содействия его работе.

#### С. Международное сотрудничество между муниципалитетами

757. Социальный комитет рассмотрел пункт 15 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Международное сотрудничество между муниципалитетами) на своих 705-м и 706-м заседаниях<sup>8</sup>. Доклад Генерального секретаря по этому вопросу (E/5244) был представлен заместителем Директора Отдела государственно-административной деятельности. В нем кратко излагаются различные формы прямого сотрудничества между муниципалитетами разных стран и предложения, внесенные неправительственными организациями относительно возможных средств, при помощи которых Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения могли бы спо-

собствовать международному сотрудничеству между муниципалитетами.

758. На 705-м заседании представитель Новой Зеландии от имени своей делегации, а также от имени делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес проект резолюции (E/AC.7/L.629).

759. На 706-м заседании Францией была представлена поправка к этому проекту резолюции (E/AC.7/L.630). На том же заседании представитель Пакистана предложил включить в конце пункта 2 постановляющей части проекта резолюции слова «а также меры по содействию международному сотрудничеству между муниципалитетами развивающихся и развитых стран». Эта поправка была принята авторами. Представитель Соединенного Королевства внес новую устную поправку в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции, включив слова «по мере поступления заявок и в соответствии с ними» после слова «по-прежнему». Представитель Новой Зеландии также внес устную поправку в пункт преамбулы проекта резолюции.

760. Поправка, предложенная представителем Франции, была отклонена 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся.

761. Проект резолюции (E/AC.7/L.629) в целом с устными поправками авторов был единогласно принят Комитетом.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

762. На 1854-м заседании<sup>9</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом в его докладе (E/5290)<sup>10</sup>.

763. В резолюции 1738 (LIV) Совет 1) выразил свою поддержку международному сотрудничеству между муниципалитетами; 2) предложил организациям системы Организации Объединенных Наций по-прежнему, по мере поступления заявок и в соответствии с ними, включать в свои программы меры, направленные на оказание содействия муниципальному развитию, особенно в развивающихся странах, а также меры по содействию международному сотрудничеству между муниципалитетами развивающихся и развитых стран; 3) рекомендовал организациям системы Организации Объединенных Наций по-прежнему сотрудничать с заинтересованными неправительственными организациями в деле укрепления сотрудничества между муниципалитетами.

<sup>9</sup> E/SR.1854.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

<sup>8</sup> E/AC.7/SR.705, 706.

## НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

### А. Доклад Комиссии по наркотическим средствам

764. Социальный комитет рассмотрел пункт 16 а повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Комиссии по наркотическим средствам) на своих 713—716-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Комиссии о ее двадцать пятой сессии<sup>2</sup>, к которому прилагалась записка Генерального секретаря (E/5304) о финансовых последствиях трех резолюций, принятых Комиссией: резолюции 6 (XXV) относительно создания подкомиссии по незаконной торговле наркотиками на Ближнем и Среднем Востоке, резолюции 8 (XXV) относительно Специального комитета для дальневосточного района и резолюции 12 (XXV) относительно периодичности сессий Комиссии по наркотическим средствам.

765. Директор Отдела по наркотическим средствам (выступая в качестве представителя Генерального секретаря на двадцать пятой сессии Комиссии по наркотическим средствам) подчеркнул значение вступления в силу Конвенции о психотропных веществах и Протокола 1972 года о поправках к ней. Этот момент неоднократно подчеркивался в ходе дискуссии другими представителями, которые призвали ратифицировать эти документы или присоединиться к ним.

766. Директор говорил также о тенденции к регионализации деятельности в области наркотических средств. Многие представители поддержали резолюции Комиссии относительно укрепления регионального сотрудничества путем создания подкомиссии по незаконной торговле наркотиками в странах Ближнего и Среднего Востока, а также учреждения специального комитета по незаконной торговле в районе Дальнего Востока, однако другие представители выступили против создания новых региональных органов.

767. Директор также заявил, что Комиссию особенно беспокоит несовершенство системы представления правительствами докладов Отделу по наркотическим средствам; следует отметить, однако, что вопрос об улучшении этих методов рассматривается.

<sup>1</sup> E/AC.7/SR.713—716.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/5248).*

768. В ходе прений ряд представителей высказали мнение, что Комиссия должна играть более важную и активную роль в связи с Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Ее необходимо наделить функциями обзора и оценки общей политики, общей программы и первоочередных задач Фонда и внесения по этим вопросам таких замечаний, которые она сочтет целесообразными. Подобный обзор потребует детального отчета об операциях Фонда, включая ведомости расходов на административные цели.

769. Некоторые представители поддержали резолюцию, предусматривающую созыв специальной сессии Комиссии в 1974 году, однако другие представители полагали, что финансовые последствия такой сессии являются препятствием для ее созыва.

770. На 713-м заседании Комитету был представлен проект резолюции (E/AC.7/L.644), авторами которого являлись Австралия, Индонезия, Соединенные Штаты Америки и Япония.

771. На 714-м заседании наблюдатель от Австралии от имени авторов внес пересмотренный проект резолюции E/AC.7/L.644/Rev.1.

772. На 715-м заседании к числу авторов пересмотренного проекта резолюции E/AC.7/L.644/Rev.1 присоединился Таиланд.

773. На 713-м заседании Комитету был представлен проект резолюции (E/AC.7/L.642), авторами которого являлись Венесуэла, Дания, Египет, Канада, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Швеция и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции E/AC.7/L.642 присоединились Аргентина, Мадагаскар и Югославия.

774. Комитету были представлены семь проектов резолюций (А—G), рекомендованных Комиссией по наркотическим средствам для принятия Советом (E/5248, глава X)<sup>2</sup>; голосование по этим резолюциям было проведено на 716-м заседании.

775. На основе консенсуса был принят проект резолюции В, озаглавленный «Конвенция о психотропных веществах 1971 года: ратификация и присоединение».

776. Голосование по проекту резолюции С, озаглавленному «Единая конвенция о наркотических

средствах 1961 года и Протокол 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года: ратификация и присоединение», дало следующие результаты: а) при раздельном голосовании, проведенном по требованию представителя Украинской Советской Социалистической Республики, Комитет единогласно принял подпункт i) пункта 1 постановляющей части; б) при раздельном голосовании, проведенном по требованию представителя Турции, Комитет 35 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял подпункт ii) пункта 1 постановляющей части; с) 39 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, Комитет принял проект резолюции С в целом.

777. Проект резолюции D, озаглавленный «Сохранение в силе административных мер для обеспечения полной технической независимости Международного совета по контролю над наркотическими средствами», был принят 39 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

778. Представитель Турции внес поправку (E/AC.7/L.645) к проекту резолюции E, озаглавленному «Незаконная торговля». Эта поправка была пересмотрена по инициативе Председателя, который предложил включить после слова «подкомиссии» слова «и ее рабочих групп». Пересмотренная поправка была принята 40 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Проект резолюции E с поправками был принят 39 голосами против 5 при 1 воздержавшемся.

779. Представитель Дании предложил устную поправку к проекту резолюции F, озаглавленному «Координация деятельности международных органов и организаций в области борьбы со злоупотреблениями наркотиками», в которой предусматривалось включить после слов «вышеуказанных соображений» в пункте постановляющей части этого проекта резолюции слова «и мнений, высказанных на двадцать пятой сессии Комиссии по наркотическим средствам и на пятьдесят четвертой сессии Экономического и Социального Совета». Устная поправка представителя Дании к проекту резолюции F была принята 44 голосами, причем никто не голосовал против. Проект резолюции F с устными поправками был принят 39 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

780. Председатель предложил включить новый пункт постановляющей части в проект резолюции G, озаглавленный «Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам». Это предложение было принято без возражений. Проект резолюции G с устными поправками был принят 37 голосами против 5 при 4 воздержавшихся.

781. Комитет единогласно принял проект резолюции A, в котором Совету рекомендуется принять к сведению доклад Комиссии о ее двадцать пятой сессии.

782. Проект резолюции E/AC.7/L.644/Rev.1 был принят 40 голосами против 5 при 1 воздержавшемся.

783. Проект резолюции E/AC.7/L.642 был принят 41 голосом при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

784. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет рассмотрел проекты резолюций, рекомендованные Социальным комитетом (E/5331)<sup>4</sup>.

785. Совет без возражений принял резолюцию 1772 (LIV), в которой он принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее двадцать пятой сессии.

786. В резолюции 1773 (LIV), принятой без возражений, Совет рекомендовал правительствам, которые еще не являются участниками Конвенции 1971 года о психотропных веществах, ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

787. Совет 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 1774 (LIV). В этой резолюции Совет рекомендовал правительствам, которые еще не сделали этого, а) ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года или присоединиться к ней и б) ратифицировать Протокол 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года или присоединиться к нему.

788. Совет 23 голосами против 3 при 6 воздержавшихся принял резолюцию 1776 (LIV). В этой резолюции Совет 1) одобрил создание вышеупомянутой подкомиссии и 2) постановил, что представители членов подкомиссии и ее рабочих групп должны назначаться их правительствами в консультации с Генеральным секретарем и после этого утверждаться Советом.

789. Совет 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 1777 (LIV). В этой резолюции Совет просил Генерального секретаря изучить проблему координации и попытаться решить ее в свете вышеуказанных соображений и мнений, высказанных на двадцать пятой сессии Комиссии по наркотическим средствам и на пятьдесят четвертой сессии Экономического и Социального Совета, и представить доклад по этому вопросу.

790. Совет 23 голосами против 4 принял резолюцию 1778 (LIV), в которой 1) постановил, что в ожидании результатов дальнейшего изучения Комиссией по наркотическим средствам вопроса о проведении очередных сессий ежегодно в целях более эффективного выполнения своих функций

<sup>3</sup> E/SR.1858.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

и обязанностей эта Комиссия проведет специальную сессию в 1974 году, по возможности после февраля, в дополнение к очередной сессии, намеченной на 1975 год, и 2) рекомендовал созвать специальную сессию в Женеве в сроки, не совпадающие с другими заседаниями, чтобы свести к минимуму расходы на ее проведение.

791. Совет 23 голосами против 4 принял резолюцию 1780 (LIV). В этой резолюции Совет уполномочил Специальный комитет для района Дальнего Востока совершить ознакомительную поездку в 1973 году в страны региона Дальнего Востока с согласия заинтересованных правительств и, если необходимо, провести второе заседание в Женеве непосредственно перед началом следующей сессии Комиссии по наркотическим средствам, с тем чтобы он мог обобщить и окончательно оформить свои выводы и рекомендации Комиссии.

792. Совет 23 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 1781 (LIV). В этой резолюции Совет 1) предложил Всемирной организации здравоохранения как компетентному специализированному учреждению оказывать помощь Комиссии путем своевременного составления для целей Комиссии аналитических докладов об эпидемиологическом характере злоупотреблений наркотиками и 2) просил Генерального секретаря периодически представлять в распоряжение Всемирной организации здравоохранения всю имеющуюся у него информацию, касающуюся злоупотреблений наркотиками.

#### **В. Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами**

793. Социальный комитет рассмотрел пункт 16 *b* повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами) на своих 713—716-м заседаниях<sup>1</sup>.

794. Представляя Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами за 1972 год<sup>5</sup>, Председатель Международного совета по контролю над наркотическими средствами заявил, что проблема злоупотреблений наркотиками по-прежнему растет и усложняется, что она распространяется на все большее число стран, что контрабандная торговля наркотиками неудержимо растет и общее число лиц, прибегающих к наркотикам, увеличивается. Он отметил, что, хотя эти события и не могут не вызывать глубокого беспокойства, новую уверенность следует черпать в энергичной и активной реакции со стороны большинства правительств и общественности в целом на эту проблему. Оратор отдал должное правительству Турции, которое окончательно запретило возделывание мака и тем самым внесло существенный вклад в международ-

ную кампанию за ограничение незаконной торговли сырьем, из которого вырабатываются наркотики.

795. Однако он предупредил, что лица, занимающиеся незаконной торговлей такими материалами, все чаще прибегают к новым источникам сырья, и подчеркнул, что превентивные меры не приведут к успеху без существенного улучшения экономических и социальных условий в районах незаконной культивации.

796. Он сообщил, что на миссию Совета, посетившую в начале 1973 года Афганистан и Иран, глубокое впечатление произвела конструктивная позиция властей и что эта миссия пришла к выводу о наличии хороших перспектив регионального сотрудничества между Афганистаном, Ираном, Пакистаном и Турцией. Он напомнил, что в августе 1972 года Совету было предложено прислать своих представителей в Рангун для обсуждения общей ситуации в области наркотиков в Бирме и что миссия Совета рассмотрела меры, принимаемые для борьбы со злоупотреблениями наркотиками внутри страны и для прекращения контрабандного вывоза наркотиков.

797. Отметив, что положение в Непале требует принятия срочных мер, Председатель заявил, что Совет с удовлетворением воспринял готовность властей Непала обсудить эту ситуацию с международным органом. Он добавил, что Совет надеется вступить в тесные контакты с правительством Китая, поскольку опыт этого правительства может в значительной мере способствовать изысканию решений проблем, связанных с наркотиками.

798. Оратор указал, что проведенная в 1973 году миссия Совета в страны Южной Африки, производящие сырье для получения кокаина, пришла к выводу, что правительства этих стран сейчас в большей мере проявляют готовность вступать в конструктивную дискуссию относительно продолжающегося чрезмерного производства этих материалов и связанных с этим опасностей.

799. Учитывая растущую тенденцию к злоупотреблению сложными наркотиками, в которые постоянно включаются амфетамины и барбитураты, Совет считает необходимым как можно скорее полностью ввести в действие Конвенцию 1971 года о психотропных веществах. Некоторые представители также отметили острую необходимость в том, чтобы как можно больше стран ратифицировали Протокол 1972 года, подкрепляющий положения Единой конвенции 1961 года о наркотических средствах. Представители подчеркнули важность сохранения полной технической независимости Совета и более эффективного использования услуг существующих органов по контролю над наркотическими средствами. Некоторые представители подчеркнули необходимость в национальных мерах по разрешению проблем, связанных с наркотическими средствами, а другие

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.XI.5.

представители настаивали на том, что нельзя игнорировать международные последствия, и настоятельно призывали к расширению сотрудничества между правительствами и Советом.

800. Социальному комитету был представлен проект резолюции (E/АС.7/L.643). На 713-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки от имени также Бразилии, Венесуэлы, Дании, Египта, Индонезии, Канады, Турции, Филиппин, Франции, Швеции и Японии внес пересмотренный проект резолюции (E/АС.7/L.643/Rev.1), к числу авторов которого впоследствии присоединились Аргентина, Мадагаскар и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

801. На 716-м заседании пересмотренный проект резолюции был принят единогласно.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

802. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5331)<sup>4</sup> без возражений принял резолюцию 1779 (LIV), в которой он 1) настоятельно призвал правительства продолжать сотрудничать с Советом и друг с другом, с тем чтобы взять под контроль незаконное производство, изготовление и распространение наркотических средств и психотропных веществ и торговлю ими; 2) просил правительства, в частности, те, которые упомянуты в докладе Совета, обратить внимание компетентных органов, находящихся в их подчинении, на этот доклад с целью их информации и для принятия там, где рекомендовано, мер по исправлению положения; 3) обратил внимание на предложение Совета содействовать правительствам, которые просят об оказании помощи в сборе информации, которая в соответствии с международными договорами должна представляться Совету; 4) выразил признательность Совету за чрезвычайно полезный и конструктивный доклад и за тот вклад, который был сделан Советом в течение 1972 года в дело международного контроля над наркотиками.

803. На том же заседании Совет 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 1775 (LIV). В этой резолюции Совет 1) постановил, что административные меры, содержащиеся в приложении к его резолюции 1196 (XLII), должны оставаться в силе до тех пор, пока Совет не примет иного решения в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 20 этого приложения; 2) просил Генерального секретаря по-прежнему осуществлять эти мероприятия, учитывая характер функций Совета и значение для этого органа полной технической независимости при выполнении им своих обязанностей.

#### С. Деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами

804. Социальный комитет рассмотрел пункт 16 с повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета

(Деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами) на своих 713—716-м заседаниях. Ему был представлен доклад Генерального секретаря о ходе деятельности Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (E/5255).

805. В своем вступительном заявлении исполняющий обязанности Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами указал на всемирный характер проблемы злоупотребления наркотиками и подчеркнул необходимость получения Фондом на регулярной основе достаточных ресурсов, позволяющих проводить планирование программ на будущее. Он указал, что ресурсы Фонда сами по себе далеко не достаточны для вестороннего решения проблемы и что необходимо на скоординированной основе использовать для этой цели средства всей системы Организации Объединенных Наций.

806. Некоторые делегации касались новых организационных мероприятий, затрагивающих Фонд и Отдел по наркотическим средствам. Они выразили надежду, что эти мероприятия приведут к более полному учету мнений правительств и Комиссии по наркотическим средствам. Сейчас достигнута стадия оценки программ. Необходимы дальнейшие усилия по улучшению общей координации и повышению эффективности осуществления программ.

807. Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления в ответ на замечания ряда делегаций заявил, что новые организационные мероприятия, затрагивающие Фонд и Отдел, не подразумевают снижения роли Комиссии по наркотическим средствам. Генеральный секретарь полностью признает, что работа Фонда и Отдела подлежит тщательному рассмотрению директивными и постановляющими органами Организации Объединенных Наций.

808. Относительно основных целей деятельности Фонда были высказаны самые различные мнения. Ряд делегаций полагали, что необходимо улучшить информацию об использовании наркотических средств и злоупотреблении ими на основе научных исследований. Другие представители подчеркнули свою озабоченность растущим злоупотреблением психотропными веществами, а ряд делегаций указали на необходимость принятия на национальном уровне мер, уделяя при этом особое внимание социальным причинам злоупотреблений наркотическими средствами. Некоторые делегации настоятельно призывали к увеличению взносов в Фонд, что позволит оказать необходимую помощь в выполнении договорных обязательств теми странами, которые в ней нуждаются.

809. Ввиду отсутствия рекомендаций со стороны Социального комитета Совет не принял никаких решений по этому подпункту.



## ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

### А. Доклад Комиссии по правам человека

810. Социальный комитет рассмотрел пункт 18 а повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Комиссии по правам человека) на своих 716—723-м заседаниях<sup>1</sup>. Комитету был представлен доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать девятой сессии<sup>2</sup>, записка Генерального секретаря, озаглавленная «Ликвидация расовой дискриминации» (E/5237 и Add.1 и 2), а также письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 9 мая 1973 года на имя Генерального секретаря (E/5333). Кроме того, Комитету были представлены рабочие документы двадцать девятой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1117).

811. Директор Отдела прав человека, представляя доклад Комиссии, указал на двенадцать проектов резолюций, рекомендуемых для принятия Советом (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, раздел А), и на семь проектов решений, рекомендуемых Совету (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, раздел В), а также на ряд резолюций, принятых самой Комиссией. Он отметил, что Комиссия эффективно выполняет функции, порученные ей Генеральной Ассамблеей и Советом, и что она смогла рассмотреть почти все вопросы, включенные в ее повестку дня, в том числе ряд важных вопросов, которым Генеральная Ассамблея предложила уделить первоочередное внимание.

812. Ликвидация расовой дискриминации по-прежнему остается одной из главных задач Комиссии; в этой области она сосредоточила свое внимание на разработке проекта программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также проекта конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него. К числу других пунктов, рассмотренных Комиссией, относилась эксплуатация рабочей силы путем незаконной и тайной торговли; нарушения прав человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке; проект принципов международного сотрудничества в обнаружении, аресте, выдаче и наказании лиц, виновных в воен-

ных преступлениях и преступлениях против человечества; осуществление экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, касающихся прав человека в развивающихся странах; роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека; рационализация и совершенствование существующей системы сбора и распространения информации об осуществлении прав человека, а также периодические доклады о правах человека в отношении свободы информации и гражданских и политических прав.

813. Комиссия посвятила ряд своих заседаний докладам и исследованиям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в том числе исследованиям, которые были на некоторое время отложены. Комиссия также обсудила вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и апартеида во всех странах с особым учетом положения в колониальных и других зависимых странах и территориях.

814. По программе консультативного обслуживания в области прав человека в Японии в 1972 году были проведены два семинара и учебный курс; другой учебный курс будет проведен в 1973 году. В настоящее время проводятся консультации с правительствами, заинтересованными в организации других семинаров в 1973 году и в последующие годы. В 1972 году оказалось возможным выделить 56 стипендий.

815. В связи с тем что делегации Бразилии и Нидерландов не получили своевременно доклад Комиссии по правам человека (E/5265)<sup>2</sup>, представители этих делегаций на 718-м заседании указали, что они не примут участия ни в прениях, ни в голосовании.

#### 1. Ликвидация расовой дискриминации

##### а) Проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

816. Социальному комитету был представлен проект решения, рекомендованный Комиссией по правам человека (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, раздел В,

<sup>1</sup> E/AC.7/SR.716—723.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265).*

проект решения 1) относительно проекта программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Проект программы был подготовлен Комиссией по правам человека в соответствии с резолюцией 2919 (XXVII) Генеральной Ассамблеи на основе детального проекта, сформулированного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также дискуссий, проведенных на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

817. На 720-м заседании Комитет единогласно постановил рекомендовать Совету представить Генеральной Ассамблее проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащийся в резолюции 1 (XXIX) Комиссии по правам человека (E/5265<sup>2</sup>, глава XX).

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

818. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46) постановил представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащийся в резолюции 1 (XXIX) Комиссии по правам человека (E/5265<sup>2</sup>, глава XX).

#### **б) Деятельность неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией**

819. Социальному комитету был представлен проект резолюции, рекомендованный Комиссией по правам человека (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, проект резолюции 1) о деятельности неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

820. На 720-м заседании Комитет без возражений принял предложенную представителем Италии устную поправку, в которой предусматривалось включить в конце пункта 2 слова «и в течение Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации». На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 42 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

821. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет 25 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

822. В этой резолюции [1782 (LIV)] Совет 1) с интересом отметил разностороннюю деятельность

<sup>3</sup> E/SR.1858.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня.*

неправительственных организаций по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, апартеидом и по смежным вопросам; 2) предложил неправительственным организациям, которые особо заинтересованы в ликвидации расизма и расовой дискриминации и которые действуют добросовестно и не из политических побуждений, активизировать свои усилия в целях достижения новых высот в течение двадцать пятого года с момента принятия Всеобщей декларации прав человека и в течение Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации; 3) просил Комитет по неправительственным организациям Совета принять во время обсуждений во внимание доклады, полученные от неправительственных организаций.

#### **с) Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации**

823. На 719-м заседании Социального комитета представитель Пакистана внес проект резолюции (E/АС.7/L.647), авторами которого являлись Гана, Индия и Пакистан, относительно роли неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. В проект резолюции авторами были внесены устные поправки.

824. На 720-м заседании Комитет единогласно принял проект резолюции с устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

825. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

826. В этой резолюции [1783 (LIV)] Совет просил Комитет по неправительственным организациям выработать надлежащие рекомендации относительно роли неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на своих заседаниях в ходе пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и представить их Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной пятьдесят пятой сессии.

#### **д) Дальнейшее изучение вопроса о расовой дискриминации**

827. Социальному комитету был представлен рекомендованный Комиссией по правам человека проект решения относительно дальнейшего изучения вопроса о расовой дискриминации (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, раздел В, проект решения 2), в котором внимание Экономического и Социального Совета обращалось на резолюцию 7 (XXV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1101,

глава XIV) и содержалась просьба к Совету рассмотреть эту резолюцию с учетом резолюции I (XXIX) Комиссии (E/5265<sup>2</sup>, глава XX) относительно проекта программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. В своей резолюции 7 (XXV) Подкомиссия рекомендовала, чтобы Совет разрешил ей поручить г-ну Эрнану Санта Крус, Специальному докладчику по изучению вопроса о расовой дискриминации, задачу доработки своего исследования, озаглавленного «Расовая дискриминация»<sup>5</sup>, уделяв особое внимание дискриминации по признаку цвета кожи.

828. На 719-м заседании Социальный комитет заслушал мнение Специального докладчика относительно доработки его исследования.

829. На 720-м заседании представитель Генерального секретаря сообщил Комитету о финансовых последствиях, которые будет иметь его решение, если он постановит рекомендовать Совету принятие этого проекта.

830. На том же заседании Комитет единогласно постановил рекомендовать Совету принятие этого проекта решения.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

831. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял решение, рекомендованное Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46), в котором содержалась просьба к Специальному докладчику исследования, озаглавленного «Расовая дискриминация»<sup>5</sup>, дополнить это исследование, уделяв особое внимание дискриминации по признаку цвета кожи, с учетом мнений и замечаний, высказанных в Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее двадцать пятой сессии, в Комиссии по правам человека на ее двадцать девятой сессии, а также в Экономическом и Социальном Совете на его пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы дополненное исследование могло быть рассмотрено Подкомиссией на ее двадцать восьмой сессии.

#### *е) Доклад Специальной рабочей группы экспертов*

832. Социальному комитету был представлен рекомендованный Комиссией по правам человека проект решения (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, раздел В, проект решения 4) относительно доклада Специальной рабочей группы экспертов по Намибии (E/CN.4/1111).

833. На 719-м заседании Комитет без возражений принял устную поправку, предложенную представителем Новой Зеландии.

834. На 720-м заседании Социальный комитет 37 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект решения с внесенными в него устными поправками.

835. На 1858-м заседании<sup>4</sup> Совет 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект решения, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>3</sup>, пункт 46).

836. Совет принял решение *а)* просить Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций изучить пути и средства оказания помощи жертвам положения, о котором говорится в резолюции 19 (XXIX) (E/5265, глава XX), принятой Комиссией, особенно политическим заключенным и членам их семей; *б)* призвать Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии учитывать в своей деятельности, касающейся Намибии, заключения и рекомендации Специальной рабочей группы экспертов по Намибии (E/CN.4/1111, глава VI, раздел В); *с)* предложить Генеральной Ассамблее обратить внимание Совета Безопасности на сообщения о воздушных бомбардировках освобожденных районов правительством Португалии и о применении в этих районах отравляющих химических веществ (E/CN.4/1111, глава VI, раздел D (100)); *д)* рекомендовать принять необходимые меры с целью предоставления Специальной рабочей группе экспертов надлежащих и достаточных финансовых средств и персонала для выполнения ею своих полномочий; *е)* просить Генерального секретаря предать широкой гласности доклад Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1111); *ф)* напомнить Специальному комитету по апартеиду и Комиссии международного права о необходимости быстро направить их замечания и предложения по исследованию Специальной рабочей группы экспертов по вопросу об апартеиде с точки зрения международного уголовного права (E/CN.4/1075 и Corr.1).

#### *2. Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него*

837. Социальному комитету был представлен рекомендованный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, проект резолюции X) относительно проекта конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него. Проект конвенции и поправки к нему были переданы Комиссии Генеральной Ассамблеи в резолюции 2922 (XXVII). Комиссия утвердила проект конвенции (за исключением статьи VIII) и порекомендовала Экономическому и Социальному Совету обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой о рассмотрении и утверждении этого проекта на ее двадцать восьмой сессии.

838. На 719-м заседании представитель Новой Зеландии внес ряд поправок к проекту резолюции X (E/AC.7/L.648). В первой поправке предусматривалось добавить следующий третий пункт преамбулы: «отмечая, что Комиссия международного права в настоящее время рассматривает доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека по вопросу

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 71.XIV.2.

об апартеиде с точки зрения международного уголовного права». Во второй поправке предусматривалось добавить после пункта 1 постановляющей части следующий новый пункт постановляющей части: «просит Генерального секретаря порекомендовать Комиссии международного права в срочном порядке рассмотреть проект конвенции и завершить его подготовку и направить свои замечания по нему Генеральной Ассамблее заблаговременно до ее двадцать восьмой сессии». В третьей поправке предлагалось включить после слова «одобряет» в пункте 1 постановляющей части слова «в качестве основы для дальнейшего изучения преамбулы и статей (за исключением статьи VIII)».

839. На 720-м заседании представитель Новой Зеландии предложил в устной форме изменить вторую поправку, содержащуюся в документе (E/AC.7/L.648), добавив слова «на своей текущей сессии» после слов «в срочном порядке», опустив слова «и завершить его подготовку» и заменив слова «свои замечания» словами «все замечания, которые у нее могут возникнуть».

840. На 720-м заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции и поправкам к нему (E/AC.7/L.648) с устными подпоправками. Первая поправка была отклонена 20 голосами против 9 при 15 воздержавшихся. Вторая поправка была отклонена 30 голосами против 5 при 9 воздержавшихся. Третья поправка была отклонена 30 голосами против 4 при 10 воздержавшихся. Комитет принял проект резолюции в целом 32 голосами против 2 при 11 воздержавшихся.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

841. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет 18 голосами против 2 при 6 воздержавшихся принял проект резолюции, рекомендованный Социальным Комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

842. В этой резолюции [1784 (LIV)] Совет 1) одобрил проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него; 2) рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии рассмотреть и одобрить этот проект конвенции.

#### 3. Эксплуатация рабочей силы путем незаконной и тайной торговли

843. Социальный комитет на своем 721-м заседании без возражений принял подготовленный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265<sup>2</sup>, глава XXI, проект резолюции II) относительно эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

844. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

845. В этой резолюции [1789 (LIV)] Совет 1) вновь настоятельно призвал государства ратифицировать соответствующие конвенции Между-

народной организации труда, в частности Конвенцию о трудящихся-мигрантах (пересмотренную в 1949 году)<sup>6</sup>, и заключить, в случае необходимости, двусторонние соглашения, касающиеся трудящихся-мигрантов; 2) одобрил ценную работу, которая проводится в настоящее время Международной организацией труда в целях усиления международного аппарата защиты рабочих-мигрантов, и решение ее Административного совета включить этот вопрос в повестку дня пятнадцати девятой сессии Международной конференции труда и выразил надежду, что эта Конференция примет решения, которые приведут к принятию мер по предоставлению надлежащей защиты всем рабочим-мигрантам и другим иностранным рабочим и сократят возможности эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли; 3) просил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть данный вопрос в первоочередном порядке на своей двадцать шестой сессии в свете актов Организации Объединенных Наций в области прав человека и рекомендовать дальнейшие меры, которые могут быть необходимы для защиты (без какого бы то ни было различия) прав человека иностранных рабочих с учетом обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и в Комиссии по правам человека; 4) просил Комиссию по положению женщин рассмотреть вопрос об эксплуатации жертв тайной торговли рабочей силой, особенно молодых женщин, принимая в этой связи во внимание обсуждение этого вопроса в Комиссии по правам человека (E/5265, глава V), и представить доклад Экономическому и Социальному Совету; 5) просил государства — члены Организации представить Генеральному секретарю такой материал, исследования и предложения, какие они считают необходимыми, для передачи Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по положению женщин на их следующих сессиях со ссылкой на приводимые выше пункты 3 и 4; 6) просил Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на ее тридцатой сессии.

#### 4. Вопрос о международной правовой защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают

846. На своем 721-м заседании Социальный комитет провел голосование по представленному Комиссией по правам человека проекту резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции VI) по вопросу о международной правовой защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают. Этот проект резолюции был принят 27 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

<sup>6</sup> См. *Conventions and Recommendations, 1919—1966* (International Labour Office, Geneva, 1966), Convention No. 97, p. 743.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

847. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет 20 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

848. В этой резолюции [1790 (LIV)] Совет 1) просил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть в первоочередном порядке на своей двадцать шестой сессии вопрос о применимости существующих международных норм к защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, рассмотреть вопрос о том, какие меры в области прав человека, включая возможность разработки декларации, были бы желательны, и представить соответствующие рекомендации Комиссии по правам человека на ее тридцатой сессии; 2) просил Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей тридцатой сессии на основе доклада, принятого Подкомиссией на ее двадцать шестой сессии; 3) настоятельно призвал государства до принятия дальнейших мер в этой области предоставлять максимально практически осуществимую защиту всем лицам, не являющимся их гражданами, но находящимися тем не менее под их юрисдикцией; 4) призвал все государства уважать право отдельных лиц поддерживать связь с должным образом назначенными консульскими должностными лицами, направленными государством, гражданами которого они являются, и, по мере необходимости, иметь доступ к ним согласно соответствующим нормам международного права; 5) постановил рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии.

### **5. Проект принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия**

849. Социальному комитету был представлен подготовленный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции III) о проекте принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия. На 721-м заседании Комитет 33 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял этот проект резолюции.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

850. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет 22 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

851. В этой резолюции [1785 (LIV)] Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в котором она 1) выразит глубокую признательность Специальному докладчику

г-ну Абу Раннату за его исследование<sup>7</sup>; 2) призывает государство — члены Организации должным образом учитывать при формулировании законодательства и принятии других мер, касающихся равенства при отправлении правосудия, упомянутый выше проект принципов, который может рассматриваться как устанавливающий важные нормы, в целях возможной разработки соответствующей международной декларации или документа.

### **6. Исследование вопроса о дискриминации в области политических прав и проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав**

852. На 721-м заседании Социальный комитет без возражений принял представленный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции IV) об исследовании вопроса о дискриминации в области политических прав и проекте общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

853. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

854. В этой резолюции [1786 (LIV)] Совет 1) выразил глубокую признательность Специальному докладчику за его исследование; 2) выразил также признательность Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; 3) обратил внимание правительств, международных и региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных учреждений и органов на проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав и выразил надежду, что они учтут их наряду с соответствующими положениями Международного пакта о гражданских и политических правах [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение] при рассмотрении вопроса о дискриминации в области политических прав; 4) просил Генерального секретаря предложить проект общих принципов вниманию государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на их первом совещании с целью передачи его комитету по правам человека, который должен быть создан в соответствии с этим Пактом; 5) постановил, что Комиссии по правам человека следует сохранить вопрос об осуществлении политических прав в своей повестке дня.

<sup>7</sup> Study of Equality in the Administration of Justice (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.XIV.3).

**7. Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и недопустимость дискриминации в отношении таких лиц**

855. На 721-м заседании Социальный комитет без возражений принял подготовленный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции V) об исследовании вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц.

РЕШЕНИЕ СОВЕТА

856. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

857. В этой резолюции [1787 (LIV)] Совет 1) выразил глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Воитто Саарио за его исследование; 2) просил Генерального секретаря направить правительствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, для получения от них комментариев и замечаний; 3) предложил Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин рассмотреть надлежащим образом «Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака»<sup>8</sup> и проект общих принципов, касающийся этого вопроса, в свете замечаний, полученных Генеральным секретарем в соответствии с приведенным выше пунктом 2; 4) просил Комиссию по правам человека вновь рассмотреть данный пункт на своей тридцать первой сессии.

**8. Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении этого права**

858. Социальному комитету был представлен проект резолюции, подготовленный Комиссией по правам человека (E/5265, глава XXI, проект резолюции VII).

859. На 721-м заседании представитель Италии от имени своей делегации и делегаций Дании, Тринидада и Тобаго и Швеции предложил поправку к этому проекту резолюции (E/AC.7/L.651). Поправка была принята 20 голосами против 4 при 10 воздержавшихся. Проект резолюции с поправкой был принят 33 голосами против 4.

РЕШЕНИЕ СОВЕТА

860. На 1858-м заседании<sup>9</sup> Совет рассмотрел проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45). По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено раздельное голосование по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции; этот пункт был принят 12 голосами против 5 при 7 воздержавшихся. Проект резолюции в целом был принят 19 голосами против 4 при 2 воздержавшихся.

861. В этой резолюции [1788 (LIV)] Совет 1) выразил глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Хосе Д. Инглесу за его «Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну»<sup>9</sup>; 2) подтвердил необходимость для правительств в вопросе об осуществлении каждым человеком права покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну учитывать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, положения статьи 13 Всеобщей декларации прав человека и другие соответствующие положения Декларации, положения Международного пакта о гражданских и политических правах [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение] и Устав Организации Объединенных Наций; 3) обратил внимание правительств, международных и региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных учреждений и органов на проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну<sup>10</sup>, принятый в резолюции 2 (XV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и выразил надежду, что они учтут соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, а также соответствующие решения Организации Объединенных Наций и Международный пакт о гражданских и политических правах при рассмотрении законодательства или положений, касающихся вопроса о свободе и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну; 4) просил Генерального секретаря предложить проект принципов вниманию государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на их первом совещании с целью передачи его комитету по правам человека, который должен быть создан в соответствии с этим Пактом; 5) постановил, что Комиссии по правам человека следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и воз-

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.3.

<sup>9</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

<sup>10</sup> Там же, приложение VI.

вращаться в свою страну и рассматривать его через каждые три года, совмещая это со своим обсуждением периодических докладов о гражданских и политических правах.

#### 9. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

862. На 721-м заседании Социальный комитет 26 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял рекомендованный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции VIII) по вопросу о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества. Согласно этому проекту резолюции Совету рекомендовалось одобрить проект восьми принципов международного сотрудничества в области обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и порекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть этот проект принципов на своей двадцать восьмой сессии с целью их принятия и провозглашения.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

863. На 1858-м заседании Совет<sup>3</sup> 22 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

864. В этой резолюции [1791 (LIV)] Совет 1) одобрил проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества; 2) одобрил включение в повестку дня тридцать первой сессии Комиссии по правам человека вопроса о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества; 3) рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее двадцать восьмой сессии проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 2583 (XXIV) от 15 декабря 1969 года, 2712 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2840 (XXVI) от 18 декабря 1971 года и 3020 (XXVII) от 18 декабря 1972 года,*

*принимая во внимание особую необходимость в международных мерах, направленных на обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества,*

*рассмотрев проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаруже-*

*ния, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества,*

*заявляет, что Организация Объединенных Наций, следуя изложенным в ее Уставе принципам и целям, касающимся развития сотрудничества между народами и поддержания международного мира и безопасности, провозглашает следующие принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества:*

1. Военные преступления и преступления против человечества, когда бы и где бы они ни совершались, подлежат расследованию, а лица, в отношении которых имеются доказательства в совершении таких преступлений,— розыску, аресту, привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию.

2. Государства осуществляют сотрудничество друг с другом на двусторонней и многосторонней основе в целях пресечения и предупреждения военных преступлений и преступлений против человечества и принимают в этих целях необходимые внутренние и международные меры.

3. Государства оказывают друг другу содействие в целях обнаружения, ареста и привлечения к суду лиц, подозреваемых в совершении таких преступлений, и, в случае признания виновными, наказания их.

4. Лица, в отношении которых имеются доказательства о совершении ими военных преступлений и преступлений против человечества, подлежат привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию, как общее правило, в странах, где они совершили эти преступления. В соответствии с этим государства осуществляют сотрудничество в вопросах выдачи таких лиц.

5. Государства осуществляют сотрудничество друг с другом в деле сбора информации и следственных материалов, способствующих привлечению к судебной ответственности лиц, о которых говорится в пункте 4, и обмениваются такой информацией.

6. В соответствии со статьей I Декларации о территориальном убежище от 14 декабря 1967 года государства не предоставляют убежище никакому лицу, в отношении которого существуют серьезные основания полагать, что оно совершило преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества [резолюция 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи].

7. Государства не принимают никаких законодательных или иных мер, которые мог-

ли бы нанести ущерб принятым ими на себя международным обязательствам в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества.

8. При осуществлении сотрудничества в целях обнаружения, ареста и выдачи лиц, в отношении которых имеются доказательства о совершении ими военных преступлений и преступлений против человечества, и, в случае признания их виновными, наказания их, государства действуют согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение]».

**10. Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах**

865. На 722-м заседании Социальный комитет без возражений принял рекомендованный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции IX) по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах.

**РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

866. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

867. В этой резолюции [1792 (LIV)], Совет 1) с большим удовлетворением отметил исследование, проведенное Специальным докладчиком г-ном Манучером Ганджи; 2) просил Генерального секретаря направить исследование Специального докладчика государствам — членам Организации Объединенных Наций, членам специализированных учреждений и государствам — участникам Статута Международного Суда для получения от них до 1 ноября 1973 года замечаний и соображений, с тем чтобы они были своевременно представлены для рассмотрения совместно с другими рекомендациями Специального докладчика Комиссии по правам человека на ее тридцатой сессии; 3) уполномочил Специального докладчика проводить по его усмотрению дальнейшие консультации с заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и соответствующими

региональными межправительственными организациями; 4) просил Специального докладчика завершить свое исследование, принимая во внимание замечания и соображения правительств, специализированных учреждений и межправительственных организаций, а также мнения, высказанные на двадцать девятой сессии Комиссии по правам человека, и представить Комиссии доклад на ее тридцатой сессии; 5) просил Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику соответствующую помощь; 6) просил далее специализированные учреждения, региональные экономические комиссии и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации оказывать Специальному докладчику помощь, необходимую для успешного выполнения поставленной перед ним задачи; 7) рекомендовал в первоочередном порядке рассмотреть этот пункт на тридцатой сессии Комиссии по правам человека с целью принятия Комиссией окончательного решения по этому докладу.

**11. Преподавание прав человека в университетах и создание самостоятельной научной дисциплины прав человека**

868. Социальному комитету был представлен рекомендованный Комиссией по правам человека проект решения (E/5265, глава XXI, проект решения 3) относительно преподавания прав человека в университетах и создания самостоятельной научной дисциплины прав человека.

869. На 722-м заседании Комитет 32 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял этот проект решения.

**РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

870. По рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46) Совет на 1858-м заседании<sup>3</sup> 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, постановил принять к сведению то обстоятельство, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 17 (XXIX) (E/5265<sup>2</sup>, глава XX) поддержала идею создания центра преподавания и исследований в области прав человека в рамках Университета Организации Объединенных Наций, учрежденного резолюцией 2951 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1972 года.

**12. Ежегодник по правам человека**

871. Социальному комитету был представлен рекомендованный Комиссией по правам человека проект резолюции (E/5265, глава XXI, проект резолюции XI) относительно *Ежегодника по правам человека*.

872. Комитету был также представлен документ об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции (E/AC.7/L.649).



873. На 722-м заседании Комитет принял этот проект резолюции 34 голосами, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

874. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет единогласно принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

875. В этой резолюции [1793 (LIV)] Совет принял к сведению доклад Специального комитета по периодическим докладам о его специальной сессии (E/CN.4/1104); 2) постановил впредь выпускать *Ежегодник по правам человека* раз в два года начиная с *Ежегодника* за 1973—1974 годы; 3) постановил далее, что *Ежегодник по правам человека* должен состоять из трех следующих разделов: а) раздела о национальных событиях в течение данного периода, касающегося прав человека, как это определено во Всеобщей декларации прав человека, и содержащего краткое изложение сообщений правительств о законодательных и других событиях, расположенных под тематическими заголовками; б) раздела о неподконтрольных и самоуправляющихся территориях, составляемого в соответствии с резолюцией 275 С (X) и по образцу раздела о национальных событиях; в) раздела о международных событиях, содержащего материал по международным соглашениям и краткий отчет о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека в течение данного периода; 4) просил Генерального секретаря предложить правительствам представить: а) краткие отчеты в описательной форме о национальных событиях в течение рассматриваемого периода, сгруппированные под тематическими заголовками; б) тексты законов, судебных решений и другую соответствующую документацию, которые будут храниться в целях наведения справок и на которые будут делаться ссылки в сносках к сообщениям, но которые не будут воспроизводиться; 5) просил далее Генерального секретаря: а) настоятельно призвать правительства представить свои сообщения в *Ежегодник* в установленные сроки и на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций; б) провести консультации с теми правительствами, которые не представили в установленные сроки свои сообщения, о возможности воспроизвести соответствующий материал, полученный им от этих правительств в ответ на другие запросы относительно информации по темам, касающимся прав человека; в) настоятельно призвать правительства назначить корреспондентов, как это предусматривается в резолюции 303 Н (XXI); 6) просил Генерального секретаря рассмотреть методы более широкого ознакомления с *Ежегодником по правам человека*; 7) просил Специальный комитет по периодическим докладам рассматривать предложения об улучшении *Ежегодника по правам человека*, в том числе возможность включения в него тематического раздела, содержащего более подробную информацию, касающуюся событий в отно-

шении прав, охватываемых текущим циклом периодических докладов.

#### 13. Рационализация и совершенствование системы периодических докладов по правам человека

876. Социальному комитету был представлен доклад (E/CN.4/1104) Специального комитета по периодическим докладам о его специальной сессии, посвященной рассмотрению эффективности существующей системы сбора и распространения информации об осуществлении прав человека, препровождаемой Совету согласно его резолюции 1693 (LII). В пунктах 27 А и 27 В этого доклада содержались общие рекомендации Специального комитета и рекомендации, касающиеся периодических докладов о правах человека.

877. На 722-м заседании Социальный комитет 35 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, постановил рекомендовать Совету одобрить общие рекомендации и рекомендации, касающиеся периодических докладов о правах человека, которые изложены в пунктах 27 А и 27 В доклада Специального комитета.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

878. По рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46) Совет на 1858-м заседании<sup>3</sup> 24 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял решение, в котором он одобрил общие рекомендации и рекомендации в отношении периодических докладов по правам человека, содержащиеся в докладе Специального комитета по периодическим докладам о его специальной сессии (E/CN.4/1504, пункты 27 А и В): 1) существующую систему сбора и распространения информации по правам человека, в частности путем периодических докладов и через *Ежегодник по правам человека*, следует сохранить, внося необходимые улучшения; 2) правительствам следует предлагать представлять свои доклады и материалы в течение срока, установленного Генеральным секретарем; 3) правительствам следует предлагать представлять такие доклады и материалы на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций; 4) следует продолжить рассмотрение возможности установления более тесной связи между системой периодических докладов и *Ежегодником по правам человека*; 5) существующую систему периодических докладов следует сохранить; 6) Комитет не согласился с изменениями, предложенными в рекомендации 10 Объединенной инспекционной группы (A/8319 и Согг.1, часть А, раздел IX), и рекомендует: а) продолжать публикацию периодических докладов полностью на четырех языках; б) существующие аналитические резюме, подготавливаемые Секретариатом, по-прежнему издавать на четырех языках; в) продолжать также составление тематических индексов и индексов по странам; 7) Комиссии по правам человека и ее Специаль-

ному комитету по периодическим докладам следует постоянно изучать возможности улучшения и совершенствования существующей системы периодических докладов.

#### **14. Периодические доклады о правах человека**

879. В соответствии с процедурой, установленной в резолюциях 1074 С (XXXIX) и 1596 (L) Экономического и Социального Совета, ему было сообщено (E/5265, глава XIV), что Комиссия по правам человека на своей двадцать девятой сессии с помощью Специального комитета по периодическим докладам о правах человека рассмотрела доклады, информацию и замечания, полученные от правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, за период с 1 июля 1968 года по 30 июня 1971 года, а также периодические доклады о свободе информации за период с 1 июля 1967 года по 30 июня 1970 года (E/CN.4/1055 и Add.1—12), которые Комиссия не смогла рассмотреть на своей двадцать восьмой сессии ввиду нехватки времени.

880. На 722-м заседании Социальный комитет 32 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, постановил в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 24 (XXIX) Комиссии по правам человека (E/5265, главы XX A и XXI B), рекомендовать, чтобы Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на значение системы периодических докладов и предложил Генеральной Ассамблее настоятельно призвать государства — члены Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений полностью сотрудничать в представлении докладов согласно этой системе.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

881. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46) 20 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на значение системы периодических докладов и предложить Генеральной Ассамблее настоятельно призвать государства — члены Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений полностью сотрудничать в представлении докладов согласно этой системе.

#### **15. Составление международного кодекса полицейской этики**

882. На 722-м заседании Социального комитета представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес проект резолюции (E/АС.7/L.646) относительно подготовки международного кодекса полицейской этики, авторами которого являлись также Нидерланды и Швеция. В соответствии с предложением представителя Чили авторы проекта резолюции согласились пересмотреть пункт 1 постанов-

ляющей части, заменив слова «представить... свои рекомендации» словами «передать... свои рекомендации», и пункт 2 постановляющей части, заменив слово «советов» словом «рекомендаций».

883. На том же заседании Комитет принял проект резолюции 34 голосами против 5 при 2 воздержавшихся.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

884. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45) 21 голосом против 4 при 1 воздержавшемся.

885. В этой резолюции [1794 (LIV)] Совет 1) предложил Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть возможность включения в свою программу работы вопроса о составлении международного кодекса полицейской этики и передать Комиссии по правам человека на соответствующей сессии в будущем свои рекомендации относительно целесообразности, сферы охвата и возмозного содержания международного кодекса полицейской этики; 2) просил Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о составлении международного кодекса полицейской этики на соответствующей сессии в будущем на основе рекомендаций Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

#### **16. Периодичность сессий Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов**

886. На 722-м заседании Социальный комитет 34 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, постановил рекомендовать Совету принять к сведению резолюцию 20 (XXIX) Комиссии по правам человека (E/5265, глава XX) относительно периодичности сессий Комиссии и ее вспомогательных органов.

#### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

887. На своем 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46) 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял решение.

888. В этом решении Совет принял к сведению резолюцию 20 (XXIX)<sup>2</sup> Комиссии по правам человека относительно периодичности сессий Комиссии и ее вспомогательных органов.

#### **17. Доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать девятой сессии**

889. На 722-м заседании Социальный комитет единогласно принял проект резолюции, подготовленный Комиссией по правам человека (E/5265, глава XXI, проект резолюции XII), в котором принимался к сведению доклад Комиссии (E/5265)<sup>2</sup>.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

890. На 1858-м заседании<sup>3</sup> наблюдатель от Греции сделал оговорку к пункту 262 доклада Комиссии по правам человека (E/5265)<sup>2</sup>, сославшись на процедурные ошибки и дискриминационную практику, нарушающую резолюцию 728 F (XXVII), пункт 3 резолюции 1235 (XLII) и резолюцию 1503 (XLVIII) Совета. В ответных заявлениях представители Нидерландов и Дании, а также наблюдатели от Норвегии и Швеции отклонили возражения наблюдателя от Греции. Они настаивали, в частности, что конкретные резолюции Совета, на которые ссылался наблюдатель от Греции, применимы к сообщениям из частных источников и не могут истолковываться как запрещающие государствам-членам ссылаться в Комиссии по правам человека на ситуации, в которых, по их мнению, ущемляются права человека. Они указали, что за последние годы в ходе рассмотрения Советом пунктов его повестки дня конкретно упоминалось несколько стран.

891. На том же заседании Совет по рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45) без возражений принял резолюцию 1795 (LIV), в которой он принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать девятой сессии (E/5265)<sup>2</sup>.

### В. Заявления относительно нарушений прав профсоюзов

892. Социальный комитет рассмотрел пункт 18 *b* повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Заявления относительно нарушений прав профсоюзов) на своих 717, 722 и 723-м заседаниях<sup>11</sup>. Комитету был представлен доклад, подготовленный в соответствии с резолюцией 1599 (L) Совета, доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека (E/5245), доклад о ходе работы Международной организации труда (E/5251), а также письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 4 мая 1973 года на имя Генерального секретаря (E/5325).

893. На 717-м заседании г-н Мани, представитель Индии, выступая в качестве члена Рабочей группы экспертов, представил доклад Рабочей группы.

894. На 722-м заседании представитель Ганы от имени своей делегации, а также делегаций Египта, Кении, Мали, Пакистана и Судана внес проект резолюции (E/АС.7/L.650), озаглавленный «Вопрос об отсутствии и нарушениях прав профсоюзов». Внося на рассмотрение этот проект резолюции, представитель Ганы предложил устные поправки к пункту 13 постановляющей части, добавив в конце этого пункта слова «и Совета Безопасности». На том же заседании к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Мадагаскар и Нигер.

<sup>11</sup> E/АС.7/717, 722, 723.

895. На 723-м заседании авторы согласились с поправкой к проекту резолюции, внесенной представителем Союза Советских Социалистических Республик, в которой предусматривалось включение слова «грубые» перед словом «нарушения» в третьем пункте преамбулы, а также в названии резолюции. На том же заседании к числу авторов проекта резолюции присоединились Заир и Уганда.

896. На 723-м заседании Социальный комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками 37 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

897. На том же заседании представитель Ганы устно предложил проект решения (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46, проект решения 8) относительно письма постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря (E/5325). Проект решения был принят 36 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

## РЕШЕНИЕ СОВЕТА

898. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет 22 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции, рекомендованный Социальным комитетом (E/5345<sup>4</sup>, пункт 45).

899. В этой резолюции [1796 (LIV)] Совет 1) выразил свою признательность Рабочей группе за проделанную ею работу и принял к сведению ее выводы и рекомендации; 2) решительно осудил заключение под стражу без суда бастующих африканских рабочих в Овамболенде и насильственное возвращение их в резервации и призвал освободить их немедленно и безоговорочно; 3) с беспокойством отметил, что в Намибии по-прежнему отсутствует система профсоюзов; 4) просил Международную организацию труда изучить пути и средства обеспечения прав профсоюзов для народа Намибии; 5) осудил существование так называемых пересыльных лагерей для принудительного набора рабочей силы, практику сегрегации и ограничений при найме на работу между чернокожими и белыми рабочими и ввоз в Южную Родезию белых рабочих-иммигрантов для выполнения работы, которую могли бы делать рабочие Зимбабве; 6) осудил также дискриминационное отношение к африканским рабочим в Южной Родезии, вызывающее все растущую безработицу среди африканских рабочих; 7) с глубокой озабоченностью отметил постепенное упразднение ограниченных прав профсоюзов в Южной Родезии; 8) просил Международную организацию труда продолжать изучение и рассмотрение условий труда чернокожих рабочих в Южной Родезии; 9) с глубокой озабоченностью отметил существование формы принудительного труда и дискриминационной иерархии трудовых кодексов в Анголе и Мозамбике; 10) осудил наличие пересыльных центров и других подобных лагерей для африканских рабочих, а также усло-

вия, существующие в этих лагерях; 11) рекомендовал Международной организации труда, в связи с тем что цели различных конвенций Международной организации труда не осуществлены в полной мере, рассмотреть все возможные меры по обеспечению более полного осуществления Португалией тех конвенций, участником которых она является; 12) просил Специальную рабочую группу экспертов продолжать наблюдение за системой набора африканских рабочих, а также за различиями в заработной плате чернокожих и белых рабочих в Южной Африке, Намибии, Южной Родезии и африканских территориях, находящихся под португальским господством, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету не позднее чем на его пятьдесят восьмой сессии; 13) просил Генерального секретаря довести настоящую резолюцию и доклад Специальной рабочей группы экспертов до сведения правительств государств — членов Организации, Специального комитета по апартеиду, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления

Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Совета Безопасности; 14) просил далее Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию и доклад Специальной рабочей группы экспертов Генеральной Ассамблее.

900. На том же заседании по рекомендации Социального комитета (E/5345<sup>4</sup>, пункт 46) Совет 21 голосом при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект решения, в котором он, приняв к сведению письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 4 мая 1973 года на имя Генерального секретаря (E/5325), отклонил содержание этого письма и содержащиеся в нем необоснованные нападки в адрес членов Специальной рабочей группы экспертов, а также Комиссии по правам человека.

## ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

### А. Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод

901. На пятьдесят четвертой сессии Экономический комитет в рамках пункта 10 повестки дня Совета (Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи) рассмотрел вопрос о помощи населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод.

902. Представители указали на трагическое положение в судано-сахелианской зоне Африки, где в результате засухи в шести странах возник острый продовольственный дефицит, затронувший 6 млн. людей. ФАО указала, что, если в ближайшее время не будет предоставлена чрезвычайная продовольственная помощь, кризис может приобрести катастрофические масштабы. Они отметили, что международное сообщество должно срочно принять меры в связи с этим чрезвычайным положением, а на более поздней стадии разработать долгосрочные программы возвращения к нормальной жизни и восстановления.

903. На 623-м заседании представитель Алжира внес проект резолюции (E/AC.6/L.507).

904. На 627-м заседании представитель Алжира от имени своей делегации и делегаций Аргентины, Боливии, Бразилии, Гаити, Египта, Йемена, Мадагаскара, Пакистана, Туниса, Чили и Югославии внес пересмотренный проект резолюции (E/AC.6/L.507/Rev.1). На том же заседании к числу авторов пересмотренного проекта присоединились Гана, Испания, Перу и Судан.

905. На том же заседании представитель Индии предложил включить в конце пункта 3 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции (E/AC.6/L.507/Rev.1) следующие слова: «и просит Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и соответствующие органы постоянно информировать Генерального секретаря о положении дел в этом отношении».

906. На том же заседании представитель Пакистана предложил включить в пункте 4 постановляющей части после слов «находящихся в опасности народов» слова «в сотрудничестве и».

907. Представитель Алжира от имени авторов согласился с обеими указанными выше устными поправками.

908. На том же заседании Комитет без возражений принял пересмотренный проект резолюции E/AC.6/L.507/Rev.1 с внесенными в него устными поправками.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

909. На 1857-м заседании Генеральный секретарь, выступая по вопросу об оценке перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи, коснулся сильной засухи в судано-сахелианском районе Африки и заявил, что эта засуха имела катастрофические последствия и привела к резкому сокращению производства продуктов, падежу скота и другим серьезным бедствиям. Он отметил, что первые признаки возникновения этого кризиса появились около 5 лет назад и что один из уроков, которые необходимо извлечь из него, заключается в срочной необходимости расширения возможностей системы Организации Объединенных Наций в предвидении таких ситуаций, с тем чтобы они могли раньше доводиться до сведения международного сообщества, когда проблема еще не обострилась и когда решения могут быть найдены быстрее. Подход к возникшему кризису должен быть активным и последовательным. Необходимость в согласованных действиях уже признана заинтересованными странами, и система Организации в свою очередь решила создать координационный центр для согласования помощи, поступающей из системы Организации Объединенных Наций и через посредство этой системы из единого центра в Риме под руководством Генерального директора ФАО. Генеральный секретарь приветствовал предложения, касающиеся среднесрочных и долгосрочных мер, единогласно рекомендованных Экономическим комитетом (E/AC.6/L.507/Rev.1), и заверил Совет в том, что он будет как можно быстрее и энергичнее выполнять функции, порученные ему в этом проекте резолюции.

910. Касаясь засухи в судано-сахелианском районе, специальный представитель Генерального директора ФАО сообщил Совету, что трудно определить число смертных случаев среди населения, однако эта цифра, очевидно, весьма высока. Необходима продовольственная помощь, а также средства быстрой ее доставки. Не следует забывать, что некоторые из заинтересованных стран уже сейчас относятся к числу беднейших в мире и что, помимо угрозы голода, насе-

лению этих стран угрожают эпидемии, дефицит продуктов питания и проблема безработицы в городских районах в результате миграции в города. Он также консультировался и консультируется с правительствами и международными организациями в попытках получить помощь для пострадавших стран. До сих пор помощь была предоставлена ЕЭС, ЮНИСЕФ, МПП, благотворительной организацией «Мизереор», Федеративной Республикой Германии и Нидерландами. Программа развития Организации Объединенных Наций уже оказывает помощь через посредство бюро своих представителей-резидентов. Координация помощи организаций и стран будет осуществляться в Риме ФАО и МПП.

911. Представители выразили признательность Генеральному секретарю и специальному представителю Генерального директора ФАО, выступившим с заявлениями. Они согласились с тем, что необходимы срочные меры международного сообщества для предотвращения еще более серьезного кризиса, и настоятельно призвали к тому, чтобы к этой ситуации было привлечено внимание мировой общественности.

912. Представитель Алжира предложил поправку к проекту резолюции, рекомендованному Экономическим комитетом (E/5339)<sup>1</sup>, в которой предусматривалось сформулировать начало пункта 4 постановляющей части следующим образом: «просит Генерального секретаря призвать все органы системы Организации Объединенных Наций принять меры в связи с насущными потребностями...».

913. Представитель Чили предложил изменить формулировку начала четвертого пункта преамбулы проекта резолюции I следующим образом: «принимая во внимание информацию, представленную в этой связи специальным представителем Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по сахелианскому вопросу о том, что...». После этого Совет без возражений принял проект резолюции, рекомендованный Экономическим комитетом, с устными поправками, предложенными представителями Алжира и Чили. В резолюции 1759 (LIV) Совет 1) выразил глубокое сочувствие населению и правительствам стран судано-сахелианского района, которым угрожает голод, и заверил их в том, что сделает все возможное в пределах его полномочий, чтобы избежать бедствия; 2) отметил, что в ближайшем будущем будут осуществлены неотложные меры, заключающиеся в поставках дополнительных продуктов питания, вакцин, транспортных средств для доставки продовольствия, семян, удобрений, а также сельскохозяйственного оборудования и оборудования для ирригационных работ; 3) обратился к государствам — членам Организации Объединенных Наций и к междуна-

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

родным организациям с призывом оказать помощь в целях скорейшего принятия неотложных мер, предусмотренных Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и просил Генерального директора этой Организации и соответствующие органы постоянно информировать Генерального секретаря о положении дел в этом отношении; 4) просил Генерального секретаря призвать все органы системы Организации Объединенных Наций принять меры в связи с насущными потребностями находящихся в опасности народов в сотрудничестве и с учетом мер, рекомендованных Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций; 5) просил Генерального секретаря в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, Международным банком реконструкции и развития, Международным валютным фондом и Экономической комиссией для Африки, а также с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения, Международным агентством по атомной энергии, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Мировой продовольственной программой и Международной организацией труда, предпринять в кратчайший срок в рамках круга ведения каждого учреждения действия по оказанию помощи, необходимой для удовлетворения просьб правительств стран этого района в отношении их среднесрочных и долгосрочных потребностей; 6) просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад о положении дел в этом вопросе.

\* \* \*

914. В соответствии со своей резолюцией 1760 (LIV) Совет рассмотрел на своей пятьдесят пятой сессии вопрос помощи населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод (пункт 20 повестки дня). На 1860-м заседании<sup>2</sup> Председатель зачитал призыв об оказании помощи населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод, адресованный от имени Экономического и Социального Совета правительствам государств-членов, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, с просьбой, в частности, предоставить дополнительную помощь, особенно воздушный транспорт, либо непосредственно правительствам пострадав-

<sup>2</sup> E/SR.1860.

ших стран, либо через посредство Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. Совет передал данный вопрос Координационному комитету, который рассмотрел его на своем 480-м заседании<sup>3</sup>.

915. Координационный комитет рассмотрел две записки Генерального секретаря по данному пункту (E/5372 и E/5374) и текст решения, принятого Советом управляющих ПРООН на его шестнадцатой сессии<sup>4</sup>, содержащийся в документе зала заседаний (E/AC.24/LV/CRP.1).

916. Представитель Генерального директора ФАО представил Комитету подробную информацию о текущем состоянии дел в связи с оказанием чрезвычайной помощи пострадавшим странам, особо отметив требующие первоочередного внимания просьбы о предоставлении семян, транспорта для вывоза продуктов из портов и кормов для скота, а также дополнительных денежных взносов в Целевой фонд ФАО для сахелианской зоны. Генеральный директор обратил внимание на тот факт, что чрезвычайное положение, связанное с засухой, сохранится и в 1974 году и что поэтому всем, кто предоставляет помощь, следует внимательно рассмотреть продолжающие поступать просьбы относительно оказания внешней помощи и своевременных поставок.

917. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи сообщил о конкретных мерах, принятых недавно руководящими органами ряда учреждений Организации Объединенных Наций в связи с вопросами оказания помощи и восстановительных работ в районе засухи. Он информировал Комитет о встрече заинтересованных представителей системы Организации Объединенных Наций, правительств, межправительственных и неправительственных организаций, которая была проведена по инициативе Генерального секретаря, с тем чтобы оказать содействие международному сообществу, и прежде всего системе Организации Объединенных Наций, в эффективном и совместном удовлетворении просьб правительств пострадавших стран судано-сахелианского района об оказании среднесрочной и долгосрочной помощи.

918. Представители выразили беспокойство и сочувствие по поводу засухи в судано-сахелианском районе и поддержали усилия правительств пострадавших стран объединить свои действия для преодоления тяжелого кризиса. С удовлетворением была отмечена деятельность ФАО по сбору средств и координации помощи в связи с чрезвычайным бедствием в пострадавшем районе, а также своевременные меры, принятые Генеральным секретарем по удовлетворению среднесрочных и долгосрочных просьб правительств этого района. Представители правительств по-

страдавших от засухи стран выразили признательность за уже предоставленную и планируемую помощь со стороны международного сообщества и обратили внимание на важность продолжения более интенсивной внешней помощи данному району.

919. Представитель Туниса от имени своей страны, а также Испании, Йемена, Ливана, Мадагаскара, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чили и Югославии представил проект резолюции (E/AC.24/L.459).

920. Представитель Нидерландов в устном порядке предложил включить дополнительный пункт в преамбулу проекта резолюции, гласящий следующее: «Отмечая решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, принятое на его 389-м заседании, в котором, среди прочего, Администратор Программы был уполномочен использовать в 1973—1976 годах дополнительные фонды для оказания помощи странам судано-сахелианского района, пострадавшим от засухи». Представитель Италии также в устном порядке предложил включить в третий пункт преамбулы слова «в частности создание постоянного межгосударственного комитета» между словами «пострадавших стран» и словами «с целью обеспечения». Эти поправки поддержал представитель Пакистана. Алжир, Аргентина, Финляндия, Гана, Индонезия, Пакистан, Филиппины и Заир присоединились к числу авторов пересмотренного проекта резолюции, который позднее был принят Комитетом единогласно.

921. На том же заседании Комитет одобрил предложение представителя Туниса о том, чтобы Организация Объединенных Наций провела широкую кампанию по распространению информации, с тем чтобы ознакомить народы всего мира с масштабами и серьезностью проблемы засухи в судано-сахелианском районе и обратить внимание общественного мнения на необходимость коллективной помощи этому району.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

922. На своем 1868-м заседании<sup>5</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5376)<sup>6</sup> единогласно принял резолюцию 1797 (LV), в которой он: 1) обратился с настоятельным призывом к правительствам, специализированным учреждениям, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным и неправительственным организациям предоставить дополнительную чрезвычайную помощь либо непосредственно правительствам пострадавших стран, либо через Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, которая предназначена быть центром по оказанию системой Организации Объединенных Наций чрез-

<sup>3</sup> E/AC.24/SR.480.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 2А.*

<sup>5</sup> E/SR.1868.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.*

вычайной помощи, уделяя особое внимание неотложному вопросу доставки продовольствия пострадавшим народам; 2) настоятельно призывает принять предварительные меры, с тем чтобы избежать в максимально возможной степени возникновения в 1974 и 1975 годах чрезвычайного положения, подобного тому, какое отмечается в 1973 году; 3) выразил надежду, что меры, уже принятые Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 5 резолюции 1759 (LIV) Экономического и Социального Совета в отношении среднесрочных и долгосрочных потребностей данного района, будут осуществлены в крайне срочном порядке и при полном сотрудничестве правительств, всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций; 4) одобрил рекомендации представителей организаций системы Организации Объединенных Наций (E/5374, приложение), которые явились результатом совещания, созванного под руководством Генерального секретаря и проведенного в Женеве 28—29 июня 1973 года, имеющие целью предусмотреть меры по удовлетворению среднесрочных и долгосрочных потребностей населения и правительств стран судано-сахелианского района; 5) торжественно призывает правительства и неправительственные и неправительственные организации предоставлять — либо непосредственно пострадавшим странам, либо через Генерального секретаря — максимальную финансовую, техническую и иную помощь в ответ на просьбы об оказании среднесрочной и долгосрочной помощи, с которыми могут обращаться правительства пострадавших стран судано-сахелианского района, как только такие просьбы будут поступать; 6) просил Генерального секретаря предложить всем заинтересованным организациям и программам системы Организации Объединенных Наций выделять наибольший по возможности объем финансовых, технических и других ресурсов, в рамках их компетенции и в сотрудничестве с Генеральным секретарем, с целью удовлетворения просьб правительств пострадавших стран судано-сахелианского района об оказании среднесрочной и долгосрочной помощи, как только такие просьбы будут поступать; 7) предложил международным финансовым учреждениям в срочном порядке и благожелательно рассматривать любые просьбы о предоставлении займов и кредитов для среднесрочных и долгосрочных программ, с которыми могут обращаться пострадавшие страны, и обеспечивать предоставление таких займов и кредитов по возможности в наибольших масштабах и на наиболее благоприятных условиях; 8) просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о развитии событий.

923. На 1879-м заседании<sup>7</sup> Председатель Совета сообщил об ответах, полученных на призыв

<sup>7</sup> E/SR.1879.

об оказании помощи населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод, текст которого был зачитан на 1860-м заседании.

924. Он заявил, что 1 июня 1973 года Австралия внесла 25 тыс. долларов в Целевой фонд ФАО для сахелианской зоны и что он был информирован о том, что правительство Австралии не сможет сделать никаких дополнительных взносов. Правительство Австралии решило внести в Целевой фонд 190 тыс. долларов. Правительство Ирана вскоре передаст Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 15 тыс. долларов. От Ливии были получены следующие взносы: для Верхней Вольты — 200 тыс. ливийских динаров; для Нигера — 100 тыс. ливийских динаров; для Мали — 100 тыс. ливийских динаров; для Мавритании — 100 тыс. ливийских динаров; для Чада — 100 тыс. ливийских динаров. Правительство Ливии также решило приобрести 10 грузовых автомобилей для каждой из следующих стран: Нигер, Мали, Мавритания и Чад. Председатель сообщил, что правительства Гондураса, Гватемалы и Никарагуа ответили, что из-за чрезвычайного положения, существующего в их странах, они не смогут откликнуться на этот призыв. В заключение он заявил, что взносы были также направлены непосредственно Генеральному секретарю и ФАО.

925. Представитель Аргентины заявил, что его правительство предложило предоставить 2 тыс. тонн пшеницы Координатору помощи Организации Объединенных Наций, назначенному ФАО.

#### **В. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана**

926. Координационный комитет рассмотрел пункт 23 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана) на своем 470-м заседании<sup>8</sup>. Комитету был представлен доклад о ходе работы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/5261).

927. Представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев внес на рассмотрение документ E/5261 и заявил, что в результате щедрой многосторонней поддержки правительств поставленная в 1971 году задача оказания помощи беженцам в объеме 18 млн. долларов практически была решена. Объем помощи беженцам увеличился до 20 млн. долларов, когда будет построен мост через Нил в Джубе, в результате чего появятся возможности дальнейшего ввоза товаров в новые заселяемые районы. Оратор также выразил признательность правительствам за оказанную ими двустороннюю помощь, которая не была включена в эту цифру, и поблагодарил правительства Заира, Кении, Уганды, Центральноафриканской Республики и Эфиопии, которые принимают бе-

<sup>8</sup> E/AC.24/SR.470.



женцев. Характерной чертой этой операции явилось постоянное межучрежденческое сотрудничество не только в Центральных учреждениях, но и на местах. Добровольные организации, которые во многих случаях имели взаимодополняющие программы, также тесно сотрудничали с Управлением Верховного комиссара. Ожидается, что задачи Управления Верховного комиссара в области координации будут решены к 30 июня 1973 года, когда эти функции перейдут к Программе развития Организации Объединенных Наций. Уже существующее сотрудничество с представителями-резидентами показывает, что такой переход пройдет без всяких затруднений.

928. Представители выразили большое удовлетворение в связи с тем, как правительство Судана в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев разрабатывало программы помощи, восстановления и переселения для беженцев и перемещенных лиц, желающих вернуться домой. Они высоко оценили усилия, приложенные Верховным комиссаром для выполнения порученных ему функций, и выразили признательность правительствам и специализированным учреждениям, поддержавшим эти усилия. Ряд представителей подчеркнули важность организации долгосрочных программ восстановления, а представитель ПРООН охарактеризовал долгосрочную программу, разработанную правительством Судана для представления ПРООН.

929. Представитель Дании внес совместный проект резолюции (E/AC.24/L.449), авторами которого являлись также Австрия, Аргентина, Гана, Египет, Италия, Йемен, Кения, Ливан, Мадагаскар, Мали, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Югославия и Япония. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бразилия и Соединенные Штаты Америки.

930. Координационный комитет единогласно принял проект резолюции.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

931. На 1854-м заседании<sup>9</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5302)<sup>10</sup> единогласно принял этот проект резолюции. В резолюции 1741 (LIV) Совет 1) с удовлетворением отметил непрекращающиеся усилия правительства Судана в целях достижения мирного и прочного урегулирования в южной части страны; 2) выразил благодарность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за ту эффективность, которую он проявляет в деле координации операций по облегче-

нию положения, расселению и возвращению к нормальной жизни в южной части Судана; 3) выразил признательность организациям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и отдельным правительствам, откликнувшимся на призывы Генерального секретаря и Верховного комиссара по делам беженцев и предоставившим эффективную и действенную помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана; 4) вновь подтвердил свои резолюции 1655 (LII) и 1705 (LIII), в которых Совет, среди прочего, настоятельно призывает международное сообщество оказывать правительству Судана максимально возможную помощь в этих усилиях; 5) предложил Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев вновь представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад об указанных усилиях по облегчению положения, возвращению к нормальной жизни и расселению.

\* \* \*

932. В соответствии с резолюцией 1741 (LIV) Совета Координационный комитет рассмотрел вопрос о помощи возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана (пункт 23 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета) на своем 502-м заседании<sup>11</sup>.

933. Комитет рассмотрел доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о ходе работы, представленный в соответствии с резолюцией 1741 (LIV) (E/5378) Экономического и Социального Совета.

934. Представляя доклад, Верховный комиссар напомнил, что расходы по программе, осуществляемой по просьбе Генерального секретаря, были установлены в размере 20 630 701 доллар. В эту сумму включены расходы на продукты питания, транспорт, сельскохозяйственную помощь, на образование и медицинское обслуживание, а также на коммуникационные сооружения, включая строительство моста через Нил в районе Джубы, причем все виды помощи крайне необходимы для возвращения беженцев к нормальной жизни. Подчеркнув, что добровольная репатриация явилась наилучшим решением проблем беженцев, Верховный комиссар информировал Комитет, что большинство из 500 тыс. лиц, перемещенных в пределах Судана, и из 180 тыс. лиц, находившихся в соседних странах, возвратились в свои дома. Несколько тысяч оставшихся беженцев, возвращение которых было задержано по техническим причинам, вероятно, вернутся в свои дома в ближайшие несколько месяцев.

935. Для выполнения такой задачи президент Судана обратился к Генеральному секретарю с просьбой продлить срок завершения программы с 30 июня до 31 октября 1973 года.

<sup>9</sup> E/SR.1854.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

<sup>11</sup> E/AC.24/SR.502.

936. Представитель Кении также от имени Бразилии, Египта, Ганы, Мадагаскара, Мали, Нигера, Пакистана, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки предложил проект резолюции (E/АС.24/L.475). Он устно внес изменения в проект резолюции, добавив слово «развертывании» между словами «не должно отразиться на» и «программе по этой стране» в пункте 2 постановляющей части и предложив заменить слова «еще больше» в пункте 3 постановляющей части словами «в дальнейшей».

937. Выступая с замечаниями по проекту резолюции, представители отметили великодушные правительства Судана и дух солидарности, проявленный международным сообществом в этой ситуации. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу работы УВКБ и эффективности, с которой оно осуществляло координацию деятельности многих организаций — как правительственных, так и неправительственных. Особая признательность была выражена также африканским странам за их помощь, и прежде всего правительству Судана за его усилия по возвращению к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в южной части страны.

938. На том же заседании проект резолюции с устными поправками был принят единогласно.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

939. Экономический и Социальный Совет на своем 1874-м заседании<sup>12</sup> по рекомендации Экономического комитета (E/5391)<sup>10</sup> единогласно принял резолюцию 1799 (LV), в которой он 1) вновь выразил свою признательность всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, откликнувшимся на призывы Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и предоставившим помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана; 2) отметил продление до 31 октября 1973 года мероприятий, проводимых Генеральным секретарем по просьбе правительства Судана для координации операций Верховного комиссара по делам беженцев по оказанию помощи, расселению и возвращению к нормальной жизни, и тот факт, что это продление не отразится на развертывании программы развития по этой стране, принятой для Судана Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его 373-м заседании (E/5365, пункт 17) в плане оказания долгосрочной помощи; 3) призвал правительства, специализированные учреждения и неправительственные организации и в дальнейшем расширять их помощь правительству Судана в его усилиях, направленных на нормализацию положения в данном районе; 4) предложил Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить окончательный до-

<sup>12</sup> E/SR.1874.

клад по данному вопросу Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии.

#### С. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

940. Совет рассмотрел ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/9012)<sup>13</sup> на своей пятьдесят пятой сессии (пункт 25 повестки дня).

941. На 1877-м заседании<sup>14</sup> Председатель Совета сказал, что Экономический и Социальный Совет на своей возобновленной сорок седьмой сессии принял решение представлять ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Генеральной Ассамблее без обсуждения, если Совет по просьбе одного или более своих членов или Верховного комиссара не решит иного. Поскольку просьба о рассмотрении доклада не поступало, Совет по предложению Председателя принял решение передать доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

#### Д. Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений

942. Совет рассмотрел пункт 8 повестки дня своей организационной сессии (Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа) на своих 1848-м и 1849-м заседаниях<sup>15</sup>.

943. На 1848-м заседании Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи информировал Совет о том, что, как только 23 декабря 1972 года было получено сообщение о землетрясении в Никарагуа, Генеральный секретарь учредил Координационный комитет в Манагуа в целях удовлетворения нужд Никарагуа и в соответствии с положениями резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, касающимися оказания помощи в случае стихийных бедствий, и незамедлительно предоставил всю возможную помощь. Детский фонд Организации Объединенных Наций разрешил выделить из своих чрезвычайных резервов 150 тыс. долларов, с тем чтобы предоставить стране необходимые медикаменты. Кроме того, после землетрясения и засухи, от которой также страдала страна, были приняты меры для поставки продовольствия с целью обеспечения пищи 50 тыс. человек в течение одного месяца. Всемирная организация здравоохранения уже направила тифозную вакцину и вакцину против бешенства, а также оборудование и персонал. Вме-

<sup>13</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 12, представленное Совету под условным обозначением E/5306.

<sup>14</sup> E/SR.1877.

<sup>15</sup> E/SR.1848 и 1849.

сте с двумя экспертами по реконструкции городских центров, выезжавшими с миссией в Перу в 1970 году, на месте события уже находились пять врачей, два гигиениста, один эксперт по вопросам водоснабжения и один сейсмолог от ЮНЕСКО. Заместитель Генерального секретаря сказал, что сразу же по получении доклада о долгосрочных мерах по реконструкции от Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий Генеральный секретарь намеревался от имени Никарагуа обратиться к международному сообществу с призывом о помощи.

944. На этом же заседании представитель Тринидада и Тобаго от имени своей делегации, а также делегаций Боливии, Бразилии, Гаити, Испании и Чили внес по данному вопросу (E/L.1534) проект резолюции и объявил, что из-за технической ошибки Соединенные Штаты Америки не были включены в список авторов проекта. Представитель Тринидада и Тобаго объявил также, что Мадагаскар и Заир присоединились к числу авторов проекта резолюции. Позднее Аргентина, Колумбия, Гана, Кения и Перу были включены в список авторов в соответствии с правилом 75 правил процедуры Экономического и Социального Совета. Авторами проекта стали также Ливан, Мали и Новая Зеландия.

945. Члены Совета выразили симпатию своим правительствам народу и правительству Никарагуа по поводу страшного бедствия, постигшего страну, и твердо поддержали цели, содержащиеся в проекте резолюции, и любые другие меры, которые могут быть приняты для оказания помощи по восстановлению города Манагуа и облегчению страданий народа страны.

946. На этом же заседании в ответ на предложения, сделанные в ходе прений, представитель Тринидада и Тобаго от имени авторов проекта в устном порядке внес изменения в проект резолюции, включив в пункт 3 постановляющей части слова «и соответствующие специализированные учреждения» после слов «Бюро Координатора по оказанию помощи»; а также исключив слово «и» после слов «Генерального секретаря»; представитель Тринидада и Тобаго включил также новый пункт 4 постановляющей части, в котором Совет приветствует инициативу, предпринятую Экономической комиссией для Латинской Америки по созыву чрезвычайной сессии Комитета полного состава для рассмотрения мер международного сотрудничества, которые должны быть приняты организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности Комиссией, для оказания помощи правительству Никарагуа, и исключил в одиннадцатой строке пункта 7 постановляющей части по новой нумерации слово «и» после слова «финансовый», а также включил слова «и другие» после слова «финансовых» и включил слова «и других» после слова «технических».

947. Совет принял проект резолюции с внесенными в него в устном порядке изменениями путем аккламации.

948. В резолюции 1733 (LIV) Совет 1) выразил свое глубокое сочувствие народу и правительству Никарагуа в связи с человеческими жертвами и разрушениями, явившимися результатом недавнего стихийного бедствия; 2) с удовлетворением отметил меры, уже принятые Генеральным секретарем и Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, по оказанию скорейшей и наиболее эффективной чрезвычайной помощи лицам, пострадавшим в Никарагуа; 3) просил Генерального секретаря, Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и соответствующие специализированные учреждения по-прежнему прилагать свои усилия в этих целях; 4) приветствовал инициативу, проявленную Экономической комиссией для Латинской Америки, в отношении созыва чрезвычайной сессии Комитета полного состава для рассмотрения мер международного сотрудничества, которые должны быть приняты организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности Комиссией, для оказания помощи правительству Никарагуа; 5) обратился с просьбой к международным кредитным учреждениям в срочном порядке и положительно рассмотреть вопрос о принятии чрезвычайных мер в связи с просьбой о предоставлении займов и кредитов для выполнения работ по реконструкции, с которой может обратиться Никарагуа, и обеспечить предоставление таких займов и кредитов на возможно широкой основе и наиболее благоприятных условиях; 6) призвал страны и учреждения, предоставляющие кредиты Никарагуа, учесть серьезное положение, в котором оказалась эта страна, и потребности, связанные с восстановлением, при рассмотрении вопроса о ее внешней задолженности, если правительство Никарагуа обратится с такой просьбой; 7) предложил Генеральному секретарю просить Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратора указанной программы, специализированные учреждения и заинтересованные организации и программы, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Экономическую комиссию для Латинской Америки, а также Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международное агентство по атомной энергии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Мирную продовольственную программу и Международную организацию труда, выделить возможно большую часть финансовых, технических и других средств в рамках своих соответствующих программ, в сотрудничестве с Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, для удовлетворения просьб правительства Никарагуа о предоставлении помощи в планировании и осуществлении работ по рекон-

рукции, предусмотренных в его программах и последующих программах по восстановлению; 8) сообщил Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о своем желании относительно того, чтобы Совет управляющих рассмотрел положительным образом в рамках своей компетенции просьбы об оказании помощи, с которыми может обратиться правительство Никарагуа в связи с осуществлением своих специальных среднесрочных и долгосрочных программ по восстановлению; 9) предложил правительствам государств — членам Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития просить директоров Банка и Ассоциации уделить, в случае необходимости, особое внимание потребностям Никарагуа в средствах для финансирования программ по восстановлению и реконструкции страны и изучить возможность создания специального механизма и процедуры, которые позволили бы полностью финансировать и эффективно осуществлять проекты, связанные с этими программами; 10) предложил соответствующим организациям и учреждениям уделить особое внимание серьезному положению в Никарагуа и потребностям этой страны в помощи, учитывая принцип неотделимости проблем реконструкции и восстановления от проблем экономического и социального развития.

\* \* \*

949. Координационный комитет рассмотрел пункт 22 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений) на своих 503, 504 и 505-м заседаниях<sup>16</sup>. На его рассмотрении находилась записка Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) (E/5303).

950. Представляя эту записку, Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий изложил принятые им меры в отношении стихийных бедствий, которые произошли в Тунисе, Алжире и Тонге со времени подготовки доклада. Кроме пособий, выделенных из Фонда оборотных средств, Бюро удалось мобилизовать помощь из других источников и организовать бесплатную транспортировку помощи, оказанной другими вкладчиками. Бесплатный воздушный фрахт, обеспеченный в течение первого года существования Бюро, составил свыше 400 тыс. долларов, что значительно превышает административные издержки Бюро. Координатор охарактеризовал роль Бюро во время голода в судано-сахелианском районе, который в силу своего особого характера входил в сферу деятельности ФАО. В этой связи он подчеркнул, что медленно распространяющиеся стихийные бедствия, такие как засухи, голод и эпидемии, как правило, охватываются программами

других органов Организации Объединенных Наций. Координатор коснулся также прогресса, достигнутого Бюро в выполнении его функций в соответствии с резолюцией 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, хотя и подчеркнул, что в этом ему мешала ограниченность средств, не позволившая осуществить все положения данной резолюции, в частности касающиеся прогнозирования стихийных бедствий и их предупреждения. Он также разъяснил те мероприятия по связи, которые были осуществлены для Бюро Генеральным секретарем в Нью-Йорке.

951. В ходе прений деятельность Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий была в целом одобрена, в частности достигнутый при ограниченных средствах прогресс в деле оказания помощи в случае стихийных бедствий и их прогнозирования. Большинство представителей поддержали рекомендации, изложенные в докладе Генерального секретаря (E/5303, пункты 27—28), однако некоторые из них поставили под сомнение целесообразность выделения ассигнований на чрезвычайную помощь в рамках регулярного бюджета и подчеркнули, что связанные с бюджетом вопросы должны передаваться Пятому комитету Генеральной Ассамблеи. Некоторые представители выразили мнение, что средства, выделяемые Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, должны быть значительно увеличены, с тем чтобы обеспечить ему возможность полностью осуществить резолюцию 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Большинство делегаций подчеркнули важность деятельности в области подготовки к стихийным бедствиям и их предупреждение, и некоторые из них подчеркнули, что деятельность в этих областях означает на самом деле экономию скудных средств, поскольку предупреждение стихийных бедствий обходится дешевле, чем оказание помощи в случае стихийных бедствий. Два представителя предложили не только перейти от нынешней системы отчислений из Фонда оборотных средств для оказания чрезвычайной помощи к ассигнованиям в этих целях из регулярного бюджета, но и увеличить также максимальную сумму для оказания помощи в случае стихийных бедствий в любой один год с 200 тыс. до 500 тыс. долларов, и чтобы часть этой суммы могла использоваться ЮНДРО для направления сотрудников в район стихийного бедствия. Один представитель поставил также вопрос об учреждении фонда обеспечения для оказания помощи в прогнозировании стихийных бедствий, о создании запасов на случай чрезвычайных обстоятельств и обеспечении стран, подверженных стихийным бедствиям, специальным оборудованием для оказания помощи и проведения спасательных операций, и предложил провести изучение этого вопроса, особенно в отношении чрезвычайных запасов. По его мнению, нынешняя сумма в 25 тыс. долларов, которой располагает Координатор для оказания помощи в прогнозировании стихийных бедствий, должна быть

<sup>16</sup> E/AC.24/SR.503, 504, 505.

значительно увеличена; он предложил довести эту сумму до 112 тыс. долларов, которая при текущих расценках Организации Объединенных Наций позволит Координатору предоставить странам, подверженным стихийным бедствиям, 45 человеко-месяцев услуг экспертов. Вместе с рядом других представителей он также отметил необходимость подготовки персонала по оказанию помощи и желательность незамедлительного и благоприятного рассмотрения ПРООН запросов о дополнительной помощи для среднесрочного и долгосрочного восстановления и реконструкции, предоставляемых странам, пострадавшим от стихийных бедствий. Один представитель подчеркнул необходимость пропагандировать деятельность Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и предложил издавать бюллетень для информирования общественности и международного сообщества о деятельности ЮНДРО.

952. Представители Лиги обществ Красного Креста, Межправительственного комитета по делам переселения из Европы и Международной организации гражданской обороны сделали заявления, в которых они сообщили о деятельности своих организаций, связанной со стихийными бедствиями, выразили свое удовлетворение в связи с сотрудничеством, которое уже установилось между этими организациями и ЮНДРО, и заявили о своей постоянной поддержке его деятельности.

953. На 503-м заседании представитель Мадагаскара внес проект резолюции (E/АС.24/L.477) от имени своей страны, а также Алжира, Мали, Нигера, Пакистана, Туниса, Турции и Филиппин. Одновременно представитель Мадагаскара внес устную поправку в этот проект резолюции, изменив пункт 4 постановляющей части следующим образом: «*рекомендует* далее скорейшее осуществление резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в таких важных областях, как предупреждение и прогнозирование стихийных бедствий и борьба с ними и сбор и распространение информации, касающейся технических достижений».

954. Представитель Йемена присоединился к авторам этого проекта резолюции.

955. На 503-м и 504-м заседаниях представители Соединенного Королевства, Франции, Нидерландов, Союза Советских Социалистических Республик и Бельгии предложили ряд устных поправок. На 505-м заседании представитель Мадагаскара внес пересмотренный проект резолюции (E/АС.24/L.477/Rev.1) с включенными устными поправками и затем внес новую устную поправку, включив слова «его деятельность» между словами «продолжать» и «развивать контакты» и заменив слово «обеспечения» словами «с целью обеспечения» в пункте 5 постановляющей части.

956. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик устно предложил изменить пункт 3 постановляющей ча-

сти следующим образом: «*рекомендует* Генеральной Ассамблее изучить возможность наиболее быстрого выделения средств для оказания чрезвычайной помощи с учетом всех мнений, выраженных по этому вопросу»;». Кроме того, он устно предложил включить слова «существующих в соответствующих учреждениях Организации Объединенных Наций для этой цели» между словами «чрезвычайных запасов» и «в целях оказания помощи» в пункте 8 постановляющей части. Представитель Египта устно предложил исключить слово «существующих» из последней поправки, предложенной представителем Союза Советских Социалистических Республик. После обмена мнениями и с учетом предложенных поправок представитель Мадагаскара дополнительно устно изменил проект следующим образом: а) пункт 3 постановляющей части в соответствии с предложением Союза Советских Социалистических Республик читать следующим образом: «*рекомендует* Генеральной Ассамблее изучить возможность наиболее быстрого выделения средств для оказания чрезвычайной помощи с учетом всех мнений, выраженных по этому вопросу, в частности в Координационном комитете, а также в докладе Генерального секретаря (A/9063)», и б) в пункте 8 постановляющей части между словами «чрезвычайных запасов» и «в целях оказания помощи» вставить слова «созданных в системе Организации Объединенных Наций для этой цели».

957. На том же заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции, содержащийся в документе E/АС.24/L.477/Rev.1, с устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

958. На своем 1876-м заседании<sup>17</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5401/Rev.1)<sup>18</sup> принял посредством согласованного мнения резолюцию 1803 (LV), в которой он 1) принял к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (E/5303) в течение первого года его существования и заявление, сделанное Координатором в Координационном комитете на пятьдесят пятой сессии Совета (E/АС.24/SR.503); 2) выразил удовлетворение по поводу выполнения Координатором своих обязанностей; 3) рекомендовал Генеральной Ассамблее изучить наиболее быструю процедуру выделения средств для чрезвычайной помощи с учетом всех мнений, выраженных по этому вопросу, в частности в Координационном комитете, а также в докладе Генерального секретаря; 4) рекомендовал далее скорейшее осуществление резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года об оказании помощи в случае

<sup>17</sup> E/SR.1876.

<sup>18</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня.

стихийных бедствий и других чрезвычайных положений в таких важных областях, как предупреждение и прогнозирование стихийных бедствий и борьба с ними и сбор и распространение информации, касающейся технических достижений; 5) просил Координатора продолжать его деятельность и развивать контакты с целью улучшения средств предупреждения стихийных бедствий и обеспечения лучшей подготовленности к ним, а также с целью обеспечения своевременной и эффективной международной помощи в случае стихийных бедствий; 6) просил Генерального секретаря, Всемирную организацию здравоохранения, Международный комитет Красного Креста и другие заинтересованные международные организации сделать все возможное для оказания помощи странам, подверженным стихийным бедствиям, в подготовке необходимого им персонала для оказания помощи и предоставлении ему необходимого оборудования; 7) предложил Программе развития Организации Объединенных Наций систематизировать уже установленную ускоренную процедуру рассмотрения просьб стран, пострадавших от стихийных бедствий, об оказании им чрезвычайной помощи; 8) просил Генерального секретаря изучить совместно со специализированными учреждениями, занимающимися этими вопросами, наиболее эффективный метод поддержания и использования чрезвычайных запасов, созданных в системе Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи жертвам стихийных бедствий; 9) предложил всем государствам-членам, всем организациям системы Организации Объединенных Наций и всем другим организациям, занимающимся вопросами, связанными со стихийными бедствиями, по-прежнему оказывать Координатору всестороннюю поддержку и помощь.

#### **Е. Меры, которые следует принять в связи с наводнением в Тунисе**

959. Координационный комитет рассмотрел пункт 27 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Меры, которые следует принять в связи с наводнением в Тунисе) на своем 462-м заседании<sup>19</sup>. Комитету было представлено письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 12 апреля 1973 года на имя Генерального секретаря (E/5279), препровождающее письмо постоянного представителя Мадагаскара при Организации Объединенных Наций относительно включения этого пункта в повестку дня Совета, а также пояснительная записка о происшедших стихийных бедствиях.

960. Во вступительном заявлении Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, несущий ответственность за связь между Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Центральными учреждениями, сообщил Комитету, что

как только были получены первые сообщения о наводнении в Тунисе, Координатор направил правительству Туниса предложение Организации Объединенных Наций об оказании помощи. После этого Координатору было сообщено, что различные правительства, Лига обществ Красного Креста и другие добровольные организации быстро предоставили помощь в широких масштабах для спасения пострадавших. Мировая продовольственная программа (совместная программа Организации Объединенных Наций/ФАО) быстро и сочувственно рассмотрела просьбу правительства Туниса о предоставлении продовольствия на общую сумму примерно 1,3 млн. долларов. Помимо этого, учреждения Организации Объединенных Наций в Тунисе пересматривают при участии правительства свои программы с учетом потребностей, возникших после наводнения. Координатору было также сообщено, что, выразив ему признательность за предложение помощи, правительство Туниса отметило, что в данный момент, учитывая общее положение, такая помощь не требуется.

961. Представители выразили сожаление по поводу больших человеческих жертв и материального ущерба, причиненного наводнением в Тунисе, и ряд делегаций воспользовались этой возможностью, чтобы рассказать о помощи, уже предоставленной их правительствами властям и народу Туниса. Представители приняли к сведению усилия, приложенные до сих пор Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий для поддержки народа и правительства Туниса, и призвали заинтересованные учреждения системы Организации Объединенных Наций оказать Тунису необходимую помощь.

962. В ходе заседания представитель Мадагаскара внес проект резолюции E/AC.24/L.437. Авторами проекта, помимо Ливана и Мадагаскара, были Австрия, Алжир, Заир, Египет, Кения, Мали, Нигер, Пакистан, Судан, Тринидад и Тобаго, Турция и Югославия. Представитель Пакистана предложил в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции заменить слова «уже проявленные многими странами и международными организациями общие дружеские чувства, солидарность и содействие» словами «всеобщие выражения дружеских чувств и солидарности, а также содействие некоторых стран и международных организаций», слова «уменьшить опасность этих наводнений» словами «возместить ущерб, нанесенный этими наводнениями»; изложить последнюю часть пункта 3 в следующей формулировке «и наиболее эффективного содействия правительству Туниса в оказании помощи пострадавшим районам»; изложить последнюю часть пункта 4 в следующей формулировке: «Международной организации труда оказать все возможное содействие в рамках их соответствующих программ в целях удовлетворения совместно с Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий любых просьб...»; заменить

<sup>19</sup> E/AC.24/SR.462.

слова «с необходимой оперативностью» в пункте 5 словами «безотлагательно рассматривали» и включить слова «и быстро откликнулись на такие просьбы». Эти поправки были приняты авторами.

963. Проект резолюции с внесенными в него поправками был единогласно принят Комитетом.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

964. На 1853-м заседании<sup>20</sup> Совет единогласно принял проект резолюции, рекомендованный Координационным комитетом в его докладе (E/5292 и Corr.1)<sup>21</sup>. В резолюции 1736 (LIV) он 1) выразил глубокое сочувствие народу и правительству Туниса в связи с человеческими жертвами и разрушениями, вызванными недавними стихийными бедствиями; 2) с удовлетворением принял к сведению всеобщие выражения дружеских чувств и солидарности, а также содействие некоторых стран и международных организаций в операциях по оказанию помощи, что позволило Тунису возместить ущерб, нанесенный этими наводнениями; 3) с удовлетворением отметил меры, принятые Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в целях обеспечения немедленного и наиболее эффективного содействия правительству Туниса в оказании помощи пострадавшим районам; 4) предложил Генеральному секретарю просить Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратора Программы, специализированные учреждения и заинтересованные организации и программы, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Экономическую комиссию для Африки, а также Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международное агентство по атомной энергии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Международную организацию труда, оказать все возможное содействие в рамках их соответствующих программ в целях удовлетворения совместно с Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий любых просьб правительства Туниса о предоставлении помощи в связи с работой по реконструкции, предусмотренной в его начальной чрезвычайной программе; 5) сообщил Совету управляющих и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций о своем желании относительно того, чтобы они безотлагательно рассматривали в рамках своей компетенции просьбы об оказании помощи, с которыми правительство Туниса может

<sup>20</sup> E/SR.1853.

<sup>21</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 27 повестки дня.*

обратиться в связи с осуществлением своих специальных среднесрочных и долгосрочных программ по восстановлению, и быстро откликнулись на такие просьбы.

#### Г. Смертная казнь

965. Социальный комитет рассмотрел пункт 13 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Смертная казнь) на своих 703—707-м заседаниях<sup>22</sup>. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (E/5242 и Add.1), в котором Совету сообщалось о прогрессе, достигнутом в сборе информации, затребованной в пункте 6 резолюции 2857 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

966. Представляя доклад, Помощник Генерального секретаря по вопросам социального развития и гуманитарным вопросам отметил, что хотя ответы поступили от 84 государств-членов, необходимы дополнительные исследования для получения более точной информации, дополненной последними сведениями с учетом меняющегося положения. Пока трудно сделать определенные выводы и провести обоснованное сопоставление ввиду различий между странами и несовпадения формы, в которой представляется информация. Однако некоторые общие тенденции можно выявить уже сейчас. Прогресс в области отмены смертной казни имеет место скорее на практике, чем в правовых нормах. Часто нельзя провести четкого различия между государствами, выступающими за отмену смертной казни и за ее сохранение. Отмена смертной казни по закону не всегда означает ее отмену на практике, так как в качестве обоснования смертной казни могут предусматриваться особые обстоятельства, и наоборот, сохранение смертной казни по закону не обязательно означает ее применение, так как ряд государств, не исключивших смертную казнь из своего законодательства, на практике не применяют ее. Внимание Комитета было обращено на выводы и тезисы дальнейших задач, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (E/5242, глава IV), и были запрошены его указания относительно возможных действий Организации Объединенных Наций в этой области.

967. В ходе прений представитель Италии внес проект резолюции (E/AC.7/L.624), авторами которого являлись Австрия, Венесуэла, Италия, Нидерланды, Новая Зеландия, Финляндия и Швеция. Представитель Италии отметил существующую на практике тенденцию к фактической отмене смертной казни, особенно за уголовные преступления, и позитивное отношение к этому вопросу, проявленное многими странами. Как отмечалось, нет никаких доказательств того, что смертная казнь является сдерживающим средством в большей мере, чем лишение свободы. Авторы проекта резолюции в обоснование того, что Организация Объединенных Наций должна и далее прилагать свои усилия, добиваясь постепенного уменьшения числа случаев применения

<sup>22</sup> E/AC.7/SR.703—707.

смертной казни и в конечном счете ее отмены, ссылались на достоинство и ценность человеческой личности, на право человека на жизнь в соответствии со статьей 3 Всеобщей декларации прав человека и на риск непоправимых ошибок.

968. Некоторые представители подчеркивали, что применение смертной казни является лишь одним из аспектов более общей проблемы предупреждения преступности и обращения с правонарушителями и должно рассматриваться в качестве такового. В соответствии с этим было предложено, чтобы Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней уделил этому вопросу особое внимание, детально изучив его с использованием также услуг Научно-исследовательского института социальной защиты при Организации Объединенных Наций и региональных институтов социальной защиты с целью дополнительного выяснения этого крайне сложного вопроса и выработки дальнейших мер в этой области. Отмечалось, что всеобъемлющий и объективный доклад Генерального секретаря Совету служит полезной цели и его следует широко распространить, с тем чтобы он составил основу для дальнейших действий, которые будут предприниматься в этой области. Были высказаны различные мнения относительно сферы действия и конкретных средств принятия таких мер, однако в целом представители указывали на желательность созыва в ближайшее время международного семинара по этим вопросам. Было достигнуто единое мнение о том, что текущая деятельность Генерального секретаря по сбору и распространению информации, проводимая в сотрудничестве с государствами-членами, которая дала возможность за последние два года подготовить ряд докладов Генерального секретаря, должна продолжаться и дополняться путем включения сведений о практике в отношении судебных дел, связанных с применением смертной казни, в периодические доклады о правах человека, представляемые согласно резолюции 1074 С (XXXIX) Совета, а также в доклады о преступности в странах мира, подготовка которых должна начаться согласно резолюции 3021 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

969. Представитель Чили предложил устные поправки к проекту резолюции (E/AC.7/L.624). Авторы представили пересмотренный проект (E/AC.7/L.624/Rev.1). Представитель Тринидада и Тобаго предложила две поправки (E/AC.7/L.625). Далее она в устной форме предложила включить в пункт 6 пересмотренного проекта резолюции (E/AC.7/L.624/Rev.1) перед словами «при рассмотрении» слова «и других региональных институтов социальной защиты». Представитель Ганы внес поправки (E/AC.7/L.626), которые впоследствии были пересмотрены (E/AC.7/L.626/Rev.1).

970. Поправки к проекту резолюции были также предложены авторами (E/AC.7/L.624/Rev.2). В конечном счете в проект вошли устная поправка Чили; текст, предложенный представителем Тринидада и Тобаго (E/AC.7/L.625, пункт 1) для включения в конце шестого пункта преамбулы, а

также ее устная поправка; пересмотренная поправка Ганы; устная поправка Соединенного Королевства, внесенная от имени авторов, а также поправка об исключении части текста, предложенная Индонезией.

971. В результате заносимого в отчет голосования, проведенного по предложению представителя Новой Зеландии, Комитет принял пересмотренный проект резолюции (E/AC.7/L.624/Rev.2) в целом с внесенными в него поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

972. На 1855-м заседании<sup>23</sup> Совет по рекомендации Социального комитета (E/5298)<sup>24</sup> 13 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 1745 (LIV).

973. В этой резолюции Совет 1) вновь подтвердил, что главная цель, которую необходимо преследовать, заключается в постепенном ограничении числа преступлений, за которые может быть предусмотрена смертная казнь, с учетом желательности отмены этого вида наказания; 2) с удовлетворением отметил, что с момента издания доклада Генерального секретаря 1965 года смертная казнь была отменена в шести странах; 3) отметил как дальнейшие, положительные явления в направлении отмены смертной казни а) факт, что в странах, где смертная казнь еще существует, она обычно рассматривается как исключительная мера, которая в большинстве случаев давно уже не применялась, и б) постепенное ограничение в этих странах круга обычных преступлений, за которые она предусмотрена или может быть предусмотрена; 4) выразил глубокую озабоченность в связи с применением в ряде случаев более жестоких методов приведения приговора в исполнение, например пыток или избивания, независимо от того, где или при каких обстоятельствах таковые могли иметь место; 5) просил Генерального секретаря представлять Экономическому и Социальному Совету через каждые пять лет начиная с 1975 года периодически дополняемые аналитические доклады; 6) предложил государствам — членам Организации, с тем чтобы будущие доклады, представляемые каждые пять лет, могли быть основаны на всей имеющейся информации: а) включать в свои периодические доклады, представляемые в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета, все дальнейшие изменения существующего положения в области смертной казни и гарантии в этом отношении; б) сообщать Генеральному секретарю о любых новых исследованиях, проводимых компетентными национальными учреждениями, и о любых правительственных мерах, принимаемых для содействия исследованиям в этой области; 7) предложил Комитету по предупреждению преступно-

<sup>23</sup> E/SR.1855.

<sup>24</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.



сти и борьбе с ней, пользуясь также услугами Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций и региональных институтов социальной защиты, рассмотреть третий (1973 год) доклад по этому вопросу и представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии,

через посредство соответствующих функциональных комиссий, замечания и предложения для стимулирования на международном и национальном уровнях более глубокого понимания вопросов, возникающих в настоящее время в области смертной казни.

## ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И КООРДИНАЦИИ

**А. Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающиеся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека**

974. Координационный комитет рассмотрел пункт 16 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающиеся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека) на своих 492, 493 и 496—500-м заседаниях<sup>1</sup>.

975. На рассмотрении Комитета находились записка Генерального секретаря о программе работы и бюджете на 1974—1975 годы и о среднесрочном плане на 1974—1977 годы, касающихся деятельности в экономической и социальной областях, а также в области прав человека (E/5309 и Add.1—2); записка Генерального секретаря о среднесрочном плане на 1974—1977 годы (E/5362 и Add.1); записка Генерального секретаря с дополнительной информацией о конкретной деятельности в рамках программ и компонентов программ (E/5329 и Согг.1); доклад Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии<sup>2</sup>; доклад Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии<sup>3</sup>; доклад, содержащий замечания, полученные от специализированных учреждений и МАГАТЭ, о программе работы и бюджете на 1974—1975 годы и среднесрочном плане на 1974—1977 годы, касающихся деятельности в экономической и социальной областях, а также в области прав человека (E/5379); записка Генерального секретаря об организации Департамента по экономическим и социальным вопросам (E/L.1558) и записка Генерального секретаря с дополнительными данными о бюджете на 1974—1975 годы и среднесрочном плане на 1974—1977 годы (E/АС.51/70 и Согг.1—2).

975а. Представитель Генерального секретаря, представляя бюджет по программам на период 1974—1975 годов и среднесрочный план на период 1974—1977 годов, заявил, что среднесрочный

план закладывает основу, на которой Генеральный секретарь предложил осуществлять директивы государств-членов, и что, как предполагается, план должен облегчить процесс принятия правительствами решений и дать им возможность получить всестороннюю картину усилий, которые прилагаются для выполнения руководящих решений с помощью программ, компонентов программ и конкретных видов деятельности. План и бюджет по программам были подготовлены при полном участии руководителей программ и других соответствующих сотрудников Секретариата. Генеральный секретарь осознает необходимость дальнейшего расширения возможностей Организации Объединенных Наций в области составления программ и надеется достичь этого путем максимального использования, где это возможно, имеющегося персонала и аппарата. В частности, он пытался упростить ныне существующие организационные структуры, повысить эффективность выполнения решений государств-членов, привести надлежащее делегирование обязанностей в соответствие с необходимыми полномочиями и создать системы контроля, оценки и обратной связи, которые были бы совместимы с новым бюджетом по программам; с этой целью Генеральный секретарь намеревается максимально использовать методы электронной обработки данных. В первом среднесрочном плане он уделил основное внимание тем видам деятельности, которые больше всего подходили для составления программ на среднесрочный период, в частности организационным подразделениям и программам, охватывающим экономическую и социальную область, а также область прав человека. Эти подразделения и программы приведут к росту непосредственных расходов по регулярному бюджету до 89 млн. долларов в 1974 году, 95 млн. долларов в 1975 году, 102 млн. долларов в 1976 году и 108 млн. долларов в 1977 году, исключая обслуживание конференций и другие виды общего обслуживания, а также увеличение расходов, которое может быть необходимо в связи с дальнейшим изменением обменных курсов. На этом же основании общая сумма расходов Организации Объединенных Наций по регулярному бюджету составит 256 млн. долларов в 1974 году, 262 млн. долларов в 1975 году, 276 млн. долларов в 1976 году и 292 млн. долларов в 1977 году. Таблицы с кратким содержанием предполагаемых видов деятельности, с разбивкой по организационным

<sup>1</sup> E/АС.24/SR.492, 493, 496—500.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 12 (E/5364).*

<sup>3</sup> *Там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/5252).*

подразделениям и программам, содержались в среднесрочном плане, который давал общее представление по существу и в финансовом выражении в том способе, каким соответствующие подразделения осуществляют тот или иной вид деятельности. Сфера деятельности широка; в плане подробно описывались намеченные цели и работа, предусмотренная всеми подразделениями; основное внимание в плане было обращено на программы и проекты, которые Организация Объединенных Наций может выполнить, не дублируя работу других органов. Однако не всегда было легко избежать накладок, которые в некоторых случаях были результатом решений государственных. Кроме того, нежелание некоторых сотрудников Секретариата изменить свою манеру работы и содержание программ может привести к дублированию, но Генеральный секретарь стремится исправить это положение. В то время как в настоящем плане основное внимание уделяется экономической и социальной деятельности и деятельности в области прав человека, в будущем планирование будет распространяться и на другие области деятельности.

975b. В бюджете по программам на период 1974—1975 годов дается подробный отчет о работе, которую предстоит проделать при условии утверждения Советом программы работы и ассигнования Генеральной Ассамблеей необходимых средств. Упор был сделан на деятельности, представляющей особое значение для государственных, например на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, на Всемирную конференцию по народонаселению в 1974 году, на работу региональных экономических комиссий в области развития, на вопросы торговли, промышленности и природных ресурсов, морского дна, космоса и на особые политические вопросы. Новый бюджет по программам представлен в соответствии с формой, утвержденной Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.

976. Бюджет по программам и среднесрочный план работы Департамента по экономическим и социальным вопросам, который представляет особый интерес для Совета, был внесен Заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. Он заявил, что Департамент попытается увязать различные конкретные виды деятельности и проекты с рядом основных областей деятельности: общее социально-экономическое планирование, средства выполнения плана, проблемы социальной справедливости и социальной защиты, освоение ресурсов и развитие техники и необходимость поиска решений для новых проблем, возникающих в мире, например проблем, связанных с многонациональными корпорациями, оценкой технологии и экономикой океана.

977. Первая попытка, возможно, не дает окончательных ответов, однако она предоставила возможность приступить к осуществлению перемен. Ее результаты малоубедительны в отношении

среднесрочного плана ввиду ограниченного времени, имевшегося в распоряжении после принятия соответствующих решений Генеральной Ассамблеей, и ввиду отсутствия согласованной методики подготовки такого плана. Организациям в системе Организации Объединенных Наций необходимо было в этих целях провести консультации. По инициативе ЮНЕСКО были проведены неофициальные совещания, и Административный комитет по координации уже согласился с тем, чтобы такие совещания проводились регулярно. Это должно содействовать обмену опытом и позволить согласовывать представляемые различными организациями бюджеты по программам и среднесрочные планы.

978. Деятельность в настоящее время так раздроблена, что невозможно четко показать связи между взаимозависимыми проблемами, как это подчеркивалось на недавних совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации. Необходимо, чтобы по ряду программ проводился анализ, охватывающий все органы Организации Объединенных Наций, осуществляющие эти программы. Департамент, ЮНКТАД, ЮНИДО и региональные экономические комиссии и ЮНЕСОБ, по-видимому, смогут, хотя это и не легко, проводить такой межучрежденческий анализ, с тем чтобы избегать дублирования и добиваться координации программ.

979. Обращаясь к вопросу о реорганизации Департамента по экономическим и социальным вопросам, он напомнил о том, что отсрочка в выполнении рекомендаций Административно-управленческого отдела была сделана с тем, чтобы позволить Генеральному секретарю высказать по ним свое мнение. Генеральный секретарь уже приступил к осуществлению некоторых рекомендаций, требующих административной перестройки Департамента. Он, в частности, одобрил рекомендацию о перегруппировке некоторых подразделений, с тем чтобы смежные экономические и социальные проблемы рассматривались с межотраслевой точки зрения. Он подчеркнул, что рекомендации Административно-управленческого отдела, с которыми Генеральный секретарь согласился, заслуживают самого пристального внимания, поскольку в этой работе отдел руководствовался целью повышения эффективности Секретариата.

980. В целом в Комитете было высказано мнение о том, что, хотя новая форма бюджета является более совершенной по сравнению с его прежней формой и представляет собой важный первый шаг на пути к достижению интегрированной системы составления программ, планов и бюджетов, в этой работе требуются дальнейшие улучшения. В степени детализации различных программ существуют огромные расхождения, а формулировка некоторых программ представляется неточной и неясной. Изложение программ, их целей и количественных результатов носит чрезмерно общий и весьма неясный характер.

Трудно увязать данные, которые приводятся в документах, с конкретным содержанием и типом предстоящей работы. Было высказано сожаление в связи с тем, что документация поступила с опозданием, в результате чего Совет смог уделить рассмотрению бюджета по программам и среднесрочного плана, в частности рассмотрению содержания программ, лишь ограниченное время. Большое внимание было уделено важности строгого соблюдения в будущем утвержденного Генеральной Ассамблеей графика подготовки и рассмотрения бюджета по программам и среднесрочного плана.

981. Широкое одобрение встретило мнение о том, что Комитет по программе и координации провел весьма полезную работу по анализу представленных Совету бюджета по программам и среднесрочного плана, а конкретные рекомендации КПК получили широкую поддержку. Особое внимание было уделено ряду моментов, касающихся формы и характера этих документов; в том числе отмечались такие моменты, как улучшение изложения целей программ, компонентов программ и конкретных видов деятельности; установление четкой связи между целями и средствами их достижения; следует указывать, какая работа является новой, какая — ее расширением или продолжением; больше внимания необходимо уделять количественной оценке достижений; следует указывать на смежные программы; распределение косвенных расходов, насколько это возможно, по всем программам и полная информация о внебюджетных источниках. Было высказано мнение о том, что чисто описательные данные по программам и компонентам программ необходимо дополнить графиками, диаграммами и таблицами, чтобы дать четкое представление о различных взаимосвязях между различными видами деятельности, о степени важности программ и о конкретном содержании имеющихся данных. Более того, программы необходимо представлять таким образом, чтобы схематически показать содержание каждой программы. Следует улучшить используемую терминологию; необходимо, в частности, избегать жаргона и многословия. Необходимо также добиться строгости и точности терминологии при переводе.

982. Широкую поддержку встретило мнение о том, что составление бюджета по программам приведет к более эффективной координации работы в системе Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение, что отсутствие глобального подхода в деле представления Совету общего содержания каждой программы в целом, независимо от того, какие подразделения проводят в жизнь различные части программы, значительно снижает возможности Совета координировать деятельность, носит ли она дополнительный или вспомогательный характер. Если в структуру документации не включать такие данные, то будет невозможно определить степень координации, достигнутой на этапах разработки программ и их оценки. Указание некоторых видов расходов, свя-

занных с документацией и обслуживанием конференций, в отдельных разделах, а не отнесение их на счет соответствующих программ еще более осложняет сопоставление различных программных разделов. Высказывалось мнение, что в будущем директивным органам значительно поможет система комплексного представления среднесрочных планов по категориям программ и ныне действующий организационный метод составления двухлетнего бюджета по программам. Общую поддержку получили принципы единообразного представления бюджетов по программам, синхронизации бюджетных циклов и периодов плана и интегрированной системы предварительных консультаций в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

983. Ряд представителей коснулись вопроса о важности использования новой системы составления бюджета по программам для содействия установлению приоритетов при фактическом ассигновании ограниченных средств на многообразную деятельность Организации Объединенных Наций. Отмечалось, что для правильного установления порядка очередности необходимо уделять первоочередное внимание проектам, которые могут быть быстро осуществлены и которые могут эффективно содействовать проведению в жизнь Международной стратегии развития. Достигнув успеха в одной конкретной области, можно перевести средства и сосредоточить усилия на другой области, в которой существует столь же благоприятная основа для успеха. Ряд представителей поддержали концепцию о том, что формулирование общей политики и установление приоритетов в деятельности Организации Объединенных Наций целиком зависят от межправительственного процесса принятия решений. Другие представители, соглашаясь с таким подходом, в то же время отмечали, что анализ запросов директивных органов в отношении программ, предусматривающий выявление и четкую констатацию приоритетов, должен проводиться Секретариатом.

984. По вопросу об объеме бюджета в целом и средствах, необходимых для финансирования программ, предложенных Генеральным секретарем, ряд представителей, зарезервировав позиции своих правительств, в то же время отметили, что Совет не должен в своей работе по рассмотрению бюджета по программам подменять работу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам или Пятого комитета Генеральной Ассамблеи. Один представитель полагал, что во многих программах не содержится никаких указаний на то, что при их составлении были учтены необходимые для их осуществления финансовые средства. Подчеркивалось также, что имеющиеся у Организации средства ограничены и что в бюджете по программам не соблюден принцип строгой экономии. Необходимо приложить все силы к тому, чтобы повысить эффективность и добиться экономии в использовании средств. С другой стороны, было высказано мнение о том, что новый двухлетний цикл мо-

жет привести к установлению произвольного предела в объеме расходов Организации Объединенных Наций и что бюджет по программам был разработан на основе весьма неблагоприятной рабочей гипотезы, не учитывающей необходимого расширения программ, к чему стремятся и чего добиваются большинство развивающихся стран. Один представитель обратил внимание на ряд запланированных исследований, обзоров, руководств и т. п., которые, по его мнению, при имеющихся бюджетных средствах могут быть осуществлены лишь поверхностно. Признавая насущную потребность общего увеличения объема средств, выделяемых на цели развития, он в то же время подчеркнул значение реалистичного и эффективного ассигнования имеющихся средств. Другой представитель подчеркнул, что при системе, которая призвана постоянно приспосабливаться к новым проблемам и новым приоритетам, устанавливаемым правительствами, крайне трудно добиться состояния равновесия, при котором утвержденные программы и соответствующие бюджетные ассигнования не подвергались бы изменениям.

985. Напоминалось о том, что бюджет в его новой форме составлялся лишь на экспериментальной основе, и обращалось внимание на проблемы, с которыми еще предстоит столкнуться, а именно как выделять ассигнования, как избежать излишней жесткости, каким образом будут рассматривать и утверждать программу директивные органы и каким образом Совет сможет укрепить свой авторитет как центральный орган, координирующий деятельность системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека. Ряд представителей подчеркнули важность привлечения функциональных комиссий Совета и других вспомогательных и связанных с ним органов к определению целей, формулированию содержания и приоритетов программ и анализу ведущейся или продолжающейся деятельности.

986. Было высказано общее мнение о том, что комплексная система составления бюджета по программам требует эффективного контроля за его осуществлением и анализа результатов. Более того, контроль за осуществлением программ должен предусматривать необходимость постоянно корректировать бюджет по программам и среднесрочный план. Эту систему фактически необходимо разработать и использовать в качестве орудия управления. Ряд представителей уделили особое внимание предложению об учреждении в Секретариате центральной службы планирования, программирования и оценки.

987. Некоторые представители высказали конкретные замечания по различным разделам бюджета по программам и среднесрочного плана, в частности по программам раздела 7, связанным с деятельностью Департамента по экономическим и социальным вопросам. Один представитель полагал, что планируемое увеличение расходов Департамента по экономическим и социальным

вопросам на 1974/75 год в процентном отношении превышает рост общих поступлений Организации Объединенных Наций по бюджету и рост валового национального продукта государств-членов. Другой представитель считал, что по регулярному бюджету Департаменту выделены недостаточные средства. Некоторые представители полагали, что задачи Департамента были сформулированы без учета основной задачи осуществления международного сотрудничества в соответствии с пунктом 3 статьи I Устава Организации Объединенных Наций, а также цели повышения темпов экономического развития развивающихся стран и содействия им в достижении экономической независимости. Ряд других представителей считали, что главное внимание в своей программе работы Департамент должен уделить проведению в жизнь и обзору и оценке Международной стратегии развития. Было высказано мнение о том, что Департамент уделил недостаточное внимание необходимости установить надлежащую связь между экономическим и социальным развитием и придерживаться глубоко комплексного подхода к экономическому и социальному развитию. Ряд представителей высказали опасения в связи с возможным дублированием работы Департамента с работой других организаций. В этой связи конкретно упоминались такие области деятельности, как экономика океана и техника освоения океана, природные ресурсы, государственные финансы и финансовые учреждения и туризм. Некоторые представители также подробно коснулись различных программ раздела 7.

988. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам подтвердил, что предложения по программе работы были основаны главным образом на решениях, принятых директивными органами системы Организации Объединенных Наций. Следует признать, что эти решения, по-видимому, не всегда выливались именно в те программы, которые были необходимы, но процесс обзора, процесс выявления мнений правительств о недостатках должен позволить Секретариату исправить положение.

989. Ряд представителей уделили внимание докладу Генерального секретаря об организации Департамента по экономическим и социальным вопросам. Один представитель хотел бы знать концепции Генерального секретаря о задачах и функциях Департамента в связи с укреплением роли и активизацией деятельности Совета в деле проведения в жизнь Международной стратегии развития. Он тем не менее поддержал вывод Генерального секретаря о том, что функции Департамента в деле планирования, проектировок и политики в целях развития должны быть расширены и укреплены. Другой представитель считал серьезной критикой в адрес Департамента то, что он выделял значительную часть своих средств на осуществление исследований, которые были недостаточно глубокими, чтобы представлять сколь-нибудь существенный научный интерес, и недостаточно конкретными, чтобы иметь практичес-

кую пользу для развивающихся стран. Предлагаемые реформы не только не являются новшеством, но и продолжают и еще более закрепляют традиционную практику. По его мнению, такой важный вид деятельности, как программы в области государственных финансов и финансовых учреждений, будет поглощен Центром по планированию, проектировкам и политике в целях развития, который, по-видимому, уже превратился в центр теоретических исследований, и будет недостаточно освещаться в Отделе государственно-административной деятельности. Один представитель хотел бы получить более конкретные данные о том, что делается для того, чтобы работа Департамента была организована и проводилась наиболее рациональным и эффективным образом в соответствии с заявлением, содержащимся в первом предложении пункта 11 доклада Генерального секретаря. Некоторые представители зарезервировали свою позицию по вопросу об организации Департамента, поскольку они полагали, что потребуется больше времени для того, чтобы провести необходимые консультации и уделить этому вопросу пристальное внимание, которого он заслуживает.

990. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам ответил на вопросы, поставленные в связи с реорганизацией Департамента. Он разъяснил, что цель исследований, проводимых Департаментом, состоит в том, чтобы помочь Генеральной Ассамблее и Совету принимать решения по вопросам политики. Оперативная деятельность Департамента, проводимая по просьбе правительств самих развивающихся стран, является чрезвычайно важной. Например, в настоящее время в правительствах работает не менее 150 экспертов по планированию, чья деятельность дополняется услугами Центра по планированию, проектировкам и политике в целях развития. Учреждение многоотраслевых консультативных групп в Карибском бассейне и в Африке, семинары, организованные Центром, и симпозиумы, проводимые в целях подготовки к проведению обзора и оценки, намеченному на 1975 год, — другие примеры практической оперативной деятельности Департамента. Исследовательская деятельность и оперативная деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам дополняют и подкрепляют друг друга. Эта деятельность в настоящее время ведется под знаком одного великого проекта: второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. В частности, Департамент разрабатывает единообразный подход, что было определено Советом и Генеральной Ассамблеей в качестве главной задачи. Именно в свете этой задачи деятельность в социальной области и была перегруппирована, и часть такой деятельности поручена Центру по планированию, проектировкам и политике в целях развития. Реорганизация этого подразделения, о которой говорил один представитель, была вызвана именно этими причинами, то есть задачей повысить эффективность помощи развивающимся странам. Цель реоргани-

зации состояла в усовершенствовании деятельности в таких областях, как мобилизация ресурсов, капиталовложения, финансовые и бюджетные реформы и налогообложение. Реорганизация Департамента была рекомендована более двух лет назад Административно-управленческим отделом, который указал на недостатки работы Департамента, вызванные тем, что подразделения были недостаточно укомплектованы штатами, и было высказано мнение, что потенциальные преимущества предлагаемой деятельности возрастут, если воспользоваться услугами дополнительного числа сотрудников, работающих в Центре и в Отделе государственно-административной деятельности.

991. На 493-м заседании представитель Пакистана от имени своей страны и делегаций Венгрии, Дании и Тринидада и Тобаго внес проект резолюции (E/AC.24/L.465). В свете поправок, предложенных представителями Италии, Нидерландов и Японии, представитель Дании на 500-м заседании внес пересмотренный проект резолюции (E/AC.24/L.465/Rev.1). На том же заседании представитель Испании устно предложил исключить слова «с удовлетворением» после слова «отмечая» в третьем пункте преамбулы. Далее он предложил включить слова «среди прочего» после слов «по возможности максимально учитывать» в пункте 1 постановляющей части. Представитель Бельгии устно предложил добавить в конце пункта 1 постановляющей части следующие слова: «а также мнения и предложения, занесенные в краткие отчеты о прениях в Координационном комитете по пункту 16 повестки дня». Представитель Бразилии устно предложил заменить слова «при утверждении» в пункте 2 постановляющей части словами «при рассмотрении». Представитель Союза Советских Социалистических Республик устно предложил, чтобы пункт 3 постановляющей части начинался со следующих слов: «просит Генеральную Ассамблею принять во внимание замечания и предложения, сделанные в ходе прений по данному вопросу на пятьдесят пятой сессии Совета».

992. На том же 500-м заседании в свете предложенных поправок представитель Дании от имени авторов устно внес в проект резолюции следующие поправки: а) исключил слова «с признательностью» после слова «отмечая» в третьем пункте преамбулы; б) включил слова «среди прочего» после слов «по возможности максимально учитывать» и исключил слова «особенно в подпунктах 9 и 12» в конце пункта 1 постановляющей части; в) заменил слово «одобрении» словом «рассмотрении» в пункте 2 постановляющей части; д) заменил пункт 3 постановляющей части новым текстом, который гласит: «просит Генеральную Ассамблею принять во внимание замечания и предложения, сделанные в ходе прений по данному вопросу на пятьдесят пятой сессии Совета», и е) исключил слова «и мнения, высказанные в ходе пятьдесят пятой сессии Совета» из прежнего пункта 3 постановляющей части, который стал новым пунктом 4 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции.

993. После того как представитель Бельгии снял свою поправку, Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него устными поправками в качестве рекомендации Совету при условии, что оговорки, высказанные делегациями, будут изложены в кратких отчетах о заседаниях.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

994. На своем 1876-м заседании<sup>4</sup> Совет рассмотрел проект резолюции, рекомендованный Координационным комитетом (E/5388)<sup>5</sup>. Представитель Нидерландов предложил поправку (E/L.1565) к пересмотренному проекту резолюции. Совет принял пересмотренный проект резолюции с дополнительной поправкой Нидерландов на основе консенсуса.

995. В резолюции 1801 (LV) Совет 1) рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить органам по обзору программы и Генеральному секретарю при подготовке будущих бюджетов и среднесрочных планов по возможности максимально учитывать, среди прочего, соображения и рекомендации, содержащиеся в пункте 96 (А) доклада Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии; 2) рекомендовал далее Генеральной Ассамблее при рассмотрении бюджета программы на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы учитывать соображения, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии, а также, среди прочего, выводы, касающиеся программы работы Департамента по экономическим и социальным вопросам, как это рекомендуется в пункте 96 (В); 3) просил Генеральную Ассамблею принять во внимание замечания и предложения, сделанные в ходе прений по данному вопросу на пятьдесят пятой сессии Совета; 4) постановил направить Генеральной Ассамблее доклад Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии вместе с краткими отчетами об этой сессии<sup>1</sup>.

#### В. Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии

996. Координационный комитет рассмотрел пункт 17 а повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Координация: доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии) на своих 481—486, 495 и 501-м заседаниях<sup>6</sup>. На рассмотрении Комитета находились резюме докладов МОТ (E/5321 и Add.1), ФАО (E/5296), ЮНЕСКО (E/5287), ИКАО (E/5322), ВОЗ (E/5319), ВПС (E/5323), МСЭ (E/5281 и Add.1), ВМО (E/5324), ИМКО (E/5320) и МАГАТЭ (E/5271). В распоряжении

Комитета также имелись полные доклады этих учреждений.

997. В соответствии с пунктом 4 резолюции 1728 А (LIII) Совета доклады ИМКО, ЮНЕСКО и МОТ были изучены подробно. Были также обсуждены доклады других учреждений. Выступая по вопросу о форме и содержании этих докладов, члены Комитета выразили надежду на то, что в будущем, как указано в резолюции 1768 (LIV), доклады учреждений, в частности доклады, которые необходимо рассмотреть подробно, будут строже соответствовать требованиям Совета и его методам работы. В частности, была выражена надежда на то, что в докладах учреждений более пристальное внимание будет уделяться многоотраслевым аспектам работы организаций и связанным с этим проблемам координации. Было также высказано мнение о том, что, с тем чтобы дать Совету возможность более эффективно осуществлять свою координационную роль, доклады учреждений не должны сводиться лишь к описанию деятельности в прошлом, а должны давать представление о тенденциях и направлении программ в будущем.

998. Генеральный секретарь Межправительственной морской консультативной организации, представляя доклад ИМКО, кратко охарактеризовал тот вклад, который вносит эта организация в дело охраны окружающей человека среды своей деятельностью по предотвращению загрязнения моря судами, и обратил внимание на возрастающее значение, которое ИМКО придает оказанию технической помощи развивающимся странам. При осуществлении своей программы оказания технической помощи по проектам в области подготовки кадров моряков ИМКО установила тесное сотрудничество с МОТ. Она также сотрудничает с ЮНЕСКО в области океанографии и в настоящее время достигла полного соглашения с ЮНКТАД относительно их деятельности в области судоходства и оказания технической помощи в области морского транспорта. Он выразил надежду на то, что вскоре три организации: МОТ, ЮНКТАД и ИМКО смогут совместно оказывать техническую помощь.

999. Члены Комитета выразили удовлетворение в связи с эффективным сотрудничеством ИМКО с другими органами Организации Объединенных Наций. Один из представителей высказал некоторые оговорки относительно предлагаемого создания в рамках ИМКО комитета по охране морской среды. Были поставлены вопросы относительно деятельности ИМКО в области контейнерных перевозок и ее деятельности в области разработки международной системы навигационных спутников, и особенно относительно той роли, которую ИКАО и МСЭ будут играть в планировании этого проекта. Однако один из представителей высказал мнение о том, что существуют данные об определенном росте числа заседаний и объема документации, а другой представитель выразил некоторую озабоченность по поводу темпов роста бюджета ИМКО.

<sup>4</sup> E/SR.1876.

<sup>5</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

<sup>6</sup> E/AC.24/SR.481—486, 495, 501.

1000. Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представляя доклад этого учреждения, назвал ряд основных многоотраслевых проектов, осуществляемых в настоящее время этой организацией, включая программу, осуществление которой недавно было начато Межправительственной конференцией по созданию всемирной системы научной информации (ЮНИСИСТ); программу «Человек и биосфера» (МАБ); Международную программу геологической корреляции; Международное десятилетие гидрологических исследований, в котором активное участие принимает ВМО, и работу Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (МОК), в которой сотрудничает ряд организаций, включая Организацию Объединенных Наций, ВМО, ФАО и ИМКО. Далее он заявил, что теперь, когда ЮНЕСКО приступает к согласованному среднесрочному планированию, ей особенно полезно получить от Совета общие указания относительно содержания согласованных программ.

1001. Члены Комитета положительно отозвались о программе ЮНЕСКО в области образования и о том, что в соответствии с целями второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций эта организация уделяет все большее внимание тематическим проблемам в области образования и потребностям конкретных групп населения в области образования. Они также выразили поддержку деятельности ЮНЕСКО в области защиты прав человека и деятельности по ликвидации расизма и колониализма, а также приветствовали прогресс, достигнутый в ее работе, касающейся окружающей среды, естественных и социальных наук и сохранения и защиты культурных ценностей. Напомнив о прениях на последней сессии Генеральной конференции, некоторые представители вновь выразили озабоченность в связи с темпами роста бюджета ЮНЕСКО. Что касается связей ЮНЕСКО с другими организациями, то члены отметили значение, придаваемое со стороны ЮНЕСКО координации и эффективным предварительным консультациям по программам работы, и выразили надежду, что в будущем усилия ЮНЕСКО в этой области будут по-прежнему расширяться.

1002. Что касается доклада МОТ, то члены Комитета выразили признательность МОТ за ту роль, которую она сыграла в подготовке специального доклада АКК о политике в области занятости, обсуждаемого Советом. Были заданы вопросы относительно межучрежденческой координации в ряде областей, которыми занимается МОТ, включая развитие людских ресурсов, производственную медицину, социальное обеспечение и промышленное развитие. Была также запрошена дополнительная информация о ходе работы МОТ в области многонациональных корпораций и о ее роли в работе по вопросу о распределении доходов и над другими экономическими проблемами, влияющими на условия жизни рабочих. Некоторые представители выразили озабоченность по поводу темпов роста

бюджета МОТ и подчеркнули необходимость коренных изменений в структуре организации, особенно в отношении применения принципа трехстороннего представительства, и совершенствования методов ее работы.

1003. Отвечая на вопросы, поставленные в ходе прений, Генеральный директор МОТ заверил членов Комитета в том, что МОТ будет по-прежнему уделять внимание вопросам координации, в частности ввиду многоотраслевого характера общих обязанностей МОТ и разнообразных консультативных и оперативных функций, которые она выполняет в рамках своего мандата.

1004. На 495-м заседании представитель Кении от имени своей делегации и делегации Индии внес проект решения (E/AC.24/L.470) относительно подробного рассмотрения докладов специализированных учреждений. Затем он внес устное изменение в этот проект решения, вставив в первом предложении слова «и МАГАТЭ» между словами «специализированных учреждений» и «предложений». По предложению представителя Японии он также внес устную поправку, в соответствии с которой в последнем предложении проекта решения между словами «согласно резолюции 1768 (LIV)» и «принимая во внимание» необходимо включить следующий текст: «обращая должное внимание на необходимость содействия более активному участию этих учреждений в процессе разработки политики Экономического и Социального Совета, как это рекомендуется в его резолюции 1771 (LIV)». После этого делегация Японии присоединилась к авторам этого проекта решения. На 500-м заседании делегация Польши присоединилась к авторам этого проекта решения, который был принят с устными поправками без голосования.

1005. На 501-м заседании Комитет рассмотрел проект резолюции, предложенный Председателем (E/AC.24/L.473/Rev.1) относительно подробного рассмотрения докладов ИМКО, ЮНЕСКО и МОТ. С учетом ряда предложений и рекомендаций о внесении поправок Председатель снял проект резолюции при том условии, что мнения, высказанные делегациями, найдут отражение в протоколах заседаний.

1006. На том же заседании представитель Бразилии внес проект решения, в котором принимались к сведению доклады специализированных учреждений (E/AC.24/L.476) и в который он внес устные поправки путем а) замены слова «просить» словами «принять к сведению доклады»; б) замены слов «доклады, которые не были всесторонне рассмотрены на пятьдесят пятой сессии Совета» словами «и просить их»; в) замены слов «замечания, сделанные в ходе общих прений» словами «все замечания, сделанные в ходе прений по этому пункту, и в частности те, которые касаются представления этих докладов и координации деятельности различных учреждений». На том же заседании Комитет принял проект решения с устными поправками без голосования.





правленные на рационализацию его методов работы и укрепление его роли в качестве координатора политики и деятельности системы Организации Объединенных Наций. Он разъяснил, что во исполнение резолюции 1643 (LI) Совета доклад АКК является более содержательным, чем обычно, и в нем подробно рассматривается ряд вопросов, представляющих межучрежденческий интерес. Помощник Генерального секретаря обратил внимание на часть II доклада, в которой рассматриваются результаты деятельности функциональной группы АКК по политике в области занятости, возглавляемой Генеральным директором МОТ. В части I доклада он обратил внимание на разделы, касающиеся предварительных консультаций по программам работы, осуществления организациями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и работы Совета по координации деятельности в области окружающей среды.

1015. Члены Комитета одобрили доклад АКК и подчеркнули важность конструктивной помощи АКК Совету, необходимой ему для укрепления своей координирующей роли. Те части доклада, в которых рассматриваются вопросы предварительных консультаций по программам работы и, в частности, вопрос о распространении этих мероприятий на среднесрочные планы, приводились в качестве примера положительного подхода к координации в соответствии с указаниями Совета. Что касается мер, принятых членами АКК для содействия выполнению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, то было выражено мнение о необходимости оказания большей помощи освободительным движениям в консультации с Организацией африканского единства.

1016. Некоторые представители считали, что существует потребность в дальнейшем улучшении методов работы АКК, и указали на продолжающийся рост числа проводимых межсекретариатских совещаний. Было высказано предложение, чтобы доклады АКК содержали более систематическую информацию о функционировании межсекретариатского механизма и о периодичности и повестках дня заседаний вспомогательных органов АКК. В целом, однако, члены Комитета согласились, что АКК достиг значительных успехов в направлении удовлетворения пожеланий Совета, изложенных в резолюции 1643 (LI), и в частности одобрили рекомендации Экономического и Социального Совета, касающиеся, помимо прочего, осуществления более тесного контроля над провозглашением международных годов и годовщин, а также периодичности и процедуры представления докладов в области природных и водных ресурсов и в области белка [E/5289 (часть I), глава I.A]. Была выражена также широкая поддержка рекомендаций АКК, касающихся графика проведения в будущем глубоких обзоров докладов учреждений и выбора систем информации в качестве темы для подробного рассмотрения Советом в 1974 году на основе ис-

следования АКК. Некоторые представители заявили, что Совету было бы также полезно получить предварительное исследование АКК о координации в области морской деятельности.

1017. На 490-м заседании представитель Новой Зеландии внес от имени своей делегации и делегации Тринидада и Тобаго проект резолюции (E/AC.24/L.462) по вопросу о международных годах и годовщинах. На 495-м заседании представитель Кении устно предложил включить слова «по мере возможности» перед словами «в любом случае» в пункте 4 постановляющей части; это предложение было принято авторами. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

1018. На 493-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес от имени своей делегации и делегаций Дании, Италии, Кении, Нидерландов и Японии проект решения о проведении Советом в 1974 году глубокого обзора информационных систем в системе Организации Объединенных Наций (E/AC.24/L.464). Затем он внес устную поправку, заменив слова «информационных систем» в пункте 3 постановляющей части словами «управления программами и проектами». На 495-м заседании Комитет принял проект решения с внесенными в него устными поправками без голосования.

1019. На 495-м заседании представитель Нидерландов внес проект решения (E/AC.24/L.468) о среднесрочном планировании в системе Организации Объединенных Наций. На 500-м заседании с учетом поправок, внесенных делегациями на 495-м заседании, представитель Нидерландов от имени своей делегации и делегации Индии предложил пересмотренный проект решения (E/AC.24/L.468/Rev.1). На 501-м заседании Комитет принял пересмотренный проект решения без голосования.

1020. На 495-м заседании представитель Новой Зеландии внес проекты четырех решений (E/AC.24/L.469), касающихся годовых докладов АКК и представления докладов по океанографии, белку и водным ресурсам. На том же заседании представитель Алжира, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Чили предложили изъять проект решения об океанографии (E/AC.24/L.469, пункт 2), а представитель Алжира внес поправку к проекту решения по водным ресурсам (E/AC.24/L.469, пункт 4). На 500-м заседании представители Аргентины и Индии также предложили изъять проект решения, касающийся океанографии (E/AC.24/L.469, пункт 2), который после этого был снят представителем Новой Зеландии. Представитель Алжира снял свою поправку, касающуюся водных ресурсов (E/AC.24/L.469, пункт 4). После этого Комитет принял без голосования проект решения (E/AC.24/L.469) с внесенными в него устными поправками.

1021. На 495-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес проекты двух решений (E/АС.24/L.471), касающихся соответственно процедур проведения Советом глубоких обзоров по отдельным вопросам и участия ПРООН в межучрежденческих консультациях по наркотикам. На 501-м заседании представитель Индии внес предложение о включении слов «необходимости» после слов «важное значение» в проекте решения о наркотиках (E/АС.24/L.471, пункт 2), которое было принято автором. На том же заседании Комитет принял без голосования проект решения с внесенными в него устными поправками.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1022. На 1876-м заседании<sup>4</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5389 и Согг.1)<sup>7</sup> принял резолюцию 1800 (LV) о международных годах и годовщинах.

1023. В этой резолюции Совет 1) предложил своим вспомогательным органам выступать с инициативой проведения международного года только в наиболее важных случаях и, по мере возможности, предлагать вместо этого празднование меньшей продолжительности; 2) рекомендовал Генеральной Ассамблее дать соответствующие указания своим вспомогательным органам; 3) предложил межправительственным организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций провозглашать международные годы лишь в наиболее важных случаях и, по мере возможности, договариваться о менее продолжительных празднованиях; 4) выразил уверенность, что в любом случае, если возможно, следует избегать положения, при котором один и тот же год используется более чем для одной цели; 5) предложил межправительственным организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций сообщать Экономическому и Социальному Совету, когда намечается провозглашение какого-либо «года», с тем чтобы Совет мог сделать свои замечания в отношении целей и времени проведения «года» до принятия окончательного решения о его проведении; 6) предложил всем руководящим органам тех специализированных учреждений, которые предложили проведение международного года, рассмотреть возможность замены любых из предложенных «годов» празднованием меньшей продолжительности; 7) предложил руководителям межправительственных организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций довести настоящую резолюцию до сведения своих соответствующих руководящих органов; 8) предложил Административному комитету по координации держать этот вопрос под неослабным наблюдением и в своем ежегодном докладе сообщить Совету на его пятьдесят девятой сессии о достигнутых результатах.

1024. На своем 1876-м заседании<sup>2</sup> Совет принял без голосования проекты решений, рекомендованных Координационным комитетом (E/5383 и Согг.1)<sup>3</sup>.

1025. Совет принял проект решения по вопросу об исследовании информационных систем и использования ЭВМ.

1026. В этом решении Совет постановил *a)* утвердить тему «Информационные системы и использование ЭВМ» для проведения глубокого исследования в 1974 году, как это было рекомендовано Административным комитетом по координации в его годовом докладе за 1972/73 год [E/5289 (часть I), глава III, раздел D]; *b)* что Административный комитет по координации, поручая Межорганизационному совету по информационным системам и связанной с этим деятельности подготовку этого исследования, среди прочего, должен придерживаться следующих руководящих принципов: *i)* исследование должно концентрироваться на развитии и осуществлении общих концепций для информационных систем, способствующих управлению программами и проектами, с упором на экономическое и социальное развитие, но и применительно к деятельности по программам в других областях; *ii)* эти концепции должны способствовать подготовке программ и финансовых планов, проведению оценок, составлению докладов о ходе работ и подготовке документации по программам и проектам в рамках системы Организации Объединенных Наций; причем особое внимание следует уделить потребностям в информации для целей среднесрочного планирования; в основу этих концепций должны быть положены потребности в информации правительств государств-членов, с тем чтобы облегчить процесс принятия решений руководящими органами; *c)* что это исследование должно завершиться представлением Административным комитетом по координации Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии плана, содержащего ряд мер, направленных на развитие совместимых информационных систем, включая общие концепции, способствующие управлению программами и проектами, а также меры, предусмотренные для достижения этой цели; этот план должен включать также наиболее полную оценку средств, необходимых для каждого подразделения системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы облегчить принятие конкретных мер для достижения этой цели.

1027. Совет принял также проект решения по докладу Административного комитета по координации. В этом решении Совет принял к сведению годовой доклад Административного комитета по координации за 1972/73 год [E/5289 (часть I)] и заявил о том, что он считает этот доклад дальнейшим шагом на пути осуществления резолюции 1643 (LI) Совета от 30 июля 1971 года, озаглавленной «Пересмотр сферы деятельности и компетенции Административного комитета по координации».

1028. Кроме того, Совет решил принять следующие выводы: *a)* учитывая цели достижения большего единообразия и согласованности в планировании, программировании и оценке, осуществ-

вляемых различными органами системы Организации Объединенных Наций, Совет считает, что необходимо разработать ряд последовательных краткосрочных мер для систематического продвижения к этой цели, и рекомендует Административному комитету по координации в качестве одной из первоначальных краткосрочных мер направить еще большие усилия на обеспечение сопоставимости терминологии и концепций в существующих среднесрочных планах, с тем чтобы провести более содержательные предварительные консультации; *b*) Совет приветствует решение Административного комитета по координации регулярно проводить заседания работников, занимающихся планированием программ, о чем говорится в его годовом докладе за 1972/73 год [E/5289 (часть I), пункт 44], и, кроме того, считает, что совместные неофициальные обсуждения между этими работниками и Комитетом по программе и координации, когда такие обсуждения можно проводить в рамках регулярных сессий Комитета и когда они увязаны с соответствующими пунктами повестки дня, были бы полезным методом обмена опытом и содействия достижению сопоставимых форм в рамках всей системы.

1029. Совет принял проект решения о докладах по белку.

1030. В этом решении Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии в дальнейшем не требовать представления ей отдельного доклада по белку, как это предлагается в резолюции 2416 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года, озаглавленной «Увеличение производства и потребления пищевого белка», в связи с просьбой, содержащейся в пункте 2 резолюции 1728 A (LIII) от 28 июля 1972 года Совета, о представлении трехгодичных докладов Консультативной группы по белку, од-

нако Совет указал также, что принятие рекомендации не помешает Генеральному секретарю выпускать сопровождающую записку к этим докладам, включающую заявление по проблеме белка, с тем чтобы в этой записке он мог конкретно указать на пункты, вызывающие у него особый интерес.

1031. Совет также принял проект решения по докладам о развитии водных ресурсов, в котором он ввиду запланированной комплексной системы представления докладов по природным ресурсам [E/5289 (часть I) глава I, раздел H] постановил прекратить составление трехгодичных докладов по развитию водных ресурсов.

1032. Совет принял проект решения о деятельности вспомогательных органов Совета при проведении подробных обзоров, в котором он постановил, что, когда какой-либо вспомогательный орган Совета считает, что им приняты все соответствующие меры в отношении подробного обзора, как того требует Совет, этот вспомогательный орган должен сделать короткую рекомендацию Совету о том, что дальнейшая деятельность не является необходимой.

1033. Совет также принял проект решения о борьбе с наркотиками, в котором он постановил пригласить представителей Программы развития Организации Объединенных Наций для участия в работе любого подчиняющегося Административному комитету по координации межучрежденческого консультативного комитета, занимающегося проблемами наркотиков, поскольку существует необходимость в установлении тесной связи между деятельностью Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и деятельностью Программы развития Организации Объединенных Наций.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1034. На своих 506—510-м заседаниях<sup>1</sup> Координационный комитет рассмотрел пункт 24 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций). На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря (E/5284 и Add.1—3), подготовленный во исполнение резолюции 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи; годовой доклад Административного комитета по координации (E/5289, часть I, пункты 53—59) и доклад Председателя Координационного комитета о консультациях, проведенных с Заместителем председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (E/5387), в соответствии с резолюцией 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и решением, принятым Советом на его 1859-м заседании.

1035. На 506-м заседании Заместитель председателя Специального комитета, выступая от имени Специального комитета, обратил внимание на то обстоятельство, что помощь народам колониальных территорий, и особенно населению освобожденных районов и их национально-освободительным движениям, не удовлетворяет срочные и самые насущные нужды этих народов в их борьбе с голодом, болезнями и невежеством. Именно поэтому Генеральная Ассамблея на своей двадцать седьмой сессии в резолюции 2980 (XXVII) вновь предложила системе организаций Организации Объединенных Наций принять дополнительные меры для обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других смежных решений и, в частности, незамедлительно разработать программы помощи соответствующим народам. В этой связи он обратил внимание на различные замечания и предложения, содержащиеся в докладе Председателя Координационного комитета (E/5387), и выразил надежду, что они будут выполнены в самое ближайшее время. В начале текущей сессии Специальный

комитет 24-х учредил рабочую группу для изучения осуществления резолюции 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и других смежных решений Организации Объединенных Наций. Комитет также организовал специальную миссию для проведения консультаций с руководителями некоторых соответствующих организаций. Он выразил уверенность в том, что в свете этих событий и учитывая более активное рассмотрение этого вопроса Советом, будут найдены средства для того, чтобы учреждения и организации приняли дополнительные позитивные меры для выполнения упомянутых выше решений Организации Объединенных Наций.

1036. В ходе общих прений по данному пункту повестки дня большинство делегаций выразили озабоченность по поводу того, что, хотя ряд специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций оказывает значительную помощь беженцам из колониальных территорий, многие из них не в полной мере сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций, особенно в том, что касается предоставления помощи национально-освободительным движениям и прекращения всякого сотрудничества с правительствами Португалии, Южной Африки, а также с незаконным расистским режимом Южной Родезии. Они отметили, что представленная до настоящего времени помощь является далеко не достаточной, и поэтому призвали специализированные учреждения и другие соответствующие организации активизировать свои усилия по оказанию эффективной помощи народам колониальных территорий.

1037. Некоторые члены выразили надежду на то, что неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете, а также другие организации, особо заинтересованные в области деколонизации, также будут выполнять положения соответствующих резолюций по этому вопросу.

1038. На 508-м заседании представитель Ганы внес проект резолюции, содержащийся в документе E/AC.24/L.479 от имени Алжира, Египта,

<sup>1</sup> E/AC.24/SR.506—510.

Ганы, Заира, Индии, Индонезии, Кении, Ливана, Мадагаскара, Мали, Нигера, Пакистана, Румынии, Тринидада и Тобаго, Туниса, Филиппин и Югославии.

1039. На 509-м заседании представитель Кении внес пересмотренный проект резолюции, содержащийся в документе E/АС.24/L.479/Rev.1, от имени Алжира, Барбадоса, Ганы, Египта, Заира, Индии, Индонезии, Кении, Ливана, Мадагаскара, Мали, Нигера, Пакистана, Румынии, Тринидада и Тобаго, Туниса, Филиппин и Югославии. При этом он представил дополнительные устные поправки к тексту этого проекта.

1040. При последующем обсуждении пересмотренного проекта с внесенными в него дополнительными устными поправками был сделан ряд устных предложений, с которыми авторы согласились. В этой связи некоторые члены, выразив свою солидарность с колониальными народами в их борьбе за свободу и независимость, сделали оговорки относительно отдельных положений пересмотренного проекта резолюции, которые во многих отношениях противоречат соответствующим положениям Устава.

1041. На 510-м заседании Комитет провел голосование по пересмотренному проекту резолюции E/АС.24/L.479/Rev.1 с внесенными в него устными поправками со следующими результатами: при раздельном голосовании по просьбе Соединенных Штатов Америки Комитет отклонил предложение опустить слова «и, если необходимо, внести поправки в соответствующие документы» в пункте 4 *h* 30 голосами против 10 при 5 воздержавшихся; при раздельном голосовании по просьбе Канады Комитет сохранил второй пункт преамбулы 31 голосом при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против; при раздельном голосовании по просьбе Соединенных Штатов Америки Комитет сохранил пункт 1 33 голосами против 4 при 9 воздержавшихся; при раздельном голосовании по просьбе Соединенных Штатов Америки Комитет сохранил пункт 2 37 голосами против 5 при 4 воздержавшихся; при раздельном голосовании по просьбе Канады Комитет сохранил пункт 3 32 голосами против 1 при 13 воздержавшихся; при раздельном голосовании по просьбе Соединенных Штатов Америки Комитет сохранил пункт 4g 34 голосами против 5 при 7 воздержавшихся, и при раздельном голосовании, также по просьбе Соединенных Штатов Америки, Комитет сохранил пункт 4 *h* 33 голосами против 6 при 7 воздержавшихся.

1042. На том же заседании Комитет в результате поименного голосования, проведенного по просьбе Ганы, принял пересмотренный проект резолюции E/АС.24/L.479/Rev.1 с устными поправками 36 голосами против 3 при 8 воздержавшихся.

*Голосовали за:* Алжир, Аргентина, Барбадос, Венгрия, Гана, Дания, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Йемен, Кения, Китай, Ливан, Мадагаскар, Мали, Монголия, Нигер, Нидерланды, Па-

кистан, Перу, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Югославия.

*Голосовали против:* Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

*Воздержались:* Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Италия, Канада, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Япония.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1043. На своем 1876-м заседании<sup>2</sup> в результате поименного голосования, проведенного по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки, Совет принял проект резолюции, рекомендованный Координационным комитетом (E/5402), 14 голосами против 3 при 4 воздержавшихся.

*Голосовали за:* Алжир, Венгрия, Заир, Китай, Ливан, Мадагаскар, Мали, Нигер, Нидерланды, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Чили.

*Голосовали против:* Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

*Воздержались:* Бразилия, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Япония.

1044. В резолюции 1804 (LV) Совет 1) вновь подтвердил, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за свободу и независимость влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций необходимой моральной и материальной поддержки этим народам, включая, в частности, население освобожденных районов колониальных территорий, а также их национально-освободительные движения; 2) одобрил меры, принятые некоторыми организациями системы Организации Объединенных Наций в поддержку деятельности этих освободительных движений, и призвал их увеличить свои усилия; 3) призвал все специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, принять меры к достижению полного и скорейшего осуществления положений резолюции 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих решений Организации Объединенных Наций; 4) принял к сведению доклад Председателя Координационного комитета (E/5387) и одобрил нижеследующее для выполнения в первоочередном порядке: а) с целью увеличения объема помощи беженцам, правительствам стран, принявших беженцев, предлагается считать первоочередными проекты,

<sup>2</sup> E/SR.1876.

осуществляемые в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций на пользу заинтересованным в них народам, а также предоставить беженцам из колониальных территорий правовой статус, предусмотренный в соответствующих международных документах; *b*) с целью обеспечения максимального использования имеющихся ресурсов должна осуществляться более эффективная координация программ по оказанию помощи народам колониальных территорий, включая, в частности, население освобожденных районов этих территорий и их национально-освободительные движения; *c*) руководителям соответствующих организаций настоятельно рекомендуется в первоочередном порядке разработать при активном сотрудничестве с Организацией африканского единства и представить своим руководящим или законодательным органам на предстоящих сессиях конкретные программы оказания помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям и представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии подробный доклад о мерах, принятых или предусматриваемых их соответствующими организациями; *d*) правительствам всех стран следует увеличить свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций по обеспечению полного и эффективного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и в частности выделения в первоочередном порядке дополнительных ресурсов для программ по оказанию помощи народам колониальных территорий, осуществление которых является желательным; *e*) Организации африканского единства предлагается принять надлежащие меры для повышения заинтересованности правительств в поддержке необходимых проектов оказания помощи в этом отношении; Международному банку реконструкции и развития предлагается рассмотреть в консультации с Организацией африканского единства возможные формы поддержки, помимо его настоящих операций по предоставлению займов, которую Банк мог бы предоставить заинтересованным правительствам в целях оказания помощи народам колониальных территорий; *f*) Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций предлагается рассмотреть, среди прочего, на его семнадцатой

сессии вопрос об отказе от параллельных обязательств, обычно требуемых от правительств, оказывающих помощь, в отношении проектов на пользу заинтересованным в них народам; кроме того, переговоры между Организацией африканского единства и Программой развития Организации Объединенных Наций по проекту соглашения о взаимном сотрудничестве (DP/L.214) должны быть завершены как можно скорее удовлетворительным для всех образом; *g*) специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций должны прекратить всякую помощь и содействие правительствам Португалии и Южной Африки и незаконному режиму Южной Родезии до тех пор, пока они продолжают проводить свою политику колониального и иностранного господства, а также воздерживаться от всякой меры, которая может означать признание этих режимов колониального и иностранного господства как законных режимов; *h*) с целью обеспечения представительства колониальных территорий в Африке их национально-освободительными движениями в соответствии с пунктом 7 резолюции 2980 (XXVII) Генеральной Ассамблеи специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций должны немедленно провести надлежащие процедурные мероприятия и, если необходимо, внести поправки в соответствующие документы, с тем чтобы позволить представителям этих освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, участвовать во всех делах, относящихся к их странам, и в частности обеспечить возможность выполнения этими учреждениями и организациями проектов по оказанию помощи народам указанных территорий; 5) обратил внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на прения, которые имели место на пятьдесят пятой сессии Совета по этому вопросу<sup>3</sup>; 6) просил Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по этому вопросу с Председателем Специального комитета и сообщать о них Совету; 7) постановил постоянно держать этот вопрос в поле зрения.

<sup>3</sup> См. E/AC.24/SR.506—510.

## ОТНОШЕНИЯ СО ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО ВОПРОСАМ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

1045. Координационный комитет рассмотрел пункт 18 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Отношения со Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности) на своих 490—495-м заседаниях<sup>1</sup>. Комитет рассмотрел вместе с препроводительной запиской Генерального секретаря (E/5228) письмо Генерального директора Всемирной организации по вопросам интеллектуальной собственности с текстом резолюции, принятой Координационным комитетом ВИПО на его третьей регулярной сессии, и ответом Генерального секретаря на это письмо; соответствующие выдержки из доклада, подготовленного секретариатом ВИПО о третьей регулярной сессии Координационного комитета ВИПО (E/5228/Add.1); доклад Генерального директора ВИПО об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ВИПО (E/5228/Add.2); записку Генерального секретаря (E/5360 и Corr.1), содержащую информацию об истории вопроса и организационных соображениях по нему.

1046. Во вступительном заявлении Генеральный директор ВИПО отметил, что эта организация изучает свои взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций с 1970 года, когда вошла в силу Стокгольмская конвенция, учредившая ВИПО в ее настоящей форме. Координационный комитет ВИПО принял две резолюции с просьбой о том, чтобы эта организация провела переговоры с Организацией Объединенных Наций с целью получения статуса специализированного учреждения в возможно ближайшее время (E/5228, приложение). По мнению руководящих органов ВИПО, такой шаг позволил бы Организации лучше координировать свою деятельность с деятельностью организаций системы Организации Объединенных Наций. ВИПО оказывает значительную правовую помощь развивающимся странам в отношении технических вопросов, прежде всего в отношении передачи технологии и ограничительной торговой практики, а также в отношении доступа к литературным, научным и художественным работам, охраняемым авторским правом. По мнению ВИПО, в некоторых отношениях она достигла пределов своих возможностей как организация, находящаяся вне системы Организации Объединенных Наций, и, есте-

ственно, она будет лучше удовлетворять просьбы правительств и межправительственных организаций, если она будет располагать такими же средствами, как и органы Организации Объединенных Наций. Однако ввиду специального характера ее деятельности, маловероятно, чтобы ВИПО переросла свою нынешнюю структуру; скорее всего она останется на уровне самого небольшого существующего в настоящее время специализированного учреждения. Координационный комитет ВИПО предложил проект соглашения, который может послужить основой для переговоров, если Совет сочтет необходимым их начать. Проект исходит из стандартных положений заключенных ранее соглашений о взаимоотношениях со специализированными учреждениями, хотя ВИПО известно, что Совет принял решение провести обзор существующих соглашений; если в результате такого обзора будет принято решение об их пересмотре, любое соглашение, заключенное с ВИПО, естественно, также будет аналогичным образом пересмотрено.

1047. В ходе прений в Комитете ряд представителей выразили свою полную поддержку предложению о том, чтобы связи ВИПО с Организацией Объединенных Наций осуществлялись в соответствии со статьями 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций. Они отметили, что деятельность ВИПО уже в настоящее время тесно связана с деятельностью системы Организации Объединенных Наций, но что в качестве специализированного учреждения ВИПО сможет координировать свою деятельность еще в более тесной связи с другими организациями Организации Объединенных Наций, работающими в области интеллектуальной собственности и передачи оперативной технологии. В частности, было бы легче дать правовые определения областям компетенции ВИПО и других органов, таких как ЮНКТАД, ЮНИДО, МОТ и ЮНЕСКО, уставы которых требуют от них заниматься вопросами интеллектуальной собственности. Более широкий доступ ВИПО к средствам ПРООН позволил бы более систематически принимать меры для обеспечения доступа развивающихся стран к технологии. Отмечалось, что в качестве специализированного учреждения ВИПО могла бы также играть определенную роль в пересмотре международной системы патентов, которая в настоящее время не учитывает потребностей развивающихся

<sup>1</sup> E/AC.24/SR.490—495.



стран. Эти представители выразили надежду, что Совет согласится приступить к переговорам с ВИПО в целях подготовки проекта соглашения во время пятьдесят пятой сессии Совета, с тем чтобы представить его на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой сессии. Ряд представителей обратили также внимание на тот факт, что на последней сессии Организации африканского единства главы африканских государств приняли резолюцию с просьбой предоставить ВИПО статус специализированного учреждения Организации Объединенных Наций в возможно ближайшее время.

1048. Другие представители, хотя в принципе и не возражали против ведения переговоров с ВИПО, обратили внимание на трудности, которые неизбежно возникают при слиянии специального органа с более крупной системой, и поинтересовались, имеет ли ВИПО достаточно широкую компетенцию по статье 57 Устава, которая оправдывала бы ее превращение в специализированное учреждение. Указывалось также на необходимость охраны интересов развивающихся стран, прежде всего, например, в отношении проектов технической помощи, которые должна осуществить ВИПО, а также на необходимость ясно предусмотреть, что ВИПО будет обязана выполнять решения Генеральной Ассамблеи и принимать активное участие в усилиях Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Важно также обеспечить, чтобы процент взносов в бюджет ВИПО соответствовал шкале взносов Организации Объединенных Наций.

1049. Один из представителей отметил, что прения по данному вопросу выявили некоторые противоречия в отношении предложения предоставить ВИПО статус специализированного учреждения. В настоящее время они, по-видимому, не являются препятствием для принятия развивающихся стран в ВИПО или для обеспечения более четкой координации ее работы с работой, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций. Поэтому нет необходимости принимать срочные решения по этому вопросу, особенно поскольку Генеральная Ассамблея ВИПО, которая должна состояться в ноябре 1973 года, еще не утвердила предложенную меру. Поэтому делегация этого представителя считает необходимым принять компромиссное решение, согласно которому Совет учредит группу по контактам, для того чтобы приступить к переговорам с ВИПО, имея в виду, что это не предпримет характер окончательного решения.

1050. Один из представителей хотя и согласился с тем, что отношения между ВИПО и Организацией Объединенных Наций можно еще более укрепить, заявил, что не было представлено ни одного аргумента, который убедил бы его в том, что ВИПО имеет право на превращение ее в срочном порядке в специализированное учреждение. Этот представитель напомнил о неудачных попытках развивающихся стран обеспечить создание организаций, которые действительно могли

бы оказать им помощь в экономическом развитии, таких как ГАТТ, ЮНКТАД, ЮНИДО, ЮНИТАР и Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, которые имеют гораздо больше оснований для получения статуса специализированных учреждений, чем организация, ответственная за охрану патентов, авторского права и торговых марок. В конце концов, развивающиеся страны не располагают патентами и имеют мало интеллектуальной собственности, которую необходимо охранять, и вряд ли можно надеяться, что организация, ответственная за охрану интеллектуальной собственности, сможет в то же время оказывать помощь в передаче технологии развивающимся странам.

1051. На 493-м заседании представитель Аргентины внес проект решения (E/AC.24/L.466) от имени своей делегации и делегаций Алжира, Аргентины, Бразилии, Египта, Сенегала и Швеции. Представитель Туниса устно предложил включить в пункт 4 постановляющей части слова «в возможно ближайшее время и в любом случае не позднее его пятьдесят седьмой сессии» между словами «соглашения» и «на утверждение Совета». Авторы проекта приняли эту устную поправку, и Тунис присоединился к числу авторов проекта решения. Представители Кении и Пакистана устно предложили включить в пункт 3 слова «мнения, высказанные в ходе прений в Координационном комитете Совета» между словами «в частности» и «проект». Авторы проекта согласились с устной поправкой. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик устно предложил включить во вступительном пункте проекта решения слова «учитывая интерес, проявленный Координационным комитетом Всемирной организации по вопросам интеллектуальной собственности к установлению связи с Организацией Объединенных Наций и его решение создать комитет по ведению переговоров для установления контактов с Экономическим и Социальным Советом» между словами «Комитет» и «рекомендует». Представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил также заменить в пункте 1 слова «согласно статье 57 Устава и что Совету необходимо заключить соглашение с этой организацией согласно статье 63» словами «и что Совету следует начать переговоры с целью рассмотрения решения Координационного комитета Всемирной организации по вопросам интеллектуальной собственности, подлежащего утверждению ее Генеральной Ассамблеей, с учетом положений статей 57 и 63 Устава». Авторы проекта согласились учесть все предложения, высказанные в ходе прений, и представить пересмотренный проект решения.

1052. На 494-м заседании представитель Бразилии после внесения устных поправок к проекту представил от имени авторов пересмотренный проект решения (E/AC.24/L.466/Rev.1), заменив слова «к установлению отношения между ВИПО и» во вступительном пункте словами «к установлению связи с». На том же заседании представи-

тель Барбадоса представил проект поправок (Е/АС.24/Л.472) к пересмотренному проекту решения (Е/АС.24/Л.466/Rev.1).

1053. На 494-м заседании при поименном голосовании, проведенном по просьбе представителя Барбадоса, поправка *a*, содержащаяся в документе Е/АС.24/Л.472, была отклонена 27 голосами против 1 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Барбадос.

*Голосовали против:* Алжир, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Дания, Египет, Заир, Индонезия, Испания, Италия, Кения, Малайзия, Нигер, Румыния, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уганда, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Югославия.

*Воздержались:* Венгрия, Индия, Канада, Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри Ланка, Япония.

1054. Поправки *b* и *c* в документе Е/АС.24/Л.472 были отклонены соответственно 20 голосами против трех при 12 воздержавшихся и 19 голосами против одного при 15 воздержавшихся.

1055. На том же заседании пересмотренный проект решения с устными поправками был принят Комитетом 37 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1056. Совет на своем 1873-м заседании<sup>2</sup> по рекомендации Координационного комитета (Е/

<sup>2</sup> Е/SR.1873.

5383)<sup>3</sup> принял 21 голосом, причем никто не голосовал против, решение об отношениях со Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности, в котором Совет постановил: *a*) что желательно, чтобы Всемирная организация по вопросам интеллектуальной собственности была поставлена в связь с Организацией Объединенных Наций, и что Совету следует начать переговоры для достижения этой цели согласно статьям 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций; *b*) что Комитет Совета по переговорам с межправительственными учреждениями, созданный на основании резолюции 1/11 Совета от 16 февраля 1946 года для переговоров со Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности, будет состоять из представителей Алжира, Барбадоса, Бразилии, Венгрии, Кении, Малайзии, Франции, Чили и Японии под председательством Заместителя председателя Совета г-на Рабетафика (Мадагаскар); *c*) что Комитет должен учитывать, в частности, мнения, высказанные в ходе прений в Координационном комитете Совета, проект соглашения, представленный Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности (Е/5360, приложение), и сравнительный анализ текста проекта соглашения, предложенного Координационным комитетом Всемирной организации по вопросам интеллектуальной собственности, и текстов соглашений со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, подготовленный Генеральным секретарем (Е/АС.24/Л.460); *d*) просить Комитет Совета по переговорам с межправительственными учреждениями представить Координационному комитету Совета доклад о переговорах, включающий проект соглашения, для представления в возможно ближайшее время и в любом случае не позднее его пятьдесят седьмой сессии, на утверждение Экономического и Социального Совета.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня.

## НЕРАССМАТРИВАВШИЕСЯ ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

1057. Координационный комитет рассмотрел пункт 26 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Доклады Объединенной инспекционной группы: нерассматривавшиеся доклады) на своих 504-м и 507-м заседаниях<sup>1</sup>. На рассмотрении Комитета находились доклады Объединенной инспекционной группы о некоторых мероприятиях ЮНИДО по техническому сотрудничеству в Алжире и Тунисе (E/5181 и Add.1 и 2); о составлении программ по странам и последующих мероприятиях (E/5182 и Add.1—6) и о режиме освоения водных ресурсов в системе Организации Объединенных Наций (E/5231 и Add.1—5), и записка Секретариата о докладе Объединенной инспекционной группы по программе периодических изданий Организации Объединенных Наций (E/L.1562).

1058. В ходе прений были заданы вопросы относительно неоправданно долгих задержек в представлении докладов Объединенной инспекционной группы на рассмотрение Совета, что делает бессмысленным подробное обсуждение этих докладов и содержащихся в них рекомендаций, которые иногда становятся устаревшими. Был задан вопрос, следует ли Совету по-прежнему включать рассмотрение докладов Группы ежегодно в свою повестку дня. Доклады о режиме освоения водных ресурсов и о составлении программ по странам были одобрены. Указывалось, что рекомендации, касающиеся проекта промышленных исследований и производительности, упо-

мянутого в документе E/5182, больше неприменимы для Алжира. В отношении деятельности Объединенной инспекционной группы была запрошена информация о текущих и будущих программах работы. Упомянулось об опасности перегрузки уже и без того насыщенной программы работы, что может помешать группе выполнять свои основные задачи в качестве органа независимых инспекторов.

1059. На 507-м заседании Председатель устно предложил Комитету принять решение, в котором Совет принял бы к сведению доклады Объединенной инспекционной группы (E/5181 и Add.1 и 2, E/5182 и Add.1—6, E/5231 и Add.1—5), а также записку Секретариата (E/L.1562).

1060. На том же заседании Комитет принял проект решения без голосования.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1061. На своем 1876-м заседании<sup>2</sup> Совет по рекомендации Экономического комитета (E/5396)<sup>3</sup> постановил принять к сведению не рассматривавшиеся доклады Объединенной инспекционной группы (E/5181 и Add.1 и 2, E/5182 и Add.1—6, E/5231 и Add.1—5) и записку Секретариата (E/L.1562) по докладу Объединенной инспекционной группы о программе периодических изданий Организации Объединенных Наций.

<sup>2</sup> E/SR.1876.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня.*

<sup>1</sup> E/AC.24/SR.504, 507.

## РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ МЕТОДОВ РАБОТЫ И СТРУКТУРЫ СОВЕТА

### А. Доклад Рабочей группы по рационализации

1062. Координационный комитет рассмотрел пункт 19 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Рабочей группы по рационализации) на 465—469, 471, 473 и 474—479-м заседаниях<sup>1</sup>. Комитету были переданы доклад Рабочей группы по рационализации (E/5259) и глава V доклада Комитета по программе и координации о его тринадцатой сессии<sup>2</sup>.

1063. Представляя доклад Рабочей группе по рационализации, заместитель председателя Рабочей группы заявил, что Рабочая группа не смогла представить Совету конкретные рекомендации. Поэтому она решила взять за исходную точку резолюцию 1730 (LIII) Совета, чтобы дать широкое толкование своему мандату и представить Совету четкое изложение соответствующих факторов. Группа указала на три основных возможных курса действий, открытых перед Советом (E/5259, пункт 13).

1064. Несколько представителей выразили сожаление, что Рабочая группа выполнила свой мандат лишь частично. В резолюции 1730 (LIII) Совет дал Группе, среди прочего, указание пересмотреть круг ведения и рабочие процедуры всех комитетов, комиссий и других вспомогательных органов Совета и по возможности представить рекомендации относительно будущей структуры и методов работы Совета. Однако другие представители сочли, что Рабочая группа эффективно справилась с возложенной на нее задачей и что соответствующие проблемы были слишком сложными, чтобы по ним можно было принимать какое-то окончательное решение до закрытия сессии Рабочей группы.

1065. На 465-м заседании представитель Пакистана от имени своей делегации, а также делегаций Бразилии, Египта, Индии, Кении, Нидерландов, Румынии, Судана, Филиппин, Чили, Югославии и Японии внес проект резолюции (E/АС.24/L.441), озаглавленный «Рационализация работы Экономического и Социального Совета». Представители, выступившие с поддержкой этого проекта резолюции, заявили, что, по общему мне-

нию, Совет оказался не в состоянии осознать свои потенциальные возможности и что необходимо основательно перестроить его деятельность, используя для этого в качестве отправной точки Международную стратегию развития. Однако сама Стратегия нуждается в модификации и переработке, так чтобы в ней были учтены новые веяния и концепции; Совет подходит для выполнения этой задачи как никакой другой орган. Они также высказали мнение о том, что решаемые проблемы становятся все более взаимозависимыми и что лишь Совет и Генеральная Ассамблея обладают такой всесторонней компетенцией, которая позволяет им подходить к решению этих проблем на требуемой межотраслевой основе. Благодаря тому, что международное экономическое сотрудничество затрагивает теперь многие новые области, увеличилось число организаций и учреждений, деятельность которых требует координации, и в данном проекте резолюции делается попытка обеспечить основу, на которой могли бы возникнуть и претворяться в жизнь политические решения и программы действий системы в целом.

1066. Другие представители, выразив согласие со многими целями и положениями проекта резолюции, указали, что, судя по всему, этот проект выходит за рамки того, что можно было бы назвать мерами по рационализации деятельности Совета. Они отметили, что им понятно то важное значение, которое придают Международной стратегии развития развивающиеся страны, но при этом они хотели бы знать, не может ли оказаться нереально амбициозной и антипродуктивной попытка переориентировать все виды деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях на Стратегию.

1067. На том же заседании представитель Филиппин от имени своей делегации, а также делегаций Бразилии, Заира, Индии, Индонезии, Малайзии, Новой Зеландии и Судана внес другой проект резолюции (E/АС.24/L.443). Члены Комитета заявили об общей поддержке резолюции, которую они сочли своевременной и уместной. В ходе дискуссии ряд представителей, воспользовавшись предоставленной возможностью, заявили, что их правительства уже ратифицировали поправку к статье 61 Устава или намереваются сделать это.

<sup>1</sup> E/АС.СR.465—469, 471, 473, 474—479.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/5273).

1068. На 466-м заседании представитель Филиппин от имени авторов проекта резолюции внес устную поправку в проект E/АС.24/L.443, предложив ввести в него новый пункт 2 постановляющей части, который бы гласил: «просит Генерального секретаря сообщить Совету на его пятьдесят пятой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении положения пункта 3 постановляющей части резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, о расширении состава Экономического и Социального Совета». На том же заседании к авторам данного проекта резолюции присоединились Заир и Тринидад и Тобаго.

1069. На 467-м заседании Комитет без возражений принял проект резолюции E/АС.24/L.443 с внесенными в него устными поправками.

1070. На 469-м заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес проекты резолюций E/АС.24/L.444, E/АС.24/L.445 и E/АС.24/L.448, а также проекты решений E/АС.24/L.446 и E/АС.24/L.447. На том же заседании к авторам проекта резолюции E/АС.24/L.441 присоединился представитель Ганы.

1071. Комментируя проект резолюции E/АС.24/L.444, ряд представителей согласились, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития осуществляет эффективную работу, которая должна быть продолжена. Они сочли, что предложение относительно того, чтобы Генеральный секретарь испросил мнения соответствующих государств — членов Организации Объединенных Наций о том, как можно укрепить Консультативный комитет, является полезным. Тем не менее несколько представителей указали, что требуется не увеличение членского состава Консультативного комитета, а скорее пути и средства для расширения и интенсификации его деятельности. Однако, по мнению других представителей, круг задач Консультативного комитета должен быть скорее сужен, нежели расширен. Кроме того, они не могли согласиться с необходимостью создания сессионных подкомитетов Консультативного комитета, поскольку ряд рабочих групп уже функционирует.

1072. В отношении проекта резолюции E/АС.24/L.445 члены Комитета выразили общее согласованное мнение о том, что необходимо сделать совместные заседания КПК и АКК более продуктивными и что официальный групповой обмен мнениями, характерный для заседаний, должен вылиться в более активное обсуждение ключевых проблем, стоящих сейчас перед Советом. В то же время было указано, что плодотворность заседаний можно было бы повысить путем более критического отбора тем для обсуждения, а также путем увеличения продолжительности заседаний.

1073. Члены Комитета выразили также свое согласие с целями, изложенными в проекте решения E/АС.24/L.446, и сочли, что Совет собирается на заседания в течение года достаточно часто, что-

бы быть в состоянии рассматривать резолюции вспомогательных органов относительно создания новых постоянно действующих или специальных межсессионных вспомогательных органов, не нарушая при этом рабочего цикла этих вспомогательных органов. Однако ряд делегаций указали, что, хотя они и не приветствуют расширение сети вспомогательных органов, данный текст является слишком жестким и может даже возникнуть опасность ущемления гибкости в деятельности комиссий и комитетов Совета.

1074. Ряд представителей указали, что, судя по всему, проект решения E/АС.24/L.447 дублирует пункт 16 проекта резолюции E/АС.24/L.441, поскольку в обоих документах речь идет о расписании конференций. Поэтому они высказали мысль относительно того, чтобы попытаться объединить оба предложения.

1075. Члены Комитета в общем были согласны с целями, изложенными в проекте резолюции E/АС.24/L.448, в котором речь идет о проблемах, возникающих вследствие запоздания с представлением документов. Однако, по мнению ряда представителей, сохранение положения в проекте резолюции, в котором говорится, что при определенных обстоятельствах рассмотрение того или иного пункта может автоматически откладываться, было бы равносильно предоставлению Секретариату права вето в отношении рассмотрения вопросов Советом. По их мнению, следовало бы разработать менее категоричскую формулировку, которая бы позволяла после кратких обсуждений принимать решение относительно того, почему соответствующая документация не была подготовлена вовремя и кто за это несет ответственность.

1076. На 471-м заседании представитель Соединенного Королевства представил проект резолюции E/АС.24/L.450 и внес в него устную поправку, вставив во втором пункте преамбулы слово «и» перед словами «в развитых и развивающихся странах» и слова «которая будет состоять из 32 членов, которые будут избраны на пятьдесят пятой сессии Совета» между словами «Комиссия» и «будет» в пункте 2 постановляющей части.

1077. Комментируя проект резолюции E/АС.24/L.450, несколько представителей заявили, что борьба за ликвидацию дискриминации среди женщин и содействие обеспечению для них равных прав весьма сложны и что в этой области предстоит еще многое сделать. Предложение об объединении Комиссии по положению женщин с Комиссией социального развития может причинить вред этой борьбе и оскорбительно для органа, который выполнил такой большой объем полезной работы. Другие делегаты высказали мысль о том, что это предложение достойно тщательного изучения и что его нельзя сбрасывать со счетов.

1078. На том же заседании представитель Соединенных Штатов внес проект резолюции E/АС.

24/L.452 и проекты решений E/АС.24/L.451 и E/АС.24/L.453. Многие делегации решительно поддержали предложение, содержащееся в E/АС.24/L.451. В этом предложении, среди прочего, содержится призыв к временной отмене сессий КПК до 1975 года начиная с четырнадцатой сессии. По их мнению, КПК не оправдывал надежд и ему еще предстояло найти для самого себя соответствующую роль. Однако, по убеждению других делегаций, КПК следует или ликвидировать или сохранить, но не оставлять в замороженном состоянии.

1079. Что касается проекта резолюции E/АС.24/L.452, то несколько представителей заявили, что Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке был и продолжает оставаться органом, который может лишь в ограниченных и скромных рамках решать такую чрезвычайно срочную проблему, масштабы которой были обрисованы на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды. По их мнению, разделить деятельность и функции, связанные с жилищным строительством и людскими поселениями, между различными органами Организации Объединенных Наций означало бы сделать шаг назад. Известно, что Комитет собирался лишь на две недели каждые два года, и поэтому нельзя было утверждать, что он был весьма ощутимым бременем для Организации Объединенных Наций. Поэтому они решительно возразили против предложения ликвидировать Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке и распределить его функции среди других комитетов Организации Объединенных Наций.

1080. Останавливаясь на проекте решения E/АС.24/L.453, несколько делегаций заявили, что они не могут согласиться с предложением рассмотреть вопрос о слиянии Комитета по природным ресурсам с Комитетом по науке и технике в целях развития. Они указали, что Комитет по науке и технике в целях развития был создан совсем недавно и провел лишь одну сессию и что Комитет по природным ресурсам является также сравнительно новым органом, который провел лишь три сессии. Они высказали мысль о том, что основания, которые привели к учреждению этих органов, имеют силу, как и прежде, и что в любом случае должно пройти больше времени, чтобы можно было дать оценку их полезности. Другие делегации указали, что на данной стадии Совету предлагается рассмотреть (на одной из последующих сессий) лишь возможность объединения этих двух органов и что речь сейчас не идет о принятии каких-то конкретных действий. Если бы эти два органа объединились, то можно было бы иметь в виду возможность проведения ежегодных заседаний нового объединенного органа, на которых рассматривались бы вопросы, относящиеся к тем областям, которые входили в его компетенцию в другие годы.

1081. На 473-м заседании представитель Нидерландов от имени своей делегации, а также де-

легаций Боливии, Бразилии, Ганы, Египта, Индии, Индонезии, Кении, Малайзии, Пакистана, Румынии, Судана, Филиппин, Чили, Югославии и Японии внес пересмотренный проект резолюции E/АС.24/L.441/Rev.1.

1082. На 474-м заседании представитель Нидерландов от имени своей делегации, а также делегаций Дании, Кении, Пакистана и Японии внес проект резолюции E/АС.24/L.455. Заявив о своей поддержке данного проекта резолюции, несколько делегаций указали, что это предложение должно быть рассмотрено на пятьдесят пятой сессии Совета. При выдвижении предложения о создании постоянного консультативного органа по программе и координации преследовалась цель дать возможность Совету создать надлежащий механизм, который позволял бы ему более эффективно справляться со своими обязанностями в экономической и социальной областях в качестве координатора деятельности Организации Объединенных Наций в этих областях. Совету следовало бы воспользоваться услугами экспертов, которые хорошо разбираются в деятельности системы Организации Объединенных Наций. По их мнению, КПК не оправдал надежд, но было бы преждевременно идти на ликвидацию этого органа на настоящем этапе, когда еще не усвоен со всей тщательностью первый опыт, связанный с функционированием новой системы составления бюджета по программам и планирования бюджетов на двухгодичный срок. Исходя из тех же соображений, авторы проекта не выступали с предложением о незамедлительном учреждении какого-либо консультативного комитета. Другие делегации были против этого предложения, поскольку, по их мнению, КПК следовало бы ликвидировать немедленно и не было необходимости заменять этот орган каким-то новым ведомством, которое столкнулось бы с теми же проблемами, что не мог разрешить КПК. Ряд делегаций высказали мысль о том, что если речь идет о слиянии КПК и ККАБВ, то вопрос надо ставить таким образом, а не оставлять положение, при котором налицо будут два комитета, выполняющих в основном одинаковые функции.

1083. На 475-м заседании представитель Украинской Советской Социалистической Республики устно предложил внести поправку в проект решения E/АС.24/L.446; суть его поправки заключалась в том, чтобы после слов «постановляет, что его вспомогательные органы» добавить слова «за исключением региональных экономических комиссий».

1084. На 476-м заседании представитель Нидерландов от имени своей делегации, а также делегаций Боливии, Бразилии, Ганы, Египта, Индии, Индонезии, Кении, Малайзии, Пакистана, Румынии, Судана, Филиппин, Чили, Югославии и Японии внес пересмотренный проект резолюции E/АС.24/L.441/Rev.2.

1085. На 477-м заседании представитель Соединенного Королевства внес пересмотренные про-

екты резолюции E/АС.24/L.445/Rev.1 и E/АС.24/L.448/Rev.1. Он также снял с обсуждения проект решения E/АС.24/L.447 и заявил, что его делегация на данной стадии не будет настаивать на голосовании по проекту резолюции E/АС.24/L.450. На том же заседании представитель Пакистана предложил внести поправку в проект резолюции E/АС.24/L.444; суть его поправки заключалась в том, чтобы после слов «для обсуждения специальных тем» в пункте 1 постановляющей части добавить слова «особенно переданных ему Комитетом по науке и технике в целях развития». На том же заседании к авторам пересмотренного проекта резолюции E/АС.24/L.441/Rev.2 присоединился представитель Новой Зеландии.

1086. На 479-м заседании представитель Нидерландов от имени авторов проекта резолюции E/АС.24/L.441/Rev.2 внес в упомянутый документ устные поправки следующего характера: была изменена формулировка заглавия части V, так чтобы она читалась как «*Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и МАГАТЭ*»; в пункте 13 между словами «специализированными учреждениями» и «Совет», а также между словами «специализированных учреждений» и «предлагается также» были вставлены слова «и МАГАТЭ»; после слов «в области практической деятельности» были добавлены слова «и об аспектах отношений между Организацией Объединенных Наций и МАГАТЭ в рамках полномочий Совета, определенных в Уставе». Он также исключил из пункта 16а постановляющей части слова «Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций».

1087. На том же заседании представитель Генерального секретаря заявил, что в результате консультаций с авторами проекта резолюции E/АС.24/L.441/Rev.2 Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что смысл пункта 13 заключается в следующем:

а) Для того чтобы облегчить Совету пересмотр соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и МАГАТЭ, доклады, которые будут представлены Генеральным секретарем и руководителями специализированных учреждений и МАГАТЭ, должны не ограничиваться узким обзором осуществления различных положений этих соглашений в прошлом, а должны включать анализ всех соответствующих правовых, организационных и практических соглашений, существующих в системе организаций Организации Объединенных Наций, включая оперативные программы ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНЕП, ВПП, ЮНФПА и т. д. Для проведения этого пересмотра Совет должен располагать максимально большим количеством данных.

б) Хотя при подготовке вышеупомянутого иллюстративного и аналитического доклада Генеральный секретарь будет полагаться на тесное

сотрудничество и помощь учреждений, два доклада, которые должны быть представлены одновременно пятьдесят седьмой сессии Совета согласно резолюции 1768 (LIV), должны быть отдельными и независимыми друг от друга: один доклад — самого Генерального секретаря, а другой доклад — с изложением мнений, представленных ему руководителями учреждений.

1088. После этого Комитет принял пересмотренный проект резолюции (E/АС.24/L.441/Rev.2) с внесенными в него устными поправками на основании согласованного мнения.

1089. На том же заседании представитель Соединенного Королевства внес в устной форме изменения в проект резолюции E/АС.24/L.444; заменив слово «органов» словом «организаций» в пункте 1 постановляющей части и согласившись с устной поправкой представителя Бразилии, предложившего заменить в том же пункте постановляющей части слово «возможность» словами «желательность и осуществимость». Он также согласился с устной поправкой представителя Пакистана, предложившего добавить слова «особенно переданных ему Комитетом по науке и технике в целях развития» между словами «специальных тем» и «на заседаниях» в пункте 1 постановляющей части.

1090. Проведя раздельное голосование, которого потребовал представитель Ганы, Комитет принял решение сохранить в пункте 1 постановляющей части слова «включая желательность и осуществимость» 18 голосами против 11 при 13 воздержавшихся и сохранить слова «а также дальнейшую возможность расширения состава Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития и придания составу Комитета большей гибкости» 19 голосами против 10 при 13 воздержавшихся. Проект резолюции E/АС.24/L.444 в целом с внесенными в него устными поправками был принят 28 голосами против 7 при 6 воздержавшихся.

1091. На том же заседании Комитет 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся принял устную поправку, предложенную представителем Украинской Советской Социалистической Республики к проекту решения E/АС.24/L.446. Проведя раздельное голосование, Комитет 14 голосами против 12 при 14 воздержавшихся отклонил предложение об исключении слов «ни... ни» и «специальных». Проект решения E/АС.24/L.446 в целом с внесенными в него поправками был принят 32 голосами против 2 при 8 воздержавшихся.

1092. На том же заседании представитель Соединенного Королевства внес устные поправки в проект резолюции E/АС.24/L.448/Rev.1, добавив в пункте 1 постановляющей части слова «без ущерба для правила 17 правил процедуры Совета» после слова «постановляет», заменив в пункте 2 постановляющей части слова «просьбу последнего» словами «работу в срок» и добавив после этих слов новое предложение: «В случаях, когда Генеральная Ассамблея просит Генераль-

ного секретаря представить доклад Совету, Генеральный секретарь сообщает Совету на его организационном заседании, когда он сможет представить требуемую документацию»; он также добавил в конце пункта 2 постановляющей части следующее новое предложение: «Однако ему следует предпринять все усилия, чтобы закончить и представить указанную документацию и сообщить членам соответствующего органа дату ее представления». После этого Комитет, не проводя голосования, принял пересмотренный проект резолюции (E/AC.24/L.448/Rev.1) с внесенными в него устными поправками.

1093. На том же заседании представитель Соединенных Штатов предложил пересмотренный проект решения E/AC.24/L.451/Rev.3 и в устной форме внес в него поправку, заменив слова «и самим Советом» в пункте 3 постановляющей части словами «который также». Затем представитель Франции, исходя из правила 66 правил процедуры Совета, официально предложил перенести рассмотрение пересмотренного проекта решения E/AC.24/L.451/Rev.3 и пересмотренного проекта резолюции E/AC.24/L.445/Rev.1 на пятьдесят шестую сессию Совета. Комитет принял это предложение 17 голосами против 11 при 13 воздержавшихся.

1094. На том же заседании Комитет на основе согласованного мнения принял пересмотренный проект резолюции E/AC.24/L.445/Rev.1.

1095. На том же заседании представитель Канады внес пересмотренный проект решения E/AC.24/L.453/Rev.1, соавтором которого были также Соединенные Штаты. Представитель Кении предложил устную поправку к пункту *b*, так чтобы последний читался следующим образом: «просит Генерального секретаря представить доклад на пятьдесят шестой сессии, после консультаций с государствами-членами о всех аспектах существующих взаимосвязей между двумя комитетами, и рекомендовать возможные решения проблем двойной работы и дублирования функций». Авторы согласились с этой устной поправкой. После этого Комитет 35 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял пересмотренный проект решения (E/AC.24/L.453/Rev.1) с внесенными в него устными поправками.

1096. Комитет не проводил голосования по следующему проекту резолюции (E/AC.24/L.450):

*Экономический и Социальный Совет,*

*подчеркивая* большое значение, которое он придает дальнейшей активизации своих усилий, направленных на улучшение политического, социального и экономического положения женщин, особенно в развивающихся странах и в наименее развитых из них,

*осознавая*, что проблемы, касающиеся положения женщин, следует рассматривать с учетом общего социального положения и в развитых и в развивающихся странах, а не как отдельный и не связанный с этим вопрос,

*выражая беспокойство* по поводу того, что, хотя уровень представительства женщин в Комиссии по положению женщин был высоким, тем не менее число женщин-представи-

телей в других организациях системы Организации Объединенных Наций, занимающихся экономическим и социальным развитием, зачастую было недостаточным,

*стремясь* добиться, по мере возможности, того, чтобы работа Организации Объединенных Наций в области положения женщин была направлена на содействие обеспечению подлинного равенства между мужчинами и женщинами в возможно более широком плане,

1. *постановляет* объединить Комиссию социального развития с Комиссией по положению женщин;

2. *постановляет*, что новая объединенная Комиссия, которая будет состоять из 32 членов, которые будут избраны на пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета, будет действовать как подготовительный и консультативный орган Экономического и Социального Совета во всем диапазоне политики социального развития и делать рекомендации Совету по вопросам содействия обеспечению экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека, с особым упором на содействие обеспечению равных прав между мужчинами и женщинами;

3. *постановляет* далее, что новая объединенная Комиссия проведет свое первое заседание в 1974 году;

4. *постановляет* также, что новую объединенную Комиссию следует переименовать с учетом ее более широких функций, и просит Генерального секретаря, в консультации с заинтересованными правительствами государств-членов, представить доклад о возможных полномочиях и круге ведения на первой сессии новой объединенной Комиссии для рассмотрения и представления рекомендаций Совету;

5. *просит* Генерального секретаря принять меры через соответствующие средства информации к тому, чтобы задачи и потенциальные возможности новой объединенной Комиссии были доведены до сведения как можно более широкой общественности и в особенности до международных, национальных и местных женских организаций, с тем чтобы они полностью смогли сыграть свою роль в содействии работе новой Комиссии;

6. *обращает внимание* правительств на необходимость обеспечить надлежащее участие женщин в работе различных органов системы Организации Объединенных Наций.

-1097. Ниже приводится текст пересмотренного проекта решения (E/AC.24/L.451/Rev.3), рассмотрение которого было отложено Комитетом до пятьдесят шестой сессии Совета.

*Экономический и Социальный Совет*

*постановляет:* а) временно отменить сессию Комитета по программе и координации до 1975 года начиная с четырнадцатой сессии, которая должна начаться 22 мая 1973 года, не предвзято в отношении будущего Комитета; б) что специальная группа, включая бюро Комитета по программе и координации, будет помогать Совету в рассмотрении на его пятьдесят пятой сессии тех частей подготавливаемой Генеральным секретарем двухгодичной программы работы и бюджета на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы, которые касаются мероприятий в экономической и социальной областях и в области прав человека; в) что в течение этого периода временной отмены сохраняющиеся функции Комитета по программе и координации будут выполняться Координационным комитетом, который также заменит Комитет по программе и координации на совместных заседаниях с Административным комитетом по координации; г) вновь рассмотреть на своей пятьдесят девятой сессии вопрос о необходимости создания (межправительственного) органа, отличного от Координационного комитета Совета, для выполнения функций, связанных с составлением бюджетов по программам и координации; е) просит Председателя Комитета по программе и координации и Председателя Административного комитета по координации подготовить и распространить предварительную повестку дня для совместных заседаний Координационного комитета и Административного комитета по координации.



1098. Ниже приводится текст пересмотренного проекта резолюции (E/AC.24/L.455/Rev.1), рассмотрение которого было отложено Комитетом до пятьдесят шестой сессии Совета.

*Экономический и Социальный Совет, осознавая свои функции по Уставу как основного органа Организации Объединенных Наций в области международного экономического и социального сотрудничества,*

*желая укрепить осуществление своих обязанностей в областях формирования программ и координации,*

*считая, что при осуществлении своих функций в этих областях Совету требуется помощь постоянного консультативного органа, обладающего необходимыми специальными знаниями,*

*напоминая, что основой для воссоздания Комитета по программе и координации являлась специальная директива Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в резолюции 2579 (XXIV),*

1. *постановляет* в принципе рассмотреть на своей пятьдесят шестой сессии, в свете введения системы среднесрочного планирования и составления бюджета программ, а также своих соответствующих решений относительно составления программ и координации, принимая во внимание функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблеи, вопрос о создании постоянного консультативного органа по программе и координации, состоящего из лиц, назначаемых правительствами и отбираемых на основе справедливого географического распределения и их личных деловых качеств и опыта;

2. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о процедурах создания такого консультативного органа;

3. *постановляет*, что до принятия решения на основе пунктов 1 и 2 настоящей резолюции КПК будет оказывать помощь Совету в рассмотрении тех частей подготовленных Генеральным секретарем двухгодичной рабочей программы и бюджета на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы, которые касаются экономической, социальной деятельности и деятельности в области прав человека;

4. *просит* Комитет по программе и координации рассмотреть, в связи с трудностями в подготовке необходимой документации, вопрос о создании специальной рабочей группы, состоящей из членов Комитета, для того чтобы она собралась в удобное время для выполнения задачи, указанной в пункте 3 постановляющей части;

5. *постановляет далее*, что до принятия решения на основе пунктов 1 и 2 настоящей резолюции сохраняющиеся функции КПК будут временно переданы Координационному комитету Совета;

6. *просит далее* Председателя Комитета по программе и координации и Председателя Административного комитета по координации подготовить и распространить предварительную повестку дня для совместных заседаний КПК и АКК.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1099. На 1858-м заседании<sup>3</sup> Совет изучил проекты резолюций, рекомендованные Координационным комитетом (E/5352)<sup>4</sup>. Совет единогласно принял резолюцию 1767 (LIV), в которой он 1) настоятельно призвал все государства-члены, которые еще не сделали этого, в частности постоянных членов Совета Безопасности, ратифицировать поправку как можно раньше во испол-

<sup>3</sup> E/SR.1858.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.*

нение пункта 3 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи с целью введения в силу этой поправки до созыва двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, если это окажется возможным; 2) просил Генерального секретаря сообщить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении пункта 3 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

1100. На том же заседании<sup>3</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/5352)<sup>4</sup> без возражений принял резолюцию 1768 (LIV), в которой он 1) постановил, что с настоящего момента Совет будет направлять свои дискуссии таким образом, чтобы концентрировать внимание на основных вопросах и имеющих место событиях, в отношении которых необходимо принятие мер, с тем чтобы добиваться более равноправных и гармоничных экономических и социальных отношений, в частности путем интенсивного осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. С этой целью и в полном соответствии со своими функциями, вытекающими из Устава, Совет должен разрабатывать основополагающие рекомендации для правительств государств-членов и устанавливать соответствующие основные руководящие положения и директивы для деятельности системы Организации Объединенных Наций; 2) постановил в этих целях, что Совет должен поочередно каждый год концентрировать свое внимание на: а) обзоре и оценке Международной стратегии развития, в частности во время своей летней сессии, и б) других областях, которые требуют основополагающих положений и действий; 3) постановил далее, что Совет должен ежегодно выполнять свои постоянные обязанности, вытекающие из Устава, особенно по рассмотрению вопросов составления программ и координации и вопросов, связанных с правами человека, при оценке мирового экономического и социального положения, а также при выполнении задач, возникающих в результате решений компетентных органов Организации Объединенных Наций; 4) вновь подтвердил, что процесс обзора и оценки Международной стратегии развития должен обеспечивать возможность рассмотрения на должной всеобъемлющей и межотраслевой основе прогресса, достигнутого в области осуществления целей и основополагающих мер, содержащихся в Стратегии, и получения на основании этого общих выводов, которые могли бы обеспечить необходимый динамизм в международном сотрудничестве в экономической и социальной областях; 5) постановил, что с этой целью обзор и оценка должны осуществляться каждым органом, отвечающим за конкретную область или сектор Международной стратегии развития, что каждый орган должен изучать всю соответствующую информацию и а) давать оценку прогрессу, достигнутому в области осуществления целей и основополагающих мер в своей сфере компетенции, б) выявлять причины любых недостатков, в) ре-

комендовать меры, направленные на преодоление препятствий, которые стоят на пути прогресса, включая, если это необходимо, новые цели и основополагающие меры. В соответствии с надлежащими постановлениями, принятыми по этому вопросу, результаты всех обзоров по секторам и регионам должны направляться в Комитет по обзору и оценке. В соответствии с резолюцией 2801 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года Комитет по планированию развития должен представлять Комитету по обзору и оценке свои компетентные замечания на основе всех данных и информации, получаемых им из обзоров по секторам и регионам, сосредоточив свое внимание на межотраслевых секторах, за которые несут ответственность несколько органов. Комитет по обзору и оценке должен i) изучать препятствия и причины недостатков, выявленных в различных обзорах по секторам и регионам, и ii) на основе этого, а также на основе собственных выводов рекомендовать меры по преодолению таких препятствий и устранению недостатков, в том числе рекомендовать, если потребуется, новые или пересмотренные цели и основополагающие меры. Представляя эти рекомендации, Комитет по обзору и оценке, как правило, не должен возобновлять прения об основополагающих мерах и целях, по которым была достигнута договоренность в заинтересованном органе сектора. Однако он должен представлять свои предложения по урегулированию любых явных расхождений в выводах и/или рекомендациях, содержащихся в обзорах по секторам. Доклад Комитета по обзору и оценке должен рассматриваться Советом наряду с результатами обзоров по секторам и регионам. Совет, проводя свои прения, должен сосредоточивать внимание на рекомендациях, подготавливаемых для него Комитетом по обзору и оценке, а также на рекомендациях, содержащихся в обзорах по секторам и регионам, и должен также стремиться к тому, чтобы достигнуть договоренности в отношении мер, необходимых для осуществления положений Стратегии, а также таких новых целей и основополагающих мер, которые он сочтет необходимыми. Выводы и рекомендации Совета должны быть направлены Генеральной Ассамблее, которая вынесет по ним окончательное решение и соответственно пересмотрит Международную стратегию развития в случае необходимости; 6) постановил, что Совет, в целях обеспечения поддержки всеми странами и народами целей и деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, должен и впредь принимать все надлежащие меры, чтобы шире информировать мировое общественное мнение об осуществлении целей и основополагающих мер Международной стратегии развития, в частности через деятельность Управления общественной информации, Центра экономической и социальной информации, а также служб информации заинтересованных органов Организации Объединенных Наций; 7) постановил, что Совет поочередно каждый год должен сосредоточивать свои

усилия на изучении проблем и областей, представляющих в настоящее время или в будущем значительный интерес для развития и международного сотрудничества, включая, в частности, новые проблемы или концепции глобального или межотраслевого характера, которые требуют разработки соответствующих концепций, мер основополагающего характера или надлежащей координации осуществления операций. Это касается проблем и областей, установленных в ходе обзора и оценки Международной стратегии развития или предлагаемых i) государствами-членами, ii) Генеральной Ассамблеей, iii) другими органами Организации Объединенных Наций или iv) Генеральным секретарем. В эти годы Совет должен также осуществить всесторонний обзор основных направлений оперативной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций; 8) напомнил, что в соответствии с положениями пункта 2 статьи 72 Устава и правилами 4 и 5 правил процедуры Совета последний может быть созван в любое время на специальную сессию; 9) постановил, что орган Совета, на который возложены функции по составлению программ и координации, должен: a) рассматривать и координировать цели программ, представляемых вспомогательными органами Совета, исходя из системы среднесрочного планирования и составления бюджетов по программам; b) рассматривать на секторальной основе деятельность и программы учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эффективно выполнять свои функции координатора системы и быть в состоянии обеспечить совместимость и взаимодополняемость программ работы Организации Объединенных Наций и ее учреждений; c) вносить рекомендации для утверждения программ Организации Объединенных Наций, учитывая при этом соответствующие основополагающие решения и необходимость избегать накладок и дублирования; d) рекомендовать учреждениям системы Организации Объединенных Наций основополагающие принципы для их программ и деятельности, учитывая при этом соответствующие функции и обязанности этих учреждений, а также необходимость увязывания и координации в рамках всей системы; 10) в целях обеспечения эффективного обзора программ межорганизационного характера и сведения воедино и согласования программ в рамках всей системы, просил Административный комитет по координации охватить в рамках его компетенции процедурой предварительных консультаций среднесрочные планы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, используя соответствующим образом метод составления бюджета по программам; 11) вновь подтвердил, что Совет должен в целях выполнения своих обязанностей в соответствии со статьями 55 и 56 Устава, в которых речь идет о содействии всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод, рассматривать доклады своих функциональных органов, несущих ответственность в области прав человека, и исходя из это-

го он должен: а) делать соответствующие рекомендации в этой области Генеральной Ассамблее и б) рассматривать и утверждать программы работы Организации Объединенных Наций в области прав человека; 12) постановил, что необходимо делать обзор полномочий его вспомогательных органов и что этот обзор должен осуществляться на основе оценок и переориентации их задач, особенно в том, что касается осуществления Международной стратегии развития, с должным учетом обязанностей других органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Автономным организациям, региональным экономическим комиссиям и специализированным учреждениям было также предложено, где это необходимо, осуществить аналогичный обзор деятельности своих вспомогательных органов; 13) постановил, что ввиду глубоких изменений, которые произошли в практике мирового экономического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций со времени заключения ныне действующих соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, Совет должен сделать обзор ныне действующих соглашений с той целью, чтобы повысить согласованность системы и ее способность эффективно и скоординированно выполнять, в частности, цели Международной стратегии развития. В этих целях Генеральному секретарю было предложено представить Совету на его пятьдесят седьмой сессии аналитический доклад с описанием прошлых и настоящих отношений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, в частности в области практической деятельности, а также с описанием аспектов отношений между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии в рамках полномочий Совета, определенных в Уставе. Руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии предлагается также представить Совету через Генерального секретаря свои соображения по данному вопросу; 14) учитывая, что Департамент по экономическим и социальным вопросам нуждается в структурных, административных и технических средствах для оказания помощи Генеральному секретарю в выполнении им функций в экономической и социальной областях, возложенных на него Советом, постановил предложить Генеральному секретарю по возможности в кратчайшие сроки представить свои соображения и рекомендации относительно дальнейших структурных изменений в Департаменте, с тем чтобы Совет рассмотрел эти доводы и рекомендации и в свою очередь представил соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее для принятия в этой связи окончательного решения; 15) просил своего Председателя в консультации с другими должностными лицами и Генеральным секретарем осуществлять, когда и где необходимо, консультации с государствами-членами и руководителя-

ми организаций системы Организации Объединенных Наций как в ходе сессий, так и перед очередными и специальными сессиями Совета в целях подготовки этих сессий и их повесток дня и в общем в целях облегчения задачи Совета с учетом вышеупомянутых консультаций; 16) постановил, что расписание конференций должно составляться таким образом, чтобы: а) орган Совета, ответственный за координацию, Комитет по планированию развития, Комиссия по правам человека и ее Подкомиссия, а также региональные экономические комиссии проводили заседания ежегодно, за исключением тех случаев, когда эти органы не решают или не решили иначе с согласия Совета; б) все другие вспомогательные и консультативные органы или органы экспертов проводили свои заседания раз в два года, если Совет не решит иначе, причем эти заседания должны проводиться в такое время, чтобы можно было обеспечить представление их докладов заранее до начала соответствующих сессий Совета, а при необходимости также Комитету по обзору и оценке, и через такие интервалы, чтобы не было накладок и слишком коротких промежутков между заседаниями и чтобы при этом можно было обеспечить отражение программных целей в их полном объеме в рабочую программу и бюджет, которые должны представляться в Совет каждые два года; 17) просил другие организации и учреждения обеспечить проведение заседаний их органов, занимающихся вопросами обзора и оценки, в такие сроки, чтобы можно было вовремя получать надлежащие результаты, которые требуются для проведения общего обзора и оценки прогресса, достигнутого в рамках Международной стратегии развития; 18) счел, что желательному укреплению центральной роли Совета в системе экономической, социальной и гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций могло бы способствовать представительство государств-членов по возможности на самом высоком политическом и дипломатическом уровне или на уровне экспертов, в том числе, в случае необходимости, на уровне министров.

1101. На том же заседании Совет по рекомендации Координационного комитета принял 23 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, резолюцию 1769 (LIV), в которой он 1) предложил Генеральному секретарю запросить мнения государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и других заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций относительно путей укрепления Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, включая желательность и возможность учреждения сессионных подкомитетов Консультативного комитета по конкретным вопросам, а также дальнейшую возможность расширения состава Консультативного комитета и придания ему большей гибкости с тем, чтобы увеличить объем услуг имеющихся экспертов для обсуждения конкретных вопросов, особенно переданных ему Комите-

том по науке и технике в целях развития, на заседаниях Консультативного комитета; 2) просил Генерального секретаря представить Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии доклад о выводах, сделанных им по завершении консультаций, а также его собственный анализ положения и его рекомендации.

1102. Совет принял без возражений резолюцию 1770 (LIV), в которой он 1) постановил, без ущерба для правила 17 правил процедуры, что, за исключением докладов вспомогательных и других органов о заседаниях, которые заканчиваются за 12 недель до открытия сессии Совета или раньше, пункты повестки дня Совета должны автоматически откладываться до следующей сессии, если необходимая документация не поступает в распоряжение членов Совета за шесть недель до открытия сессии; 2) постановил, что до принятия Советом или любым из его вспомогательных органов каких-либо резолюций или решений, связанных с подготовкой документации для представления к конкретным срокам, Генеральный секретарь должен указать соответствующему органу, сможет ли он выполнить работу в срок; в случаях, когда Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить доклад Совету, Генеральный секретарь должен информировать Совет на его организационных заседаниях, когда он сможет представить требуемую документацию; если впоследствии окажется, что Генеральный секретарь не смог представить документацию к указанному сроку, он должен немедленно проинформировать об этом членов соответствующего органа, указав причины этого; тем не менее он должен прилагать всяческие усилия, чтобы подготовить требуемую документацию и представить ее, при этом он должен информировать членов соответствующего органа о дате ее представления; 3) просил Генерального секретаря своевременно принять меры по улучшению нынешнего положения, связанного с выпуском документов для Совета и его вспомогательных органов; 4) просил Генерального секретаря принять меры в целях обеспечения того, чтобы документы, представляемые Совету, его вспомогательным органам и функциональным комиссиям, строго соответствовали положениям пункта 8 резолюции 1623 (LI) Совета.

1103. Совет принял без возражения резолюцию 1771 (LIV), в которой он 1) рекомендовал превратить официальный групповой обмен мнениями, который сейчас характерен для ежегодных совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, в более активное деловое обсуждение текущих вопросов, стоящих на повестке дня Совета, в частности тех, что чреваты последствиями для всей системы, а также вопросов в таких областях, где уже возникали или, по всей вероятности, возникнут в будущем проблемы координации между учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций; 2) предложил учреждениям и организациям системы Ор-

ганизации Объединенных Наций принимать более активное участие на соответствующем уровне в обсуждениях Совета и его вспомогательных органов, учитывая, в частности, необходимость того, чтобы вклад этих учреждений в обсуждение Советом и его вспомогательными органами вопросов определения политики был целенаправленным и предлагался на достаточно ранней стадии процесса выработки политики; 3) постановил рассмотреть на пятьдесят восьмой сессии прогресс, достигнутый в выполнении настоящей резолюции.

1104. Совет на своем 1858-м<sup>3</sup> заседании по рекомендациям Координационного комитета (E/5352)<sup>4</sup> рассмотрел проект решения I. После внесения устной поправки Совет 25 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял решение I, в котором он постановил, что его вспомогательные органы, за исключением региональных экономических комиссий, не могут создавать ни постоянных, ни специальных межсессионных вспомогательных органов без предварительного утверждения Советом.

1105. На том же заседании Совет 22 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял решение II, в котором он постановил рассмотреть на своей пятьдесят шестой сессии в полном объеме вопрос о взаимных связях Комитета по природным ресурсам и Комитета по науке и технике в целях развития; он также постановил предложить Генеральному секретарю представить Совету на его пятьдесят шестой сессии после консультаций с государствами-членами доклад обо всех аспектах нынешних отношений между двумя упомянутыми комитетами и рекомендовать возможные решения проблем, связанных с параллелизмом и дублированием.

1106. 13 голосами против 5 при 9 воздержавшихся Совет принял решение III, в котором он постановил отложить рассмотрение пересмотренного проекта решения, представленного Соединенными Штатами Америки (E/AC.24/L.451/Rev.3), и пересмотренного проекта резолюции, представленного Данией, Кенией, Нидерландами, Пакистаном и Японией (E/AC.24/L.455/Rev.1), до своей пятьдесят шестой сессии.

\*  
\*        \*

1107. На пятьдесят пятой сессии в соответствии с резолюцией 1767 (LIV) Совета (см. выше, пункт 1099) Секретарь Экономического и Социального Совета, выступая от имени Генерального секретаря, заявил<sup>5</sup>, что 88 государств — членов Организации Объединенных Наций ратифицировали к настоящему моменту поправку к статье 61 Устава, утвержденную Генеральной Ассамблеей в резолюции 2847 (XXVI), в соответствии с которой членский состав Совета увеличится вдвое.

<sup>5</sup> E/SR.1875.

Для того чтобы та или иная поправка к Уставу вошла в силу, она должна быть ратифицирована двумя третями (иными словами, 88 на нынешней стадии) государств — членов Организации Объединенных Наций, включая пять постоянных членов Совета Безопасности.

1108. Упомянутая поправка была ратифицирована следующими государствами-членами: Австралией, Австрией, Алжиром, Аргентиной, Барбадосом, Бахрейном, Белорусской Советской Социалистической Республикой, Бельгией, Берегом Слоновой Кости, Болгарией, Боливией, Ботсваной, Бразилией, Бутаном, Венгрией, Гайаной, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Дагомеей, Данией, Демократическим Йеменом, Доминиканской Республикой, Египтом, Замбией, Индией, Индонезией, Иорданией, Ираком, Ираном, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Йеменом, Камеруном, Канадой, Катаром, Кенией, Кипром, Китаем, Кувейтом, Лесото, Либерией, Ливаном, Ливией, Люксембургом, Маврикием, Мадагаскаром, Малави, Малайзией, Мальтой, Марокко, Мексикой, Монголией, Непалом, Нигером, Нидерландами, Никарагуа, Новой Зеландией, Норвегией, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Панамой, Перу, Румынией, Сенегалом, Сингапуром, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Союзом Советских Социалистических Республик, Суданом, Таиландом, Тринидадом и Тобаго, Тунисом, Угандой, Украинской Советской Социалистической Республикой, Фиджи, Филиппинами, Финляндией, Францией, Чадом, Швецией, Шри Ланкой, Эквадором, Югославией, Ямайкой и Японией.

1109. Совет принял к сведению заявление, сделанное от имени Генерального секретаря.

### **Основная программа работы Совета**

1110. На пятьдесят пятой сессии Совета при обсуждении вопроса о расписании конференций (пункт 28 повестки дня) на 509-м заседании Координационного комитета<sup>6</sup> представитель Финляндии от имени своей делегации, а также делегаций Аргентины, Бразилии, Ливана, Нигера, Нидерландов, Польши и Тринидада и Тобаго внес проект резолюции (E/AC.24/L.480) об основной программе работы Совета. Главная цель этого проекта, как это было объяснено его авторами, состояла в том, чтобы на будущих сессиях Совета сосредоточивать внимание на ограниченном числе тщательно отобранных важных вопросов в области политики. С этой целью было предложено, чтобы Генеральный секретарь в ходе подготовки программы работы объединял пункты повестки дня таким образом, чтобы смежные и связанные между собой вопросы могли обсуждаться одновременно. Кроме того, был предложен ряд процедур для применения на экспериментальной основе в 1974 году с целью сокраще-

ния повестки дня будущих сессий Совета. Также с целью упорядочения работы Совета было предложено, чтобы в будущем сессионный Координационный комитет, за некоторыми исключениями, не собирался на первой очередной сессии Совета, а сессионный Социальный комитет не собирался на второй очередной сессии.

1111. В Комитете имелось общее согласие относительно того, что для выполнения целей, намеченных самими правительствами в деле рационализации работы Совета, необходимо сократить повестки дня будущих сессий, с тем чтобы Совет располагал необходимым временем для тщательного рассмотрения основных международных вопросов. Было также указано на необходимость более широкого использования вспомогательных органов Совета, которые от его имени должны тщательно рассматривать все вопросы, входящие в сферу их компетенции. В этом случае Совет при рассмотрении докладов вспомогательных органов сможет сосредоточить свои усилия на определении фактической основы, на которой следует рассматривать различные вопросы.

1112. К проекту резолюции был предложен ряд поправок, в частности в связи с предложенными экспериментальными процедурами консультаций в 1974 году, а также в связи с определениями, используемыми для характеристики видов вопросов, которые Комитет будет рассматривать в будущем.

1113. На 511-м заседании<sup>7</sup>, учитывая эти предложения, представитель Финляндии от имени авторов, а также Индии и Японии внес пересмотренный текст проекта резолюции (E/AC.24/L.480/Rev.1).

1114. На том же заседании представитель Шри Ланка в устной форме предложил включить слово «только» между словами «освещать» и «те конкретные» в пункте 2 постановляющей части. Представитель Новой Зеландии предложил исключить слова «и, когда это возможно, через региональные группы» в пункте 5 постановляющей части. Эти две поправки были приняты авторами. После обмена мнениями представитель Финляндии устно внес изменение в пересмотренный проект резолюции, добавив в постановляющую часть новый пункт 6, который гласит: «*постановляет* рассмотреть в возможно короткий срок вопрос о внесении поправок в свои правила процедуры, с тем чтобы обеспечить представительства всех региональных групп стран среди своих должностных лиц».

1115. На том же заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции с внесенными устными изменениями и поправками.

### **РЕШЕНИЕ СОВЕТА**

1116. На своем 1876-м заседании<sup>8</sup> Совет по рекомендации Координационного комитета (E/

<sup>6</sup> E/AC.24/SR.509.

<sup>7</sup> E/AC.24/SR.511.

<sup>8</sup> E/SR.1876.

5403)<sup>9</sup> принял без голосования резолюцию 1807 (LV), в которой он 1) постановил сосредоточить свое внимание на будущих сессиях на ограниченном числе тщательно отобранных важных вопросов в области политики, которые должны быть всесторонне изучены с целью разработки конкретных целенаправленных рекомендаций; 2) предложил своим вспомогательным органам в рамках их соответствующей компетенции при изучении вопросов, стоящих на их повестках дня, и представлении по ним докладов Совету учитывать ориентацию работы Совета, одобренную в его резолюции 1768 (LIV), и освещать только те конкретные вопросы, по которым Совет должен принять меры, тем самым давая ему возможность ускорить обсуждение и сконцентрировать внимание на принятии надлежащих решений; 3) постановил далее, что, за исключением двухгодичного рассмотрения программы работы и бюджета и среднесрочного плана и в исключительных обстоятельствах, когда неотложные вопросы возникают после принятия программы работы Совета на год на его организационных заседаниях в январе каждого года, сессионный Координационный комитет не будет собираться на первой очередной ежегодной сессии Совета и сессионный Социальный комитет не будет собираться на его второй ежегодной очередной сессии; 4) просил Генерального секретаря при подготовке программы работы на год объединять пункты повестки дня, с тем чтобы аналогичные и связанные между собой вопросы рассматривались в ходе одного обсуждения и под одним заголовком; 5) уполномочил должностных лиц Совета подготовить на экспериментальной основе в консультации с членами Совета и его сессионными комитетами и при помощи Секретариата список ограниченного числа основных вопросов в области политики и других главных вопросов, из расчета не более пятнадцати вопросов на сессию, для программы работы Совета на 1974 год в соответствии с положениями настоящей резолюции для рассмотрения и утверждения Советом на его организационных заседаниях в январе 1974 года; 6) постановил рассмотреть в возможно короткий срок вопрос о внесении поправок в свои правила процедуры, с тем чтобы обеспечить представительство всех региональных групп стран среди своих должностных лиц.

#### **В. Меры по улучшению документации Совета**

1117. Координационный комитет рассмотрел пункт 27 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Меры по улучшению документации Совета) на своем 508-м заседании<sup>10</sup>. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (E/5355) о мерах по улучшению документации Совета, перечень документов, представленных Со-

<sup>9</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

<sup>10</sup> E/AC.24/SR.508.

вету на его пятьдесят пятой сессии, с указанием даты их распространения (E/5355/Add.1/Rev.1) и записка Генерального секретаря о форме и содержании Доклада Совета Генеральной Ассамблее (E/L.1563).

1118. Секретарь Совета во вступительном заявлении объяснил меры, принятые Секретариатом для улучшения планирования и контроля за документацией. Он также указал на основные трудности, встречающиеся в этом вопросе. Он далее заявил, что уже достигнут некоторый прогресс, как это видно из того факта, что только один основной доклад, подготовленный Секретариатом, не соответствовал в полной мере требованию пункта 4 правила 14 правил процедуры Совета, согласно которому документы должны быть распространены за шесть недель до начала сессии Совета, и что только четыре основных документа, подготовленных Секретариатом, превышали по объему 32 страницы в нарушение правила, содержащегося в пункте 8 резолюции 1623 (LI) Совета.

1119. Секретарь Совета подчеркнул, что Генеральный секретарь, как это указано в его докладе (E/5355, пункт 5), далеко не удовлетворен нынешним положением и будет и впредь стремиться к лучшей работе соответствующих служб, в частности на стадии планирования.

1120. В последующем обсуждении ряд представителей подчеркнули важность представления документации высокого качества для эффективной рационализации работы Совета. Некоторые представители также подчеркнули необходимость полного соблюдения пункта 4 правила 14 правил процедуры Совета, в частности в отношении докладов вспомогательных органов, которые в дальнейшем должны подготавливаться таким образом, чтобы облегчать их обсуждение Советом. Другие представители указали, что отдельные документы не отличаются краткостью или высоким качеством исполнения и что следует и впредь прилагать усилия к сокращению объема документации. Ряд представителей приветствовали ранее принятые меры в отношении планирования и контроля за документами и настоятельно просили Секретариат и впредь улучшать существующие процедуры и методы подготовки докладов.

1121. В отношении сессионной документации было отмечено, что имеется заметная разница в скорости подготовки документов в Нью-Йорке и в Женеве. Было высказано мнение, что необходимо принять как можно скорее меры для обеспечения того, чтобы проекты резолюций и краткие отчеты издавались в более короткие сроки в течение летней сессии Совета, а также меры по улучшению качества переводов.

1122. В отношении формы и содержания доклада Совета Генеральной Ассамблее представители согласились в том, что в связи с расширением деятельности Организации в экономической

и социальной областях, увеличением нынешних масштабов работы Совета, повышением его центральной роли в рамках системы и предстоящим расширением его состава доклад должен все больше превращаться в основной справочный документ для участвующих в работе Совета и Генеральной Ассамблеи делегаций. Поэтому было принято решение о том, чтобы в будущем, помимо резюме об общих прениях, доклад содержал сводки соответствующих обсуждений по каждому вопросу, включая все процедурные меры и отчеты о голосовании, а также решения Совета. Была также достигнута договоренность о том, что в случае передачи вопроса в сессионный комитет полный текст доклада комитета будет воспроизводиться в докладе Совета, вследствие чего отпадает необходимость в опубликовании докладов этих комитетов в приложениях к *Официальным отчетам Экономического и Социального Совета*.

1123. По завершении прений на 508-м заседании Комитет по предложению Председателя без голосования решил рекомендовать Совету принять два решения о мерах по улучшению документации Совета и по форме и содержанию доклада Совета Генеральной Ассамблее.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1124. На своем 1876-м заседании<sup>8</sup> Совет без голосования принял проект решения, рекомендованный ему Координационным комитетом (E/5397)<sup>11</sup>, в котором он *a)* принял к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по улучшению документации Совета (E/5355 и Add.1/

<sup>11</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 27 повестки дня.*

Rev.1); *b)* постановил просить Генерального секретаря с учетом замечаний, сделанных в ходе обсуждения этого доклада на пятьдесят пятой сессии Совета, осуществить предусмотренные в нем мероприятия; *c)* просил далее Генерального секретаря продолжать представлять в начале каждой очередной сессии Совета документ, содержащий перечень документов, представленных Совету на данной сессии, указывая дату их представления и количество содержащихся в них страниц.

1125. Совет также без голосования утвердил рекомендацию Координационного комитета (E/5397)<sup>11</sup>, согласно которой его доклад Генеральной Ассамблее должен состоять из: *a)* введения к докладу за подписью Председателя Экономического и Социального Совета; *b)* главы, содержащей перечень вопросов, на которые обращается внимание Генеральной Ассамблеи или по которым необходимо ее решение; *c)* главы, содержащей краткий отчет о прениях по вопросу о международной экономической и социальной политике, включая региональное и секторальное развитие; *d)* под каждым пунктом, рассмотренным Советом, которые могут быть сгруппированы в соответствующих главах,— краткого обзора истории вопроса и справочного обзора соответствующих прений, включая все процедурные мероприятия и отчеты о голосовании, и действий, предпринятых Советом; если пункт был передан на рассмотрение сессионного комитета, то производится полный доклад соответствующего комитета; *e)* главы об организационных вопросах; *f)* приложений, содержащих повестку дня сессий Совета, членский состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов и расписание заседаний.

## НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

### А. Доклад Комитета по неправительственным организациям

1126. Социальный комитет рассмотрел пункт 14 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Совета (Доклад Комитета Совета по неправительственным организациям) на своих 707-м и 708-м заседаниях<sup>1</sup>. Ему был представлен доклад Комитета по неправительственным организациям (E/5257 и Add.1), который был внесен на рассмотрение Председателем этого Комитета. Доклад содержал *a*) рекомендации о реклассификации в категорию I двух организаций и оставлении в Реестре другой организации, которая подала заявление о переклассификации ее в категорию II, о предоставлении статуса 13 организациям категории II и о включении в Реестр 13 других организаций; *b*) рекомендации Экономического и Социального Совета о путях увеличения вклада неправительственных организаций в осуществление целей Международной стратегии развития, как это предусматривается в резолюции 1580 (L) Совета, и *c*) рекомендации о путях увеличения вклада неправительственных организаций в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, как это предусматривается в резолюции 1651 (LI) Совета.

1127. Комитет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям и без возражений одобрил 15 рекомендаций (E/5257, глава II) со следующими поправками: *a*) Интернационал противников войны включается в категорию II по предложению представителя Союза Советских Социалистических Республик, внесенному на 707-м заседании; *b*) Федерация арабских экономистов включается в категорию II по предложению наблюдателя от Ирака и представителей Алжира, Египта и Туниса, внесенному на 708-м заседании<sup>2</sup>.

1128. На 707-м заседании представитель Ганы от имени своей делегации, а также делегаций Индии, Кении, Пакистана и Филиппин внес проект резолюции (E/АС.7/L.627) относительно увеличения вклада неправительственных организаций в осуществление целей и задач Международной

стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. К числу авторов этого проекта резолюции присоединились Заир, Индонезия, Мадагаскар, Мали, Нидерланды, Тунис и Уганда.

1129. На том же заседании представитель Италии в устной форме предложил опустить слова «и представлять доклады Комитету по неправительственным организациям, как только это станет практически осуществимым» в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции (E/АС.7/L.627). Представитель Ганы далее внес устную поправку к этим словам, заменив их словами «и представлять Экономическому и Социальному Совету надлежащую информацию, как только это станет практически осуществимым». Проект резолюции (E/АС.7/L.627) с внесенными в него устными поправками был без возражений принят Комитетом.

1130. На 707-м заседании представитель Ганы от имени своей делегации, а также делегаций Индии, Кении, Пакистана и Филиппин внес проект резолюции (E/АС.7/L.628) относительно вклада неправительственных организаций в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. К числу авторов этого проекта резолюции присоединились Барбадос, Заир, Индонезия, Мадагаскар, Мали, Тунис и Уганда. Комитет 36 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял проект резолюции E/АС.7/L.628.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1131. На 1854-м заседании<sup>3</sup> Совет рассмотрел доклад Специального комитета (E/5300)<sup>4</sup>. Совет постановил:

*a*) переклассифицировать из категории II в категорию I следующие организации:

Международную федерацию обществ регулирования деторождения;

Международное студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций;

*b*) оставить в Реестре организацию «Взаимопомощь государственных нефтяных компаний

<sup>1</sup> E/АС.7/SR.707, 708.

<sup>2</sup> Список неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете в 1973 году, см. в документе E/INF/137.

<sup>3</sup> E/SR.1854.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня.



стран Латинской Америки», несмотря на ее просьбу о переклассификации в категорию II;

с) включить в категорию II или в Реестр следующие организации, недавно подавшие заявления о предоставлении им консультативного статуса:

#### КАТЕГОРИЯ II

Организация солидарности народов Азии и Африки  
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев  
Европейская ассоциация национальных центров производительности труда  
Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире  
Международная ассоциация парламентариев, говорящих по-французски  
Международный совет по вопросам права, касающимся окружающей среды  
Организация по международным экономическим связям  
Оксфордский комитет помощи голодающим  
Социалистический интернационал  
Федерация арабских экономистов  
Фонд для народов южной части Тихоокеанского бассейна  
Институт инженеров-электриков и электроников  
Постоянная конференция Соединенного Королевства по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций  
Интернационал противников войны  
Всемирная конференция религиозных деятелей за мир

#### РЕЕСТР

Христианская конференция за мир  
Конгресс расового равенства  
Международная организация бывших добровольцев  
Международная организация «Иннер Уил»  
Международное общество протезирования и ортопедии  
Международное общество по вопросам солнечной энергии  
Международный союз арендаторов  
Институт фирм, сдающих в аренду контейнеры для международных перевозок  
Латиноамериканская ассоциация учреждений по финансированию развития  
Международная организация «СЕРВАС»  
Всемирная христианская ассоциация связи

1132. На 1854-м заседании<sup>3</sup> Совет без возражений принял резолюцию 1739 (LIV), в которой он 1) одобрил рекомендации, содержащиеся в пунктах 14—22 доклада Комитета Совета по неправительственным организациям (E/5257 и Add.1), касающиеся, среди прочего, координации и связи в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций и уделения особого внимания развитию отношений на региональном и национальном уровнях, включая деятельность на местах и мобилизацию общественного мнения и политической решимости в поддержку усилий Организации Объединенных Наций; 2) просил Генерального секретаря принять соответствующие меры, как это изложено в пунктах 15—17 докла-

да, и отметил, что Комитету Совета по неправительственным организациям будет представлен доклад о ходе работы на его заседаниях во время пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и полный доклад на следующей очередной сессии Комитета Совета по неправительственным организациям; 3) просил Генерального секретаря принять немедленно меры в соответствии с пунктом 16 (4) доклада, в котором содержится призыв разработать мероприятия для Экономического и Социального Совета, через посредство Комитета по обзору и оценке с целью добиться существенного вклада, который некоторые неправительственные организации могут внести в процесс развития; 4) предложил специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим органам системы Организации Объединенных Наций сотрудничать в полной мере с Генеральным секретарем в изысканиях, призыв к осуществлению которых содержится в данном докладе, с тем чтобы Генеральный секретарь мог сообщить о достижении определенного прогресса, как это предлагается в пункте 17 доклада; 5) предложил Совету управляющих и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в своей деятельности принимать во внимание соответствующие рекомендации в отношении операций на местах и представлять Экономическому и Социальному Совету надлежащую информацию, как только это станет практически осуществимым; 6) обратил внимание правительств на желательность учета практического вклада, а также опыта и знаний их национальных неправительственных организаций при составлении своих программ по странам для экономического и социального развития и разработке предложений по проектам, связанным с оказанием помощи системой Организации Объединенных Наций; 7) просил Генерального секретаря довести до сведения правительств и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, настоящую резолюцию и доклад Комитета Совета по неправительственным организациям, и просил их оказывать всю возможную помощь Генеральному секретарю при изучении им этого вопроса.

1133. На том же заседании Совет 24 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 1740 (LIV), в которой он 1) одобрил рекомендации, содержащиеся в пункте 25 данного доклада (E/5257 и Add.1); 2) просил Генерального секретаря изучить этот вопрос в соответствии с основными положениями пункта 25 доклада и отметил, что Комитету Совета по неправительственным организациям будет представлен доклад о ходе работы на его заседаниях во время пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и полный доклад на следующей очередной сессии Комитета Совета по неправительственным организациям; 3) предложил неправительственным организациям, имеющим консультативный ста-

тус при Экономическом и Социальном Совете, и другим особенно заинтересованным неправительственным организациям сотрудничать с Генеральным секретарем в этих важных изысканиях; 4) с удовлетворением отметил сотрудничество между Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Комитетом Совета по неправительственным организациям в достижении этой цели и рекомендовал укреплять это сотрудничество; 5) просил Комитет Совета по неправительственным организациям по-прежнему изучать этот вопрос и продолжать исследовать пути активного привлечения неправительственных организаций к осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представлять по мере необходимости доклады Экономическому и Социальному Совету.

1134. На том же заседании Совет без возражений постановил включить в категорию II следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:

Федерацию арабских экономистов,  
Интернационал противников войны.

#### **В. Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации**

1135. Совет рассмотрел пункт 13 повестки дня своей пятьдесят пятой сессии (Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации) на 1877-м заседании<sup>5</sup>. Совету были представлены доклад его Комитета по неправительственным организациям (E/5386 и Согг.1), заявление об административных и финансовых последствиях рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 13 доклада (E/5386/Add.1), и проект решения Ганы, Венгрии и Нидерландов (E/L.1567).

1136. Представитель Венгрии, Заместитель Председателя и докладчик Комитета по неправительственным организациям, представляя доклад Комитета, заявил, что, хотя у этого органа не было времени для подробного рассмотрения предложений неправительственных организаций, он смог включить некоторые из них в свои рекомендации, содержащиеся в приложении I доклада. Комитет отметил те предложения, рассмотрение которых означало бы пересмотр программы по существу, и передал их в Совет в качестве приложения II своего доклада. Представитель Венгрии обратил также внимание членов Совета на пункты 11—13 доклада, в которых Комитет, выразив ряд оговорок, рекомендовал Совету предложить Генеральному секретарю изучить

возможность оказания помощи конференциям неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека.

1137. Представитель Ганы от имени своей делегации, а также делегаций Венгрии и Нидерландов представил проект решения E/L.1567, целью которого, как он указал, было выполнение рекомендаций Комитета в том виде, как их обрисовал представитель Венгрии. Что касается пункта 3, то представитель Ганы отметил, что Генеральной Ассамблее на ее предстоящей двадцать восьмой сессии будет представлена необходимая финансовая смета, так чтобы делегации смогли высказать обстоятельное суждение. Далее он заявил, что к авторам данного проекта решения пожелала присоединиться делегация Филиппин.

1138. Некоторые представители подчеркнули необходимость дальнейшего изучения финансовых последствий оказания помощи конференциям неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека, и зарезервировали позицию своих делегаций по этому вопросу до двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Один представитель заявил, что в конечном итоге позиция его делегации будет зависеть от того, какие неправительственные организации будут иметься в виду. Другой представитель вновь подтвердил оговорки своей делегации по программе в целом, которые, заявил он, были оглашены в то время, когда была принята программа Десятилетия.

1139. Один представитель выразил удовлетворение в связи с тем, что неправительственные организации, судя по всему, изменили свою точку зрения и теперь проявляют больший интерес к проблеме расизма и расовой дискриминации. Это является решающим шагом вперед, если учесть, что несколько лет назад их вклад в исследование по этой проблеме, подготовленное для Комиссии по правам человека<sup>6</sup>, был минимальным.

1140. На том же заседании Совет принял, не проводя голосования, проект решения, в соответствии с которым он а) представил Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее двадцать восьмой сессии рекомендации Комитета по неправительственным организациям о роли неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, прилагаемые к его докладу<sup>7</sup>; б) передал Генеральной Ассамблее для ее уведомления предложения, прилагаемые к данному докладу<sup>8</sup>, подготовленные Комитетом неправительственных организаций по правам человека, в отношении возможных изменений в проекте программы Десятилетия действий по

<sup>5</sup> E/SR.1877.

<sup>6</sup> Эрнан Санга Крус, Специальный докладчик по расовой дискриминации, *Расовая дискриминация* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.XIV.2).

<sup>7</sup> E/5386, приложение I.

<sup>8</sup> Там же, приложение II.

борьбе против расизма и расовой дискриминации; с) просил Генерального секретаря изучить возможности оказания помощи конференциям неправительственных организаций в этой обла-

сти посредством обеспечения обслуживания конференций устным переводом и документацией и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии соответствующий доклад.

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

1141. Совет провел свою организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 8—10 января, свою пятьдесят четвертую сессию — также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 17 апреля — 18 мая 1973 года и свою пятьдесят пятую сессию — в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 4 июля — 10 августа 1973 года.

## А. Должностные лица Совета

1142. На своем 1847-м заседании<sup>1</sup> 8 января 1973 года Совет избрал г-на Сержиу Арманду Фразана (Бразилия) Председателем на 1973 год и г-на Эдуарда Горра (Ливан), г-на Блеза Рабетафику (Мадагаскар) и г-на Джона В. Скотта (Новая Зеландия) заместителями Председателя. Г-н Рабетафика был Председателем Социального комитета на пятьдесят четвертой сессии. Г-н Скотт был Председателем Экономического комитета на организационной сессии и на пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях; г-н Горра был Председателем Координационного комитета на пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях. На пятьдесят четвертой сессии сессионные комитеты избрали из числа своих членов следующих заместителей Председателя: г-н Н. П. Джейн (Индия) был избран заместителем Председателя Социального комитета; г-н Антони Чарковский (Польша) — заместителем Председателя Экономического комитета и г-н Вильхем Ф. Брайтенштайн (Финляндия) — заместителем Председателя Координационного комитета.

1143. На 1879-м заседании<sup>2</sup> 10 августа 1973 года г-н Скотт (Новая Зеландия) информировал Комитет о том, что, поскольку его правительство возложило на него другие обязанности и поскольку по этой причине он покидает пост постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций, он также слагает с себя функции заместителя Председателя Совета с 14 августа 1973 года. Он предложил, чтобы Совет согласно правилу 23 правил процедуры провел выборы для заполнения неистекшего срока полномочий занимаемого им поста заместителя

Председателя, и предложил г-на Аарно Кархило (Финляндия) в качестве своего преемника.

1144. На своем 1879-м заседании Совет после отставки г-на Скотта (Новая Зеландия) с должности заместителя Председателя Совета избрал г-на Кархило (Финляндия) заместителем Председателя Совета на срок, начинающийся 14 августа 1973 года и истекающий 31 декабря 1973 года.

## В. Повестка дня

1145. На своем 1850-м заседании<sup>3</sup> 10 января 1973 года Совет утвердил предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии (E/5240) и предварительный перечень вопросов пятьдесят пятой сессии на основе проекта программы работы, представленного Генеральным секретарем (E/L.1520 и Согг.1), и с учетом решений, принятых на его 1849-м заседании<sup>4</sup> 10 января 1973 года, относительно действий, вытекающих из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии, и включая ряд решений по различным пунктам, принятых в ходе обсуждения<sup>5</sup>.

1146. На своем 1851-м заседании<sup>6</sup> 17 апреля 1973 года Совет постановил отложить до своей пятьдесят пятой сессии рассмотрение пункта 19 предварительной повестки дня пятьдесят четвертой сессии (Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающиеся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека). Он постановил включить три дополнительных вопроса в повестку дня пятьдесят четвертой сессии: по предложению Мадагаскара в повестку дня были включены вопросы «Меры, которые следует принять в связи с наводнением в Тунисе» и «Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии» и по предложению Монголии — «Вопрос о приеме Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока». Принятая Советом повестка

<sup>3</sup> E/SR.1850.

<sup>4</sup> E/SR.1849.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 1 (E/5367), «Другие решения».*

<sup>6</sup> E/SR.1851.

<sup>1</sup> E/SR.1847.

<sup>2</sup> E/SR.1879.

дня пятьдесят четвертой сессии воспроизводится в приложении I.

1147. На своем 1858-м заседании<sup>7</sup> 18 мая 1973 года Совет утвердил предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии и предварительный перечень вопросов возобновленной пятьдесят пятой сессии (E/5357).

1148. На 1859-м заседании<sup>8</sup> 4 июля 1973 года Совет постановил перенести на пятьдесят пятую сессию рассмотрение пункта, озаглавленного «Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации», который значился в предварительном перечне вопросов возобновленной пятьдесят пятой сессии. По рекомендации своих должностных лиц Совет также постановил передать пункт 13 предварительной повестки дня, озаглавленный «Экспортные кредиты как средство содействия экспорту из развивающихся стран», Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Принятая Советом повестка дня пятьдесят пятой сессии воспроизводится в приложении I.

1149. На своем 1878-м заседании<sup>9</sup> 9 августа 1973 года Совет утвердил предварительную повестку дня возобновленной пятьдесят пятой сессии.

### С. Выборы

1150. На своем 1856-м заседании<sup>10</sup> 17 мая 1973 года и на 1877-м заседании<sup>11</sup> 8 августа 1973 года Совет провел выборы для заполнения вакансий в своих сессионных комитетах и некоторых функциональных комиссиях и постоянных комитетах и других смежных органах.

1151. На своем 1877-м заседании Совет а) избрал Мексику в состав Комитета по науке и технике в целях развития на три года начиная с 1 января 1974 года; б) избрал следующие государства в состав Рабочей группы по разработке нового проекта международного правового документа или документов о ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденной в соответствии с резолюцией 5 (XXIV) Комиссии по положению женщин: Венгрию, Египет, Заир, Индонезию, Нигерию и Филиппины; с) постановил отложить до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы: i) одного члена от стран Латинской Америки в Комиссию по правам человека на трехлетний срок начиная с 1 января 1974 года; ii) двух членов от африканских государств и двух членов от западноевропейских и других государств в Комитет по науке и технике в целях развития на трехлетний срок начиная с 1 января 1974 года и пяти членов от африканских государств и одного члена от западноевропейских и других государств в тот же комитет на срок с

момента избрания до 31 декабря 1975 года; iii) двух членов от африканских государств, четырех членов от азиатских государств и одного члена от западноевропейских и других государств в Комитет по обзору и оценке на четырехлетний срок начиная с 1 января 1974 года; iv) одного члена от западноевропейских и других государств в Комитет по природным ресурсам на срок с момента избрания до 31 декабря 1976 года; v) одного члена от африканских государств в Комитет по программе и координации на трехлетний срок начиная с 1 января 1974 года; vi) одного члена от азиатских государств в Рабочую группу по разработке нового проекта международного правового документа или документов о ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденную в соответствии с резолюцией 5 (XXIV) Комиссии по положению женщин<sup>12</sup>; d) постановил отменить выборы пяти членов от африканских государств в Комитет по обзору и оценке на срок, истекающий 31 декабря 1973 года. На том же заседании Совет решил просить Генерального секретаря рассмотреть вопрос о незначительном расширении состава Специальной группы экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами и учесть интерес, проявленный правительством Бразилии к избранию ее представителя членом Специальной группы.

### Д. Расписание конференций

1152. Координационный комитет рассмотрел пункт 28 повестки дня пятьдесят пятой сессии Совета (Расписание конференций) на своих 509-м и 511-м заседаниях<sup>13</sup>. На рассмотрении Комитета находилось предварительное расписание конференций и заседаний на 1974 год и проект предварительного расписания на 1975 год (E/L.1551 и Add.1), а также оценка их административных и финансовых последствий (E/L.1551/Add.2).

1153. Секретарь Совета, представляя предварительное расписание на 1974 год и проект предварительного расписания на 1975 год, сказал, что они были подготовлены в соответствии с решениями и указаниями, принятыми Советом по вопросу о рационализации своей работы.

1154. Поскольку рабочий год Совета был практически сокращен до первых шести месяцев календарного года, не всегда можно полностью согласовать все решения относительно расписания конференций при планировании на этот период приблизительно 67 недель заседаний. В результате последних решений Совета, особенно решения о двухгодичном цикле сессий большинства вспомогательных органов, сократилось число заседаний, однако, к сожалению, другие решения могут вызвать необходимость в проведении дополнительных заседаний. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней в своем до-

<sup>7</sup> E/SR.1858.

<sup>8</sup> E/SR.1859.

<sup>9</sup> E/SR.1878.

<sup>10</sup> E/SR.1856.

<sup>11</sup> E/SR.1877.

<sup>12</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5109).

<sup>13</sup> E/AC.24/SR.509 и 511.

кладе о второй сессии рекомендовал, например, создать четыре межсессионных подкомитета. Секретарь Совета обратил особое внимание Координационного комитета на этот вопрос, поскольку ввиду специального характера Комитета по предупреждению преступности, работа которого представляет непосредственный интерес для Генеральной Ассамблеи, последняя может утвердить создание четырех подкомитетов до рассмотрения доклада Комитета Советом. Если это случится, то к крайне плотному расписанию необходимо будет добавить по крайней мере еще восемь недель заседаний.

1155. В ходе прений некоторые представители высказались за необходимость точного выполнения пункта 16 резолюции 1768 (LIV) Экономического и Социального Совета, предусматривающего, что за некоторыми отдельными исключениями все вспомогательные органы Совета, если последний не постановит иного, должны проводить свои заседания раз в два года, если Совет серьезно намерен рационализировать свою работу и свое расписание. По мнению других представителей, необходимо сделать некоторые исключения, например в отношении Комитета по неправительственным организациям, рабочих групп Комитета по планированию развития и некоторых вспомогательных органов Комиссии по правам человека. Один из представителей предложил все заседания групп экспертов и рабочих групп исключить из расписания.

1156. На своем 511-м заседании Комитет без голосования одобрил программу заседаний на 1974 год после внесения следующих изменений: *a)* наметил организационную сессию Совета в 1974 году на 7, 9 и 10 января; *b)* указал, что сессия в 1974 году Рабочей группы по примерным правилам процедуры, учрежденной в соответствии с резолюцией 14 (XXVII) Комиссии по правам человека, должна быть последней сессией этой Группы; *c)* указал, что сессия в 1974 году Специального комитета по периодическим докладам должна быть специальной сессией; *d)* наметил провести вторую сессию Комитета по науке и технике в целях развития в 1974 году с учетом того, что в последующем этот Комитет будет проводить свои сессии на двухгодичной основе; *e)* до принятия Советом решения по рекомендации Экономического комитета, сделанной в связи с докладом о науке и технике, Комитет рекомендовал не проводить в 1974 году заседаний Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, доклады которого должны передаваться на рассмотрение Комитета по науке и технике в целях развития в соответствии с резолюцией 1715 (LIII) Экономического и Социального Совета. Затем Совет принял также к сведению предварительное расписание на 1975 год.

1157. На этом же заседании, также по предложению Председателя, Комитет без голосования решил рекомендовать Совету разрешить всем вспомогательным органам, занимающимся во-

просами обзора и оценки Международной стратегии развития, передавать свои выводы и соответствующие материалы непосредственно Комитету по обзору и оценке.

#### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1158. На своем 1877-м заседании<sup>11</sup> Совет рассмотрел доклад Координационного комитета (E/5403)<sup>14</sup>, а также письмо Председателя Комитета по переговорам с межправительственными учреждениями от 3 августа 1973 года на имя Председателя Совета (E/5404).

1159. На том же заседании Совет на основе письма Председателя Комитета по переговорам с межправительственными учреждениями (E/5404) одобрил включение в программу заседаний Совета на 1974 год ряда дополнительных заседаний этого Комитета в Нью-Йорке с 11 по 22 февраля 1974 года. Кроме того, на основе рекомендации, сделанной Экономическим комитетом на своем 666-м заседании<sup>15</sup>, Совет разрешил Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития провести свою двадцатую сессию в 1974 году с учетом того, что после 1975 года Комитет будет проводить свои сессии на двухгодичной основе.

1160. На том же заседании по рекомендации Координационного комитета Совет без голосования *a)* решил одобрить программу заседаний Экономического и Социального Совета на 1974 год с внесенными в нее поправками; *b)* принял к сведению предварительное расписание на 1975 год. Совет также без голосования решил по рекомендации Координационного комитета уполномочить все вспомогательные органы, занимающиеся обзором и оценкой хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, передавать свои выводы и соответствующие материалы непосредственно Комитету по обзору и оценке.

#### Е. Увеличение числа мест в зале заседаний Экономического и Социального Совета

1161. На своем 1850-м заседании<sup>3</sup> 10 января 1973 года Совет предложил Председателю обсудить с Генеральным секретарем вопрос об увеличении числа мест в зале заседаний Совета в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, учитывая предстоящее расширение состава Совета.

1162. На 1855-м заседании<sup>16</sup> 16 мая 1973 года Совету была представлена записка Генерального секретаря (E/5308), содержащая предложения относительно увеличения числа мест в зале, который, по мнению Совета, недостаточно хорошо

<sup>14</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

<sup>15</sup> E/AC.6/SR.666.

<sup>16</sup> E/SR.1855.

спланирован для того, чтобы удовлетворить все будущие потребности Совета.

1163. Поэтому на своем 1858-м заседании<sup>7</sup> 18 мая 1973 года Совет решил просить Специальный комитет в составе должностных лиц Совета и представителей Китая, Польши, Швеции и Соединенных Штатов Америки начать консультации с Генеральным секретарем по этому вопросу.

1164. В ходе пятьдесят пятой сессии на 1876-м заседании<sup>17</sup> 7 августа 1973 года Совету был представлен доклад Председателя (E/5382), рекомендуемый увеличить число мест в зале заседаний Совета, как это показано в плане, подготовленном в консультации с Секретариатом и содержащемся в приложении II. Изложение административных и финансовых последствий рекомендации, содержащейся в докладе Председателя, было представлено Генеральным секретарем (E/5382/Add.1).

1165. На том же заседании Совет постановил одобрить план расширения зала заседаний Экономического и Социального Совета в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, содержащийся в докладе Председателя Экономического и Социального Совета по этому вопросу (E/5382, приложение II).

<sup>17</sup> E/SR.1876.

## Г. Финансовые последствия решений Совета

1166. В соответствии с правилом 34 правил процедуры Совет перед принятием проектов резолюций и решений, предусматривающих финансовые расходы, получал отдельные заявления о финансовых последствиях этих резолюций и решений. Совет также получил доклад Генерального секретаря (E/5408), содержащий сводку всех добавлений к разделу двухгодичного бюджета по программе деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека, которые были необходимы для должного отражения решений, принятых Советом на его пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях, Советом по торговле и развитию — на второй части его двенадцатой сессии и Советом по промышленному развитию — на его седьмой сессии. Совет был информирован о том, что Генеральный секретарь проведет обзор финансовых последствий его решений и внесет надлежащие ассигнования в дополнительную смету на 1973 год или в пересмотренную смету на 1974 год, которые будут представлены Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

### РЕШЕНИЕ СОВЕТА

1167. На 1879-м заседании<sup>2</sup> своей пятьдесят пятой сессии Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий вышеупомянутую сводку (E/5408).

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение I

#### ПОВЕСТКИ ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ, ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ И ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

##### ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ <sup>а</sup>

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1973 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Выборы.
4. Утверждение членов функциональных комиссий Совета.
5. Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам.
6. Меры, вытекающие из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.
7. Основная программа работы Совета в 1973 году и рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят четвертой сессии.
8. Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа.

##### ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ <sup>б</sup>

1. Утверждение повестки дня.
2. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран.
3. Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран.
4. Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.
5. Природные ресурсы:
  - а) доклад Комитета по природным ресурсам;
  - б) Вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов.
6. Фискальные и финансовые вопросы:
  - а) поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах;
  - б) передача технических знаний на уровне предприятий;
  - с) налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами.
7. Коллективная экономическая безопасность: предварительное рассмотрение этой концепции, ее масштабов и потенциальных практических последствий.
8. Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения.
9. Экономические и социальные последствия разоружения.

<sup>а</sup> Утверждена Советом на его 1847-м заседании 8 января 1973 года.

<sup>б</sup> Утверждена Советом на его 1851-м заседании 17 апреля 1973 года.

10. Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи.
11. Доклад Статистической комиссии.
12. Народонаселение:
  - а) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
  - б) доклад Комиссии по народонаселению.
13. Смертная казнь.
14. Доклад Комитета по неправительственным организациям.
15. Международное сотрудничество между муниципалитетами.
16. Наркотические средства:
  - а) доклад Комиссии по наркотическим средствам;
  - б) доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами;
  - с) деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами.
17. Социальное развитие:
  - а) доклад Комиссии социального развития;
  - б) содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций.
18. Вопросы прав человека:
  - а) доклад Комиссии по правам человека;
  - б) заявления относительно нарушений прав профсоюзов.
19. Доклад Рабочей группы по рационализации.
20. Исследование региональных структур.
21. Туризм.
22. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.
23. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана.
24. Транспортные вопросы:
  - а) Конференция Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам;
  - б) перевозка опасных грузов.
25. Доклад Комитета по программе и координации.
26. Выборы.
27. Меры, которые следует принять в связи с наводнением в Тунисе.
28. Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии.



29. Вопрос о приеме Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

30. Рассмотрение предварительной повестки дня и вопроса о продолжительности пятьдесят пятой сессии.

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ\*

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие.
4. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития, включая дальнейшее обсуждение коллективной экономической безопасности.
5. Проблема массовой нищеты и безработицы в развивающихся странах.
6. Планирование и прогнозирование развития.
7. Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с проблемами развития.
8. Оперативная деятельность в целях развития:
  - a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
  - b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
  - c) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества;
  - d) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
  - e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
  - f) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
  - g) Мировая продовольственная программа.
9. Региональное сотрудничество:
  - a) доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте:
    - i) Экономическая комиссия для Европы;
    - ii) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока;
    - iii) Экономическая комиссия для Латинской Америки;
    - iv) Экономическая комиссия для Африки;
    - v) доклад Генерального секретаря о деятельности Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте.
  - b) доклад о совещаниях исполнительных секретарей региональных экономических комиссий;
  - c) создание экономической комиссии для Западной Азии;
  - d) мероприятия Организации Объединенных Наций в целях содействия экспорту и усилия в области развития.
10. Наука и техника:
  - a) доклад Комитета по науке и технике в целях развития;
  - b) доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития;
  - c) роль современной науки и техники в развитии государств;
  - d) утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны;

\* Утверждена Советом на его 1859-м заседании 4 июля 1973 года.

e) вопрос о создании специального фонда белка;

f) передача технических знаний на уровне предприятий.

11. Сотрудничество в области промышленного развития.
12. Мобилизация финансовых ресурсов.
13. Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
14. Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения.
15. Международное сотрудничество в области окружающей среды.
16. Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающиеся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека.
17. Координация:
  - a) доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;
  - b) доклад Административного комитета по координации;
  - c) доклады Комитета по программе и координации и совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации.
18. Отношения со Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности.
19. Сотрудничество по вопросам моря.
20. Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод.
21. Экономическая помощь Замбии.
22. Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений.
23. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам Южного Судана.
24. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
25. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
26. Доклады Объединенной инспекционной группы: нерасматривавшиеся доклады.
27. Меры по улучшению документации Совета.
28. Расписание конференций.
29. Выборы:
  - a) Комиссия по правам человека;
  - b) Комитет по науке и технике в целях развития;
  - c) Комитет по обзору и оценке;
  - d) Комитет по природным ресурсам;
  - e) Комитет по программе и координации;
  - f) Рабочая группа по разработке нового проекта международного правового документа или документов о ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденная в соответствии с резолюцией 5 (XXIV) Комиссии по положению женщин;
  - g) Совет Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций.

**Приложение II**

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ  
И СВЯЗАННЫХ С НИМ ОРГАНОВ<sup>a</sup>**

**А. Экономический и Социальный Совет**

<i>Членский состав в 1973 г.</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир . . . . .	1975 г.
Боливия . . . . .	1974 г.
Бразилия . . . . .	1975 г.
Бурунди . . . . .	1974 г.
Венгрия . . . . .	1973 г.*
Гаити . . . . .	1973 г.*
Заир . . . . .	1973 г.*
Испания . . . . .	1975 г.
Китай . . . . .	1974 г.
Ливан . . . . .	1973 г.*
Мадагаскар . . . . .	1973 г.*
Малайзия . . . . .	1973 г.*
Мали . . . . .	1975 г.
Монголия . . . . .	1975 г.
Нигер . . . . .	1973 г.*
Нидерланды . . . . .	1975 г.
Новая Зеландия . . . . .	1973 г.*
Польша . . . . .	1974 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1974 г.
Соединенные Штаты Америки . . . . .	1973 г.*
Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1974 г.
Тринидад и Тобаго . . . . .	1975 г.
Уганда . . . . .	1975 г.
Финляндия . . . . .	1974 г.
Франция . . . . .	1975 г.
Чили . . . . .	1974 г.
Япония . . . . .	1974 г.

**В. Комитеты Совета**

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СЕССИОННЫХ КОМИТЕТОВ В 1973 ГОДУ**

Алжир	Индонезия **
Аргентина **	Испания
Барбадос **	Италия **
Бельгия **	Йемен **
Боливия	Канада **
Бразилия	Кения **
Бурунди	Китай
Венгрия	Колумбия **
Венесуэла **	Ливан
Гаити	Мадагаскар
Гана **	Малайзия
Гвинея **	Мали
Дания **	Монголия
Египет **	Нигер
Заир	Нидерланды
Индия **	Новая Зеландия

\* Выбывающие члены Совета.

\*\* Не члены Совета.

<sup>a</sup> Дополнительная информация относительно полномочий, состава и сессий Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов содержится в документе E/INF/120 и Согг.1.

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СЕССИОННЫХ КОМИТЕТОВ В 1973 ГОДУ  
(продолжение)**

Пакистан **	Тунис **
Перу **	Турция **
Польша	Уганда
Румыния **	Украинская Советская Социалистическая Республика **
Сенегал **	Филиппины **
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Финляндия
Соединенные Штаты Америки	Франция
Союз Советских Социалистических Республик	Чили
Судан **	Швеция **
Тринидад и Тобаго	Шри Ланка **
	Югославия **
	Япония

**ПОСТОЯННЫЕ КОМИТЕТЫ**

**КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ**

<i>Членский состав в 1973 г.</i>	<i>Членский состав в 1974 г. <sup>b</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Аргентина	1976 г.
Бельгия	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Бразилия	Бразилия	1975 г.
Венгрия	Венгрия	1974 г.
Гайана	Гаити	1975 г.
Дания	Гайана	1976 г.
Индия	Дания	1975 г.
Индонезия	Индия	1974 г.
Кения	Индонезия	1974 г.
Колумбия	Кения	1974 г.
Нигерия	Объединенная Республика Танзания	1974 г.
Объединенная Республика Танзания	Пакистан	1975 г.
Пакистан	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Того	1976 г.
Судан	Уганда	1974 г.
Тринидад и Тобаго	Франция	1976 г.
Уганда	Япония	1974 г.
Франция		
Япония		

<sup>b</sup> На своем 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет отложил до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы одного члена от африканских государств на трехгодовой срок начиная с 1 января 1974 года.

КОМИТЕТ ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ,  
СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 и 1975 гг.	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Австралия	Австрия	1975 г.
Австрия	Болгария	1977 г.
Болгария	Бразилия	1977 г.
Бразилия	Венесуэла	1977 г.
Гватемала	Габон	1977 г.
Египет	Гватемала	1976 г.
Индия	Египет	1976 г.
Индонезия	Индия	1975 г.
Иран	Индонезия	1976 г.
Испания	Ирак	1977 г.
Камерун	Иран	1976 г.
Колумбия	Испания	1976 г.
Ливийская Араб- ская Республика	Камерун	1975 г.
Малайзия	Канада	1977 г.
Нигерия	Марокко	1977 г.
Пакистан	Нигерия	1975 г.
Панама	Панама	1975 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штата Америки	Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Соци- алистических Республик	1975 г.
Того	Таиланд	1977 г.
Тринидад и Тобаго	Того	1976 г.
Тунис	Тринидад и Тобаго	1975 г.
Уганда	Уганда	1976 г.
Финляндия	Финляндия	1977 г.
Франция	Франция	1975 г.
Чехословакия	Чехословакия	1976 г.

КОМИТЕТ ПО ПЕРЕГОВОРАМ С МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ

На своем 1873-м заседании 24 июля 1973 года Совет постановил, что Комитет по переговорам с межправительственными учреждениями для переговоров со Всемирной организацией по вопросам интеллектуальной собственности будет состоять из представителей Алжира, Барбадоса, Бразилии, Венгрии, Кении, Малайзии, Франции, Чили и Японии под председательством заместителя Председателя Совета г-на Блеза Рабатафики (Мадагаскар).

КОМИТЕТ СОВЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ  
ОРГАНИЗАЦИЯМ

Членский состав в 1973 г.

Барбадос	Соединенные Штаты
Боливия	Америки
Венгрия	Союз Советских
Гана	Социалистических
Кения	Республик
Нидерланды	Тунис
Соединенное Королевство	Филиппины
Великобритании	Франция
и Северной Ирландии	Япония

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г. <sup>c</sup>	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1974 г.
Австрия	Австрия	1976 г.
Алжир	Алжир	1976 г.
Аргентина	Аргентина	1974 г.
Боливия	Боливия	1976 г.
Бразилия	Бразилия	1976 г.
Венгрия	Венгрия	1974 г.
Венесуэла	Венесуэла	1976 г.
Габон	Габон	1974 г.
Гана	Гана	1976 г.
Гватемала	Гватемала	1976 г.
Гвинея	Гвинея	1974 г.
Греция	Греция	1974 г.
Египет	Египет	1974 г.
Заир	Заир	1976 г.
Индия	Индия	1976 г.
Индонезия	Индонезия	1974 г.
Ирак	Ирак	1974 г.
Иран	Иран	1974 г.
Италия	Исландия	1974 г.
Канада	Италия	1974 г.
Кения	Канада	1976 г.
Кувейт	Кения	1974 г.
Ливийская Арабская Республика	Кувейт	1974 г.
Малави	Ливийская Арабская Рес- публика	1976 г.
Малайзия	Малави	1976 г.
Мали	Малайзия	1976 г.
Нидерланды	Мали	1976 г.
Норвегия	Нидерланды	1974 г.
Пакистан	Норвегия	1974 г.
Перу	Пакистан	1974 г.
Польша	Перу	1976 г.
Руанда	Польша	1974 г.
Румыния	Руанда	1976 г.
Сирийская Арабская Республика	Румыния	1976 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Сирийская Арабская Рес- публика	1976 г.
Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1976 г.
Судан	Союз Советских Соци- алистических Республик	1976 г.
Тринидад и Тобаго	Судан	1974 г.
Турция	Тринидад и Тобаго	1974 г.
Уганда	Турция	1974 г.
Украинская Советская Социалистическая Рес- публика	Уганда	1976 г.
Уругвай	Украинская Советская Социалистическая Рес- публика	1974 г.
Филиппины	Уругвай	1976 г.
Франция	Филиппины	1976 г.
Центральноафри- канская Республика	Франция	1974 г.
Чили	Центральноафриканская Республика	1974 г.
Швеция	Чили	1976 г.
Шри Ланка	Швеция	1974 г.
Югославия	Шри Ланка	1974 г.
Ямайка	Югославия	1974 г.
Япония	Ямайка	1976 г.
	Япония	1976 г.

<sup>c</sup> На своем 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет отложил до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы одного члена от группы западноевропейских и других государств на срок с момента избрания до 31 декабря 1976 года.

## КОМИТЕТ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г. <sup>d</sup>	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Аргентина	1976 г.
Австрия	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1974 г.
Алжир	Бельгия	1976 г.
Аргентина	Бразилия	1974 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Венесуэла	1976 г.
Бельгия	Гватемала	1974 г.
Бразилия	Демократический Йемен	1975 г.
Венесуэла	Египет	1974 г.
Гана	Заир	1976 г.
Гватемала	Индия	1974 г.
Демократический Йемен	Индонезия	1974 г.
Египет	Иордания	1975 г.
Индия	Иран	1975 г.
Индонезия	Испания	1975 г.
Иордания	Италия	1974 г.
Иран	Канада	1975 г.
Испания	Кения	1974 г.
Италия	Колумбия	1975 г.
Канада	Мадагаскар	1976 г.
Кения	Монголия	1975 г.
Колумбия	Нидерланды	1975 г.
Малави	Новая Зеландия	1975 г.
Мексика	Объединенная Республика Танзания	1976 г.
Монголия	Пакистан	1974 г.
Нидерланды	Перу	1974 г.
Новая Зеландия	Польша	1974 г.
Пакистан	Сирийская Арабская Республика	1975 г.
Перу	Румыния	1974 г.
Польша	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1974 г.
Румыния	Соединенные Штаты Америки	1974 г.
Сенегал	Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Сирийская Арабская Республика	Сьерра Леоне	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Тунис	1974 г.
Соединенные Штаты Америки	Уругвай	1974 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Филиппины	1975 г.
Судан	Франция	1974 г.
Тунис	Чехословакия	1974 г.
Уганда	Чили	1976 г.
Уругвай	Швеция	1976 г.
Филиппины	Шри Ланка	1975 г.
Франция	Югославия	1976 г.
Чехословакия	Ямайка	1976 г.
Чили	Япония	1976 г.
Швеция		
Шри Ланка		
Югославия		
Ямайка		
Япония		

<sup>d</sup> На своем 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет отложил до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы:

- i) двух членов от африканских государств и двух членов от западноевропейских и других государств на трехлетний срок начиная с 1 января 1974 года;
- ii) пяти членов от африканских государств и одного члена от западноевропейских и других государств на срок с момента избрания по 31 декабря 1975 года.

## КОМИТЕТ ПО ОБЗОРУ И ОЦЕНКЕ

Членский состав в 1973 г. <sup>e</sup>	Членский состав в 1974 и 1975 гг. <sup>e</sup>	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1977 г.
Аргентина	Аргентина	1975 г.
Бельгия	Бельгия	1977 г.
Боливия	Боливия	1977 г.
Бразилия	Бразилия	1975 г.
Венгрия	Венгрия	1975 г.
Венесуэла	Венесуэла	1977 г.
Гана	Гана	1975 г.
Гватемала	Гватемала	1977 г.
Гондурас	Гондурас	1977 г.
Греция	Египет	1977 г.
Демократический Йемен	Заир	1977 г.
Египет	Индия	1975 г.
Индия	Индонезия	1975 г.
Индонезия	Испания	1975 г.
Ирак	Италия	1975 г.
Испания	Канада	1977 г.
Италия	Колумбия	1977 г.
Йемен	Мавритания	1975 г.
Камерун	Мадагаскар	1977 г.
Канада	Малайзия	1977 г.
Кения	Мексика	1975 г.
Колумбия	Нидерланды	1977 г.
Ливан	Норвегия	1975 г.
Мавритания	Пакистан	1975 г.
Малайзия	Перу	1975 г.
Мексика	Польша	1975 г.
Нигерия	Сенегал	1975 г.
Нидерланды	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Норвегия	Пакистан	1975 г.
Перу	Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Польша	Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Сенегал	Тунис	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Турция	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Филиппины	1975 г.
Тунис	Франция	1977 г.
Турция	Чехословакия	1975 г.
Уганда	Чили	1975 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	Швеция	1975 г.
Филиппины	Шри Ланка	1975 г.
Франция	Югославия	1975 г.
Чехословакия	Япония	1975 г.
Чили		
Швеция		
Шри Ланка		
Югославия		
Япония		

<sup>e</sup> На своем 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет отложил до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы двух членов от африканских государств, четырех членов от азиатских государств и одного члена от западноевропейских и других государств на четыре года начиная с 1 января 1974 года. На том же заседании он постановил отменить выборы пяти членов от африканских государств на срок, заканчивающийся 31 декабря 1973 года.

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
ДОСТИЖЕНИЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Члены, назначенные Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Генерального секретаря на период, заканчивающийся 31 декабря 1974 года<sup>1</sup>

- Г-н Пьер Виктор Оже (Франция)
- Г-н Брюс Х. Биллингс (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н А. Х. Бантинг (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Мурад Кастель (Алжир)
- Г-н Карлос Чагас (Бразилия)
- Г-н Вильберт К. Шагула (Объединенная Республика Танзания)
- Г-н Рикардо Диес-Хохлейтнер (Испания)
- Г-н Жермен М. Гвишиани (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Александр Кейнан (Израиль)
- Г-н Торкил Кристенсен (Дания)
- Сэр Артур Люис (Сент-Люсия)
- Г-н М. Г. К. Менон (Индия)
- Г-н Такаси Мукайбо (Япония)
- Г-н Леонард Мукенди (Заир)
- Г-н Йосеф Новак (Чехословакия)
- Г-н Л. Руссо (Канада)
- Г-н Фредерик Т. Сай (Гана)
- Г-н Абдус Салам (Пакистан)
- Г-н Иримие Стайку (Румыния)
- Г-н Виктор Л. Уркиди (Мексика)
- Г-н Хосе Валенсуэла (Чили)
- Г-н Никола Борисов Виденов (Болгария)
- Сэр Рональд Уолкер (Австралия)
- Г-н Мохаммед Еганех (Иран)

КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ

Члены, назначенные Экономическим и Социальным Советом по рекомендации Генерального секретаря на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1974 года<sup>2</sup>

- Г-н Чедли Айари (Тунис)
- Г-жа Эстер Босеруп (Дания)
- Г-н Гамани Кореа (Шри Ланка)
- Г-н Уильям Г. Демас (Тринидад и Тобаго)
- Г-н Поль Кайа (Конго)
- Г-н В. М. Кириченко (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Янош Корнаи (Венгрия)
- Г-н Ж. А. Лакарте (Уругвай)
- Г-н Джон П. Льюис (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Иан М. Д. Литтл (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Дж. Х. Менса (Гана)
- Г-н Г. Реза Могатам (Иран)
- Г-н Филип Ндегва (Кения)
- Г-н Виджайо Нитисастро (Индонезия)
- Г-н Сабуро Окита (Япония)
- Г-н Х. М. А. Онитири (Нигерия)
- Г-н Юзеф Пажестка (Польша)
- Г-н Джузеппе Паренти (Италия)
- Г-н К. Н. Радж (Индия)
- Г-н Жан Рипер (Франция)
- Г-н Жерманико Салгадо (Эквадор)
- Г-н Леопольдо Солис (Мексика)
- Г-н Ян Тинберген (Нидерланды)

КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ  
И БОРЬБЕ С НЕЙ

Членский состав на трехлетний период,  
заканчивающийся 31 декабря 1974 года

- Г-н Силви Инкери Антида (Финляндия)
- Г-н Морис Айдало (Франция)
- Г-н Альфонс Бони (Берег Слоновой Кости)
- Г-н Норман А. Карлсон (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Уильям Роберт Кокс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Таслим Олавале Элиас (Нигерия)
- Г-н Йожеф Гёдени (Венгрия)
- Г-н Ахмед Калифа (Египет)
- Г-н Пьетро Манка (Италия)
- Г-н Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста-Рика)
- Г-н Ацуси Нагасима (Япония)
- Г-н Калик Ахмед Накви (Индия)
- Г-н Хамудур Рахман (Пакистан)
- Г-н Жозе Артур Алвес да Крус Риос (Бразилия)
- Г-н Борис А. Викторов (Союз Советских Социалистических Республик)

С. Функциональные комиссии  
и подкомиссии

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	Аргентина	1975 г.
Бельгия	Бразилия	1976 г.
Бразилия	Венгрия	1976 г.
Венгрия	Венесуэла	1977 г.
Венесуэла	Габон	1977 г.
Гана	Гана	1975 г.
Индия	Индия	1975 г.
Ирландия	Испания	1975 г.
Испания	Канада	1977 г.
Кения	Кения	1975 г.
Ливийская Арабская Республика	Малайзия	1975 г.
Малайзия	Новая Зеландия	1977 г.
Марокко	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1977 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Сьерра Леоне	1977 г.
Уганда	Тунис	1977 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	Уругвай	1976 г.
Уругвай	Франция	1976 г.
Франция	Чехословакия	1975 г.
Чехословакия	Швеция	1976 г.
Швеция	Шри Ланка	1976 г.
Шри Ланка	Япония	1976 г.
Япония		

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Барбадос	Бразилия	1976 г.
Бразилия	Гана	1975 г.
Габон	Дания	1976 г.
Гаити	Египет	1975 г.
Гана	Индия	1977 г.
Дания	Индонезия	1975 г.

<sup>1</sup> Назначены на 1812-м заседании 7 января 1972 года, за исключением д-ра Менона и проф. Новака, которые были назначены на 1815-м заседании 17 мая 1972 года, и д-ра Биллингса, который был назначен на 1856-м заседании 17 мая 1973 года вместо ушедшего в отставку д-ра Дж. Джорджа Харрара (Соединенные Штаты Америки).

<sup>2</sup> Назначены на 1812-м заседании 7 января 1972 года. Двадцать четвертый член будет назначен после того, как будут завершены необходимые консультации.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ  
(продолжение)

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Египет	Коста-Рика	1976 г.
Индонезия	Мавритания	1977 г.
Иран	Марокко	1975 г.
Коста-Рика	Нигер	1976 г.
Марокко	Нидерланды	1976 г.
Нигер	Панама	1977 г.
Нидерланды	Перу	1975 г.
Перу	Руанда	1976 г.
Руанда	Румыния	1976 г.
Румыния	Соединенное Королевство	
Соединенное Королевство	Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1977 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Таиланд	1976 г.
Таиланд	Тунис	1977 г.
Тунис	Турция	1976 г.
Турция	Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	Филиппины	1975 г.
Филиппины	Франция	1975 г.
Франция	Швеция	1977 г.
Швеция	Эквадор	1977 г.
Япония	Япония	1977 г.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Членский состав в 1973 и 1974 гг.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1976 г.
Бельгия	1975 г.
Берег Слоновой Кости	1975 г.
Доминиканская Республика	1975 г.
Египет	1974 г.
Индия	1975 г.
Индонезия	1975 г.
Ирак	1976 г.
Испания	1974 г.
Италия	1976 г.
Камерун	1974 г.
Кипр	1974 г.
Колумбия	1976 г.
Коста-Рика	1974 г.
Мавритания	1976 г.
Нигерия	1975 г.
Новая Зеландия	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1974 г.
Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Сомали	1974 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Судан	1976 г.
Таиланд	1976 г.
Тунис	1974 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Уругвай	1975 г.
Франция	1975 г.
Чехословакия	1976 г.
Чили	1976 г.
Югославия	1974 г.
Ямайка	1974 г.
Япония	1974 г.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г. <sup>h</sup>	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1977 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Социалистическая Республика	1974 г.
Болгария	Болгария	1975 г.
Венесуэла	Гана	1975 г.
Гана	Доминиканская Республика	1975 г.
Доминиканская Республика	Египет	1974 г.
Египет	Индия	1976 г.
Заир	Ирак	1975 г.
Индия	Иран	1974 г.
Ирак	Италия	1974 г.
Иран	Кипр	1976 г.
Италия	Ливан	1976 г.
Маврикий	Нигерия	1974 г.
Мексика	Нидерланды	1975 г.
Нигерия	Никарагуа	1975 г.
Нидерланды	Норвегия	1974 г.
Никарагуа	Объединенная Республика Танзания	1976 г.
Норвегия	Пакистан	1976 г.
Объединенная Республика Танзания	Панама	1976 г.
Пакистан	Румыния	1974 г.
Румыния	Сенегал	1974 г.
Сенегал	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1974 г.
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Сьерра Леоне	1976 г.
Тунис	Тунис	1975 г.
Турция	Турция	1975 г.
Филиппины	Франция	1976 г.
Франция	Чили	1974 г.
Чили	Эквадор	1974 г.
Эквадор		

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Членский состав на трехлетний период <sup>i</sup>

Г-н Мухаммед А. Абу Раннат (Судан)
Г-н Хишам аль-Шави (Ирак)
Г-н Бали Рам Гагат (Индия)
Г-н Абдельвахаб Бухдиба (Тунис)
Г-н Франческо Капоторти (Италия)
Г-н Беверли Картер, м.л. (Соединенные Штаты Америки)
Г-жа Эрика-Ирен А. Даэс (Греция)
Г-н Виченте Диас Самайоа (Гватемала)
Г-н И. Д. Дж. Дарлонг (Нигерия)
Баронесса Эллис (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) <sup>j</sup>
Г-н Эктор Грос Эспизель (Уругвай)
Г-н Жозе Д. Инглес (Филиппины)
Г-н Бранимир М. Янкович (Югославия)
Г-н Ахмед М. Калифа (Египет)
Г-н Кесиа Н. Эгерия Киньянью (Кения)

<sup>h</sup> На своем 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет отложил до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы одного члена от стран Латинской Америки на трехлетний срок начиная с 1 января 1974 года.

<sup>i</sup> Избран на 1179-м заседании Комиссии по правам человека 4 апреля 1972 года.

<sup>j</sup> Избрана на 1239-м заседании Комиссии по правам человека 4 апреля 1973 года вместо ушедшего в отставку Роберта Р. Джеймса (Соединенное Королевство).

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ (продолжение)

Г-н Антонио Мартинес Базс (Мексика)  
 Г-н Жозе Р. Мартинес Кобо (Эквадор)  
 Г-н Эрик Неттель (Австрия)  
 Г-н Сиэд Шарифуддин Пирсада (Пакистан)  
 Г-жа Николь Кестьо (Франция)  
 Г-н А. Г. Раван Фархади (Афганистан)  
 Г-н Эриан Санта Крус (Чили)  
 Г-н Э. К. Секьямах (Гана)  
 Г-н Сергей Н. Смирнов (Союз Советских Социалистических Республик)  
 Г-н Иоан Войку (Румыния)  
 Г-жа Халима Варзази (Марокко)<sup>h</sup>

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Членский состав в 1973 и 1974 гг.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	1975 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1974 г.
Бельгия	1976 г.
Венгрия	1976 г.
Гвинея	1976 г.
Греция	1976 г.
Доминиканская Республика	1974 г.
Египет	1976 г.
Заир	1974 г.
Индия	1976 г.
Индонезия	1974 г.
Канада	1976 г.
Кения	1975 г.
Китай	1976 г.
Колумбия	1976 г.
Коста-Рика	1975 г.
Либерия	1975 г.
Мадагаскар	1976 г.
Нигерия	1974 г.
Никарагуа	1976 г.
Норвегия	1975 г.
Румыния	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1974 г.
Соединенные Штаты Америки	1974 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1974 г.
Таиланд	1974 г.
Филиппины	1975 г.
Финляндия	1974 г.
Франция	1975 г.
Центральноафриканская Республика	1974 г.
Чили	1975 г.
Япония	1975 г.

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО РАЗРАБОТКЕ НОВОГО ПРОЕКТА МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА ИЛИ ДОКУМЕНТОВ О ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН, учрежденная в соответствии с резолюцией 5 (XXIV) КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН<sup>1</sup>

Венгрия  
 Доминиканская Республика  
 Египет  
 Заир  
 Индонезия  
 Канада  
 Колумбия  
 Либерия  
 Нигерия  
 Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

<sup>h</sup> Избрана на 1239-м заседании Комиссии по правам человека 4 апреля 1973 года вместо покойного Ахмеда Кеттани (Марокко).

<sup>1</sup> На своем 1877-м заседании 8 августа 1973 года Совет отложил до своей возобновленной пятьдесят пятой сессии выборы одного члена от азиатских государств.

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО РАЗРАБОТКЕ НОВОГО ПРОЕКТА МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА... (продолжение)

Соединенные Штаты Америки  
 Союз Советских Социалистических Республик  
 Филиппины  
 Финляндия  
 Чили

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1977 г.
Аргентина	Аргентина	1975 г.
Бразилия	Бразилия	1977 г.
Венгрия	Венгрия	1975 г.
Египет	Египет	1977 г.
Индия	Индия	1975 г.
Индонезия	Индонезия	1977 г.
Канада	Иран	1977 г.
Кения	Канада	1975 г.
Ливан	Кения	1975 г.
Марокко	Марокко	1977 г.
Мексика	Мексика	1977 г.
Нигерия	Нигерия	1975 г.
Пакистан	Пакистан	1975 г.
Перу	Перу	1975 г.
Румыния	Румыния	1977 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1977 г.
Таиланд	Таиланд	1975 г.
Того	Того	1977 г.
Турция	Турция	1977 г.
Того	Федеративная Республика Германии	1975 г.
Турция	Франция	1975 г.
Федеративная Республика Германии	Чили	1977 г.
Франция	Швейцария	1975 г.
Чили	Швеция	1975 г.
Швейцария	Югославия	1975 г.
Швеция	Ямайка	1977 г.
Югославия	Япония	1977 г.
Ямайка		
Япония		

D. Региональные экономические комиссии  
 ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Члены

Австрия	Польша
Албания	Португалия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Румыния
Бельгия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Болгария	Соединенные Штаты Америки
Венгрия	Союз Советских Социалистических Республик
Германская Демократическая Республика	Турция
Греция	Украинская Советская Социалистическая Республика
Дания	Федеративная Республика Германии
Ирландия	Финляндия
Исландия	Франция
Испания	Чехословакия
Италия	Мальта
Канада <sup>m</sup>	Швейцария
Кипр	Швеция
Люксембург	Югославия
Мальта	
Нидерланды	
Норвегия	

<sup>m</sup> В своей резолюции 1810 (LV) от 9 августа 1973 года Совет постановил изменить пункт 7 круга ведения Комиссии, добавив Канаду в список членов Комиссии.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ  
И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

Члены

Австралия	Новая Зеландия
Афганистан	Пакистан
Бангладеш <sup>п</sup>	Республика Вьетнам
Бирма	Сингапур
Бутан	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Западное Самоа	Соединенные Штаты Америки
Индия	Союз Советских Социалистических Республик
Индонезия	Таиланд
Иран	Тонга
Китай	Филиппины
Корейская Республика	Франция
Кхмерская Республика	Шри Ланка
Лаос	Япония
Малайзия	
Монголия	
Науру	
Непал	
Нидерланды	

Ассоциированные члены

Британский протекторат Соломоновы острова	Подопечная территория Тихоокеанские острова <sup>р</sup>
Бруней	Территория Папуа и Новой Гвинеи
Гонконг	Фиджи
Острова Гилберта и Эллис <sup>о</sup>	
Острова Кука	

Федеративная Республика Германии и Швейцария участвуют в работе Комиссии с правом совещательного голоса в силу резолюций Совета 617 (XXII) от 20 июля 1956 года и 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 года соответственно.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

Члены

Аргентина	Никарагуа
Барбадос	Панама
Боливия	Парагвай
Бразилия	Перу
Венесуэла	Сальвадор
Гаити	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гайана	Соединенные Штаты Америки
Гватемала	Тринидад и Тобаго
Гондурас	Уругвай
Доминиканская Республика	Франция
Канада	Чили
Колумбия	Эквадор
Коста-Рика	Ямайка
Куба	
Мексика	
Нидерланды	

Ассоциированные члены

Белиз  
Ассоциированные государства Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Китс — Невис-Ангилья и Сент-Люсия и территории Монтсеррат и Сент-Винсент (коллективно в качестве одного члена).

Федеративная Республика Германии и Швейцария участвуют в работе Комиссии с правом совещательного голоса в силу резолюций Совета 632 (XXII) от 13 декабря 1956 года и 861 (XXXII) от 21 декабря 1961 года соответственно.

<sup>п</sup> В своей резолюции 1735 (LIV) от 17 апреля 1973 года Совет внес поправки в пункты 2 и 3 круга ведения Комиссии, с тем чтобы принять Бангладеш в члены Комиссии.

<sup>о</sup> В своей резолюции 1812 (LV) от 9 августа 1973 года Совет внес поправки в пункты 2 и 4 круга ведения Комиссии, с тем чтобы включить острова Гилберта и Эллис в географическую зону Комиссии и принять их ассоциированным членом Комиссии.

<sup>р</sup> В своей резолюции 1811 (LV) от 9 августа 1973 года Совет внес поправки в пункты 2 и 4 круга ведения Комиссии, с тем чтобы включить подопечную территорию Тихоокеанские острова в географическую зону Комиссии и принять ее ассоциированным членом Комиссии.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

Члены

Алжир	Малави
Берег Слоновой Кости	Мали
Ботсвана	Марокко
Бурунди	Нигер
Верхняя Вольта	Нигерия
Габон	Объединенная Республика Танзания
Гамбия	Руанда
Гана	Свазиленд
Гвинея	Сенегал
Дагомея	Сомали
Заир	Судан
Замбия	Сьерра Леоне
Камерун	Того
Кения	Тунис
Конго	Уганда
Лесото	Центральноафриканская Республика
Либерия	Чад
Ливийская Арабская Республика	Экваториальная Гвинея
Маврикий	Эфиопия
Мавритания	Южная Африка <sup>г</sup>
Мадагаскар	

Ассоциированные члены

Испания	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии
Несамоуправляющиеся территории в Африке (включая африканские острова)	Франция

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса в силу резолюций Совета 763 D II (XXX) от 8 июля 1960 года и 925 (XXXIV) от 6 июля 1962 года соответственно.

Е. Другие органы, связанные с Советом

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Членский состав до 31 июля 1973 г.	Членский состав с 1 августа 1973 г.	Срок пол- номочий истекает 31 июля
Алжир	Алжир . . . . .	1974 г.
Болгария	Болгария . . . . .	1975 г.
Венесуэла	Венесуэла . . . . .	1974 г.
Египет	Египет . . . . .	1976 г.
Индия	Индия . . . . .	1974 г.
Индонезия	Индонезия . . . . .	1975 г.
Италия	Италия . . . . .	1976 г.
Канада	Канада . . . . .	1974 г.
Конго	Конго . . . . .	1975 г.
Нигерия	Нигерия . . . . .	1975 г.
Норвегия	Норвегия . . . . .	1974 г.
Пакистан	Пакистан . . . . .	1974 г.
Перу	Перу . . . . .	1976 г.
Польша	Польша . . . . .	1976 г.
Руанда	Руанда . . . . .	1976 г.
Румыния	Румыния . . . . .	1974 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирлан- дии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Соединенные Штаты Аме- рики . . . . .	1976 г.
Союз Советских Социалистиче- ских Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Таиланд	Таиланд . . . . .	1974 г.
Турция	Турция . . . . .	1975 г.
	Уругвай . . . . .	1974 г.
	Федеративная Респуб- лика Германии . . . . .	1974 г.

<sup>г</sup> Совет постановил в резолюции 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 года, что Южно-Африканская Республика не будет принимать участия в работе Комиссии до тех пор, пока Совет по рекомендации Комиссии не сочтет, что условия для конструктивного сотрудничества были восстановлены в результате изменения ее расистской политики.



ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Уругвай	Филиппины . . . . .	1975 г.
Федеративная Республика Германия	Франция . . . . .	1976 г.
Филиппины	Центральноафриканская Республика . . . . .	1976 г.
Франция	Чили . . . . .	1975 г.
Центральноафриканская Республика	Швейцария . . . . .	1975 г.
Чили	Швеция . . . . .	1975 г.
Швейцария	Япония . . . . .	1976 г.
Швеция		
Япония		

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО  
КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Членский состав в 1973 году

Австралия	Нидерланды
Австрия	Норвегия
Алжир	Объединенная Республика Танзания
Бельгия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бразилия	Соединенные Штаты Америки
Ватикан	Тунис
Венесуэла	Турция
Греция	Уганда
Дания	Федеративная Республика Германии
Израиль	Франция
Иран	Швейцария
Италия	Швеция
Канада	Югославия
Китай	
Колумбия	
Ливан	
Малагаскар	
Нигерия	

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австрия . . . . .	1975 г.
Австрия	Бельгия . . . . .	1976 г.
Бельгия	Болгария . . . . .	1974 г.
Болгария	Бразилия . . . . .	1976 г.
Бразилия	Венгрия . . . . .	1976 г.
Верхняя Вольта	Верхняя Вольта . . . . .	1974 г.
Дания	Гана . . . . .	1976 г.
Заир	Дания . . . . .	1975 г.
Замбия	Индия . . . . .	1975 г.
Индия	Ирак . . . . .	1974 г.
Индонезия	Иран . . . . .	1975 г.
Ирак	Италия . . . . .	1975 г.
Иран	Канада . . . . .	1976 г.
Италия	Куба . . . . .	1975 г.
Канада	Кувейт . . . . .	1976 г.
Куба	Лесото . . . . .	1976 г.
Кувейт	Ливан . . . . .	1974 г.
Ливан	Малайзия . . . . .	1975 г.
Ливийская Арабская Республика	Марокко . . . . .	1975 г.
Малайзия	Нидерланды . . . . .	1974 г.
Марокко	Нигерия . . . . .	1974 г.
Нидерланды	Новая Зеландия . . . . .	1976 г.
Нигерия	Норвегия . . . . .	1976 г.
Норвегия	Пакистан . . . . .	1976 г.
Пакистан	Польша . . . . .	1974 г.
Польша	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Румыния		

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
(продолжение)

Членский состав в 1973 г.	Членский состав в 1974 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	Сомали . . . . .	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Судан	Судан . . . . .	1975 г.
Того	Того . . . . .	1975 г.
Тринидад и Тобаго	Тринидад и Тобаго . . . . .	1974 г.
Турция	Турция . . . . .	1974 г.
Уганда	Уругвай . . . . .	1974 г.
Уругвай	Федеративная Республика Германии . . . . .	1974 г.
Федеративная Республика Германии	Филиппины . . . . .	1976 г.
Финляндия	Финляндия . . . . .	1974 г.
Франция	Франция . . . . .	1976 г.
Центральноафриканская Республика	Центральноафриканская Республика . . . . .	1976 г.
Чили	Чад . . . . .	1976 г.
Швейцария	Чили . . . . .	1975 г.
Швеция	Швейцария . . . . .	1974 г.
Эквадор	Швеция . . . . .	1976 г.
Эфиопия	Эквадор . . . . .	1974 г.
Югославия	Эфиопия . . . . .	1974 г.
Ямайка	Югославия . . . . .	1974 г.
Япония	Ямайка . . . . .	1975 г.
	Япония . . . . .	1975 г.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФАО

Членский состав в 1973 году

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом	Срок полномочий истекает 31 декабря	Члены, избранные Советом ФАО	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия . . . . .	1973 г.	Аргентина . . . . .	1975 г.
Венгрия . . . . .	1974 г.	Индия . . . . .	1974 г.
Дания . . . . .	1974 г.	Индонезия . . . . .	1975 г.
Кения . . . . .	1973 г.	Канада . . . . .	1974 г.
Норвегия . . . . .	1975 г.	Нидерланды . . . . .	1975 г.
Пакистан . . . . .	1975 г.	Новая Зеландия . . . . .	1973 г.
Перу . . . . .	1973 г.	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1974 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1973 г.	Тринидад и Тобаго . . . . .	1974 г.
Судан . . . . .	1975 г.	Тунис . . . . .	1975 г.
Того . . . . .	1974 г.	Уругвай . . . . .	1973 г.
Турция . . . . .	1974 г.	Федеративная Республика Германии . . . . .	1973 г.
Япония . . . . .	1975 г.	Франция . . . . .	1973 г.

Членский состав в 1974 году

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом	Срок полномочий истекает 31 декабря	Члены, избранные Советом ФАО	Срок полномочий истекает 31 декабря
Венгрия . . . . .	1974 г.	Аргентина . . . . .	1975 г.
Дания . . . . .	1974 г.	Индия . . . . .	1974 г.
Ирландия . . . . .	1976 г.	Индонезия . . . . .	1975 г.
Малави . . . . .	1976 г.	Канада . . . . .	1974 г.

\* Четыре оставшихся места должны быть заполнены Советом ФАО осенью 1973 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФАО (продолжение)

Членский состав в 1974 году (продолжение)

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом	Срок полномочий истекает 31 декабря	Члены, избранные Советом ФАО <sup>†</sup>	Срок полномочий истекает 31 декабря
Норвегия . . . . .	1975 г.	Нидерланды . . . . .	1975 г.
Пакистан . . . . .	1975 г.	Соединенные Штаты Америки . . . . .	1974 г.
Судан . . . . .	1975 г.	Тринидад и Тобаго . . . . .	1974 г.
Того . . . . .	1974 г.	Тунис . . . . .	1975 г.
Турция . . . . .	1974 г.		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1976 г.		
Чили . . . . .	1976 г.		
Япония . . . . .	1975 г.		

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом на трехлетний срок, начинающийся 2 марта 1971 года<sup>§</sup>

- Г-н Мишель А. Аттиссо (Того)
- Г-н Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Фортунато Карранза (Перу)
- Г-н П. ди Маттей (Италия)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ (продолжение)

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом на трехлетний срок, начинающийся 2 марта 1971 года<sup>§</sup> (продолжение)

- Г-н Марсель Гранье-Дойё (Венесуэла)
- Сэр Гарри Гринфилд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Таканобу Итаи (Япония)
- Г-н Сюкрю Каймакчалан (Турция)
- Г-н Э. С. Кришнамурти (Индия)
- Г-н Поль Рейтер (Франция)
- Г-н Леон Стейниг (Соединенные Штаты Америки)

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом на трехлетний срок, начинающийся 2 марта 1974 года<sup>†</sup>

- Г-н Д. П. Ананд (Индия)
- Г-н Мишель А. Аттиссо (Того)
- Г-н Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Росс А. Чапмен (Канада)
- Г-н Р. де ла Фуэнта Муньис Рамон (Мексика)
- Г-н Сюкрю Каймакчалан (Турция)
- Сэр Фредерик Мейсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Викторно В. Ольгин (Аргентина)
- Г-н Мартин Р. Полнер (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Поль Рейтер (Франция)
- Г-н Цутомо Симомура (Япония)

<sup>§</sup> E/SR.1677.

<sup>†</sup> E/SR.1856.

### Приложение III

#### РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ НА 1974 ГОД \*

Дата	Место проведения	Программа Экономического и Социального Совета А	Заседания других связанных с ним органов В	Конференции и заседания руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ С
В начале 1974 г.	Нью-Йорк		Шестая Конференция по объявлению взносов Мировой продовольственной программы	
7, 9 и 10 января	Нью-Йорк	Экономический и Социальный Совет [организационная сессия (1974 г.)]		
7—11 января	Нью-Йорк	Комиссия по положению женщин—Рабочая группа		
10—11 января	Нью-Йорк		Государства — участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	
14—22 января	Женева	Комиссия по правам человека: Специальная рабочая группа экспертов, учрежденная в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии		
14 января — 1 февраля	Нью-Йорк	Комиссия по положению женщин (двадцать пятая сессия)		
23 января — 1 февраля	Нью-Йорк	Комиссия по правам человека: Рабочая группа по примерным правилам процедуры, учрежденная в соответствии с резолюцией 14 (XXVII) Комиссии (последняя сессия)		
28 января — 1 февраля	Нью-Йорк	Комиссия по правам человека: Специальный комитет по периодическим докладом (специальная сессия)		
Январь	Женева			ВОЗ — Исполнительный комитет (пятьдесят третья сессия)
Январь 4 дня	Женева		Объединенная консультативная группа Центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле	
Январь 1 неделя	Женева		ЮНКТАД — Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям (шестая сессия) <sup>а</sup>	
Январь — февраль 3 недели	Нью-Йорк		ПРООН — Совет управляющих (семинар)	

\* Программа Экономического и Социального Совета, утвержденная Советом на его 1877-м заседании, приведена в столбце А. Возможные сроки проведения совещаний связанных с ним органов, занимающихся экономическими и социальными вопросами и вопросами, относящимися к правам человека, а также основных совещаний специализированных учреждений приведены для сведения в столбцах В и С и могут быть изменены. В расписание не включены заседания групп экспертов, семинары и заседания межсекретариатских органов.

Предварительное расписание конференций на 1975 год см. в документе E/5403.

<sup>а</sup> Подлежит рассмотрению Советом по торговле и развитию в конце 1973 года.

Дата	Место проведения	Программа Экономического и Социального Совета А	Заседания других связанных с ним органов В	Конференции и заседания руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ С
Февраль	Берн			ВПС — Исполнительный комитет
4—8 февраля	Нью-Йорк	Комитет по планированию развития: Рабочая группа I		
4—8 февраля	Нью-Йорк	Комитет по неправительственным организациям		
4—15 марта	Женева	Комиссия по народонаселению (третья специальная сессия)		
4 февраля — 8 марта	Нью-Йорк	Комиссия по правам человека (тридцатая сессия)		
11—22 февраля	Нью-Йорк	Комитет по переговорам с межправительственными учреждениями		
11 февраля — 1 марта	Женева			МОТ — Административный совет (192-я сессия)
18 февраля — 1 марта	Женева	Комиссия по наркотическим средствам (специальная сессия)		
Февраль — 2 недели	Женева		ЮНКТАД — Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок (четвертая сессия) <sup>a</sup>	
11—22 марта (предварительно)	Найроби		Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды (вторая сессия)	
Февраль — март — 2 недели	Женева		ЮНКТАД — Межправительственная группа по передаче технологии (третья сессия) <sup>a</sup>	
4—15 марта	Нью-Йорк	Группа по вопросам влияния многонациональных корпораций на процесс развития и международные отношения		
11—29 марта	Нью-Йорк	Комитет по науке и технике в целях развития (вторая сессия)		
4—8 марта	Женева		Международный совет по контролю над наркотическими средствами	
11 марта — 11 апреля	Монреаль			ИКАО — Совет (81-я сессия)
25 марта — 5 апреля	Вена	Комитет по планированию развития (десятая сессия)		
25 марта — 12 апреля	Нью-Йорк		Комитет по ликвидации расовой дискриминации	
Март — апрель	Коломбо	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (тридцатая сессия)		
18—29 апреля	Бухарест	Экономическая комиссия для Европы (двадцать девятая сессия)		
9 апреля — 10 мая	Нью-Йорк	Экономический и Социальный Совет (пятьдесят шестая сессия)		
Апрель	Вена		ЮНИДО — Постоянный комитет Совета по промышленному развитию (четвертая сессия) <sup>b</sup>	

Дата	Место проведения	Программа Экономического и Социального Совета А	Заседания других связанных с ним органов В	Конференции и заседания руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ С
Апрель	Рим		Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы	
Апрель — май	Париж			ЮНЕСКО — Исполнительный совет (94-я сессия)
Апрель — май 2 недели	Женева		ЮНКТАД — Специальный комитет по преференциям (шестая сессия) <sup>а</sup>	
13—24 мая	Нью-Йорк		ЮНИСЕФ — Правление: Комитет по программе и Комитет по административному бюджету	
13—31 мая	Нью-Йорк	Комитет по программе и координации (пятнадцатая сессия)		
22 мая — 4 июля	Берн			ВПС — Конгресс (17-я сессия)
27 мая — 1 июня	Женева			МОТ — Административный совет (193-я сессия)
Май	Женева			ВОЗ — Всемирная ассамблея здравоохранения (27-я сессия)
				ВОЗ — Исполнительный комитет (53-я сессия)
Май	Предстоит определить		ЮНИДО — Совет по промышленному развитию (восьмая сессия) <sup>б</sup>	
Май	Женева			МСЭ — Административный совет
Май — июнь 17 дней	Женева		Международный совет по контролю над наркотическими средствами	
Май — июнь	Лондон			ИМКО — Совет (32-я сессия)
5—27 июня	Женева			МОТ — Международная конференция труда (59-я сессия)
10—13 июня	Женева	Статистическая комиссия — Рабочая группа по международным статистическим программам и координации		
10—28 июня	Монреаль			ИКАО — Совет (82-я сессия)
Июнь	Аддис-Абеба	Экономическая комиссия для Африки — Исполнительный комитет		
10—28 июня	Женева		ПРООН — Совет управляющих (восемнадцатая сессия)	
1—2 июля	Женева	Совместные заседания КПК и АКК		
3 июля — 2 августа	Женева	Экономический и Социальный Совет (пятьдесят седьмая сессия)		
15—19 июля	Нью-Йорк	Межправительственная океанографическая комиссия: Рабочая группа по обмену океанографическими данными <sup>с</sup>		

<sup>б</sup> Подлежит подтверждению Советом по промышленному развитию.

<sup>с</sup> Хотя Рабочая группа не входит в программу Экономического и Социального Совета, Генеральный секретарь запросил согласие Совета на созыв этого совещания в свете его административных и финансовых последствий. Секретариат Организации Объединенных Наций является членом Межсекретариатского комитета по научным программам, касающимся океанографии [см. резолюцию 2560 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1969 года].

Дата	Место проведения	Программа Экономического и Социального Совета А	Заседания других связанных с ним органов В	Конференции и заседания руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ С
Июль 1—2 недели	Женева		ЮНКТАД — Консультативный комитет Совета и Комитета по сырьевым товарам <sup>a</sup>	
22 июля — 2 августа	Нью-Йорк	Комиссия по правам человека: Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств: Рабочая группа по сообщениям		
29 июля — 16 августа	Нью-Йорк		Комитет по ликвидации расовой дискриминации	
5—23 августа	Нью-Йорк	Комиссия по правам человека: Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (двадцать седьмая сессия)		
19—30 августа	Бухарест	Всемирная конференция по народонаселению, 1974 год		
20 августа — 13 сентября	Женева		ЮНКТАД — Совет по торговле и развитию (четырнадцатая сессия) <sup>a</sup>	
26 августа — 6 сентября	Нью-Йорк		Специальная консультативная группа по вопросам молодежи [резолюция 3022 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]	
Август	Аддис-Абеба	Экономическая комиссия для Африки — Технический комитет экспертов		
3—11 сентября <sup>d</sup>	Нью-Йорк	Третье совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности		
23—27 сентября	Женева	Комитет по планированию развития: Рабочая группа II		
23 сентября — 4 октября	Женева	Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней		
Сентябрь — октябрь	Париж			ЮНЕСКО — Исполнительный совет (95-я сессия)
30 сентября — 4 октября	Вашингтон			МВФ, МБРР, МАР, МФК — Совет управляющих
Четвертый квартал	Рим		Межправительственный комитет Мировой продовольственной программы	
Четвертый квартал 2 недели	Женева	Комитет экспертов по перевозке опасных грузов [резолюция 1488 (XLVIII) Совета]		
7—18 октября	Женева	Статистическая комиссия (восемнадцатая сессия)		
21 октября — 1 ноября	Женева	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития		
Октябрь 1 день	Нью-Йорк		Конференция по объявлению взносов ПРООН/ЮНКДФ	

<sup>d</sup> В резолюции 1567 (L) Совета предлагалось провести это совещание в 1975 году, однако сейчас планируется провести его в 1974 году, с тем чтобы оно могло внести свой вклад в среднесрочный обзор в соответствии с резолюцией 1567 (L) Совета.

Дата	Место проведения	Программа Экономического и Социального Совета А	Заседания других связанных с ним органов В	Конференции и заседания руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ С
Октябрь 10 дней	Женева		УВКБ — Исполнительный комитет	
Октябрь — ноябрь	Париж			ЮНЕСКО — восемнадцатая Генеральная конференция
Октябрь — ноябрь	Нью-Йорк	Экономический и Социальный Совет (возобновленная пятидесят седьмая сессия)		
Октябрь — ноябрь 28 дней	Женева		Международный совет по контролю над наркотическими средствами	
4—15 но- ября	Женева			МОТ — Административный совет (194-я сессия)
Ноябрь	Лондон			ИМКО — Совет (33-я сессия)
Ноябрь	Аддис-Абеба	Экономическая комиссия для Африки — Исполнительный комитет		
Ноябрь (1 день)	Нью-Йорк		ЮНИДО — Конференция по объявлению взносов	
Ноябрь — декабрь 2 недели	Женева		ЮНКТАД — Комитет по промышленным товарам (седьмая сессия)	
18 ноября — 18 декабря	Монреаль			ИКАО — Совет (83-я сессия)
9—13 дека- бря	Нью-Йорк	Комитет по планированию развития: Рабочая группа III		
Декабрь	Вена		ЮНИДО — Постоянный комитет Совета по промышленному развитию (пятая сессия)	
Предстоит установить	Женева и в других ме- стах реги- она	Комиссия по наркотическим средствам: Подкомиссия по незаконной торговле наркотиками и связанным с ней вопросам на Ближнем и Среднем Востоке		
Предстоит установить	Женева и в других ме- стах реги- она	Комиссия по наркотическим средствам: Специальный комитет для дальневосточного региона		
По мере не- обходимо- сти 1 неделя	Женева		ЮНКТАД — Комитет по вольфраму	
Предстоит установить 1 неделя	Женева или Нью-Йорк		ЮНКТАД — Рабочая группа по вольфраму (девятая сессия)	
В случае необходи- мости 1 неделя	Женева		ЮНКТАД — Постоянный подкомитет по сырьевым товарам	
По мере не- обходимо- сти до 10 недель	Женева		ЮНКТАД — совещания по сырьевым товарам	
По мере не- обходимо- сти до 10 недель	Женева		ЮНКТАД — консультации по сырьевым товарам	
По мере не- обходимо- сти до 16 недель	Женева		ЮНКТАД (рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов)	

Дата	Место проведения	Программа Экономического и Социального Совета А	Заседания других связанных с ним органов В	Конференции и заседания руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ С
Предстоит установить	Вена			МАГАТЭ — Генеральная конференция (восемнадцатая сессия)
Предстоит установить	Рим			ФАО — Совет (63-я сессия)
Предстоит установить	Женева			ВМО — Исполнительный комитет (двадцать шестая сессия)



---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---